

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



# ŠKODA Superb

## MANUAL DE INSTRUCCIONES



## Introducción

**Usted ha elegido un vehículo ŠKODA, gracias por su confianza.**

Con su nuevo ŠKODA, usted ha adquirido un vehículo con la tecnología más moderna y numerosos equipos que, con toda seguridad, le serán de gran utilidad en la conducción diaria. Por ello, le recomendamos que lea estas instrucciones con atención para que pueda conocer su vehículo rápidamente en su totalidad.

Para cualquier consulta sobre cualquier problema o sobre su vehículo, diríjase a su servicio oficial o su concesionario. En él serán bienvenidas cualquier tipo de consultas, sugerencias y críticas.

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

Esperamos que disfrute con su vehículo ŠKODA y le deseamos buen viaje.

Su ŠKODA AUTO a.s. (a partir de ahora solamente ŠKODA)



### Documentación de a bordo

En la documentación de a bordo de su vehículo, Vd. encontrará, además del presente **"Manual de Instrucciones"** también el **"Plan de Asistencia"** y la **"Ayuda para el viaje"**. Además, según el modelo de vehículo y su equipamiento, puede haber diversas instrucciones e instrucciones adicionales (p. ej., para el manejo del autorradio).

Si faltara alguno de los documentos antes mencionados, acuda inmediatamente a un concesionario autorizado ŠKODA, donde le asesorarán gustosamente.

**Se debe tener en cuenta que los datos en la documentación técnica del vehículo siempre tienen prioridad sobre los datos del presente manual de instrucciones.**

### Manual de instrucciones

En este manual de instrucciones se mencionan **todo tipo de variantes de equipamiento del vehículo**, sin describirlas como extras, variantes de modelo o dependientes del mercado.

Así que su vehículo seguramente **no dispondrá de todos los componentes de equipamiento** que se describen en este manual de instrucciones.

Para conocer el equipamiento de su vehículo, consulte la documentación que recibió en la compra. Obtendrá informaciones detalladas de su concesionario ŠKODA.

Las **ilustraciones** pueden divergir en detalles sin importancia de las correspondientes a su vehículo; deben considerarse sólo como información en general.

Además de las informaciones sobre el manejo, el Manual de Instrucciones contiene también importantes indicaciones de servicio y cuidado para su seguridad así como para conservar el valor de su vehículo. Le ofrecerá valiosas sugerencias y ayudas. Además, Vd. se informará sobre cómo conducir su vehículo de modo **seguro, económico y ecológico**.

**Por razones de seguridad, también tenga en cuenta sin falta las informaciones sobre accesorios, modificaciones y piezas de repuesto**  
⇒ página 225.

Sin embargo, también los demás capítulos de este Manual de Instrucciones son importantes, pues un tratamiento correcto del vehículo - además de un cuidado y mantenimiento periódico - contribuye a conservar el valor del mismo y, en muchos casos, es una de las condiciones para un posible derecho a garantía.

### El Plan de Asistencia

contiene:

- datos del vehículo,
- intervalos de mantenimiento,
- sinopsis de los trabajos de mantenimiento,
- comprobante de inspección,
- Confirmación de la garantía de movilidad (válida sólo en algunos países),
- indicaciones importantes sobre prestaciones de garantía.

La confirmación de los trabajos de mantenimiento realizados es una de las condiciones para obtener el derecho a garantía.

Por tanto, presente siempre el Plan de Asistencia cada vez que lleve su vehículo a un concesionario autorizado ŠKODA.

En caso de que se le extravíe el Plan de Asistencia o que éste se encuentre deteriorado por desgaste, acuda al concesionario autorizado ŠKODA encargado de efectuar el mantenimiento periódico de su vehículo. Allí obtendrá un duplicado en el que se le confirmen los trabajos de mantenimiento efectuados hasta la fecha.

### Asistencia en carretera

Contiene los números de teléfono más importante de diferentes países, así como direcciones y teléfonos de importadores de ŠKODA.

# Índice

## Estructura de este manual de instrucciones (acleraciones)

## Manejo

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Puesto de conducción                                          | 9  |
| Síntesis                                                      | 8  |
| Instrumentos y testigos                                       | 10 |
| Generalidades                                                 | 10 |
| Cuadro sinóptico del cuadro de instrumentos                   | 10 |
| Cuentarrevoluciones                                           | 11 |
| Velocímetro                                                   | 11 |
| Indicador de la temperatura del líquido refrigerante          | 11 |
| Indicador del nivel de combustible                            | 11 |
| Contador de kilometraje recorrido                             | 12 |
| Indicador de intervalos de mantenimiento                      | 12 |
| Reloj digital                                                 | 13 |
| Recomendación para el cambio de marcha                        | 14 |
| Indicador multifunción (ordenador de a bordo)                 | 14 |
| Pantalla MAXI DOT (Pantalla informativa)                      | 18 |
| Control de Auto-Chequeo                                       | 19 |
| Testigos                                                      | 22 |
| Desbloquear y bloquear                                        | 32 |
| Llaves del vehículo                                           | 32 |
| Seguro para niños                                             | 33 |
| Cierre centralizado                                           | 33 |
| Sistema KESSY                                                 | 36 |
| Desbloqueo y bloqueo de emergencia de la puerta del conductor | 38 |
| Bloqueo de emergencia de las puertas                          | 38 |
| Twindoor - pequeña tapa de maletero                           | 38 |
| Twindoor - grande tapa de maletero                            | 39 |
| Tapa de maletero (Combi)                                      | 40 |
| Tapa del maletero eléctrica (Combi)                           | 41 |
| Descripción del manejo                                        | 42 |
| Ajustar la posición superior de la tapa                       | 43 |
| Averías en el funcionamiento                                  | 43 |
| Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero               | 44 |

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero (Combi)         | 44  |
| Mando a distancia                                               | 44  |
| Descripción                                                     | 44  |
| Bloquear y desbloquear el vehículo                              | 45  |
| Sincronización del mando a distancia                            | 46  |
| Alarma antirrobo                                                | 46  |
| Elevalunas eléctricos                                           | 47  |
| Techo abatible/abatible eléctrico                               | 50  |
| Techo corredizo panorámico (Combi)                              | 52  |
| Luz y visibilidad                                               | 55  |
| Luz                                                             | 55  |
| Alumbrado interior                                              | 62  |
| Luz de maletero (Combi)                                         | 64  |
| Visibilidad                                                     | 65  |
| Sistema limpia y lavacrystales                                  | 67  |
| Espejos retrovisores                                            | 71  |
| Asientos y almacenaje                                           | 74  |
| Asientos delanteros                                             | 74  |
| Ajuste eléctrico de los asientos delanteros                     | 75  |
| Reposacabezas                                                   | 77  |
| Reposacabezas trasero central                                   | 78  |
| Asientos traseros                                               | 79  |
| Maletero                                                        | 81  |
| Piso de carga variable en el maletero (Combi)                   | 86  |
| Red divisoria (Combi)                                           | 89  |
| Baca                                                            | 91  |
| Soporte de bebidas                                              | 92  |
| Cenicero                                                        | 93  |
| Encendedor, enchufes                                            | 94  |
| Compartimentos guardabultos                                     | 94  |
| Aire acondicionado                                              | 102 |
| Introducción                                                    | 102 |
| Difusores de salida de aire                                     | 103 |
| Aire acondicionado (AA manual)                                  | 104 |
| Climatronic (aire acondicionado automático)                     | 107 |
| Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) | 110 |

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Arranque y conducción                                | 114 |
| Ajustar la posición del volante                      | 114 |
| Cerradura de encendido                               | 114 |
| Arrancar el motor                                    | 115 |
| Pedales                                              | 117 |
| Freno de mano                                        | 118 |
| Sistema KESSY                                        | 118 |
| Aparcamiento asistido                                | 121 |
| Asistente de aparcamiento                            | 123 |
| Regulador de velocidad (GRA)                         | 126 |
| Cambio automático                                    | 130 |
| Cambio automático                                    | 130 |
| Comunicación                                         | 136 |
| Volante multifunción                                 | 136 |
| Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación     | 137 |
| Preinstalación universal para teléfono GSM II        | 138 |
| Mando fónico                                         | 143 |
| Reproducción de música a través de Bluetooth®        | 144 |
| Sistema preinstalado para teléfono universal GSM III | 144 |
| Mando fónico                                         | 150 |
| Conexión a Internet                                  | 151 |
| Reproducción de música a través de Bluetooth®        | 151 |
| Multimedia                                           | 151 |

## Seguridad

|                                                                                  |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Seguridad pasiva                                                                 | 154 |
| Fundamentos                                                                      | 154 |
| Posición de asiento correcta                                                     | 155 |
| Cinturones de seguridad                                                          | 159 |
| ¿Por qué cinturones de seguridad?                                                | 159 |
| El principio físico de un choque frontal                                         | 159 |
| Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad | 160 |
| ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?                      | 161 |

|                                                                |     |                                                          |     |                                                                               |     |
|----------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Sistema de airbag .....                                        | 164 | <b>Indicaciones de servicio .....</b>                    | 198 | <b>Datos técnicos .....</b>                                                   | 249 |
| Descripción del sistema Airbag .....                           | 164 | Cuidado y limpieza del vehículo .....                    | 198 | Datos técnicos .....                                                          | 249 |
| Airbag frontal .....                                           | 165 | Generalidades .....                                      | 198 | Generalidades .....                                                           | 249 |
| Airbag de rodillas de conductor .....                          | 167 | Cuidado exterior del vehículo .....                      | 198 | Abreviaturas utilizados .....                                                 | 249 |
| Airbags laterales .....                                        | 168 | Cuidado interior del vehículo .....                      | 202 | Prestaciones de marcha .....                                                  | 249 |
| Airbags de cortina .....                                       | 170 | Combustible .....                                        | 204 | Peso .....                                                                    | 249 |
| Desconectar el airbag .....                                    | 172 | Gasolina .....                                           | 204 | Datos de identificación .....                                                 | 250 |
| Transporte seguro de niños .....                               | 174 | Diesel .....                                             | 205 | Consumo de combustible según las disposiciones ECE y las directrices EU ..... | 250 |
| ¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños! .....         | 174 | Repostar .....                                           | 205 | Dimensiones .....                                                             | 251 |
| Asiento infantil .....                                         | 176 | Comprobar y rellenar .....                               | 207 | Especificaciones sobre el aceite de motor .....                               | 252 |
| Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX" ..       | 179 | Vano motor .....                                         | 207 | Motor 1,4 l/92 kW TSI - EU5 .....                                             | 254 |
| Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether" ..... | 180 | Aceite del motor .....                                   | 209 | Motor 1,8 l/112 kW TSI - EU5 / EU4 / EU2 / (BS4) .....                        | 255 |
| <b>Consejos para la conducción .....</b>                       | 181 | Sistema de refrigeración .....                           | 211 | Motor 1,8 l/118 kW TSI - EU5 .....                                            | 256 |
| Técnica inteligente .....                                      | 181 | Líquido de frenos .....                                  | 213 | Motor 2,0 l/147 kW FSI - EU5 .....                                            | 257 |
| Generalidades .....                                            | 181 | Batería .....                                            | 214 | Motor 3,6 l/191 kW FSI - EU5/EU2/(BS4) .....                                  | 258 |
| Programa electrónico de estabilidad (ESP) .....                | 181 | Sistema lavacristales .....                              | 218 | Motor 1,6 l/77 kW TDI CR - EU5 .....                                          | 259 |
| Frenos .....                                                   | 183 | Ruedas y neumáticos .....                                | 219 | Motor 2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5, (EU4/BS4) .....                          | 260 |
| Servofreno .....                                               | 184 | Ruedas .....                                             | 219 | Motor 2,0 l/125 kW TDI CR DPF - EU5 .....                                     | 261 |
| Sistema antibloqueo (ABS) .....                                | 185 | Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas ..... | 225 | Vehículos de múltiples usos (AF) .....                                        | 262 |
| Asistente de frenada .....                                     | 185 | Generalidades .....                                      | 225 | <b>Índice alfabético .....</b>                                                | 263 |
| Asistente de arranque cuesta arriba .....                      | 186 | <b>Ayuda en caso de emergencia .....</b>                 | 226 |                                                                               |     |
| Servodirección electromecánica .....                           | 186 | Ayuda en caso de emergencia .....                        | 226 |                                                                               |     |
| Revisión de la presión de neumáticos .....                     | 186 | Botiquín .....                                           | 226 |                                                                               |     |
| Filtro de partículas de diésel (motor de diésel) .....         | 187 | Triángulo reflectante de advertencia .....               | 226 |                                                                               |     |
| Conducción y medio ambiente .....                              | 189 | Extintor de incendios .....                              | 226 |                                                                               |     |
| Los primeros 1 500 km y los siguientes .....                   | 189 | Herramienta de a bordo .....                             | 227 |                                                                               |     |
| Catalizador .....                                              | 190 | Rueda de repuesto .....                                  | 227 |                                                                               |     |
| Conducción económica y ecológica .....                         | 190 | Cambio de ruedas .....                                   | 228 |                                                                               |     |
| Compatibilidad medioambiental .....                            | 193 | Juego de reparación de neumáticos .....                  | 232 |                                                                               |     |
| Viajes al extranjero .....                                     | 194 | Ayuda de arranque .....                                  | 235 |                                                                               |     |
| Evitar daños en el vehículo .....                              | 194 | Remolcado de un vehículo .....                           | 236 |                                                                               |     |
| Vadeos en las calles .....                                     | 195 | Fusibles y bombillas .....                               | 239 |                                                                               |     |
| Conducción con remolque .....                                  | 196 | Fusibles eléctricos .....                                | 239 |                                                                               |     |
| Conducción con remolque .....                                  | 196 | Bombillas .....                                          | 243 |                                                                               |     |



## Estructura de este manual de instrucciones (aclaraciones)

El presente manual está sistemáticamente estructurado a fin de facilitarle a Ud. la localización y lectura de las informaciones requeridas.

### Capítulos, índice de contenidos e índice alfabético

El texto de este manual de instrucciones está dividido en apartados relativamente cortos, agrupados en **capítulos** esquemáticos. El capítulo actual se indica destacado en la página derecha, abajo.

El **índice de contenidos**, ordenado por capítulos, y el extenso **índice alfabético** incluido al final del manual de servicio le ayudan a encontrar rápidamente la información deseada.

### Apartados

La mayoría de **apartados** son válidos para todos los vehículos.

No obstante, dado que las variantes de equipamiento pueden ser muy diversas, no se puede evitar que a pesar de la división en apartados, se citen equipamientos que no se incluyen en su vehículo.

### Información breve e instrucciones

Cada apartado tienen un **encabezamiento**.

A continuación sigue una **información breve** (letras en cursiva de gran tamaño), que indica de qué trata este apartado.

A cada figura le sigue una **instrucción** (en letra grande) informándole sobre los pasos necesarios. Los **pasos de trabajo** a realizar comienzan con una raya.

### Indicación de la dirección

Todas las indicaciones de dirección como "a la izquierda", "a la derecha", "hacia adelante", "hacia atrás" se refieren a la dirección de marcha del vehículo.

### Explicación de símbolos

■ Fin de un apartado.

► El apartado sigue en la página siguiente.

### Nota

Las cuatro clases de indicaciones utilizadas en el texto figuran siempre al final del apartado respectivo.



### ATENCIÓN

Las indicaciones más importantes están señaladas con el encabezamiento **ATENCIÓN**. Estas indicaciones de **ATENCIÓN** hacen referencia a un peligro grave de accidente o lesión. En el texto puede verse a menudo una doble flecha seguida de un pequeño triángulo con admiración. Este símbolo llama su atención sobre una nota de **ATENCIÓN** al final del apartado, la cual debe cumplirse obligatoriamente.



### CUIDADO

Una indicación de **Precaución** le llama su atención sobre posibles daños en su vehículo (p. ej., daños del cambio) o le indica peligros de accidente en general.



### Nota relativa al medio ambiente

Una indicación de **medio ambiente** hace referencia a la protección medioambiental. Se trata, p. ej., de consejos para reducir el consumo de combustible.



### Aviso

Una **Nota** normal hace referencia sobre información importante relacionada con la gestión de su vehículo. ■



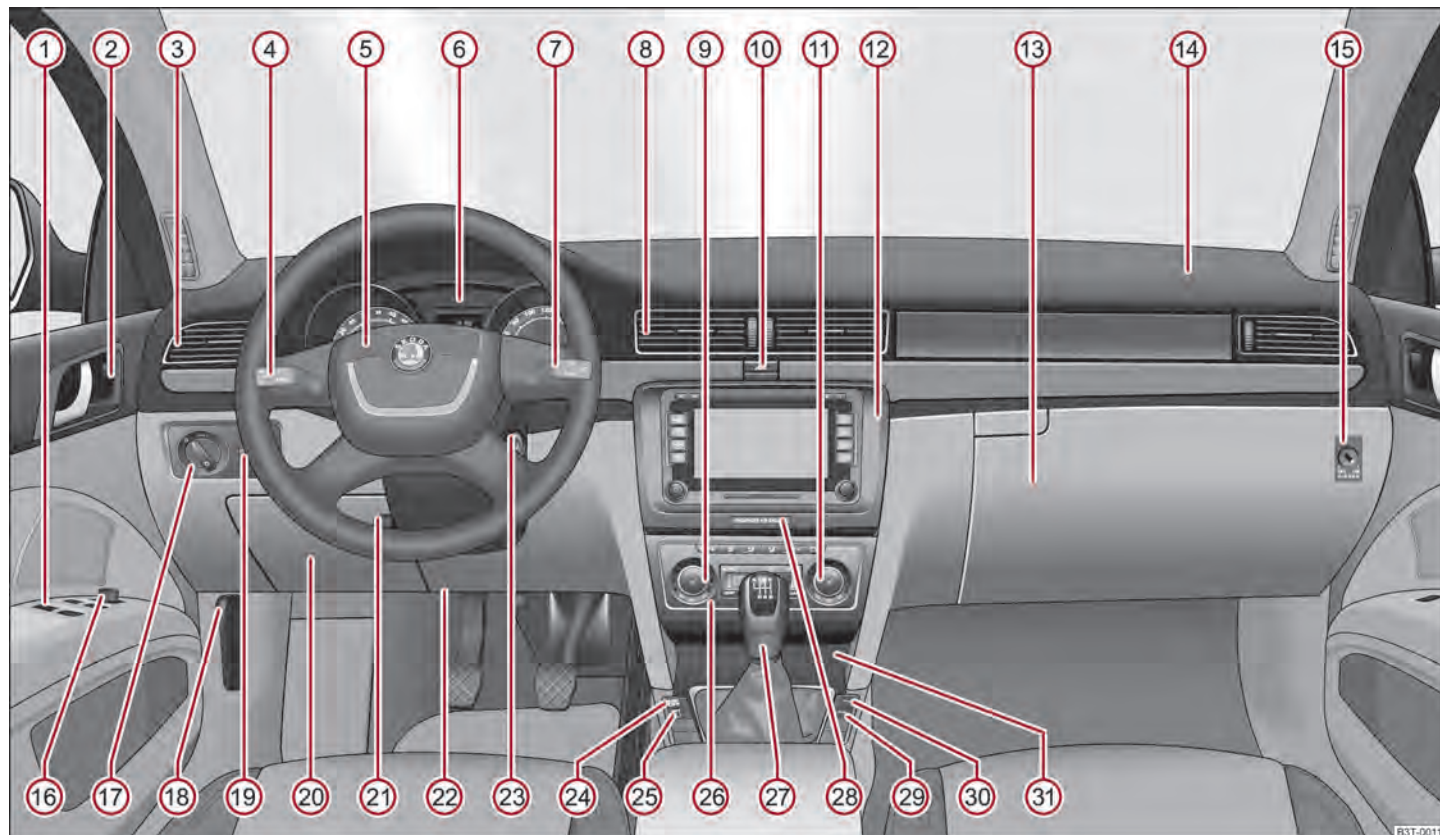


Fig. 1 Puesto de conducción

# Manejo

## Puesto de conducción

### Sinopsis

*Este cuadro general sirve para ayudarle a familiarizarse rápidamente con las indicaciones y los elementos de manejo.*

|   |                                                                                                    |     |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ① | Elevallas eléctricas                                                                               | 47  |
| ② | Interruptor de cierre centralizado                                                                 | 35  |
| ③ | Difusores de salida de aire                                                                        | 103 |
| ④ | Palanca para conmutador multifunción:                                                              |     |
|   | – Intermitentes, luces de carretera y de aparcamiento, luz de ráfagas                              | 61  |
|   | – Regulador de velocidad                                                                           | 126 |
| ⑤ | Volante:                                                                                           |     |
|   | – con bocina                                                                                       |     |
|   | – con airbag de conductor                                                                          | 165 |
|   | – con teclas de mando para radio, navegación y teléfono                                            | 136 |
| ⑥ | Instrumento combinado: instrumentos y testigos de control                                          | 10  |
| ⑦ | Palanca para conmutador multifunción:                                                              |     |
|   | – Indicador multifunción                                                                           | 14  |
|   | – Sistema limpia y lavacristales                                                                   | 67  |
| ⑧ | Difusores de salida de aire                                                                        | 103 |
| ⑨ | Regulador giratorio para calefacción del asiento del conductor                                     | 80  |
| ⑩ | Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos                                           | 61  |
| ⑪ | Regulador giratorio para calefacción del asiento del acompañante                                   | 80  |
| ⑫ | Dependiendo del equipamiento:                                                                      |     |
|   | – Radio                                                                                            |     |
|   | – GPS                                                                                              |     |
| ⑬ | Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante                                             | 95  |
| ⑭ | Airbag del acompañante                                                                             | 165 |
| ⑮ | Conmutador para el airbag frontal del acompañante (en el portaobjetos del asiento del acompañante) | 172 |

|   |                                                                                                         |        |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| ⑯ | Ajuste eléctrico de los retrovisores exteriores                                                         | 72     |
| ⑰ | Conmutador de luces                                                                                     | 55     |
| ⑱ | Palanca para desbloqueo del capó                                                                        | 207    |
| ⑲ | Regulador giratorio para iluminación de instrumentos y regulador giratorio para el alcance de los faros | 60, 60 |
| ⑳ | Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor                                                    | 96     |
| ㉑ | Palanca para el ajuste del volante                                                                      | 114    |
| ㉒ | airbag de rodillas de conductor                                                                         | 167    |
| ㉓ | Cerradura de encendido                                                                                  | 114    |
| ㉔ | Interruptor del ASR                                                                                     | 182    |
| ㉕ | Control de la presión de los neumáticos                                                                 | 28     |
| ㉖ | Dependiendo del equipamiento:                                                                           |        |
|   | – Mando para el aire acondicionado                                                                      | 104    |
|   | – Mando para Climatronic                                                                                | 107    |
| ㉗ | Dependiendo del equipamiento:                                                                           |        |
|   | – Palanca del cambio (cambio manual)                                                                    | 117    |
|   | – Palanca selectora (cambio automático)                                                                 | 130    |
| ㉘ | Testigo de la desactivación del airbag de acompañante                                                   | 172    |
| ㉙ | Asistencia aparcamiento                                                                                 | 123    |
| ㉚ | Aparcamiento asistido delantero y trasero                                                               | 122    |
| ㉛ | Dependiendo del equipamiento:                                                                           |        |
|   | – Cenicero                                                                                              | 93     |
|   | – Compartimento guardaobjetos                                                                           | 96     |

### Aviso

- Para los vehículos equipados de fábrica con radio o sistema de radionavegación, se adjunta un manual de instrucciones por separado para el manejo de dichos aparatos.
- En los vehículos con dirección a la derecha, la disposición de los elementos de mando se diferencia en parte de la disposición mostrada => fig. 1. Sin embargo, los símbolos corresponden a cada uno de los elementos de manejo.

## Instrumentos y testigos

### Generalidades

#### ⚠ ATENCIÓN

- Dedique su atención preferentemente a la conducción. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico.
- ¡No accione nunca durante la marcha los elementos de mando en el cuadro de instrumentos, hágalo solo con el vehículo parado!

### Cuadro sinóptico del cuadro de instrumentos

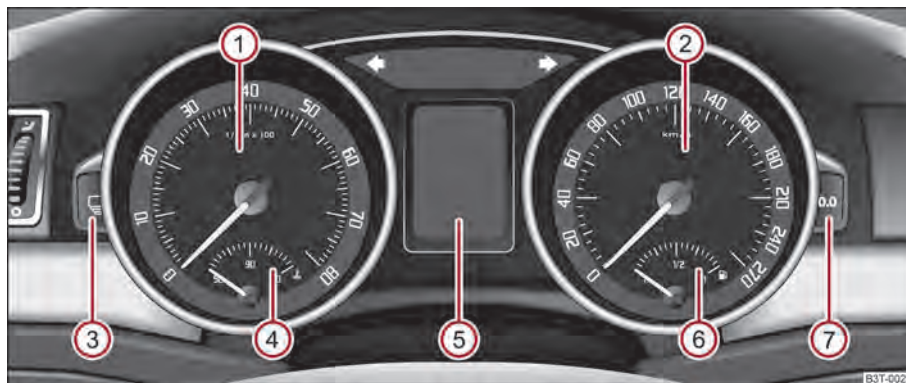


Fig. 2 Cuadro de instrumentos

- ① Cuentarrevoluciones ⇒ página 11
- ② Velocímetro ⇒ página 11

- ③ Tecla del modo de visualización:
  - Ajustar hora / minutos
  - Activación / desactivación de la segunda velocidad en un mph o km/h
  - Intervalo de mantenimiento - Indicador de los días restantes y de los kilómetros o bien millas hasta el siguiente servicio de inspección/reset<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Válido para países, en los que se reproducen los valores en unidades de medida británicas.

- ④ Indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 11
- ⑤ Pantalla:
  - con contador de kilometraje recorrido ⇒ página 12
  - con indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 12
  - con reloj digital ⇒ página 13
  - con indicador multifunción ⇒ página 14
  - con pantalla informativa ⇒ página 18
- ⑥ Indicador de la reserva de combustible ⇒ página 11
- ⑦ Tecla para:
  - Reposicionar el contador parcial del kilometraje recorrido
  - Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento
  - Ajustar hora / minutos
  - Activación y desactivación del modo de visualización

## Cuentarrevoluciones

El sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones ① ⇒ fig. 2 marca el sector, en el que la unidad de control del motor comienza a limitar el régimen del motor. La unidad de control del motor limita el régimen del motor a un valor límite seguro.

Antes de alcanzar el sector rojo de la escala del cuentarrevoluciones, cambie a la próxima marcha superior o elija la posición de la palanca selectora D del cambio automático.

Evite un elevado régimen del motor durante el período de rodaje y antes de que el motor se haya calentado a temperatura de servicio ⇒ página 189.



### Nota relativa al medio ambiente

Cambiar a tiempo a una marcha superior contribuye a reducir el consumo de combustible, reduce los ruidos de funcionamiento, protege el medio ambiente y beneficia la vida útil y la fiabilidad del motor.

## Velocímetro

### Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad

En caso de sobrepasar la velocidad de marcha de 120 km/h, se emitirá una señal acústica de advertencia. Si la velocidad de marcha vuelve a disminuir por debajo de dicho límite, entonces se desconectará la señal acústica de advertencia.

## Indicador de la temperatura del líquido refrigerante

El indicador de la temperatura del líquido refrigerante ④ ⇒ fig. 2 funciona sólo con el encendido conectado.

Para evitar dañar el motor, tenga en cuenta las siguientes indicaciones sobre las franjas de temperatura:

### Zona fría

Si la aguja indicadora se encuentra en la zona izquierda de la escala, el motor aún no ha alcanzado su temperatura de servicio. Evite regímenes altos del motor, ple-no gas y grandes esfuerzos del motor.

### Zona de servicio

- El motor ha alcanzado su temperatura de servicio cuando la aguja indicadora osci-la en la zona central de la escala. Si el motor está sometido a grandes esfuerzos y las temperaturas exteriores son elevadas, la aguja puede continuar desplazán-do se hacia la derecha. Esto carece de importancia en tanto que no parpadee el sím-bolo de aviso ⚠ en el cuadro de instrumentos combinado.

Si parpadea el símbolo ⚠ en el cuadro de instrumentos combinado, o bien la **tem-peratura** del líquido refrigerante es demasiado elevada, o bien el **nivel** del líquido refrigerante es demasiado bajo. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 27, Temperatura/nivel del líquido refrigerante ⚠.



### ATENCIÓN

Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 207, Trabajos en el vano motor antes de abrir el capó y comprobar el nivel del líquido refrigerante.



### CUIDADO

- Los faros adicionales y otras piezas adosadas ante la entrada del aire fresco me-noscaban el efecto de refrigeración del líquido refrigerante. ¡Si las temperaturas exteriores son elevadas y el motor se somete a grandes esfuerzos, existirá peligro de que se sobrecaliente el motor!

## Indicador del nivel de combustible

El indicador del nivel de combustible ⑥ ⇒ fig. 2 funciona sólo con el encendido co-nectado.

El depósito puede contener alrededor de 60 litros. Cuando la aguja alcanza la marca de la reserva, se enciende en el cuadro de instrumentos combinado el símbolo de advertencia . Todavía hay unos 10,5 litros de combustible. Este símbolo le recuerda **que debe repostar combustible**.

En el display de información aparecerá:

**¡Repostar! (¡Repostar!)**

Como señal de advertencia se emite adicionalmente una señal acústica.

### CUIDADO

¡Nunca vacíe el depósito completamente! La alimentación irregular de combustible puede provocar una marcha irregular del motor. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.

### Aviso

Tras un repostado completo puede que, a marcha dinámica (p. ej. muchas curvas, frenados, subidas y bajadas por montañas), el indicador del nivel de combustible indique aproximadamente una unidad menos. Al parar o durante una marcha menos dinámica se vuelve a reproducir la cantidad de combustible correcta. Este efecto no es ningún fallo.

## Contador de kilometraje recorrido

La indicación del trayecto recorrido se realiza en kilómetros (km). En algunos países se utiliza en la unidad "milla".

### Botón de reposición

Si Vd. mantiene pulsado el botón de reposición  ⇒ página 10 durante aprox. 1 segundo, el contador parcial se reposicionará a cero.

### Contador parcial para trayecto recorrido (trip)

El contador parcial para trayecto recorrido indica el trayecto que se ha recorrido después de la última reposición del contador - en etapas de 100 m o 1/10 Meilen.

### Contador de kilometraje recorrido

El contador para trayecto recorrido indica los kilómetros o millas que ha recorrido en total el vehículo.

### Indicador de averías

Al estar el cuadro de instrumentos averiado, en pantalla se visualizará **Error** permanentemente. Acuda lo antes posible a un servicio oficial para que solucione la avería.



### ATENCIÓN

**Por motivos de seguridad, nunca ajuste el contador parcial para trayecto recorrido durante la marcha.**



### Aviso

Si en los vehículos equipados con pantalla informativa se activa el indicador de la segunda velocidad en mph, respectivamente en km/h, dicha velocidad se visualizará en vez del cuentakilómetros del recorrido total.

## Indicador de intervalos de mantenimiento



**Fig. 3 Indicador de intervalos de mantenimiento: Indicación**

Según el equipamiento del vehículo puede divergir la reproducción de la pantalla.

### Indicador de intervalos de mantenimiento

Antes de alcanzar la fecha de servicio se reproduce al conectar el encendido un símbolo de llave  y los kilómetros restantes ⇒ fig. 3. Al mismo tiempo se visualizan los días restantes hasta la fecha del próximo servicio.

En el display de información aparecerá:

**Mantenimiento después de ... km o ... días. (Mantenimiento en ... km o ... días.)**

El indicador de kilómetros, en caso dado el indicador de días, va disminuyendo hasta la fecha del servicio pendiente en etapas de 100 km, en caso dado de días. ►

Si se alcanza la fecha de servicio pendiente, en la pantalla aparecerá, parpadeando durante 20 segundos, un símbolo de llave  y el texto **Servicio**.

En el display de información aparecerá:

**Service now! (¡Servicio ahora!)**

#### Indicación del recorrido y de los días hasta la fecha del próximo servicio

En todo momento se puede visualizar por medio de la tecla  el recorrido restante y los días que quedan todavía hasta la próxima fecha para el servicio  $\Rightarrow$  página 10.

En la pantalla se reproducirá por 10 segundos un símbolo de llave  y los kilómetros restantes. Al mismo tiempo se visualizan los días restantes hasta la fecha del próximo servicio.

En los vehículos equipados con pantalla informativa, seleccione el indicador en el menú **Ajustes**  $\Rightarrow$  página 20.

La pantalla informativa indicará lo siguiente durante 10 segundos:

**Mantenimiento después de ... km o ...días. (Mantenimiento en ... km o... días.)**

#### Reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento

El indicador de intervalos de mantenimiento podrá ponerse a cero cuando la pantalla del cuadro de instrumentos haya visualizado un mensaje de servicio o, como mínimo, un preaviso.

Le recomendamos que lo haga reponer por un servicio oficial.

El servicio oficial:

- reposicionará la memoria del indicador una vez efectuada la correspondiente inspección,
- efectúa un registro en el plan de asistencia,
- pega el adhesivo, con la fecha del próximo servicio, al lado del tablero de instrumentos por el lado del conductor.

Los indicadores de intervalos de mantenimiento también se pueden reposicionar mediante el botón de reposición   $\Rightarrow$  página 10.

En los vehículos equipados con pantalla informativa, seleccione el indicador en el menú **Ajustes**  $\Rightarrow$  página 20.

#### CUIDADO

Le recomendamos no reposicionar por sí mismo el indicador de intervalos de mantenimiento, ya que puede ajustar mal el indicador, lo que podría provocar perturbaciones en el vehículo.

#### Aviso

- No reposicione nunca el indicador entre los intervalos de mantenimiento, ya que de lo contrario puede dar lugar a indicaciones erróneas.
- Si la batería del vehículo está desembornada, se conservan los valores del indicador de intervalos de mantenimiento.
- Si tras una reparación se cambia el cuadro de instrumentos, habrá que introducir los valores correctos en el indicador de intervalos de mantenimiento. Este trabajo lo efectuará un servicio oficial.
- Una vez reajustado el indicador con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1), se indicarán los datos como en los vehículos con intervalos fijos de mantenimiento (QG2). Por esta razón le recomendamos que haga reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento a un concesionario ŠKODA autorizado, que llevará a cabo la reposición con un comprobador del sistema del vehículo.
- Para informaciones detalladas sobre los intervalos de mantenimiento - véase el cuaderno Plan de Asistencia

## Reloj digital

El reloj se maneja con las teclas  y   $\Rightarrow$  fig. 2.

Con la tecla  elige la indicación que desea cambiar, y con la tecla  realiza los ajustes.

En aquellos vehículos que disponen de pantalla informativa, el reloj se puede ajustar en el menú **Hora**  $\Rightarrow$  página 20.



#### ATENCIÓN

**¡Por razones de seguridad no se debe ajustar la hora durante la marcha, sino sólo con el vehículo parado!**

## Recomendación para el cambio de marcha

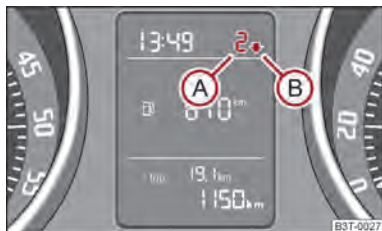


Fig. 4 Recomendación para el cambio de marcha

En la pantalla del cuadro de instrumentos combinado se muestra información para la marcha conectada (A) → fig. 4.

Para lograr un consumo de combustible lo más bajo posible, en la pantalla se muestra una recomendación para cambiar a otra marcha.

Si la unidad de control reconoce que es favorable cambiar de marcha, en la pantalla aparece una flecha (B). La flecha indica hacia arriba o hacia abajo, según si se recomienda cambiar a una marca superior o inferior.

Asimismo, se muestra la marcha recomendada en lugar de la marcha conectada en ese momento (A).

## Indicador multifunción (ordenador de a bordo)

### Introducción

El indicador multifunción se representa según la versión de vehículo en el display → fig. 5 o en el display de información → página 18.

El indicador multifunción le ofrece una serie de útiles informaciones.

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Temperatura exterior              | ⇒ página 15 |
| Tiempo de marcha                  | ⇒ página 16 |
| Consumo momentáneo de combustible | ⇒ página 16 |
| Consumo medio de combustible      | ⇒ página 16 |
| Autonomía                         | ⇒ página 16 |

|                                                |             |
|------------------------------------------------|-------------|
| Kilometraje recorrido                          | ⇒ página 16 |
| Promedio de velocidad                          | ⇒ página 17 |
| Velocidad actual                               | ⇒ página 17 |
| Temperatura del aceite                         | ⇒ página 17 |
| Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad | ⇒ página 17 |

En vehículos que disponen de pantalla informativa, puede desactivarse la visualización de determinadas informaciones.

### ⚠ CUIDADO

A fin de evitar posibles desperfectos, retire la llave de encendido cuando desee tener contacto con la pantalla (p. ej. al limpiar).

### ℹ Aviso

- En la versión de algunos países, la indicación tiene lugar en el sistema de medición inglés.
- Al activar la visualización de la segunda velocidad en mph, en pantalla no se visualizará la velocidad actual en km/h.

## Memoria



Fig. 5 Indicador multifunción

El indicador multifunción está equipado con dos memorias que funcionan automáticamente. En el centro del campo de indicación se indica la memoria seleccionada → fig. 5.

Los datos de la memoria de recorrido parcial (memoria 1) se indican cuando en el display aparece un 1. Si aparece un 2, se estarán indicando los datos de la memoria de recorrido total (memoria 2).

La conmutación de la memoria se efectúa mediante la tecla **(B)** ⇒ fig. 6 en la palanca del limpiaparabrisas o mediante la tecla **(D)** del ⇒ fig. 6 volante multifunción.

### Memoria de recorrido parcial (memoria 1)

La memoria de recorrido parcial reúne, desde la conexión hasta la desconexión del encendido, los datos de marcha. Si la marcha se prosigue **en un plazo de 2 horas** tras desconectar el encendido, los nuevos valores agregados se incluirán en el cálculo de la información de marcha actual. Si se interrumpe la marcha durante **más de 2 horas**, se borrará la memoria automáticamente.

### Memoria de recorrido total (memoria 2)

Una memoria de recorrido total reúne los datos de marcha de un número cualquiera de recorridos parciales hasta un total de 19 horas y 59 minutos de tiempo de marcha o 1.999 km recorridos. En vehículos con pantalla informativa son 99 horas y 59 minutos de tiempo de conducción o 9 999 km de recorrido. Si se sobrepasa uno de los valores mencionados, la memoria se borrará y el cálculo se iniciará de nuevo.

La memoria de recorrido total no se borra automáticamente después de una interrupción de la marcha de más de 2 horas, a diferencia de la memoria de recorrido parcial.

### Aviso

Si se desemborna la batería del vehículo, se borran todos los valores **1 y 2** memorizados.

## Manejo mediante las teclas de la palanca del limpiaparabrisas y del volante multifunción

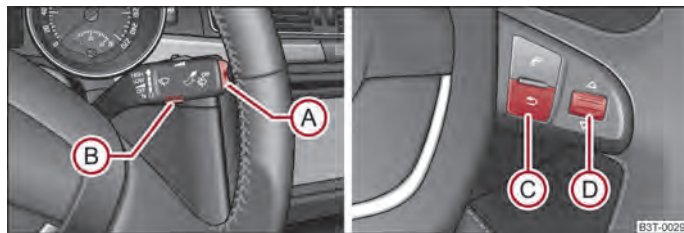


Fig. 6 Indicador multifunción: Elementos de mando en la palanca del limpiaparabrisas/elementos de mando en el volante multifunción

La tecla basculante **(A)** ⇒ fig. 6 y la tecla **(B)** se encuentran en la palanca del limpiaparabrisas. La conmutación y reposición se efectúa en el volante multifunción por medio de la rueda moleteada **(D)** ⇒ fig. 6.

### Seleccionar memorias

- Presionando brevemente la tecla **(B)** en la palanca del limpiaparabrisas o pulsando brevemente la tecla **(D)** en el volante multifunción seleccione la memoria deseada.

### Seleccionar funciones con la ayuda de la palanca del limpiaparabrisas

- Pulse la tecla basculante **(A)** arriba o abajo por más de 0,5 segundos. Eso activa sucesivamente las funciones individuales del indicador multifunción.

### Seleccionar funciones con la ayuda del volante multifunción

- Pulsando la tecla **(C)** se activa el menú del indicador multifunción.
- Gire la rueda moleteada **(D)** hacia arriba o abajo. De ese modo pasará, una tras otra, las funciones del indicador multifunción.

### Poner el funcionamiento a cero

- Seleccione la memoria deseada.
- Pulse la tecla **(B)** o la tecla **(D)** durante más de 1 segundo.

Con la tecla **(B)** en la tecla del limpiaparabrisas o con la tecla **(D)** en el volante multifunción se colocan a cero en la memoria seleccionada los siguientes valores:

- consumo medio de combustible,
- kilometraje recorrido,
- velocidad media,
- tiempo de marcha.

Sólo puede manejar el indicador multifunción estando el encendido conectado. Al conectar el encendido se indica la función que se seleccionó por última vez antes de la desconexión.

## Temperatura exterior

Estando el encendido conectado, en el display aparece la temperatura exterior.

Si la temperatura exterior disminuye por debajo de +4 °C, aparecerá delante de la indicación de la temperatura un símbolo de copo de nieve (señal de advertencia para calzada helada) y sonará una señal acústica de aviso. Después de pulsar la ▶

tecla basculante **(A)** en la palanca de limpiacristales  $\Rightarrow$  fig. 6 o la tecla **(C)** en el volante multifunción  $\Rightarrow$  fig. 6 se reproducirá la función que se ha visto como última.



### ATENCIÓN

No confíe únicamente en el dato del indicador de temperatura exterior, de que la calzada no está helada. Tenga en cuenta que a temperaturas exteriores alrededor de los +4°C puede estar helada la calzada - ¡Advertencia de formación de placas de hielo!

## Tiempo de marcha

En la pantalla aparece el tiempo de marcha desde la última vez que se borró la memoria. Cuando desee medir el tiempo de marcha a partir de un momento determinado, deberá poner en ese momento preciso la memoria a cero, pulsando para ello la tecla **(B)** de la palanca del limpiaparabrisas  $\Rightarrow$  fig. 6 o la rueda moleteada **(D)** del volante multifunción  $\Rightarrow$  fig. 6 durante más de 1 segundo.

El valor indicado máximo para ambas memorias es de 19 horas und 59 minutos. En vehículos con pantalla informativa son 99 horas y 59 minutos de tiempo de conducción. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero.

## Consumo momentáneo

El display indica el consumo de combustible momentáneo en l/100 km. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

En caso de que el vehículo esté parado o vaya muy lento, se indicará el consumo de combustible en l/h.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 0,5 segundos.

## Consumo medio de combustible

El display indica el consumo medio de combustible en l/100 km desde la última vez que se borró la memoria  $\Rightarrow$  página 14. Con ayuda de esta indicación Ud. podrá adaptar su forma de conducir al consumo de combustible deseado.

Cuando desee medir el consumo medio a partir de un periodo determinado, deberá poner la memoria a cero al principio de la medición accionando la tecla **(B)** de la palanca del limpiaparabrisas  $\Rightarrow$  fig. 6 o la rueda moleteada **(D)** del volante multifunción  $\Rightarrow$  fig. 6. Tras borrarla, en la pantalla aparecerán guiones en los primeros 100 metros recorridos.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.



### Aviso

No se indicará la cantidad de combustible consumida.

## Autonomía

El display indica la autonomía calculada en kilómetros. Indica que trayecto puede recorrer todavía su vehículo con el combustible que queda en el depósito y la misma forma de conducir.

La indicación aparece a intervalos de 10 km. Después de encenderse el testigo para la reserva de combustible se actualizará el indicador en pasos de 5 km.

Para calcular el recorrido se utiliza como base el consumo de combustible de los últimos 50 km. Si conduce de forma más económica, la autonomía aumenta.

Cuando se pone la memoria a cero (después de desembornar la batería), se calcula la autonomía con un consumo de combustible de 10 l / 100 km para ajustarse después el valor al estilo de conducción correspondiente.

## Kilometraje recorrido

En el display aparece el kilometraje recorrido desde la última vez que se borró la memoria  $\Rightarrow$  página 14. Cuando desee medir el kilometraje recorrido a partir de un momento determinado, deberá poner la memoria a cero en ese momento preciso con la tecla **(B)**  $\Rightarrow$  fig. 6 de la palanca del limpiaparabrisas o la rueda moleteada **(D)** del volante multifunción  $\Rightarrow$  fig. 6.

Para ambas memorias el valor máximo visualizado es de 1 999 km, o bien 9 999 km en vehículos equipados con pantalla informativa. Si se sobrepasa ese valor, la indicación comenzará de nuevo a partir de cero.

## Promedio de velocidad

El display indica la velocidad media en km/h desde la última vez que se borró la memoria → página 14. Cuando desee medir la velocidad de marcha media durante un periodo determinado, deberá poner la memoria a cero al principio de la medición, accionando la tecla **(B)** de la palanca del limpiaparabrisas → fig. 6 o la rueda moleteada **(D)** del volante multifunción → fig. 6.

Tras borrarla, en pantalla se visualizarán unas líneas durante los primeros aprox. 300 metros de recorrido.

Durante el recorrido se actualiza el valor indicado cada 5 segundos.

## Velocidad actual

En la pantalla se reproduce la velocidad actual, que es idéntica con el valor indicado por el velocímetro **(2)** → fig. 2.

## Temperatura del aceite

Si la temperatura del aceite es inferior a 50 °C o si se presenta un fallo en el sistema para el control de la temperatura del aceite, en lugar de la temperatura aparecen tres guiones.

## Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad

### Ajustar el límite de velocidad con el vehículo parado

- Seleccione con la tecla **(A)** de la palanca del limpiaparabrisas → fig. 6 o con la ruedecilla moleteada **(D)** del volante multifunción → fig. 6 el punto de menú **Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad**.
- Active con la tecla **(B)** de la palanca del limpiaparabrisas o con la ruedecilla moleteada **(D)** del volante multifunción la posibilidad de ajustar el límite de velocidad (el valor parpadea).
- Ajuste con la tecla **(A)** de la palanca del limpiaparabrisas o con la ruedecilla moleteada **(D)** del volante multifunción el límite de velocidad deseado, p. ej. 50 km/h.

- Confirme con la tecla **(B)** de la palanca del limpiaparabrisas o con la ruedecilla moleteada **(D)** del volante multifunción el límite de velocidad deseado, o espere unos 5 segundos y el ajuste se memorizará automáticamente (el valor deja de parpadear).

Así el límite de velocidad puede ajustarse en intervalos de 5 km/h.

### Ajustar el límite de velocidad con el vehículo en marcha

- Seleccione con la tecla **(A)** de la palanca del limpiaparabrisas o con la ruedecilla moleteada **(D)** del volante multifunción el punto de menú **Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad**.
- Conduzca a la velocidad deseada, p. ej., a 50 km/h.
- Acepte con la tecla **(B)** de la palanca del limpiaparabrisas o con la ruedecilla moleteada **(D)** del volante multifunción la velocidad actual como límite de velocidad (el valor parpadea).
- Si desea modificar el límite de velocidad ajustado, la modificación se realizará en intervalos de 5 km/h (p. ej. la velocidad guardada de 47 km/h aumenta a 50 km/h, o bien baja a 45 km/h).
- Confirme el límite de velocidad deseado pulsando varias veces la tecla **(B)** de la palanca del limpiaparabrisas o con la ruedecilla moleteada **(D)** del volante multifunción, o espere unos 5 segundos y el ajuste se memorizará automáticamente (el valor deja de parpadear).
- 

### Cambiar o borrar el límite de velocidad

- Seleccione con la tecla **(A)** de la palanca del limpiaparabrisas o con la ruedecilla moleteada **(D)** del volante multifunción el punto de menú **Advertencia en caso de sobrepasar la velocidad**.
- Pulse la tecla **(B)** de la palanca del limpiaparabrisas o la rueda moleteada **(D)** del volante multifunción y el límite de velocidad se borrará.
- Pulse repetidas veces la tecla **(B)** de la palanca del limpiaparabrisas o la rueda moleteada **(D)** del volante multifunción y se activará la posibilidad de modificación del límite de velocidad.

Si se supera el límite de velocidad ajustado, suena una señal acústica de advertencia como aviso. En pantalla se visualizará **Advertencia al sobrepasar la velocidad**, indicando el límite ajustado.

El límite de velocidad ajustado queda memorizado incluso después de desconectar el encendido. ▶



## ATENCIÓN

Dedique su atención preferentemente a la conducción. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico.

## Pantalla MAXI DOT (Pantalla informativa)

### Introducción

El display de información le informa cómodamente sobre el **actual estado operativo de su vehículo**. Además, la pantalla informativa (según el equipamiento de vehículo) visualizará los datos de la radio, el teléfono, el indicador multifunción, el GPS, los equipos conectados a la entrada MDI y el cambio automático.

Estando conectado el encendido y durante la marcha, en el vehículo se comprueban siempre determinadas funciones y estados.

Las perturbaciones de funcionamiento, en caso necesario, trabajos de reparación necesarios y otras informaciones se señalizan mediante símbolos rojos ⇒ página 19 y símbolos amarillos ⇒ página 20.

El encendido de algunos símbolos está combinado con una señal acústica de advertencia.

Además, el display muestra **textos de información y advertencia** ⇒ página 22.

El display pueden indicar (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

|                                                        |              |
|--------------------------------------------------------|--------------|
| Menú principal                                         | ⇒ página 18  |
| Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó      | ⇒ página 19  |
| Indicador de intervalos de mantenimiento               | ⇒ página 12  |
| Posición de la palanca selectora del cambio automático | ⇒ página 130 |



## CUIDADO

A fin de evitar posibles desperfectos, retire la llave de encendido cuando desee tener contacto con la pantalla (p. ej. al limpiar).

## Menú principal

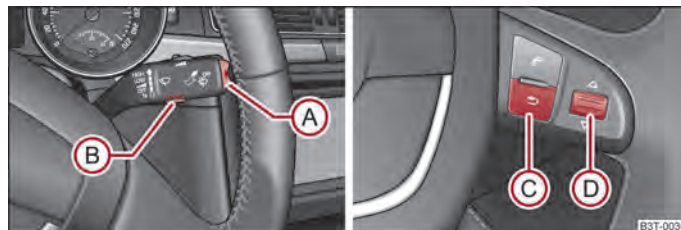


Fig. 7 Pantalla informativa: Elementos de mando en la palanca del limpiaparabrisas/elementos de mando en el volante multifunción

### Manejo por medio de las teclas de la palanca de limpiacristales

- El **Menú principal** se activa pulsando la tecla basculante **A** ⇒ fig. 7 durante más de 1 segundo.
- Mediante la tecla basculante **A** se puede elegir entre los diferentes puntos de menú. Después de pulsar brevemente la tecla **B** se indicará la información seleccionada.

### Manejo por medio de las teclas del volante multifunción

- El **Menú principal** se activa pulsando la tecla basculante **C** ⇒ fig. 7 durante más de 1 segundo.
- Pulsando brevemente la tecla **C** volverá a un nivel superior.
- Girando la rueda moletada **D** también podrá cambiar los menús. Después de pulsar brevemente la rueda moletada **D** se indicará el menú seleccionado.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- **MFA** ⇒ página 14
- **Audio** (Audio)
- **Navegation** (Navegación)
- **Phone** (teléfono) ⇒ página 145
- **Aux. heating** (calefacción independiente) ⇒ página 110
- **Estado del vehículo** ⇒ página 19
- **Ajustes** ⇒ página 20

La opción **Audio** se visualizará sólo si está conectada la radio instalada de fábrica.

La opción **Navegación** se indicará sólo si está conectado el sistema de navegación instalada de fábrica.

El punto de menú **Calefacción independiente** solo aparecerá si el vehículo dispone de calefacción independiente montada de fábrica.

### **Aviso**

- Cuando en la pantalla informativa se reproducen mensajes de aviso, hay que confirmar estos mensajes mediante la tecla  en la palanca de limpiacristales o la tecla  en el volante multifunción a fin de acceder al menú principal.
- Si Vd. no está accionando en este momento la pantalla informativa, el menú se conmutará siempre a uno de los planos superiores al cabo de 10 segundos.
- El manejo de la radio o del GPS montados de fábrica se describe en un manual de instrucciones aparte que se adjunta a la documentación de a bordo.

## **Advertencia para puertas, tapa de maletero y capó**

La advertencia para puertas, tapa de maletero y capó luce cuando, por lo menos una puerta, la tapa del maletero o el capó está **sin cerrar**. El símbolo indica qué puerta o si la tapa del maletero o el capó está **sin cerrar**.

El símbolo se apaga en cuanto las puertas, la tapa de maletero y el capó están completamente cerrados.

Estando abierta una puerta, la tapa de maletero o el capó y conduciendo a una velocidad superior a 6 km/h se emitirá una señal de aviso.

## **Control de Auto-Chequeo**

### **Estado del vehículo**

El control de Auto-Chequeo comprueba el estado de determinadas funciones y componentes del vehículo. El control se efectúa constantemente estando conectado el encendido, tanto si el vehículo está parado como durante la marcha.

Algunas averías en el funcionamiento, reparaciones urgentes, trabajos de mantenimiento y otros servicios se indican en la pantalla del cuadro de instrumentos. Estas indicaciones están divididas en símbolos luminosos rojos y amarillos dependiendo de la prioridad.

Los símbolos rojos indican un **peligro** (prioridad 1), mientras que los amarillos señalizan una **advertencia** (prioridad 2). Además, adicionalmente a los símbolos aparecen indicaciones para el conductor ⇒ página 22.

Si en el menú parpadea el registro **Vehicle status (Estado vehículo)**, existirá, como mínimo, un mensaje de avería. Después de seleccionar este menú, se indicará el primero de los avisos de perturbación. Si existen varios mensajes de averías, en la pantalla se indicará bajo el aviso, p. ej. **1/3**. Ello significa que se muestra el primero de un total de tres avisos. Compruebe lo más rápidamente posible los avisos de perturbaciones indicados.

Los símbolos se mostrarán repetidamente mientras no se hayan subsanado las perturbaciones de funcionamiento. Después de la primera indicación se mostrarán los símbolos sin indicaciones para el conductor.

Si aparece una avería, además de la indicación del símbolo y del texto se emitirá una señal acústica de advertencia:

- Prioridad 1 - tres señales acústicas de advertencia
- Prioridad 2 - una señal acústica de advertencia

## **Símbolos rojos**

*Un símbolo rojo señala un peligro.*

- Deténgase.
- Pare el motor.
- Compruebe la función señalizada.
- Solicite, en caso necesario, ayuda de profesionales.

Significado de los símbolos rojos:

|                                                                                   |                                                     |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------|
|  | La presión del aceite del motor es demasiado baja   | ⇒ página 26 |
|  | Embragues sobrecalentados del cambio automático DSG | ⇒ página 31 |

Cuando aparece un símbolo rojo, suenan **tres** señales de advertencia consecutivas.

## Símbolos amarillos

*Un símbolo amarillo señala una advertencia.*

Compruebe el funcionamiento correspondiente lo antes posible.

Significado de los símbolos amarillos:

|                                                                                  |                                                                                |                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Comprobar el nivel de aceite del motor, sensor de aceite del motor, defectuoso | ⇒ página 26                                                                                                                                                            |
|  | Forro de frenos desgastado                                                     | ⇒ página 30                                                                                                                                                            |
|  | Problema con la presión de aceite del motor                                    | Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el vehículo. Junto con este símbolo se muestra la información sobre el máximo régimen permitido del motor. |

Cuando aparece un símbolo amarillo, suena en algunos países también una señal de advertencia.

Si existen varias perturbaciones de funcionamiento de la prioridad 2, los símbolos aparecerán uno tras otro y permanecerán encendidos durante unos 5 segundos.

## Ajustes

Mediante el display de información, uno mismo puede modificar determinados ajustes. El ajuste actual está indicado en el respectivo menú del display de información, en la parte superior, debajo de la raya.

Ud. puede elegir (según el equipamiento del vehículo) los siguientes datos:

- Idioma/Lang.
- Persiana autom.
- Datos MFA
- Convenience (Confort)
- Lluces & visibilidad
- Time (Hora)
- Winter tyres (Neumáticos de invierno)
- Units (Unidades)
- Asistentes
- Alt. speed dis. (Segunda velocidad)
- Mantenimiento (Service )

- Ajuste fábrica
- Back (Atrás)

Tras seleccionar la opción **Atrás** en el menú, volverá al menú inmediatamente superior.

### Idioma

Aquí se puede ajustar el idioma en el que han de aparecer los textos de advertencia e información.

### Persiana automática (Combi)

Aquí se puede desactivar/activar la función de la persiana automática de la cubierta enrollable del maletero al abrir la tapa del maletero.

### Indicadores del MFA

Aquí podrá desactivar o activar algunos indicadores del indicador multifunción.

### Confort

Aquí se pueden activar, desactivar o ajustar las siguientes funciones:

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rain-closing<br/>(Cierre autom. lluvia.)</b>               | Conectar/Desconectar la función de cierre automático de las ventanillas y el techo corredizo/elevable cuando llueve con el vehículo cerrado <sup>a)</sup> . Si no llueve y la función está conectada, se cerrarán automáticamente todas las ventanillas, así como el techo corredizo/elevable, después de unas 12 horas. |
| <b>ATA Confirm<br/>(Confirmación de la alarma antirrobo.)</b> | Conectar/Desconectar la señalización acústica de la activación del sistema de alarma antirrobo.                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Cierre centralizado</b>                                    | Conectar/Desconectar la función de desbloqueo de puertas individuales y cierre automático, también para el sistema KESSY.                                                                                                                                                                                                |
| <b>Window op.<br/>(Mando elevavinas)</b>                      | Aquí se puede ajustar el mando de confort para la ventanilla del conductor únicamente o para todas las ventanillas.                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Mirror down<br/>(Bajada de retrovisor)</b>                 | Conectar/Desconectar la función de bajada del retrovisor del lado del acompañante al acoplar la marcha atrás <sup>b)</sup> .                                                                                                                                                                                             |

|                                                  |                                                                                                          |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mirror adjust.<br/>(Ajuste de retrovisor)</b> | Conectar/Desconectar la función de ajuste simultáneo de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho. |
| <b>Ajuste fábrica</b>                            | Restablecer el ajuste de fábrica para el confort.                                                        |

- a) Esta función solo está disponible en vehículos con sensor de lluvia.  
b) Esta función existe sólo en vehículos con un asiento del conductor de ajuste eléctrico.

### Luz y visibilidad

Aquí se pueden activar, desactivar o ajustar las siguientes funciones:

|                                                  |                                                                                  |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Coming Home</b>                               | Conectar/Desconectar y ajustar la duración de la luz de la función Coming Home.  |
| <b>Leaving Home</b>                              | Conectar/Desconectar y ajustar la duración de la luz de la función Leaving Home. |
| <b>Luz reposapiés</b>                            | Conectar/Desconectar y ajustar la intensidad luminosa de la luz reposapiés.      |
| <b>Luz de marcha diurna</b>                      | Conectar/Desconectar la función "DAY LIGHT".                                     |
| <b>Rear wiper<br/>(Limpiaparabrisas trasero)</b> | Conectar/Desconectar la función del limpiaparabrisas trasero automático.         |
| <b>Parpadeo de confort</b>                       | Conectar/Desconectar la función de parpadeo de confort.                          |
| <b>Modo viaje</b>                                | Conectar/Desconectar la función del modo viaje.                                  |
| <b>Ajuste fábrica</b>                            | Restablecer el ajuste de fábrica de la iluminación.                              |

### Hora

Aquí se puede ajustar la hora, el formato del horario (indicación de 12 ó 24 horas) y el cambio de la hora en verano/invierno.

### Neumáticos de invierno

Aquí se puede ajustar a qué velocidad se deberá emitir un sonido de advertencia. Esta función es utilizable, p. ej., con los neumáticos de invierno, para los que la velocidad máxima autorizada es menor que la velocidad máxima del vehículo.

Al sobrepasar la velocidad, en pantalla se visualizará lo siguiente:

**Neumáticos de invierno máximamente ... km/h**

### Unidades

Aquí se pueden ajustar las unidades para temperatura, consumo y trayectos recorridos.

### Asistentes

Aquí puede ajustar los tonos de las señales acústicas del aparcamiento asistido.

### Segunda velocidad

Aquí podrá ajustar la reproducción de la segunda velocidad en mph o km/h<sup>1)</sup>.

### Servicio de asistencia

Aquí se le visualizan los kilómetros y días restantes hasta la próxima fecha de servicio y reposicionar el indicador de intervalos de mantenimiento.

### Ajuste de fábrica

Tras haber seleccionado el menú **Ajuste fábrica** se restablecerá el ajuste de fábrica de la pantalla informativa.

## Pantalla en la consola central, detrás



Fig. 8 Consola central trasera: Pantalla

En la pantalla de la consola central posterior se indica, con el encendido conectado, en la hora y la temperatura exterior ⇒ fig. 8.

Los valores son copiados del cuadro de instrumentos.

<sup>1)</sup> Válido para países, en los que se reproducen los valores en unidades de medida británicas.

## Testigos

### Sinopsis

Los testigos de control indican determinadas funciones o averías.



Fig. 9 Cuadro de instrumentos con testigos

|                                                                                   |                                      |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------|
|   | Luces intermitentes (a la izquierda) | ⇒ página 23 |
|   | Luces intermitentes (a la derecha)   | ⇒ página 23 |
|   | Faros antiniebla                     | ⇒ página 23 |
|   | Luz de carretera                     | ⇒ página 24 |
|   | Luz de cruce                         | ⇒ página 24 |
|   | Luz posterior antiniebla             | ⇒ página 24 |
|  | Regulador de velocidad               | ⇒ página 24 |

|                                                                                    |                                                                           |             |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------|
|   | Fallo de bombillas                                                        | ⇒ página 24 |
|   | Faros adaptivos                                                           | ⇒ página 24 |
|   | Filtro de partículas de diésel (motor de diésel)                          | ⇒ página 24 |
|   | Sistema airbag                                                            | ⇒ página 25 |
|   | Sistema de control para gases de escape                                   | ⇒ página 25 |
|   | Servodirección electromecánica<br>Bloqueo de la dirección (Sistema KESSY) | ⇒ página 25 |
|  | Presión de aceite del motor                                               | ⇒ página 26 |

|                                                                                     |                                                          |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------|
|     | Control de la electrónica del motor (motor de gasolina)  | ⇒ página 26 |
|    | Sistema de precalentamiento (motor Diesel)               | ⇒ página 27 |
|    | Temperatura/nivel del líquido refrigerante               | ⇒ página 27 |
|    | Sistema de tracción antideslizante (ASR)                 | ⇒ página 27 |
|    | Sistema electrónico de estabilidad (ESP)                 | ⇒ página 28 |
|    | Desconectar el sistema de tracción antideslizante (ASR)  | ⇒ página 28 |
|    | Bloqueo de la palanca selectora Arranque (Sistema KESSY) | ⇒ página 28 |
|    | Valores de presión de inflado de neumáticos              | ⇒ página 28 |
|    | Sistema antibloqueo (ABS)                                | ⇒ página 29 |
|    | Capó                                                     | ⇒ página 29 |
|    | Sistema de advertencia para cinturón de seguridad        | ⇒ página 29 |
|    | Espesor de los forros de freno                           | ⇒ página 30 |
|    | Tapa de maletero                                         | ⇒ página 30 |
|    | Puerta abierta                                           | ⇒ página 30 |
|    | Nivel de líquido en el sistema lavacristales             | ⇒ página 30 |
|    | Sistema de frenos                                        | ⇒ página 30 |
|   | Freno de mano                                            |             |
|  | Alternador                                               | ⇒ página 31 |

|                                                                                   |                            |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|
|   | Nivel de aceite para motor | ⇒ página 26 |
|  | Reserva de combustible     | ⇒ página 31 |

### ⚠ ATENCIÓN

- Si Ud. no presta atención a los testigos de control que se encienden ni a las correspondientes descripciones e indicaciones de advertencia, ello podrá dar lugar a que se produzcan lesiones corporales graves y daños en el vehículo.
- El vano motor del vehículo es una zona peligrosa. Al efectuar trabajos en el vano motor, p. ej., al comprobar y rellenar líquidos de servicio, se pueden producir lesiones, escaldaduras, quemaduras e incendios. Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 207, Trabajos en el vano motor.

### i Aviso

- La disposición de los testigos depende de la versión de motor. Los símbolos representados en la siguiente descripción de funcionamiento los encontrará como testigo de control en el cuadro de instrumentos.
- Las perturbaciones de funcionamiento se indican en el cuadro de instrumentos como símbolos rojos (prioridad 1 - peligro) o símbolos amarillos (prioridad 2 - advertencia).

### Intermitentes ⇄

Dependiendo de la posición de la palanca de los intermitentes parpadea el testigo izquierdo ⇄ o derecho ⇄.

Si falla una luz intermitente, parpadea el testigo luminoso el doble de rápido. Esto no es válido en el servicio con remolque.

Si el sistema de intermitentes simultáneos está conectado, parpadearán todos los intermitentes y ambos testigos de control.

Otras indicaciones sobre el sistema de intermitentes ⇒ página 61.

### Faros antiniebla 𐀀

El testigo 𐀀 se enciende estando conectados los faros antiniebla ⇒ página 59.

## Luz de carretera

El testigo  se enciende estando conectada la luz de carretera o la luz de ráfagas. Otras indicaciones sobre la luz de carretera ⇒ página 61.

## Luz de cruce

El testigo  se enciende estando conectada la luz de cruce ⇒ página 55.

## Luz posterior antiniebla

El testigo  se enciende estando conectado el antinieblas trasero ⇒ página 60.

## Sistema regulador de velocidad

El testigo  luce si el sistema regulador de velocidad está en servicio.

## Fallo de bombillas

El testigo  se enciende en caso de una bombilla defectuosa:

- hasta 2 segundos después de haber conectado el encendido,
- al conectar una bombilla defectuosa.

En la pantalla informativa se visualizará por ejemplo el texto:

Check front right dipped beam! (¡Comprobar la luz de cruce delantera derecha!)

## Faros adaptivos

Si el testigo  se enciende durante la conducción o tras la puesta en marcha del encendido permanece durante 1 minuto parpadeando y al mismo tiempo sonando una señal de advertencia, ello señala una avería del faro frontal adaptativo.

Para más información ⇒ página 58.

## Filtro de partículas de diesel (motores diesel)

Si se enciende el testigo , ello quiere decir que el filtro de partículas de diésel se ha empapado de hollín a causa de múltiple conducción de trayectos breves.

Para limpiar el filtro de partículas de diesel deberá circular lo antes posible, y siempre que las condiciones viales lo permitan, durante un mínimo de 15 minutos o hasta que el piloto de control se apague en 4ª ó 5ª marcha (cambio automático: palanca selectora en S) a una velocidad mínima de 60 km/h y con un número de revoluciones del motor de entre 1 800 y 2 500 rpm. Así se aumenta la temperatura de los gases de escape y se consume el hollín que se encuentra en el filtro de partículas de diésel.

Respetar siempre los límites de velocidad en vigor ⇒ .

Tras una limpieza exitosa del filtro de partículas de diésel se apaga el testigo .

De no limpiar correctamente el filtro, el testigo  no se apagará y empezará a parpadear el testigo . En la pantalla informativa aparecerá **Filtro de partículas de diésel: Manual de Bordo**. A continuación conmutará la unidad de control del motor es el motor al modo de emergencia, en el que sólo se dispondrá de una reducida potencia del motor. Tras desconectar y conectar el encendido se enciende el testigo .

Acuda inmediatamente a un servicio oficial.



### ATENCIÓN

- Si no hace caso del testigo iluminado y de las descripciones y advertencias correspondientes, entonces pueden producirse lesiones o dañarse el vehículo.
- Ajuste su velocidad siempre a las condiciones climáticas, viales, del terreno y de tráfico. Jamás se deje incitar por las recomendaciones, visualizada por el testigo, a menospreciar las disposiciones legales de tráfico.



### CUIDADO

Mientras que el testigo  luzca, hay que contar con un consumo de combustible superior y, posiblemente, también con una reducción de la potencia del motor.



### Aviso

Para más información sobre el filtro de partículas de diésel ⇒ página 187.

## Sistema airbag

### Control del sistema airbag

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Si el testigo no se apaga o se enciende durante la marcha, existirá una avería en el sistema ⇒ . Esto también es válido si el testigo no se enciende al conectar el encendido.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

#### Fallo: Airbag (Error: Airbag)

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

**Si se desconectaron el airbag frontal, lateral o de cortinilla o pretensor de cinturón con el comprobador de sistemas del vehículo, aplicar lo siguiente:**

- Después de conectar el encendido, el testigo  luce durante 4 segundos y, a continuación, parpadea todavía durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

#### Airbag/pretensor de cinturón desactivado.

**Si se ha desconectado el airbag con el conmutador de airbag del portaobjetos, se aplica lo siguiente:**

- Tras conectar el encendido, el testigo de control  luce durante 4 segundos,
- Si los airbags están desactivados, un testigo en la parte central del tablero de instrumentos lo señala encendiéndose **PASSENGER AIR BAG OFF (Airbag desactivado)** ⇒ página 172.

### ATENCIÓN

En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.

## Sistema de control para gases de escape

El testigo de control  luce tras conectar el encendido.

Si el testigo no se apaga tras el arranque del motor o se enciende durante la marcha, existirá una avería en un componente relacionado con los gases de escape. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

## Servodirección electromecánica/Bloqueo de la dirección (Sistema KESSY)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Si el testigo luce constantemente después de conectar el encendido o durante la marcha, existirá una avería en la servodirección electromecánica.

- Si se enciende el testigo  puede producirse un fallo parcial de la servodirección y se puede reducir la asistencia de la dirección.
- Si se enciende el testigo  puede producirse un fallo parcial de la servodirección y con ello de la asistencia de la dirección.
- Para más información ⇒ página 186.

### Bloqueo de la dirección (Sistema KESSY)

- Mientras el testigo  o  parpadee, no es posible desbloquear el bloqueo de la dirección. Para más información ⇒ página 118, Sistema KESSY.
- Cuando el testigo  parpadea, se escucha una señal acústica y en la pantalla informativa aparece el mensaje **Bloqueo de la dirección: ¡Acuda al taller! ('Bloqueo de la dirección: Taller!)** el bloqueo de la dirección está averiado. Puede conducir hasta el taller más cercano con extrema precaución.
- Cuando el testigo  parpadea, se escucha una señal acústica y en la pantalla informativa aparece el mensaje **Bloqueo de la dirección averiado.** el bloqueo de la dirección está averiado. Detenga el vehículo y **no continúe la marcha**, busque la ayuda de un servicio oficial. Después de desconectar el encendido ya será posible bloquear la dirección, activar los aparatos de consumo eléctrico (p. ej. autorradio, sistema de radio y navegación), volver a conectar el encendido y arrancar el motor.

### ATENCIÓN

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial.

**Aviso**

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo amarillo . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control. Si al arrancar de nuevo el motor y efectuar un breve recorrido no se apaga el testigo amarillo , será necesario acudir a un taller.

**Presión de aceite para motor** 

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso durante unos segundos.<sup>1)</sup>

Si el testigo no se apaga tras arrancar el motor o comienza a parpadear durante la marcha, **deténgase y pare el motor**. Compruebe el nivel de aceite y llene aceite de motor en caso necesario → página 210.

Como señal de advertencia adicional se emite una triple señal acústica.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el testigo parpadea, **no siga conduciendo**, aunque la cantidad de aceite sea correcta. Tampoco deje que el motor funcione en ralentí. Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

**Presión del aceite: ¡Desconectar motor! ¡Manual de a bordo! (Presión del aceite: ¡Motor descon.! ¡manual de instrucciones!)**

**ATENCIÓN**

- Si, por razones técnicas, Vd. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos.
- ¡El testigo de control de la presión del aceite en rojo no es ningún indicador del nivel de aceite! Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible.

**Nivel de aceite para motor** **El testigo se enciende**

En caso de encenderse el testigo , la cantidad de aceite será probablemente demasiado escasa. Compruebe lo antes posible el nivel de aceite o rellene aceite de motor → página 210.

Como señal de advertencia adicional se emite un sonido pío.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

**Check oil level! ¡Comprueba nivel de aceite!**

Si el capó permanece abierto más de 30 segundos, se apagará el testigo. Si no se añade aceite de motor, el testigo luminoso se enciende de nuevo al cabo de 100 km.

**El testigo parpadea**

Si se presenta una perturbación en el sensor de nivel de aceite del motor, esto se indicará adicionalmente, tras conectar el encendido, mediante una señal acústica y luciendo varias veces el testigo de control.

**Se debe llevar a revisar inmediatamente el motor a un servicio oficial.**

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

**Sensor aceite: ¡Acuda al taller! (Sensor del aceite: ¡¡Taller!!)**

**Control de la electrónica del motor **EPC** (motor de gasolina)**

El testigo **EPC** (Electronic Power Control) se enciende al conectar el encendido durante unos segundos.

Si el testigo de control **EPC** no se apaga o se enciende tras el arranque del motor, existirá una avería en la gestión de motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

<sup>1)</sup> En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si se presenta una avería o el nivel de aceite del motor es demasiado bajo.

## Sistema de precalentamiento (motor de diésel)

Estando **frío** el motor, luce el testigo  al conectar el encendido (posición de precalentamiento) **2** ⇒ página 114. Tras apagarse el testigo podrá arrancar el motor.

Si el motor está a la **temperatura de servicio**, o si las temperaturas exteriores superan los +5 °C, se encenderá el testigo control de precalentamiento durante aprox. 1 segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.

Si el **testigo  no se enciende o se enciende permanentemente**, entonces hay un fallo en el sistema de precalentamiento, recurra lo antes posible a un servicio oficial.

Si durante la marcha el **testigo  empieza a parpadear**, entonces hay un fallo en el control del motor. El programa de emergencia seleccionado por la regulación del motor le permite conducir hasta el siguiente servicio oficial sin forzarlo.

## Temperatura/nivel del líquido refrigerante

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso  durante unos segundos.<sup>1)</sup>

Si el testigo de control  no se apaga o comienza a parpadear durante la marcha, la temperatura del líquido refrigerante será demasiado alta o el nivel de líquido refrigerante será demasiado bajo.

Como señal de advertencia adicional se emiten tres sonidos pío.

**En ese caso, deténgase, desconecte el motor y compruebe** el nivel de líquido refrigerante, en caso necesario llene el depósito.

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

Si el nivel de líquido refrigerante se encuentra dentro de la zona prescrita, la elevación de la temperatura podrá deberse a una perturbación del funcionamiento del ventilador para líquido refrigerante. Compruebe el fusible para el ventilador de líquido refrigerante; en caso necesario, cámbielo ⇒ página 240, Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1 o ⇒ página 241, Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2.

Si el testigo de control no se apaga, aunque el nivel de líquido refrigerante y el fusible del ventilador estén en buen estado, **no prosiga la marcha**. Recurrir a la ayuda de un servicio oficial.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 211, Sistema de refrigeración.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

**Check coolant! ¡Manual de a bordo! (¡Comprobar refrigerante! ¡manual de instrucciones!)**



### ATENCIÓN

- Si, por razones técnicas, Ud. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos ⇒ página 61.
- Abra con cuidado el depósito de expansión de líquido refrigerante. Si el motor está caliente, el sistema de refrigeración se encontrará bajo presión - ¡existirá peligro de escaldadura! Por ello, deje que se enfíe el motor antes de desatornillar la tapa obturadora.
- No tocar el ventilador para líquido refrigerante. El ventilador del líquido refrigerante puede conectarse automáticamente también estando desconectado el encendido.

## Sistema de tracción antideslizante (ASR)

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Al efectuarse el proceso de regulación, el testigo de control se enciende durante la marcha.

Si se presenta un fallo en el sistema, el testigo de control se enciende permanentemente.

Dado que el ASR funciona junto con el ABS, el testigo de control del ASR se encenderá también en caso de fallar el ABS.

<sup>1)</sup> En vehículos con display de información, tras conectar el encendido no luce el testigo de control , sino sólo si la temperatura del líquido refrigerante es demasiado alta o el nivel del mismo, demasiado bajo.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ASR podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ASR desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ASR volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más informaciones sobre el ASR ⇒ página 182, Sistema de tracción antideslizante (ASR).

### **Aviso**

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control.

### **Sistema de tracción antideslizante (ASR) - desconectar**

Presionando la tecla ⇒ fig. 162 se desconecta el sistema ASR y se enciende el testigo .

### **Programa electrónico de estabilización (ESP)**

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo  durante unos segundos.

Si el sistema ESP ayuda en ese momento a estabilizar el vehículo, parpadea rápidamente el testigo  en el cuadro de instrumentos.

El sistema ESP no puede desconectarse; pulsando la tecla ⇒ fig. 161 se desconecta sólo el sistema ASR, el testigo de control  se enciende.

Si en el sistema ESP hay un fallo, se ilumina el testigo permanentemente.

Dado que el ESP funciona junto con el ABS, el testigo del ESP se encenderá también en caso de fallar el ABS.

Si el testigo de control  se enciende inmediatamente después de arrancar el motor, el sistema ESP podrá estar desconectado por razones técnicas. En tal caso se podrá conectar de nuevo el sistema ESP desconectando y conectando el encendido. Si el testigo de control se apaga, el sistema ESP volverá a estar plenamente en condiciones de funcionar.

Para más información sobre el ESP ⇒ página 181, Programa electrónico de estabilidad (ESP).

### **Bloqueo electrónico de diferencial (EDS)**

El EDS es parte integrante del ESP. Una perturbación del EDS se indica en el cuadro de instrumentos encendiéndose el testigo del ESP. Acuda inmediatamente a un concesionario autorizado. Otras indicaciones sobre el EDS ⇒ página 182, Diferencial autoblocante electrónico (EDS).

### **Aviso**

Si se desembornó la batería y se volvió a embornar, después de conectar el encendido lucirá el testigo de control . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control.

### **Bloqueo de la palanca selectora/Arranque (Sistema KESSY)**

Si se enciende el testigo **verde** , accionar el pedal de freno. Esto es necesario para poder sacar la palanca selectora de la posición **P** o **N**.

Para más informaciones sobre el bloqueo de la palanca selectora ⇒ página 133.

En vehículos con Sistema KESSY se enciende el testigo , si al arrancar el motor no se pisa el pedal del freno.

Para más información ⇒ página 120.

### **Presión de inflado de los neumáticos**

El testigo  se enciende si uno de los neumáticos acusa una notable disminución de la presión de inflado. Reducir la velocidad y comprobar o corregir lo más pronto posible la presión de inflado en todos los neumáticos ⇒ página 219.

En caso de parpadear el testigo, existirá una avería en el sistema. Acuda a un servicio oficial y haga que subsanen la avería.

Para más informaciones sobre la revisión de la presión de neumáticos ⇒ página 193.

### ⚠ ATENCIÓN

- En caso de encenderse el testigo , reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.
- En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo de control  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.

### Aviso

Si se desembornó la batería, después de conectar el encendido lucirá el testigo . Tras recorrer un corto trayecto deberá apagarse el testigo de control.

## Sistema antibloqueo (ABS)

El testigo  indica la capacidad de funcionamiento del ABS.

Tras conectar el encendido o durante el arranque, el testigo de control luce durante unos segundos. El testigo se apaga después de efectuar un proceso de comprobación automático.

### Perturbación en el ABS

Si el testigo de control del ABS  no se apaga unos segundos después de conectar el encendido, o no llega a encenderse, o se enciende durante la marcha, el sistema no funciona correctamente. El vehículo frenará entonces únicamente con el sistema de frenado normal. Acuda pronto a un servicio oficial y adapte su forma de conducir según corresponda, ya que no conoce la envergadura del daño.

Para más información sobre el ABS → página 185, Sistema antibloqueo (ABS).

### Avería en todo el sistema de frenos

Si se enciende el testigo del ABS  junto con el testigo del sistema de frenos  (estando liberado el freno de mano), no sólo está averiado el ABS, sino también alguna otra pieza del sistema de frenos → .

### ⚠ ATENCIÓN

- Si se enciende el testigo del sistema de frenos  junto con el testigo del ABS , deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema → página 213, Líquido de frenos. Si el nivel de líquido descende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.
- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones → página 207, Trabajos en el vano motor.
- Si es correcto el nivel de líquido de frenos, habrá fallado la función reguladora del sistema ABS. En tal caso, las ruedas traseras pueden bloquearse muy rápidamente al frenar. En determinadas circunstancias, esto puede hacer derrapar la parte trasera del vehículo - ¡Peligro de derrape! Conduzca con precaución hasta el próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo.

## Capó del vano motor

El testigo de control  se enciende cuando el capó está desclavado. Cuando el capó se desbloquea sobre la marcha, se enciende el testigo  y suena una señal acústica.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. El testigo luce durante 5 minutos, como máximo.

En aquellos vehículos con pantalla informativa, este testigo se sustituye por un símbolo que muestra un vehículo.

## Sistema de advertencia para cinturón de seguridad

El testigo  luce tras conectar el encendido para hacer recordar que el conductor o el acompañante se debe colocar el cinturón de seguridad. El testigo se apaga sólo cuando el conductor o acompañante se ha colocado el cinturón.

Si el conductor o el acompañante no llevan puesto el cinturón de seguridad, entonces suena a una velocidad del vehículo superior a 20 km/h una señal acústica de advertencia permanente al mismo tiempo que el testigo parpadea .

Si el conductor o el acompañante no se ponen el cinturón durante los próximos 90 segundos, la señal acústica de advertencia se desactiva mientras que el testigo  sigue encendido de modo permanente.

Más informaciones sobre los cinturones de seguridad → página 159, Cinturones de seguridad.

## Espesor de las guarniciones de freno

Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo luminoso  durante unos segundos.<sup>1)</sup>

Si el testigo de control se enciende , acudir inmediatamente a un servicio oficial y hacer que comprueben los forros de frenos de **todas las ruedas**.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

**Check brake pads! ¡Comprabar forros de freno!**

## Tapa de maletero

El testigo luminoso  luce estando conectado el encendido cuando la tapa de maletero está abierta. Cuando la tapa del maletero se abre sobre la marcha, se enciende el testigo  y suena una señal acústica.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. El testigo luce durante 5 minutos, como máximo.

En aquellos vehículos con pantalla informativa, este testigo se sustituye por un símbolo que muestra un vehículo  $\Rightarrow$  página 19.

## Puerta abierta

El testigo  se encenderá si una o varias puertas están abiertas. Cuando una puerta se abre sobre la marcha, se enciende el testigo  y suena una señal acústica.

Este testigo también luce estando desconectado el encendido. El testigo luce durante 5 minutos, como máximo.

En aquellos vehículos con pantalla informativa, este testigo se sustituye por un símbolo que muestra un vehículo  $\Rightarrow$  página 19.

## Nivel de líquido en el sistema lavaparabrisas

El testigo de control  luce estando conectado el encendido cuando el nivel de líquido en el sistema lavaparabrisas es demasiado bajo. Rellenar líquido  $\Rightarrow$  página 218.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

**Top up wash fluid! ¡Llenar agua de lavado!**

## Sistema de frenos

El piloto de control  se ilumina cuando el nivel del líquido de frenos es insuficiente o cuando hay un fallo del ABS.

Cuando el testigo  parpadea y se emite una triple señal acústica, **detenga** el vehículo y compruebe el nivel del líquido de frenos  $\Rightarrow$  .

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

**Líquido de frenos: Manual de a bordo ¡manual de instrucciones!**

Si existe una perturbación del ABS que también influya en el funcionamiento del sistema de frenos (p. ej., en la distribución de la presión de frenado), el testigo del ABS  se encenderá al mismo tiempo que empezara a parpadear el testigo del sistema de frenos . Cuente con que no sólo esté defectuoso el ABS, sino que también lo pueda estar otro componente del sistema de frenos  $\Rightarrow$  .

Como señal de advertencia adicional se emite una triple señal acústica.

En el trayecto hacia el servicio oficial más próximo, uno se deberá adaptar a tener que aplicar más fuerza al pedal, a que las distancias de frenado sean más largas y a una mayor carrera en vacío del pedal de freno.

Para más información sobre el sistema de frenos  $\Rightarrow$  página 183, Frenos.

<sup>1)</sup> En los vehículos con pantalla informativa no luce el testigo  después de conectar el encendido, sino sólo en caso de presentarse una avería.

### ATENCIÓN

- Al abrir el capó y comprobar el nivel del líquido de frenos, tenga en cuenta las indicaciones → página 207, Trabajos en el vano motor.
- Si, al cabo de varios segundos de conectar el encendido, el testigo del sistema de frenos  no se apaga o se enciende durante la marcha, deténgase inmediatamente y compruebe el nivel del líquido de frenos en el depósito del sistema → página 213, Líquido de frenos. Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.

### Freno de mano

El testigo luminoso  se enciende con el freno de mano accionado. Además se emitirá una señal acústica de advertencia si Ud. conduce con el vehículo, como mínimo, durante 3 segundos a una velocidad de más de 6 km/h.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

**Release parking brake! (¡Soltar el freno estacionario!)**

### Alternador

El testigo de control  luce tras conectar el encendido. Él deberá apagarse después de arrancar el motor.

Si el testigo luminoso no se apaga tras arrancar el motor o se enciende durante la marcha, diríjase al próximo servicio oficial. Dado que la batería del vehículo se descarga, desconecte todos los consumidores eléctricos que no sean indispensables.

### CUIDADO

Si durante la marcha se enciende en el display, además del testigo de control , también el testigo de control  (perturbación del sistema de refrigeración) deberá detenerse inmediatamente y parar el motor - ¡Peligro de dañar el motor!

### Reserva de combustible

El testigo de control  se enciende cuando todavía hay una reserva inferior a 9 litros de combustible.

Como señal de advertencia se emite adicionalmente una señal acústica.

Texto que se visualiza en la pantalla informativa:

**Please refuel! Range...km (¡Repostar! Autonomía...km)**

### Aviso

El texto en la pantalla informativa se apagará tras haber repostado combustible y haber recorrido un trayecto corto.

### Temperatura de los embragues del cambio automático DSG

Si la temperatura de los embragues del cambio automático DSG es demasiado alta, se muestra en la pantalla informativa el símbolo  y el texto de aviso:

**Cambio sobrecalentado. ¡Parada! ¡Manual de a bordo! (Cambio sobrecalentado. ¡Parada! ¡manual de instrucciones!)**

Como señal de advertencia se emite adicionalmente una señal acústica.

### ATENCIÓN

**Si, por razones técnicas, Vd. se ve obligado a detenerse, en tal caso estacione el vehículo a una distancia segura del tráfico, pare el motor y conecte el sistema de intermitentes simultáneos.**

### CUIDADO

Si los embragues del cambio automático están sobrecalentados, pare el vehículo y pare el motor. Espere hasta que se apague el símbolo  con el texto de aviso - Peligro de daño en el cambio. Después de apagarse el símbolo y el texto, puede continuar el viaje.

## Desbloquear y bloquear

### Llaves del vehículo

#### Descripción

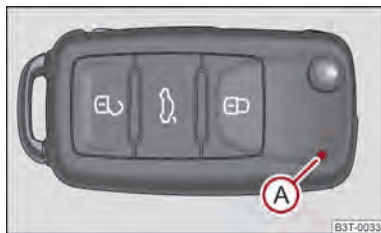


Fig. 10 Llave con radiotelemando

Con el vehículo se suministran dos llaves con mando a distancia ⇒ fig. 10.

#### ⚠ ATENCIÓN

- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente - extraiga siempre la llave. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían hacer arrancar el motor o accionar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) - ¡Peligro de accidente!
- ¡No extraiga la llave de contacto de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo! De lo contrario podría encajarse el bloqueo de la dirección de forma imprevista - ¡Peligro de accidente!

#### ⚠ CUIDADO

- Cada llave contiene componentes electrónicos; protéjala por tanto contra humedad y sacudidas fuertes.
- Mantenga la ranura de la cerradura absolutamente limpia, pues la suciedad (fibras textiles, polvo, etc.) influye negativamente en el funcionamiento del bombín de cierre y de la cerradura de encendido.

#### 📄 Aviso

En caso de pérdida de una llave, acuda a un concesionario autorizado ŠKODA, el cual le proporcionará una llave de repuesto.

### Cambiar la pila de la llave con mando a distancia

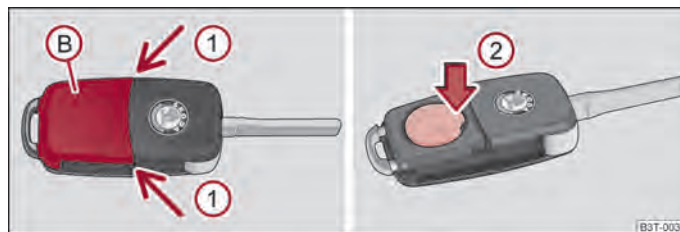


Fig. 11 Llave de radiotelemando - retirar la tapa/retirar la batería

Cada llave principal de radiotelemando contiene una batería que está alojada debajo de la tapa (B) ⇒ fig. 11. Si la pila está descargada, el piloto de control rojo (A) no parpadea después de pulsar una tecla de la llave con mando a distancia ⇒ fig. 10. Le recomendamos que lleve a cambiar la pila de la llave a un concesionario autorizado ŠKODA. Si, de lo contrario, desea cambiar la pila descargada Vd. mismo, proceda como sigue:

- despliegue la llave.
- Retire la tapa de la pila presionando con el pulgar o con un destornillador plano en la posición de la flecha ① ⇒ fig. 11.
- Retire la batería descargada de la llave presionándola hacia abajo en el lugar de la flecha ② ⇒ fig. 11.
- Coloque la nueva pila. Compruebe que el signo "+" de la pila esté colocado hacia arriba. La polaridad correcta está representada en la cubierta de la batería.
- Coloque la cubierta de la batería sobre la llave y presiónela hasta que se escuche el sonido de encaje.



#### Nota relativa al medio ambiente

Elimine la batería gastada acorde con el medio ambiente.

**i Aviso**

- Al cambiar la pila, preste atención a una polaridad correcta.
- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original.
- Si después de cambiar la pila no puede abrir o cerrar el vehículo con la llave con mando a distancia, se debe sincronizar el equipo ⇒ página 46.

**Inmovilizador electrónico (inmovilizador)**

*El bloqueo electrónico de arranque impide una puesta en marcha no autorizada de su vehículo.*

En la cabeza de la llave hay un chip electrónico. Con él se desactiva el bloqueo electrónico de arranque al introducir la llave en la cerradura de encendido. Cuando se extrae la llave de contacto de la cerradura, se activa el bloqueo electrónico de arranque automáticamente.

**i Aviso**

Su motor sólo puede arrancarse con una llave con el código correcto original de SKODA.

**Seguro para niños**

*El seguro para niños impide la apertura de las puertas traseras desde el interior.*



**Fig. 12 Seguro para niños en las puertas traseras**

Las puertas traseras están equipadas con un seguro para niños. El seguro para niños se conecta y desconecta con la llave del vehículo.

**Conectar el seguro para niños**

- Gire con la llave del vehículo la ranura en la puerta trasera en sentido de la flecha ⇒ fig. 12.

**Desconectar el seguro para niños**

- Gire la ranura con la llave del vehículo hacia la derecha en sentido contrario al de la flecha.

Si está conectado el seguro para niños, la palanca de apertura de la puerta está bloqueada desde el interior. Sólo se puede abrir la puerta desde el exterior.

**Cierre centralizado****Descripción**

Con el uso del cierre y desbloqueo centralizado **todas** las puertas y la tapa del depósito de combustible se bloquean o desbloquean simultáneamente (si en el punto de menú **Ajustes - Confort** de la pantalla de información no se ha ajustado de otra forma). Al abrir se desbloquea la tapa del maletero. Después podrá abrir la tapa de maletero pulsando el tirador en el borde inferior de la tapa de maletero ⇒ página 38.

El manejo del cierre centralizado es posible:

- con una llave con mando a distancia ⇒ página 45,
- con las teclas del cierre centralizado ⇒ página 35,
- desde fuera, con la llave del vehículo ⇒ página 38, Desbloqueo y bloqueo de emergencia de la puerta del conductor.

**Testigo de control en la puerta del conductor**

Una vez bloqueadas las puertas del vehículo, el piloto de control parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, parpadeando después uniformemente y en intervalos más prolongados.

Si las puertas del vehículo están bloqueadas y el seguro Safe ⇒ página 34 fuera de servicio, el piloto de control en la puerta del conductor parpadeará rápidamente durante unos 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear uniformemente en intervalos más prolongados.

Si el testigo de control parpadea rápidamente primero durante unos 2 segundos, está encendido a continuación unos 30 segundos ininterrumpidamente y, finalmente, parpadea lentamente, existirá una avería en el sistema del cierre centralizado o en la vigilancia del habitáculo y en el control de la protección contra remolcado ⇒ página 47. Recurra a la asistencia de un servicio oficial.

#### Mando de confort para ventanillas

Al abrir y cerrar el vehículo se pueden abrir y cerrar las ventanillas ⇒ página 49.

#### Apertura individual de las puertas

Esta función permite desbloquear sólo la puerta del conductor. Las demás puertas y la tapa del depósito de combustible permanecen bloqueadas y sólo se desbloquean al volver a desbloquearse.

Si desea, puede que un concesionario Škoda le active la función bloqueo automático o hacerlo Vd. mismo a través de la pantalla informativa ⇒ página 20.

#### Desbloqueo de puertas de un lado del vehículo

Esta función de selección permite desbloquear las dos puertas en el lado del conductor. Las demás puertas y la tapa del depósito de combustible permanecen bloqueadas y sólo se desbloquean al volver a desbloquearse.

Si desea, puede que un concesionario Škoda le active la función bloqueo automático o hacerlo Vd. mismo a través de la pantalla informativa ⇒ página 20.

#### desbloqueo del vehículo con el sistema KESSY

Esta función de selección permite desbloquear todas las puertas, una puerta, las dos puertas del lado izquierdo o derecho del vehículo o el desbloqueo simultáneo de la puerta del conductor y del acompañante. Las otras puertas y la tapa del depósito permanecen bloqueadas y se desbloquean sólo después de desbloquearse de nuevo con la tecla de desbloqueo en la llave con radiotelemando ⇒ fig. 10 o con la tecla del cierre centralizado ⇒ fig. 13.

Si desea, puede que un concesionario ŠKODA autorizado le active la función apertura individual de las puertas o hacerlo Vd. mismo a través de la pantalla informativa ⇒ página 20.

#### Bloqueo y desbloqueo automático

Todas las puertas y la tapa del maletero se bloquean automáticamente a partir de una velocidad de unos 15 km/h.

Si se extrae la llave de contacto, el vehículo vuelve a desbloquearse automáticamente. Además, el vehículo lo puede desbloquear el conductor o el acompañante pulsando la tecla del cierre centralizado  ⇒ página 35 o tirando de la palanca de apertura de una puerta delantera.

Si desea, puede que un concesionario Škoda le active la función bloqueo automático o hacerlo Vd. mismo a través de la pantalla informativa ⇒ página 20.



#### ATENCIÓN

**El bloqueo de las puertas impide una apertura involuntaria en una situación extraordinaria (accidente). Las puertas bloqueadas impiden también la entrada de intrusos - p. ej., en cruces. Sin embargo, dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!**



#### Aviso

- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de ayuda del exterior.
- En caso de fallar el cierre centralizado podrá desbloquear o bloquear con la llave únicamente la puerta del conductor ⇒ página 38, Desbloqueo y bloqueo de emergencia de la puerta del conductor. Las otras puertas y la tapa de maletero se podrán bloquear o desbloquear manualmente.
  - Bloqueo de emergencia de la puerta ⇒ página 38.
  - Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero ⇒ página 44.

### Seguro Safe

El cierre centralizado está equipado con un **seguro Safe**. Si cierra el vehículo por fuera, las cerraduras de las puertas quedarán automáticamente bloqueadas. El piloto de control parpadea rápidamente durante unos 2 segundos, parpadeando después uniformemente y en intervalos más prolongados. Con la maneta no pueden abrirse las puertas ni desde dentro ni desde fuera. De ese modo se obstaculizan los intentos de robo en el vehículo.

Puede desactivar el seguro Safe a través de un doble bloqueo en menos de 2 segundos.

Si el seguro Safe está fuera de servicio:

- el testigo de control en la puerta del conductor parpadeará rápidamente durante unos 2 segundos, se apagará y, al cabo de unos 30 segundos, comenzará a parpadear a intervalos largos,
- la tapa del depósito de combustible queda bloqueada.

Al volver a desbloquear y bloquear el vehículo, volverá a funcionar el seguro Safe.

Si el vehículo está bloqueado y el seguro Safe desactivado, podrá abrir el vehículo por dentro tirando de la palanca de apertura de la puerta.

### ⚠ ATENCIÓN

En los vehículos bloqueados por fuera, con el seguro Safe activado, no deben permanecer personas ni animales dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrán abrir ni las puertas ni las ventanillas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!

### 📢 Aviso

- La alarma antirrobo se activará al bloquear las puertas del vehículo, incluso estando desactivado el seguro Safe. Sin embargo, no se activará la vigilancia del habitáculo.
- Dado el hecho de que después de bloquear el vehículo se activa la función Safe, se mostrará el mensaje **HECK DEADLOCK (COMPROB\_SAFELOCK)** en la pantalla del cuadro de instrumentos. En los vehículos que disponen de pantalla informativa se visualizará el mensaje ¡Comprobar el cierre SAFE! ¡Manual de a bordo! ¡Tenga en cuenta el bloque SAFE! ¡Manual de instrucciones!.

## Tecla del cierre centralizado



Fig. 13 Tecla del cierre centralizado

Si el vehículo no se bloqueó desde fuera, se podrá desbloquearlo y bloquearlo con la tecla basculante en la palanca de apertura de la puerta del conductor o acompañante, también sin estar conectado el encendido.

### Bloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulse la parte inferior de la tecla ⇒ fig. 13. El símbolo  en la tecla se encenderá.

### Desbloquear todas las puertas y la tapa del maletero

- Pulse la parte superior de la tecla ⇒ fig. 13. En la tecla se apagará el símbolo .

Si se ha bloqueado su vehículo con el interruptor de cierre centralizado, será válido lo siguiente:

- No se pueden abrir las puertas ni la tapa del maletero desde el exterior (seguridad, p. ej., al detenerse en un cruce).
- Puede desbloquear las puertas desde dentro individualmente y abrirlas tirando de la manilla interior de puerta.
- No se podrá cerrar el vehículo si, como mínimo, hay una puerta abierta.
- En caso de accidente con activación del airbag, las puertas que han sido bloqueadas desde el interior se desbloquean automáticamente para facilitar el acceso al vehículo de la ayuda del exterior.

Para cerrar o abrir las ventanillas de modo de confort, presionar y mantener presionada la parte superior o inferior de la tecla basculante en la puerta del conductor.

### ⚠ ATENCIÓN

El cierre centralizado funciona también con el encendido desconectado. Se bloquean todas las puertas y la tapa del maletero. Dado que con las puertas bloqueadas se dificulta el acceso en caso de emergencia a la ayuda del exterior, no debe dejar nunca niños en el vehículo sin vigilancia. El bloqueo de las puertas dificulta el acceso al interior del vehículo a la ayuda del exterior en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!

### 📢 Aviso

Si el seguro Safe estuviera activado ⇒ página 34, las manillas de las puertas y las teclas del cierre centralizado quedarán fuera de servicio.

## Sistema KESSY

### Descripción

El sistema KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite un desbloqueo y bloqueo cómodo del vehículo y un arranque sin el uso activo de la llave con mando a distancia. Es suficiente con llevar consigo la llave, p. ej. en el bolsillo, al producirse el desbloqueo y bloqueo o al arrancar.

El cierre centralizado, el seguro Safe y el sistema de alarma antirrobo corresponden en lo que respecta a su funcionamiento a vehículos sin sistema KESSY. Sólo los elementos de mando son diferentes.

#### Elementos de mando del sistema:

- Sensor en el lado exterior de la empuñadura de la puerta delantera ① ⇒ fig. 14 - sirve para bloquear el vehículo
- Sensor en el lado interior de la empuñadura de la puerta delantera ② ⇒ fig. 14 - sirve para desbloquear el vehículo.

### Bloquear y desbloquear el vehículo

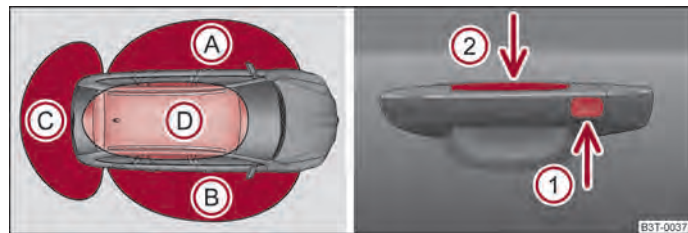


Fig. 14 KESSY: Denominación de las secciones y desbloqueo/bloqueo del vehículo

Para bloquear y desbloquear un vehículo equipado con el sistema KESSY es necesario que la llave con radiotelemando se encuentre a una distancia máxima de alrededor de 1,5 m de la manija de la puerta delantera o de la tapa del maletero.

Si se encuentra una llave válida con mando a distancia en la zona A ⇒ fig. 14 o B del vehículo, es posible desbloquear el vehículo mediante la puerta respectiva de la zona en la que se encuentra la llave. Es decir, si la llave está en la zona A, pue-

de desbloquear el vehículo desde la manija de la puerta izquierda delantera. Si la llave válida se encuentra en la zona C, es posible desbloquear la tapa del maletero.

#### Desbloquear el vehículo

- Sujete la empuñadura de la puerta delantera o cubra con toda la superficie de la mano el sensor ② ⇒ fig. 14, el vehículo se desbloquea. Si al desbloquear se cubre el sensor ② y simultáneamente el sensor ① el vehículo no se desbloquea.

#### Bloquear el vehículo

- Cierre la puerta del conductor o la del acompañante.
- Toque el sensor ① con los dedos, el vehículo se bloquea (no sujete la empuñadura de la puerta, de lo contrario el vehículo no se puede bloquear).
- En vehículos con cambio automático debe colocarse la palanca selectora en la posición P antes del bloqueo.

#### Desactivar el seguro Safe

- Toque el sensor ① dos veces en dos segundos.

#### Desbloquear y bloquear el vehículo

- Presione la empuñadura de la tapa del maletero, la tapa se desbloquea. Si el vehículo está equipado con el sistema Tapa del maletero eléctrica, la tapa se empieza a abrir después de pulsar la empuñadura.
- Cierre la tapa del maletero, esta se bloquea.

#### Comprobar el bloqueo

Después de bloquear el vehículo con ayuda del sensor ① ⇒ fig. 14 durante 2 segundos no es posible desbloquear el vehículo con ayuda del sensor ②. Así es posible comprobar si se bloquea el vehículo tirando de la empuñadura.

#### ⚠ CUIDADO

El vehículo no se bloquea automáticamente después de abandonarlo, por lo tanto, observe el procedimiento para el bloqueo del vehículo ⇒ página 36. ▶

## Aviso

- Si la batería del vehículo o la pila de la llave con mando a distancia está débil o descargada, posiblemente el vehículo no puede desbloquearse o bloquearse a través del sistema KESSY. En este caso utilice el desbloqueo o bloqueo de emergencia de la puerta del conductor ⇒ página 38.
- El sistema KESSY puede encontrar la llave válida, incluso si ha sido olvidada, p. ej., en la parte delantera del techo del vehículo. Por ello, asegúrese siempre de saber donde se encuentra la llave con radiotelemando válida.
- No utilice guantes para desbloquear y bloquear el vehículo con los sensores ① ⇒ fig. 14 o ② ni otros objetos que puedan impedir el contacto directo de la mano con el sensor.
- Si desbloquea las puertas del vehículo mediante el sensor de la manija sin abrir ninguna puerta ni la tapa del maletero en los 30 segundos siguientes, las puertas del vehículo se volverán a bloquear automáticamente y se activará el seguro Safe, o bien la alarma antirrobo. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

## Protección contra el cierre involuntario estando la llave en el vehículo

Si después de bloquear y cerrar todas las puertas, incluida la tapa del maletero, la llave con la que se bloqueó el vehículo permanece en el vehículo en la zona ① ⇒ fig. 14, se activa la protección contra el cierre involuntario del vehículo estando la llave en el mismo y se vuelve a desbloquear.

Mediante la activación de la protección contra el cierre involuntario del vehículo estando la llave en el mismo se le informa por el parpadeo de los intermitentes y por el aviso en la pantalla de información **Key in vehicle. (Llave en el vehículo.)** o **KEY IN VEHICLE (LLAVE EN EL VEHÍCULO)**. En vehículos equipados con un sistema de alarma antirrobo, se escucha además una señal acústica.

## Mensajes en la pantalla del cuadro de instrumentos

Algunos textos de advertencia e información del sistema KESSY en la pantalla informativa o en la pantalla del cuadro de instrumentos:

### Key not found. (No se encuentra la llave.) o No Key (FALTA LLAVE)

Este mensaje aparece si usted quiere arrancar el motor y el sistema no encuentra la llave válida en el vehículo. Esto ocurre si la llave está fuera del vehículo, la batería de la llave está descargada, la llave está defectuosa o el campo electromagnético

cause una fuerte perturbación. Este mensaje aparece también si el encendido está conectado o el motor está en funcionamiento y el sistema no encuentra la llave válida en el vehículo.

### Keyless faulty. (Keyless averiado) o. CHECK KEYLESS (COMPROBAR KEYLESS).

Avería en el sistema KESSY, acuda a un servicio oficial.

### Renew key battery! (¡Cambie la pila de la llave!) o KEY BATTERY (PILA DE LA LLAVE)

Baja tensión en la batería de la llave con mando a distancia, cámbiela.

## Parar el vehículo

Si el vehículo no se desbloquea antes de 60 horas, los sensores ① ⇒ fig. 14 y ② se desactivan automáticamente en la empuñadura de la puerta del acompañante. Para una nueva activación deben cumplirse las siguientes condiciones:

- Desbloqueo de la puerta del conductor con ayuda del sensor ② ⇒ fig. 14,
- Presione la empuñadura de la tapa del maletero,
- Desbloqueo del vehículo con la tecla de la llave con mando a distancia,
- Desbloqueo de emergencia de la puerta del conductor ⇒ página 38.

Si el vehículo no se desbloquea antes de 90 horas, los sensores ① y ② ⇒ fig. 142- se desactivan automáticamente en la empuñadura de la puerta del conductor. Para una nueva activación deben cumplirse las siguientes condiciones:

- Desbloqueo del vehículo con la tecla de la llave con mando a distancia,
- Desbloqueo de emergencia de la puerta del conductor ⇒ página 38.

## Mando de confort para ventanillas

Si al bloquear el vehículo mantiene el dedo en el sensor ① ⇒ fig. 14 durante más de 2 segundos, la ventana abierta y el techo deslizante panorámico se cierran. Suelte el sensor ①, el proceso de cierre se interrumpe. Si vuelve a tocar el sensor ①, el proceso de cierre de la ventana y del techo continúa.

Si durante el proceso de cierre de la ventana y del techo deslizante panorámico mediante el sensor ① toca directamente el Sensor ②, la ventana y el techo se vuelven a abrir.

## Desbloqueo y bloqueo de emergencia de la puerta del conductor

*La puerta del conductor se podrá desbloquear y bloquear manualmente aun en caso de fallar la llave con mando a distancia o el cierre centralizado.*

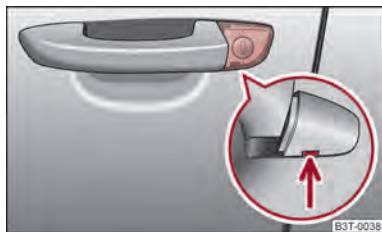


Fig. 15 Empuñadura en la puerta del conductor: bombín de cierre tapado

- Tirar de la empuñadura.
- Introduzca la llave del vehículo en el rebaje del lado inferior de la cubierta y apalánquela hacia arriba.
- Introduzca la llave del vehículo en el bombín de cierre y desbloquee o bloquee el vehículo.

## Bloqueo de emergencia de las puertas

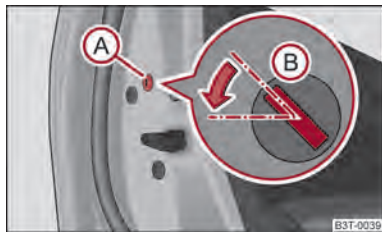


Fig. 16 Puerta trasera: Bloqueo de emergencia de la puerta

En el lado frontal de las puertas que no tienen bombín de cierre, se encuentra un mecanismo de cierre de emergencia, el cual sólo se puede ver después de abrir la puerta. Bloquear las puertas por medio de la llave del vehículo.

### Bloqueo

- Desmontar el paramento (A) ⇒ fig. 16.
- Ponga la llave en la ranura (B) y gírela en el sentido de la flecha en la posición horizontal (con las puertas de la derecha invertidas).
- Volver a montar el paramento.

Tras cerrar la puerta, ésta ya no se podrá abrir más desde fuera. La puerta puede desbloquearse desde dentro tirando una vez de la manilla de la puerta, permitiendo así que se pueda abrir desde fuera.

## Twindoor - pequeña tapa de maletero



Fig. 17 Empuñadura de la tapa del maletero/tapa del maletero pequeña abierta

Tras desbloquear el vehículo por medio de la llave con mando a distancia o de la llave ⇒ página 38 podrá abrir la pequeña tapa de maletero ⇒ fig. 17.

### Abrir la pequeña tapa de maletero

- Presione la empuñadura en la parte inferior de la tapa de maletero ⇒ fig. 17 - lado izquierdo, la tapa de maletero se abrirá automáticamente ⇒ fig. 17 - lado derecho.

### Cerrar la pequeña tapa de maletero

- Baje la tapa del maletero y ciérrela de golpe con un ligero impulso ⇒ ⚠. La tapa se bloquea automáticamente.

Podrá abrir la pequeña tapa de maletero pulsando durante aprox. 1 segundo la tecla ② de la llave con mando a distancia ⇒ página 45.

En el revestimiento interior de la tapa del maletero se encuentra un asidero que facilita el cierre.

### ⚠ ATENCIÓN

- Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada - ¡Peligro de accidente!
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!

### 📢 Aviso

- Una vez cerrada la tapa del maletero, ésta quedará bloqueada automáticamente en el transcurso de 1 segundo y se activará la alarma antirrobo. Sólo aplica si las puertas del vehículo estaban bloqueadas antes de cerrar la tapa del maletero.
- Al arrancar el vehículo o a partir de una velocidad superior a 5 km/h, se desactivará la función del tirador dispuesto en el borde inferior de la tapa de maletero. Tras parar el vehículo y abrir la puerta del conductor o acompañante, o después de pulsar la tecla ① de la llave con mando a distancia ⇒ página 45, se volverá a activar la función del tirador.
- Al abrir y cerrar repetidamente la tapa del maletero se puede producir un fallo provisional de la función debido a la protección contra sobrecalentamiento de los motores del sistema Twindoor.

## Twindoor -grande tapa de maletero



Fig. 18 Empuñadura de la tapa del maletero/tapa del maletero grande abierta

Tras desbloquear el vehículo por medio de la llave con mando a distancia o de la llave ⇒ página 38, Desbloqueo y bloqueo de emergencia de la puerta del conductor podrá abrir la tapa de maletero grande ⇒ fig. 18.

### Abrir la grande tapa del maletero

- Presione la empuñadura ① ⇒ fig. 18 en la parte inferior de la tapa de maletero.
- Espere hasta que la luz de freno ② en la luneta posterior parpadee dos veces.
- Presione la empuñadura ③ y levante al mismo tiempo la tapa de maletero.

### Cerrar la grande tapa del maletero

- Baje la tapa del maletero y ciérrela de golpe con un ligero impulso ⇒ ⚠. La tapa se bloquea automáticamente.

En el revestimiento interior de la tapa del maletero se encuentra un asidero que facilita el cierre.

### ⚠ ATENCIÓN

- Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada - ¡Peligro de accidente!
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!



### Aviso

- Después de cerrar la tapa grande del maletero se pasa a la apertura de la tapa pequeña transcurridos 2 segundos.
- **Una vez cerrada la tapa del maletero, ésta quedará bloqueada automáticamente en el transcurso de 1 segundo y se activará la alarma antirrobo.** Sólo aplica si las puertas del vehículo estaban bloqueadas antes de cerrar la tapa del maletero.
- Al arrancar el vehículo o a partir de una velocidad superior a 5 km/h, se desactivará la función del tirador dispuesto en el borde inferior de la tapa de maletero. Tras parar el vehículo y abrir la puerta del conductor o acompañante, o después de pulsar la tecla ① de la llave con mando a distancia ⇒ página 45, se volverá a activar la función del tirador.
- Al abrir y cerrar repetidamente la tapa del maletero se puede producir un fallo provisional de la función debido a la protección contra sobrecalentamiento de los motores del sistema Twindoor.

## Tapa de maletero (Combi)



Fig. 19 Asidero de la tapa del maletero

Después de desbloquear el vehículo con la llave o con el radiotelemando se podrá abrir ⇒ página 38, Desbloqueo y bloqueo de emergencia de la puerta del conductor la tapa del maletero oprimiendo el asidero dispuesto encima de la placa de matrícula.

### Apertura de la tapa del maletero

- Presione el asidero ⇒ fig. 19 y levante al mismo tiempo la tapa del maletero.

### Cierre de la tapa del maletero

- Baje la tapa del maletero y ciérrela de golpe con un ligero impulso ⇒ ⚠.

En el revestimiento interior de la tapa del maletero se encuentra un asidero que facilita el cierre.



### ATENCIÓN

- **Asegúrese de que el enclavamiento queda encastrado tras cerrar la tapa del maletero. De lo contrario, la tapa de maletero podría abrirse de repente durante la marcha, aunque la cerradura esté cerrada - ¡Peligro de accidente!**
- **No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!**



### Aviso

- **Una vez cerrada la tapa del maletero, ésta quedará bloqueada automáticamente en el transcurso de 1 segundo y se activará la alarma antirrobo.** Sólo aplica si las puertas del vehículo estaban bloqueadas antes de cerrar la tapa del maletero.
- Al arrancar el vehículo, a partir de una velocidad superior a 5 km/h, se desactivará la función del asidero dispuesto encima de la matrícula. Después de parar el vehículo y abrir una puerta se volverá a activar la función del asidero.

## Tapa del maletero eléctrica (Combi)



Fig. 20 Manejo de la tapa



Fig. 21 Manejo de la tapa - tecla en la consola central

Para el manejo de la tapa eléctrica del maletero hay varias posibilidades:

- Presionando la tecla de la llave de radiotelemando para el desbloqueo de la tapa del maletero durante aprox. 1 segundo,
- con la empuñadura **A** ⇒ fig. 20 arriba de la marca,
- mediante la tecla **B** en el borde inferior de la tapa del maletero (sólo accesible si la tapa está abierta),
- mediante la tecla en la consola central ⇒ fig. 21.

### ⚠ ATENCIÓN

Nunca se detenga durante el cierre de la tapa en la zona de cierre de la misma - peligro de accidente.

### ⚠ CUIDADO

- En una situación crítica se puede parar el movimiento de la tapa mediante un movimiento breve y rápido contra la tapa.
- Antes de abrir o cerrar la tapa compruebe que en la zona de apertura o cierre no haya objetos que puedan impedir el movimiento (por ejemplo en la baka porta-equipajes o en el remolque, etc.) - Peligro de dañar la tapa.
- Fijese en que haya al menos 10 cm de espacio libre a través de la tapa abierta del maletero (p. ej. la distancia desde la cubierta del garaje). En caso contrario puede ocurrir que el espacio libre a través de la tapa abierta no sea suficiente después de descargar el vehículo (p. ej. después de la descarga) - Peligro de dañar la tapa.
- Durante el proceso de cierre eléctrico no trate de cerrar manualmente la tapa. Se puede dañar el sistema de la tapa eléctrica del maletero.
- Si la tapa se cierra manualmente, fíjese en presionar sobre el centro del borde, arriba del logotipo de ŠKODA, al empujar la tapa contra la cerradura.

### ℹ Aviso

- Si la apertura eléctrica de la tapa con la tecla de la llave del radiotelemando o la tecla de la consola central se activase, sonará una señal acústica ininterrumpida durante el movimiento de la tapa.
- La tapa eléctrica del maletero está equipada con una limitación de la fuerza. Si la tapa se encuentra con un obstáculo al cerrarse, se detiene y suena una señal acústica. Al subirse rápidamente al vehículo durante el proceso de apertura o cierre de la tapa del maletero, se puede provocar un bandazo de todo el vehículo y por ello interrumpir el movimiento de la tapa - se activa la limitación de fuerza.
- La apertura y cierre manual de la tapa del maletero sucede sólo en casos excepcionales, o sea movimientos lentos, nada abruptos, casi con toda probabilidad cerca del centro de la tapa; al manipular la tapa por los lados se puede dañar la tapa eléctrica.
- Si la tapa está cargada (p. ej. debido a una gruesa capa de nieve), la apertura puede detenerse en algunos casos. Para garantizar el funcionamiento eléctrico de la tapa, descárguela.

## Descripción del manejo



Fig. 22 Denominación de las zonas

En el manejo de la tapa el sistema diferencia 3 zonas ⇒ fig. 22, en las que la función de algunos elementos de mando cambia. También se diferencian las posiciones finales de la tapa - totalmente cerrada en la cerradura fija y totalmente abierta.

### Explicación de símbolos

|                                     |                                                          |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Acción realizable                                        |
| <input type="checkbox"/>            | Acción no realizable                                     |
|                                     | Movimiento en dirección contraria al movimiento anterior |

### Manejo de la tapa del maletero con la llave de radiotelemando y con la tecla en la consola central

| Acción  | Tapa cerrada                        | Zona                                |                                     |                                     | Tapa abierta             |
|---------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
|         |                                     | ①                                   | ②                                   | ③                                   |                          |
| Abrir   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |
| Detener | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Cerrar  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/> |

Con el encendido conectado, el mando de la tapa del maletero no puede funcionar con la llave de radiotelemando.

Si el vehículo se bloquea desde afuera, no funcionaría el mando de la tapa del maletero con la tecla en la consola central ⇒ fig. 21.

Si se engancha un remolque al vehículo, el manejo de la tapa del maletero no se realiza con la llave de radiotelemando y con la tecla en la consola central.

### Mando de la tapa del maletero con la empuñadura **A**

| Acción  | Tapa cerrada                        | Zona                                |                                     |                                     | Tapa abierta                        |
|---------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
|         |                                     | ①                                   | ②                                   | ③                                   |                                     |
| Abrir   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| Detener | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| Cerrar  | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

El mando de la tapa del maletero con la empuñadura **A** sólo es posible en vehículos desbloqueados ⇒ fig. 20.

### Mando de la tapa del maletero con la tecla interior **B**

| Acción  | Tapa cerrada             | Zona                                |                                     |                                     | Tapa abierta                        |
|---------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
|         |                          | ①                                   | ②                                   | ③                                   |                                     |
| Abrir   | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |                                     | <input type="checkbox"/>            | <input type="checkbox"/>            |
| Detener | <input type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| Cerrar  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |                                     | <input checked="" type="checkbox"/> | <input checked="" type="checkbox"/> |

El mando de la tapa del maletero con la tecla interior **B** sólo es posible en tapas abiertas ⇒ fig. 20.

### Señales acústicas

Durante el manejo eléctrico de la tapa se activan señales acústicas. Estas cumplen una función de seguridad y dan información sobre las consecuencias de una acción realizada. ▶

| Señales            | Estado                                                                                            |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tono interrumpido  | Abrir (con la tecla en la llave de radiotelemando o con la tecla en la consola central ⇒ fig. 21) |
| 1 tono de duración | Limitación de fuerza                                                                              |
| 3 tonos abruptos   | Accionamiento de la memorización de la posición de la tapa                                        |
| 3 tonos iguales    | Avería                                                                                            |

### Aviso

La expansión de la zona ③ ⇒ fig. 22 se modifica proporcionalmente según el ajuste de la posición superior de la tapa ⇒ página 43. Al ajustar la posición superior de la tapa en la zona ② la zona ③ no se activa, la expansión de la zona ② se modifica proporcionalmente a la posición superior ajustada de la tapa.

## Ajustar la posición superior de la tapa

Con el espacio limitado para la apertura de la tapa (p. ej. altura del garaje) o para un manejo más cómodo (p. ej. según la estatura de la persona) es posible realizar un ajuste de la posición superior de la tapa del maletero.

### Ajustar la posición superior de la tapa

- Detenga la tapa en la posición deseada (eléctrica o manualmente).
- Presiona la tecla interior  ⇒ fig. 20 y manténgala presionada aprox. 3 segundos. La memorización de la posición en la memoria de la unidad de control se activa con una señal acústica.

### Borrar la posición ajustada de la tapa

- Elevar la tapa con cuidado y de forma manual a la posición máxima de apertura.
- Mantenga presionada la tecla interior  aprox. 3 segundos. Suena una señal acústica, la altura ajustada originalmente se borra de la memoria de la unidad de control y el punto base de la posición superior de la tapa se ajusta nuevamente.

### Aviso

- La tapa se abre siempre a la altura que se almacenó en la memoria de la unidad de control.
- La posición superior que se alcanza durante la apertura automática de la tapa, siempre es más pequeña que la posición superior máxima que se puede alcanzar con la apertura manual de la tapa.

## Averías en el funcionamiento

Si se desemborna y emborna nuevamente la batería estando la tapa del maletero abierta, es necesario activar el sistema de la tapa eléctrica del maletero. Por activar se entiende la inicialización de la unidad de control cerrando manualmente la tapa. Gracias a ello se almacena la posición final de la tapa como totalmente cerrada en la cerradura fija.

Posibles fallos de la tapa eléctrica del maletero:

### Ejemplos de fallos en el funcionamiento

| Descripción del fallo                        | Posibles soluciones                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La tapa no se levanta de la cerradura.       | Desbloqueo de emergencia de la tapa<br>⇒ página 44                                                                                                                                                         |
| La tapa no reacciona a una señal de apertura | Eliminación de los posibles obstáculos (p. ej. nieve), nueva apertura de la tapa<br>⇒ página 42<br><br>Presionar la empuñadura en el canto inferior de la tapa del maletero y tirar de la tapa hacia fuera |
| La tapa permanece en la posición superior    | Cierre manual de la tapa (lentamente sin movimientos bruscos)                                                                                                                                              |

### Aviso

En caso de que se produzca alguna avería en la tapa eléctrica del maletero, acuda a un servicio oficial.

## Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero



Fig. 23 Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir la tapa del maletero del siguiente modo:

- Abata el respaldo del asiento trasero hacia delante ⇒ página 79.
- Introduzca la llave hasta el tope en la ranura del revestimiento ⇒ fig. 23.
- Desbloquee la tapa moviendo en el sentido de la flecha.
- Abra la tapa del maletero.

## Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero (Combi)

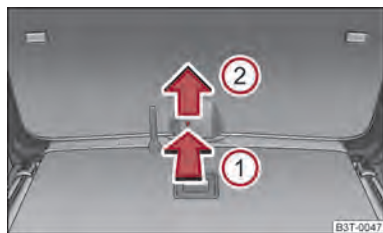


Fig. 24 Desbloqueo de emergencia de la tapa de maletero

Si se presenta una avería en el cierre centralizado, se podrá abrir la tapa del maletero del siguiente modo:

- Abata el respaldo del asiento trasero hacia delante ⇒ página 79.

- Introduzca un destornillador o una herramienta similar hasta el tope en la abertura en el revestimiento en dirección de la flecha ① ⇒ fig. 24.
- Desbloquee la tapa hacia arriba en la dirección de la flecha ②.
- Abra la tapa del maletero.

## Mando a distancia

### Descripción

Con la llave con mando a distancia puede:

- bloquear y desbloquear el vehículo,
- desbloquear o abrir la tapa de maletero,
- abrir y cerrar las ventanillas.

La emisora con la pila se encuentra en el mango de la llave con mando a distancia. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo. El radio de acción de la llave con mando a distancia es de unos 30 m. En caso de baterías débilmente cargadas se reduce el alcance.

La llave tiene un paletón desplegable, que sirve para desbloquear y bloquear manualmente el vehículo, así como para hacer arrancar el motor.

Si se sustituye una llave perdida, o tras una reparación o cambio de la unidad receptora, se debe llevar el equipo a un concesionario autorizado ŠKODA para que lo inicialice. Sólo entonces puede volver a utilizar la llave con mando a distancia.

### Aviso

- Con el encendido conectado se desactiva automáticamente el telemando.
- La función del telemando puede verse perjudicada temporalmente por la superposición de emisoras situadas en el entorno del vehículo que funcionan en el mismo campo de frecuencia (p. ej. teléfono móvil, emisora de televisión).
- Si el cierre centralizado o la alarma antirrobo sólo responde al mando a distancia a menos de 3 m, debe cambiar la pila ⇒ página 32.
- Si la puerta del conductor está abierta, no se podrá bloquear el vehículo por medio del mando a distancia.

## Bloquear y desbloquear el vehículo

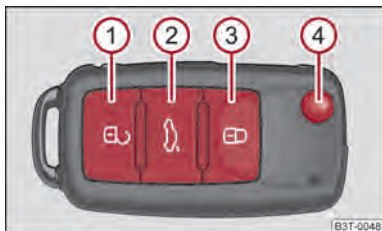


Fig. 25 Llave con radiotelemando

### Desbloquear el vehículo

- Pulsar la tecla ① durante aprox. 1 segundo.

### Bloquear el vehículo

- Pulsar la tecla ③ durante aprox. 1 segundo.

### Desactivar el seguro Safe

- Pulse dos veces en 2 segundos la tecla ③. Para más información ⇒ página 34.

### Desbloqueo de la pequeña tapa de maletero

- Pulsar la tecla ② ⇒ fig. 25 durante aprox. 0,5 segundos. Para más información ⇒ página 38.

### Elevación automática de la pequeña tapa de maletero

- Pulsar la tecla ② ⇒ fig. 25 durante aprox. 1 segundos. Para más información ⇒ página 38.

### Desbloqueo de la tapa del maletero sin manejo eléctrico (Combi)

- Pulsar la tecla ② ⇒ fig. 25 durante aprox. 1 segundos. Para más información ⇒ página 40.

### Apertura automática de la tapa de maletero (Combi)

- Pulsar la tecla ② ⇒ fig. 25 durante aprox. 1 segundos. Para más información ⇒ página 42.

### Desplegado de la llave

- Pulsar la tecla ④.

### Plegado de la llave

- Pulsar la tecla ④ y encajar el paletón de la llave en la carcasa.

El desbloqueo del vehículo se señaliza mediante dos parpadeos de las luces intermitentes. Si desbloquea las puertas del vehículo a través de la tecla ① sin abrir ninguna puerta ni la tapa del maletero en los 30 segundos siguientes, las puertas del vehículo se volverá a bloquear automáticamente y se activa el seguro Safe, o bien la alarma antirrobo. Esta función impide un desbloqueo accidental del vehículo.

Además, al abrir el vehículo se ajustarán los asientos y retrovisores exteriores ajustables eléctricamente asignados a la llave. Se solicita el ajuste memorizado del asiento del conductor y de los retrovisores exteriores.

Al desbloquear y bloquear el vehículo se conectan y desconectan automáticamente las luces interiores conmutadas a través del contacto de puerta y el alumbrado de la zona de acceso.

### Indicación del bloqueo

El bloqueo correcto del vehículo se indica mediante un parpadeo único de los intermitentes.

Si después del bloque del vehículo hay puertas o la tapa de maletero abiertas, parpadearán los intermitentes sólo después de haberlas cerrado.



### ATENCIÓN

En los vehículos bloqueados por fuera, estando activado el sistema antirrobo, no deberá permanecer nadie dentro del vehículo, ya que desde el interior no se podrían abrir ni las puertas ni las ventanas. Las puertas bloqueadas dificultan el acceso al interior del vehículo en caso de emergencia - ¡Peligro de muerte!



### Aviso

- Accione el radiotelemando sólo si las puertas y la tapa del maletero están cerradas y Ud. tiene contacto visual con el vehículo.
- Estando dentro del vehículo no debe pulsar la tecla de bloqueo del mando a distancia antes de insertar la llave en el encendido para no bloquear las puertas del vehículo y activar la alarma involuntariamente. En caso de suceder esto alguna vez, pulsar la tecla de desbloqueo del radiotelemando.
- La elevación automática de la pequeña tapa de maletero puede verse perjudicada a temperaturas inferiores a +4 °C.

## Sincronización del mando a distancia

Si al accionar el telemando no se puede desbloquear el vehículo, entonces es posible que ya no coincidan el código de la llave y el de la unidad de control en el vehículo. Ello puede ocurrir si se accionaron repetidas veces las teclas de la llave del radiotelemando fuera del radio de acción del sistema o se cambió la pila del telemando.

Por ello es necesario sincronizar el código de siguiente modo:

- Pulse cualquier tecla del mando a distancia.
- Tras pulsar la tecla habrá que desbloquear la puerta con la llave en el transcurso de 1 minuto → página 38, Desbloqueo y bloqueo de emergencia de la puerta del conductor.

## Alarma antirrobo

### Descripción

El sistema de alarma antirrobo aumenta la protección contra intentos de intrusión en el vehículo. El sistema activa señales de advertencia acústicas y ópticas cuando se intenta forzar el vehículo.

#### ¿Cómo se activa el sistema de alarma?

El sistema de alarma antirrobo se activa automáticamente al bloquear el vehículo con el mando a distancia o con la llave en la puerta del conductor → página 38, Desbloqueo y bloqueo de emergencia de la puerta del conductor. La vigilancia de contacto de puerta se activa unos 15 segundos después del bloqueo. La vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado se activan unos 30 segundos después del bloqueo. Si al activar hay una puerta abierta, su respectivo control se activará a los 5 segundos de haberla cerrado.

#### ¿Cómo se desactiva el sistema de alarma?

El sistema de alarma se desactiva pulsando la tecla de desbloqueo del mando a distancia. Si en el transcurso de 30 segundos tras emitirse la radioseñal no se abre el vehículo, volverá a activarse el sistema de alarma antirrobo.

El sistema de alarma también se desactiva, si en un transcurso de 45 segundos después del bloqueo desbloquea el vehículo con la llave por la puerta del conductor.

Si desbloquea el vehículo con la llave por la puerta del conductor antes de 45 segundos, deberá introducir la llave en la cerradura de encendido en el transcurso de 15 segundos después de abrir la puerta y conectar el encendido a fin de desactivar el sistema de alarma. Si **no conecta** el encendido en el transcurso de 15 segundos, se **disparará la alarma**.

#### ¿Cuándo se dispara la alarma?

En el vehículo bloqueado se supervisan las siguientes zonas de seguridad:

- Capó del vano motor,
- tapa de maletero,
- puertas,
- cerradura de encendido,
- inclinación del vehículo → página 47,
- Habitáculo → página 47,
- Caída de tensión de la red de a bordo,
- caja de enchufe del dispositivo de enganche de remolques incorporado de fábrica.

Si se desemborna uno de los polos de la pila estando activado el sistema de alarma antirrobo, la alarma se disparará inmediatamente.

#### ¿Cómo se desconecta la alarma?

La alarma se desconectará al desbloquear el vehículo con el radiotelemando o al conectar el encendido.

#### Aviso

- La vida útil de la sirena de alarma es de 6 años. Para información más detallada al respecto, dirijase a un servicio oficial.
- Para garantizar el perfecto funcionamiento de la alarma antirrobo, antes de abandonar el vehículo compruebe si están cerradas todas las puertas, las ventanillas y el techo abrible/abatible eléctrico.
- La codificación del radiotelemando y de la unidad receptora excluye la utilización del radiotelemando de otros vehículos.

## Vigilancia del habitáculo y control de la protección contra remolcado

La vigilancia del habitáculo dispara la alarma tan pronto registra un movimiento en el vehículo.



Fig. 26 Tecla para la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado

### Desactivar la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado

- Desconecte el encendido.
- Abrir la puerta del conductor.
- Pulse la tecla del montante central en el lado del conductor → fig. 26, la tecla cambiará el color del símbolo de rojo a naranja.
- Bloquear el vehículo en el transcurso de 30 segundos.

La vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado se volverán a conectar automáticamente la próxima vez que se bloquee el vehículo.

### Aviso

- Desactive la vigilancia del habitáculo y el control de la protección contra remolcado siempre que exista la posibilidad de que la alarma se dispare a causa de movimientos (p. ej., de niños o animales) en el habitáculo del vehículo o bien por que se quiera transportar (p. ej., con el tren o un barco) o remolcar el vehículo.
- El portaobjetos abierto para las gafas reduce la eficacia de la vigilancia del habitáculo. A fin de garantizar la función de la vigilancia del habitáculo, cierre siempre el portaobjetos para las gafas antes de bloquear el vehículo.

## Elevallunas eléctricos

### Teclas en la puerta del conductor

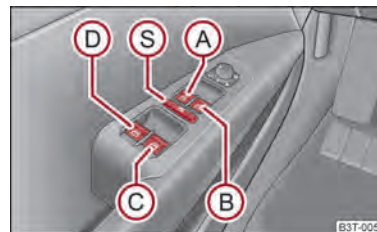


Fig. 27 Teclas en la puerta del conductor

Los elevallunas eléctricos funcionan sólo estando conectado el encendido.

### Abrir las ventanillas

- La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.
- Además, Ud. puede abrir la ventanilla automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

### Cerrar las ventanillas

- La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.
- Además, se puede cerrar la ventanilla automáticamente tirando de la tecla hasta el tope (cierre total). Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla queda parada instantáneamente.

Los conmutadores para las diferentes ventanillas se encuentran en el apoyabrazos del conductor → fig. 27, del acompañante y en las puertas posteriores → fig. 28.

### Teclas de los elevallunas en el apoyabrazos del conductor

- ① Tecla para elevallunas en la puerta del conductor
- ② Tecla para elevallunas en la puerta del acompañante
- ③ Tecla para elevallunas en la puerta posterior derecha
- ④ Tecla para elevallunas en la puerta posterior izquierda

## Ⓢ Conmutador de seguridad

### Conmutador de seguridad

Vd. puede poner fuera de servicio de las teclas en las puertas posteriores pulsando el interruptor de seguridad Ⓢ ⇒ fig. 27. Se ponen de nuevo en funcionamiento las teclas en las puertas traseras pulsando repetidamente el conmutador de seguridad Ⓢ.

Si las teclas en las puertas traseras se han puesto fuera de servicio, se encenderá el testigo de control Ⓢ en el conmutador de seguridad Ⓢ.

### ⚠ ATENCIÓN

- Si se cierra el vehículo desde fuera, no deberá permanecer nadie en él porque, en caso de emergencia, ya no se podrían abrir las ventanillas desde dentro.
- El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 49. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!
- Si se transporta niños en los asientos traseros, se recomienda poner fuera de funcionamiento los elevallunas eléctricos de las puertas traseras (conmutador de seguridad) Ⓢ ⇒ fig. 27.

### ⚠ CUIDADO

- Mantenga los cristales limpios para garantizar el correcto funcionamiento de los elevallunas eléctricos.
- En el caso de que los cristales estén helados, quitar primero el hielo ⇒ página 200 y utilizar después los elevallunas, de lo contrario se podrían dañar el mecanismo del elevallunas.

### ⓘ Aviso

- Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante este tiempo no funciona el cierre automático de ventanilla. Si abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevallunas.
- Utilice para ventilar el habitáculo del vehículo durante la marcha preferidamente el sistema existente de calefacción, climatización y ventilación. Si las ventanillas están abiertas, puede entrar polvo y otra suciedad al interior del vehículo y, adicionalmente a determinadas velocidades, pueden producirse ruidos de viento.

## Tecla en la puerta del acompañante y en las puertas posteriores



Fig. 28 Ubicación del interruptor en una puerta posterior

En esas puertas hay una tecla para la ventanilla correspondiente.

### Abrir las ventanillas

- La ventanilla se abre presionando ligeramente la respectiva tecla en la puerta. Al soltar la tecla, se parará el proceso.
- Además, Ud. puede abrir la ventanilla automáticamente pulsando la tecla hasta el tope (apertura total). Al pulsar de nuevo la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

### Cerrar las ventanillas

- La ventanilla se cierra tirando ligeramente de la respectiva tecla. Al soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.
- Además, se puede cerrar la ventanilla automáticamente tirando de la tecla hasta el tope (cierre total). Al tirar de nuevo de la tecla, la ventanilla quedará parada instantáneamente.

### ⚠ ATENCIÓN

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 49. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

**i Aviso**

Después de desconectar el encendido, aún puede abrir o cerrar las ventanillas durante cerca de 10 minutos. Durante ese tiempo no funciona el automatismo del elevallunas. Si abre la puerta del conductor o la del acompañante, se desconectarán completamente los elevallunas.

**Limitación de fuerza de los elevallunas**

Los elevallunas eléctricos están equipados con una limitación de la fuerza. Ésta reduce el peligro de lesiones por aprisionamiento al cerrar las ventanillas.

En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si un obstáculo impide el cierre durante los próximos 10 segundos, se detendrá nuevamente el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros.

Si en el transcurso de 10 segundos se intenta volver a cerrar la ventanilla después de haber retrocedido por segunda vez la misma, a pesar de no haber eliminado el obstáculo, se detendrá solamente el proceso de cierre. En este tiempo no es posible cerrar automáticamente las ventanillas. La limitación de la fuerza está conectada todavía.

La limitación de la fuerza sólo estará desconectada si Ud. vuelve a intentar cerrar la ventanilla en el transcurso de los siguientes 10 segundos - ¡la ventanilla se cerrará entonces con plena fuerza!

Si se espera más de 10 segundos, la limitación de la fuerza estará de nuevo conectada.

**! ATENCIÓN**

¡Cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

**Mando de confort de las ventanillas**

Al desbloquear y bloquear el vehículo, puede abrir y cerrar las ventanillas accionadas eléctricamente del siguiente modo (cerrar sólo el techo corredizo/plegable o techo corredizo panorámico):

**Abrir las ventanillas**

- manteniendo presionada la tecla de desbloqueo del mando a distancia,
- manteniendo presionada la parte superior de la tecla del cierre centralizado en la puerta del conductor,

**Cerrar las ventanillas**

- manteniendo presionada la tecla de bloqueo del mando a distancia,
- manteniendo presionada la parte inferior de la tecla del cierre centralizado en la puerta del conductor,
- manteniendo la llave en la cerradura del conductor en posición de bloqueo ⇒ página 38,
- con el sistema KESSY cubriendo el sensor ② ⇒ fig. 14.

Soltando la llave o la tecla de bloqueo se puede interrumpir instantáneamente el proceso de apertura o de cierre de las ventanillas.

**ATENCIÓN**

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 49. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

**Aviso**

La apertura de confort de las ventanillas por medio de la llave en la cerradura del conductor sólo se podrá realizar antes de transcurridos 45 segundos tras la desactivación o bien activación del sistema de alarma.

**Averías en el funcionamiento****Elevallunas eléctricos fuera de función**

Si se desemborna y se vuelve a embornar la batería estando una ventanilla abierta, los elevallunas eléctricos quedan fuera de servicio. El sistema debe activarse. Se puede recuperar el estado operativo de la forma siguiente:

- Conecte el encendido,
- Cerrar la ventanilla tirando del respectivo conmutador en el borde superior,
- suelte el interruptor,
- tire hacia arriba nuevamente del respectivo conmutador por aprox. 3 segundos.

### Servicio de invierno

En invierno es posible que el proceso de cierre de las ventanillas se interrumpa debido a una mayor resistencia causada por la congelación, por lo que la ventanilla se detiene y retrocede algunos centímetros.

Para poder cerrar la ventanilla es necesario dejar fuera de funcionamiento la limitación de fuerza ⇒ página 49, Limitación de fuerza de los elevallunas.

### ⚠ ATENCIÓN

El sistema está equipado con una limitación de la fuerza ⇒ página 49. En caso de un obstáculo, se detendrá el proceso de cierre y la ventanilla retrocederá algunos centímetros. A pesar de todo ¡cierre las ventanillas con precaución! ¡De lo contrario se arriesga a graves lesiones por aprisionamiento!

### ⚠ CUIDADO

- Mantenga los cristales limpios para garantizar el correcto funcionamiento de los elevallunas eléctricos.
- En el caso de que los cristales estén helados, quitar primero el hielo ⇒ página 200 y utilizar después los elevallunas, de lo contrario se podrían dañar el mecanismo del elevallunas.

## Techo abatible/abatible eléctrico

### Descripción

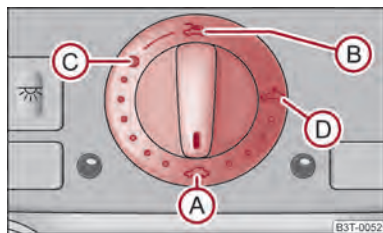


Fig. 29 Conmutador giratorio para el techo corredizo/elevable eléctrico

El techo corredizo/elevable se maneja con el conmutador giratorio ⇒ fig. 29 y sólo funciona estando conectado el encendido. El conmutador giratorio tiene varias posiciones.

Si desconecta el encendido, podrá abrir, cerrar y ajustar el techo corredizo/elevable todavía durante unos 10 minutos. Sin embargo, tan pronto se abre una de las puertas delanteras ya no se puede manejar el techo corredizo/plegable.

### ⓘ Aviso

Si se desembornó y se volvió a embornar la batería del vehículo, puede ocurrir que el techo corredizo/elevable no cierre del todo. Por ello, deberá llevar el conmutador giratorio a la posición (A) presionarlo delante durante unos 10 segundos.

### Abrir y elevar

#### Posición de confort

- Gire el conmutador a la posición (C) ⇒ fig. 29.

#### Abrir completamente

- Gire el interruptor hasta la posición (B) y manténgalo en esa posición (posición con resorte).

#### Elevar

- Gire el interruptor hasta la posición (D).

Si el techo corredizo/elevable se encuentra en posición de confort, disminuye mucho la intensidad del ruido del viento.

La pantalla antisolar corrediza se abre automáticamente al abrir el techo.

### ⚠ CUIDADO

Durante el tiempo de invierno, en caso necesario deberá eliminar el hielo y la nieve de la zona del techo corredizo/elevable antes de abrirlo a fin de prevenir daños en el mecanismo de apertura.

### Cerrar

#### Deslizar/cerrar el techo corredizo/elevable

- Gire el conmutador a la posición (A) ⇒ fig. 29.

### Cierre de seguridad

El techo corredizo/elevable está equipado con un limitador de fuerza. Si un obstáculo (p. ej., hielo) impide el cierre, el techo corredizo/elevable se parará y se abrirá completamente. Puede cerrar por completo el techo corredizo/elevable sin limitación de fuerza, pulsando el interruptor en la posición **A** ⇒ fig. 29 delantera hasta que el techo corredizo/elevable esté completamente cerrado ⇒ **A**.

#### **! ATENCIÓN**

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - ¡Peligro de lesiones!

### Manejo de confort

También puede cerrar el techo corredizo/elevable abierto desde el exterior.

- Mantenga la tecla de bloqueo en el mando a distancia presionada o mantenga la llave en el cilindro de la cerradura de la puerta del conductor en posición de bloqueo o con el sistema KESSY mantenga un dedo sobre el sensor **1** ⇒ fig. 14 hasta que el techo corredizo/elevable esté cerrado ⇒ **A**.

Al soltar el conmutador o la tecla de bloqueo se detendrá el proceso de cierre.

#### **! ATENCIÓN**

Cierre el techo corredizo/elevable con precaución - ¡Peligro de lesiones! Durante el cierre de confort no funciona la limitación de fuerza.

### Techo solar corredizo/deflector eléctrico

En caso de suficiente radiación solar, las placas solares sobre el techo solar corredizo/deflector suministran corriente para el ventilador de aire fresco. Para más información ⇒ página 107.

El manejo del techo solar corredizo/deflector es idéntico al de un techo corredizo/deflector normal.

### Accionamiento de emergencia



Fig. 30 Escotadura del revestimiento interior del techo/punto de inicio de la llave

En caso de estar defectuoso el sistema, Vd. puede cerrar o abrir manualmente el techo corredizo/deflector. El accionamiento de emergencia de la ventana del techo se encuentra, dependiendo del equipamiento del vehículo, bajo la cubierta del motor eléctrico o bajo el compartimento para las gafas ⇒ fig. 30 - lado izquierdo.

- Abra el compartimento para las gafas ⇒ página 97.
- Inserte cuidadosamente un destornillador de unos 5 mm de anchura en la ranura, en los puntos indicados con flechas ⇒ fig. 30 - lado izquierdo.
- Pliegue cuidadosamente hacia abajo la cubierta o el compartimento de las gafas presionando suavemente y girando el destornillador.
- Introducir una llave Allen, tamaño 4, hasta el tope en el orificio en el lugar de la flecha ⇒ fig. 30 - lado derecho, y cerrar o abrir la ventana del techo.
- Para volver a montar la cubierta o el compartimento para las gafas, introduzca primero las aletas de plástico y a continuación apriete hacia arriba toda la pieza.
- Acuda a un taller especializado para eliminar la perturbación.

#### **i Aviso**

Tras cada accionamiento de emergencia se debe colocar el techo corredizo/deflector en la posición básica. Por ello, se deberá colocar el conmutador giratorio en la posición **A** ⇒ fig. 29 y presionar hacia delante durante unos 10 segundos.

## Techo corredizo panorámico (Combi)

### Introducción

El techo corredizo panorámico con cortinilla antisolar enrollable se puede activar con el conmutador giratorio sólo estando el encendido conectado ⇒ fig. 31. El conmutador giratorio tiene varias posiciones.

Si desconecta el encendido, podrá abrir, cerrar y extender el techo corredizo panorámico o la cortinilla antisolar enrollable todavía durante unos 10 minutos. Sin embargo, tan pronto se abra una de las puertas delanteras, ya no podrá accionar el techo corredizo ni la cortinilla antisolar enrollable eléctrica.

### Abrir y extender el techo corredizo panorámico

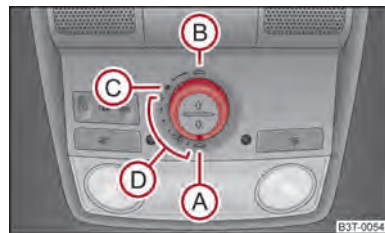


Fig. 31 Conmutador giratorio para el techo corredizo panorámico

#### Posición de confort

- Gire el conmutador a la posición **C** ⇒ fig. 31.

#### Abrir parcialmente

- Gire el interruptor a una posición en la zona **D**.

#### Abrir completamente

- Gire el interruptor hasta la posición **B** y manténgalo en esa posición (posición con resorte).

#### Elevar y cerrar

- Para extender pulse el conmutador en el rebaje en dirección del techo.
- Para cerrar, tire del conmutador en el rebaje hacia abajo y hacia adelante.

Si el techo corredizo panorámico se encuentra en posición cómoda, disminuya la intensidad del ruido del viento.

### ⚠ CUIDADO

Durante el tiempo de invierno, en caso necesario deberá eliminar el hielo y la nieve de la zona del techo corredizo panorámico antes de abrirlo a fin de prevenir daños en el mecanismo de apertura.

### Cerrar el techo corredizo panorámico

#### ■ Cerrar

- Gire el conmutador a la posición **A** ⇒ fig. 31.

#### Limitación de fuerza

El techo corredizo panorámico está equipado con un limitador de fuerza. El techo corredizo panorámico se detiene y retrocede algunos centímetros en caso de que un obstáculo (p. ej., hielo) no lo deje cerrar. Puede cerrar por completo el techo corredizo panorámico sin limitación de fuerza, tirando del interruptor en el rebaje hacia abajo y hacia adelante hasta que el techo esté completamente cerrado ⇒ ⚠.



### ATENCIÓN

Cierre el techo corredizo con precaución - ¡Peligro de lesiones!

### Abrir y cerrar la cortinilla antisolar enrollable

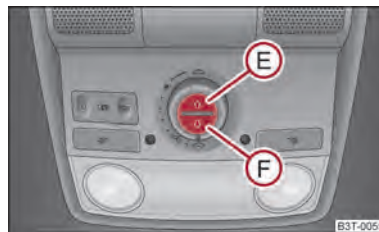


Fig. 32 Teclas para la cortinilla antisolar enrollable

Se puede abrir o cerrar la cortinilla antisolar enrollable individualmente con las teclas ⇒ fig. 32.

### Abrir

- Para abrir por completo pulse brevemente la tecla (E) ⇒ fig. 32.
- Para abrir en la posición deseada pulse la tecla (E) y manténgala presionada. Después de soltar la tecla, se parará el proceso de apertura.

### Cerrar

- Para cerrar por completo pulse brevemente la tecla (F) ⇒ fig. 32.
- Para cerrar en la posición deseada pulse la tecla (F) y manténgala presionada. Después de soltar la tecla, se parará el proceso de cierre.

## Manejo de confort

También puede manipular el techo corredizo panorámico y la cortinilla antisolar desde afuera con la llave del radiotelemando o con el sistema KESSY con ayuda del sensor ① ⇒ fig. 14.

### Cerrar el techo corredizo panorámico

- Mantenga presionada la tecla de bloqueo en la llave del radiotelemando o en el caso del sistema KESSY mantenga un dedo sobre el sensor ① ⇒ fig. 14 hasta que el techo solar panorámico esté cerrado. El techo y la cortinilla antisolar se cierran conjuntamente.

Después de soltar la tecla o el sensor ① en el caso del sistema KESSY se interrumpe inmediatamente el proceso de cierre.

### Extender el techo corredizo panorámico

- Mantenga presionada la tecla de desbloqueo en la llave del radiotelemando hasta que el techo corredizo panorámico esté extendido. Además de extenderse el techo se abre la cortinilla antisolar.

### Aviso

- La limitación de fuerza también funciona con el cierre de confort.
- Con ayuda del mando de confort no se puede abrir el techo corredizo panorámico, sólo extender.

## Accionamiento de emergencia

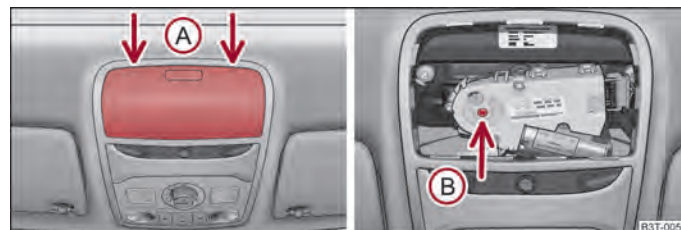


Fig. 33 Escotadura del revestimiento interior del techo/punto de inicio de la llave

En caso de estar defectuoso el sistema, Vd. puede cerrar o abrir manualmente el techo corredizo/deflector. El accionamiento de emergencia de la ventana del techo se encuentra, dependiendo del equipamiento del vehículo, bajo la cubierta del motor eléctrico o bajo el compartimento para las gafas ⇒ fig. 33 - lado izquierdo.

- Abra el compartimento para las gafas ⇒ página 97.
- Inserte cuidadosamente un destornillador de unos 5 mm de anchura en la ranura, en los puntos indicados con flechas (A) ⇒ fig. 33.
- Pliegue cuidadosamente hacia abajo la cubierta o el compartimento de las gafas presionando suavemente y girando el destornillador.
- Introducir una llave Allen, tamaño 4, hasta el tope en el orificio (B) y cerrar o abrir el techo corredizo.
- Para volver a montar la cubierta o el compartimento para las gafas, introduzca primero las aletas de plástico y a continuación apriete hacia arriba toda la pieza.
- Acuda a un taller especializado para eliminar la perturbación.

### Aviso

Después de cada activación de emergencia el techo debe inicializarse ⇒ página 53, Inicializar el techo corredizo panorámico.

## Inicializar el techo corredizo panorámico

Después de desembornar y volver a embornar la batería, el techo corredizo panorámico y la cortinilla antisolar se inicializan.

Después de inicializar el techo corredizo panorámico, tire del conmutador en el rebaje hacia abajo y hacia adelante durante 10 segundos.

Para la inicialización de la cortinilla antisolar pulse el conmutador  ⇒ fig. 32 aprox. 10 segundos.

Si el techo corredizo panorámico o la cortinilla antisolar enrollable no están completamente cerrados al desembornar y embornar la batería, deben cerrarse primero el techo o la cortinilla ⇒ página 52, Cerrar el techo corredizo panorámico ⇒ página 52, Abrir y cerrar la cortinilla antisolar enrollable. Sólo después de ello es posible realizar la inicialización. ■

## Luz y visibilidad

### Luz

#### Conectar y desconectar la luz



Fig. 34 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

#### Conectar la luz de población

- Gire el conmutador de luces  $\Rightarrow$  fig. 34 hasta la posición  $\Rightarrow$ .

#### Conectar las luces de cruce y carretera

- Gire el conmutador de luces hasta la posición  $\Rightarrow$ .
- Presione un poco la palanca de la luz de carretera hacia adelante para conectar la luz de carretera  $\Rightarrow$  fig. 40 en la posición de suspensión elástica.

#### Desconectar la luz (excepto luz de marcha diurna)

- Gire el conmutador de luz a la posición 0.

Estando conectada la luz de población, se enciende el símbolo  $\Rightarrow$  junto al conmutador de luz.

La luz de cruce permanece encendida mientras el encendido esté conectado y el conmutador de luces se encuentre en la posición  $\Rightarrow$  o **AUTO**. Tras desconectar el encendido, se desconectará automáticamente la luz de cruce y sólo estará encendida la luz de posición. Después de extraer la llave de contacto, también se apaga la luz de posición.

En los vehículos con **dirección a la derecha**, la disposición de los conmutadores difiere en parte de la disposición indicada en  $\Rightarrow$  fig. 34. No obstante, los símbolos que marcan las posiciones de los interruptores son iguales.



#### ATENCIÓN

No conduzca nunca únicamente con la luz de posición encendida - ¡Peligro de accidente! La luz de posición no es lo bastante intensa para alumbrar la calzada delante del conductor o para ser visto por otros concurrentes en el tráfico. Por tanto, conecte siempre la luz de cruce en la oscuridad o en caso de mala visibilidad.



#### Aviso

- Si el conmutador de luces está en la posición  $\Rightarrow$ , se ha sacado la llave de contacto y se abre la puerta del conductor, suena una señal acústica. Al cerrar la puerta del conductor (encendido descon.), la señal acústica de aviso dejará de sonar mediante el contacto de puerta. El vehículo se puede estacionar con la luz de posición.
- Si el conmutador de luces está en la posición  $\Rightarrow$  y se ha sacado la llave de contacto, se apagan las luces.
- Si está el vehículo estacionado durante un largo rato, le recomendamos que apague todas las luces o deje encendida sólo la de aparcamiento.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- Si se presenta una perturbación en el conmutador de luces, se conectará automáticamente la luz de cruce.
- En caso de condiciones climatológicas como frío o bien humedad, los faros pueden empañarse, de modo transitorio, por dentro.
  - Lo decisivo es la diferencia de temperatura entre la parte interior y exterior del cristal de faro.
  - Con la luz de cruce encendida está la superficie del faro a poco tiempo limpia. Posiblemente la circunferencia del cristal de faro sigue empañada.
  - También luz posterior e intermitente pueden estar empañados.
  - Esta empañadura no influye la vida útil del dispositivo de alumbrado.

#### "DAY LIGHT" (Luz de marcha diurna)

##### Activación de la luz de marcha diurna

- Conecte el encendido sin quitar el conmutador de la posición 0 o **AUTO**.

### Desactivación de la función de luz de marcha diurna

- Antes de que transcurran 3 segundos después de conectar el encendido tire de la palanca intermitente hacia el volante, al mismo tiempo que la desplaza hacia abajo y la mantiene en esta posición durante, como mínimo, 3 segundos.

### Activación de la función de luz de marcha diurna

- Antes de que transcurran 3 segundos después de conectar el encendido tire de la palanca intermitente hacia el volante, al mismo tiempo que la desplaza hacia arriba y la mantiene en esta posición durante, como mínimo, 3 segundos.

En vehículos con pantalla informativa también puede activar o desactivar la función de luz de marcha diurna por medio del menú:

- Ajustes
- Lluces & visibilidad

En los vehículos con lámparas separadas para la luz diurna en los faros antiniebla, no se enciende ni la luz de posición (ni delantera ni trasera) ni la iluminación de la matrícula cuando está activada la función de luz diurna.

En algunos países, las disposiciones legales nacionales exigen que con la función de luz diurna activada, también se encienda la luz de posición trasera simultáneamente con las lámparas separadas de luz diurna.

Estando la luz de marcha diurna conectada se conecta la iluminación del cuadro de instrumentos.

## Mando automático de la luz de marcha

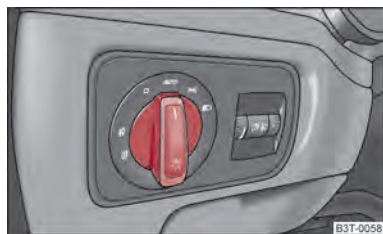


Fig. 35 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

### Conectar el mando automático de la luz de marcha

- Gire el conmutador de luces ⇒ fig. 35 hasta la posición **AUTO**.

### Desconectar el mando automático de la luz de marcha

- Gire el conmutador de luz a la posición **0**, **☞** o **☛**.

Cuando el conmutador de luz se encuentra en la posición **AUTO**, luce, estando el encendido conectado, el símbolo **AUTO** junto al conmutador de luz. Cuando la luz de cruce con sensor luminoso está activada, luce junto al conmutador de luz adicionalmente el símbolo **☞**.

Si se conecta la luz automáticamente, se encenderán al mismo tiempo las luces de posición y de cruce, así como la luz de matrícula.

Cuando está conectada la activación automática de la luz, se regula la luz por medio del sensor luminoso en el soporte de retrovisor. Si la intensidad luminosa disminuye por debajo de un valor ajustado, p. ej., para el recorrido por un túnel durante el día, se encenderán automáticamente las luces de cruce y posición, así como la luz de la matrícula. Si la intensidad luminosa vuelve a aumentar, se desconectarán las luces automáticamente.

### Luz de autopista

Si lleva puesta la activación automática de la luz y la velocidad el vehículo sobrepasa durante 10 segundos, como mínimo, los 140 km/h, entonces se encenderá automáticamente la luz de población y de cruce.

Si la velocidad del vehículo es inferior a 65 km/h durante 2 minutos, como mínimo, se desconectarán las luces.

### Luz de lluvia

Si Vd. mantiene la palanca del limpiaparabrisas en la posición de barrido lento durante más de 5 segundos, se conectarán automáticamente las luces de posición y de cruce. La luz se desconectará si la palanca del limpiaparabrisas no se encuentra más de 4 minutos en la posición para barrido lento o a intervalos.

Si mantiene el limpiaparabrisas activado en modo de sensor de lluvia durante más de 10 segundos o en modo de barrido continuo (posición 2 o 3) ⇒ página 67 durante más de 15 segundos, se encienden automáticamente las luces de posición y de cruce. La luz se vuelve a apagar, si durante más de aprox. 4 minutos no se ha utilizado el limpiaparabrisas en modo de sensor de lluvia o en modo de barrido continuo.

**⚠ ATENCIÓN**

La activación automática de la luz funciona sólo como asistente. El conductor no está eximido de la obligación de controlar las luces y, en caso necesario, conectarlas conforme a las condiciones de luminosidad. El sensor luminoso no identifica, p. ej., lluvia o niebla. ¡Bajo estas condiciones, recomendamos encender la luz de cruce ☞!

**i Aviso**

- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar su función o de ponerlo fuera de funcionamiento.
- Para la utilización de la activación de la luz automática son válidos los mismos principios que para la luz conectada manualmente ⇒ página 55.

**Luz de aparcamiento****Luz de aparcamiento ☞**

- Desconecte el encendido.
- Al tirar de la palanca de intermitentes ⇒ fig. 40 hacia arriba o hacia abajo se conectará la luz de aparcamiento en el lado derecho o izquierdo del vehículo.

La luz de aparcamiento se enciende sólo si el encendido está desconectado.

Cuando tenga puesto el intermitente derecho o izquierdo y apague el encendido, no se activará automáticamente la luz de aparcamiento.

**Luz de aparcamiento en ambos lados**

- Gire el conmutador de luces a la posición ☞ y bloquee el vehículo.

**Función Coming Home**

La función facilita encender a oscuras las luces por un breve rato después de dejar el vehículo.

**Conectar la función Coming-Home**

- El conmutador de luz se encuentra en la posición mando automático de la luz de marcha **AUTO** y luce la luz de cruce.
- Desconecte el encendido.
- Tras abrir la puerta del conductor se enciende la función Coming Home.

- Cerrar todas las puertas y la tapa del maletero o bien cerrar con llave el vehículo. A poco tiempo se apagan todas las luces.

La función Coming-Home conectará, según el equipamiento, la siguiente luz:

- luz de población,
- luz de cruce,
- luz de umbral en los retrovisores exteriores,
- luz de matrícula.

**Función Coming Home**

Las luces se apagan 10 segundos después de haber cerrado todas las puertas y la tapa del maletero.

Si queda abierta una puerta o la tapa del maletero, las luces se apagarán 60 segundos después de haber desconectado el encendido.

En los vehículos con mando automático de la luz de marcha se puede conectar el conmutador también en la posición **AUTO**. La función Coming-Home se regula con el sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa es mayor que el valor ajustado en el sensor de luminosidad, tras haber desconectado el encendido no se conectará la función Coming-Home.

**i Aviso**

- Si la función Coming-Home está constantemente conectada, se descargará mucho la batería, sobre todo en el tráfico de cortas distancias.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- La duración del alumbrado de la función Coming-Home se puede variar mediante la pantalla informativa.

**Función Leaving-Home**

La función facilita encender las luces al acercarse al vehículo.

**Conectar la función Leaving-Home**

- El conmutador de luz está se queda en la posición de luz de marcha automática **AUTO** después de bajarse del coche.
- Desbloquear el vehículo con el radiotelemando - se encenderán las luces. ▶

La función Coming-Home conectará, según el equipamiento, la siguiente luz:

- luz de población,
- luz de cruce,
- luz de umbral en los retrovisores exteriores,
- luz de matrícula.

### Función Leaving-Home

La función Leaving-Home se regula con el sensor de luminosidad en el soporte del retrovisor interior. Si la intensidad luminosa es mayor que el valor ajustado en el sensor de luminosidad, tras haber desbloqueado el vehículo con el radiotelemando no se conectará la función Leaving-Home.

Tras desbloquear el vehículo con el radiotelemando las luces se encenderán durante 10 segundos. La función Leaving-Home se desconecta también después de conectar el encendido o de bloquear el vehículo.

Si en el transcurso de 30 segundos no se abre ninguna puerta, se apagarán las luces y el vehículo se bloqueará automáticamente.

### Aviso

- Si la función Leaving-Home está constantemente conectada, se descargará mucho la batería, sobre todo en el tráfico de cortas distancias.
- La conexión de las luces descritas sólo se deberá efectuar en conformidad con las disposiciones legales al respecto.
- La duración del alumbrado de la función Leaving-Home se puede variar a través de la pantalla informativa.

## Faros adaptivos (AFS)

### Conectar los faros adaptivos

- Gire el conmutador de luces → fig. 35 hasta la posición **AUTO**.

El sistema AFS se activa si:

- el sensor luminoso reconoce la intensidad luminosa baja,
- no se lleva puesta la marcha atrás,
- no se ha activado el servicio "luz turística".

El sensor luminoso activa la iluminación externa completa en caso de una baja intensidad luminosa.

El sistema AFS facilita la modificación del alcance luminoso y del ancho luminoso de los faros. El alcance luminoso y el ancho luminoso cambian automáticamente en función de la velocidad del vehículo o bien del uso del limpiacristales.

Sistema AFS, opera en los modos siguientes.

### Modo Interurbano

El modo "Interurbano" es un modo básico. La dispersión del cono luminoso delante del vehículos es parecida a la de la luz de cruce. El modo está activado, si ninguno de los modos siguientes está activado.

### Modo Lluvia

En el modo "Lluvia" es la dispersión del cono luminoso delante del vehículo más ancha y el alcance el luminoso más corto, a fin de deslumbrar menos al conductor contrario en días de mal tiempo (lluvia). El modo se activa a una velocidad de entre 15 y 70 km/h y cuando los limpiacristales funcionan continuamente durante más de 2 minutos. El modo se desactiva a una velocidad inferior o superior del límite de velocidad o si los limpiacristales han estado durante más de 8 minutos desconectados.

### Modo Urbano

En el modo "Urbano" es la dispersión del cono luminoso delante del vehículo más ancha y el alcance luminoso más corto. El objetivo es, alumbrar también las aceras, cruces, pasos peatonales etc. El modo está activado a una velocidad de entre 15 y 50 km/h.

### Modo Autovía

En el modo "Autovía" está la dispersión del cono luminoso de tal modo ajustada, que también alumbrar el carril izquierdo (o bien el derecho)<sup>1)</sup> de la autovía, a fin de que el conductor pueda reaccionar a tiempo con respecto a un obstáculo u otro peligro. El modo se activa gradualmente a partir de una velocidad de 90 km/h. Su mayor efecto tiene a una velocidad superior a 120 km/h.

### Luz turística

Este modo permite la conducción en países con sistema vial contrario, conducción por la izquierda/derecha, sin deslumbrar a los vehículos contrarios. Estando el modo "Luz turística" activado, quedan desactivados los modos anteriormente descritos y la orientación lateral de los faros. ►

<sup>1)</sup> Válido para vehículos diseñados para la conducción por el lado izquierdo.

El modo "Luz turística" se activa/desactiva a través de la pantalla informativa, en el menú:

- **Ajustes**
- **Travel mode (Modo viaje)**
  - Off (Apagado)
  - Conectado

#### Luz de conducción de curvas

La luz de conducción de curvas sirve para iluminar las curvas girando para ello el cono luminoso de los faros de luz de xenón delanteros. Esta función se activa a una velocidad de más de 10 km/h.

#### ATENCIÓN

En caso de estar defectuosa la luz de conducción de curvas se pondrán los faros automáticamente en posición de emergencia, lo que evitará deslumbrar posiblemente al tráfico contrario. Eso acorta la distancia iluminada de la carretera. Conduzca con cuidado y vaya de lo antes posible a un servicio oficial.

#### Aviso

- El sistema AFS complementa las funciones de los faros antiniebla con la función "CORNER" ⇒ página 59 y la función de regulación dinámica del alcance luminoso de los faros.
- El sistema AFS se suministra únicamente con lámparas de descarga de gas bi-xenón para luz de cruce y de carretera.

## Faros antiniebla

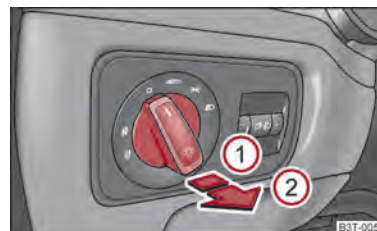


Fig. 36 Cuadro de interruptores: Conmutador luz

#### Conectar los faros antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición  $\Rightarrow \leftarrow$  o  $\Rightarrow \rightarrow$  ⇒ fig. 36.
- Tire del conmutador de luz a la posición ①.

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos está encendido el testigo  ⇒ página 22.

## Faros antiniebla con la función "CORNER"

*Los faros antiniebla con la función "CORNER" están diseñados para un mejor alumbramiento de los alrededores del vehículo al doblar, aparcar, etc.*

Los faros antiniebla con la función "CORNER" se orientan en función del ángulo de dirección o bien según la activación del intermitente <sup>1)</sup> cumpliendo las condiciones siguientes:

- el vehículo está parado y el motor en marcha o se mueve a una velocidad máxima de 40 km/h,
- la luz de marcha diurna no está conectada,
- la luz de cruce está conectada o el conmutador de luz está en la posición **AUTO** y la intensidad de la luz ambiental hace que se encienda la luz de cruce,

<sup>1)</sup> Al coincidir ambas variantes de conexión, por ejemplo cuando el volante gira hacia la izquierda mientras que el intermitente derecho está activado, tiene el intermitente la prioridad superior.

- los faros antiniebla no están conectados,
- no llevar puesta la marcha atrás.



### Aviso

Cuando ponga la marcha atrás estando la función "CORNER" activada, se encenderán ambos faros antiniebla.

## Luz posterior antiniebla ☼

### Conectar los faros antiniebla

- Girar primero el conmutador de luces a la posición  $\gg$  o  $\gg$   $\Rightarrow$  fig. 36.
- Tirar del conmutador a la posición ②.

Estando conectados los faros antiniebla, en el cuadro de instrumentos se enciende el testigo ☼  $\Rightarrow$  página 22.

Si el vehículo lleva un **dispositivo de remolque montado de fábrica o procedente de los accesorios originales ŠKODA** y conduce con un remolque con la luz posterior antiniebla encendida, se encenderá automáticamente y únicamente la luz posterior antiniebla del remolque.



### CUIDADO

A fin de no deslumbrar al tráfico que viene detrás, sólo se deberá conectar la luz trasera antiniebla si las condiciones de visibilidad son desfavorables (tenga en cuenta las disposiciones legales de cada país al respecto).

## Iluminación de instrumentos ☼

*Ud. puede regular la intensidad de la iluminación de instrumentos.*



Fig. 37 Cuadro de interruptores: Iluminación de los instrumentos

### Iluminación de instrumentos

- encienda la luz.
- Gire el regulador giratorio  $\Rightarrow$  fig. 37 a la intensidad deseada de la iluminación de instrumentos.

La intensidad de iluminación de la pantalla informativa  $\Rightarrow$  página 18 se ajusta automáticamente. La regulación de la iluminación de los instrumentos sólo se puede realizar a través de los reguladores giratorios si la intensidad de la luz está por debajo del valor configurado del sensor de luz.

## Regulación del alcance luminoso de los faros principales $\Rightarrow$

*Si la luz de cruce está conectada puede adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo.*



Fig. 38 Cuadro de interruptores: Regulación del alcance luminoso de los faros

- Girar el regulador giratorio  $\Rightarrow$  fig. 38, hasta que la luz de cruce esté ajustada de tal modo, que no se deslumbre a otros concurrentes en el tráfico.

### Posiciones de ajuste

Las posiciones corresponden aproximadamente al siguiente estado de carga:

- ⊖ Vehículo ocupado en la parte delantera, maletero vacío.
- ① Vehículo completamente ocupado, maletero vacío.
- ② Vehículo completamente ocupado, maletero cargado.
- ③ Asiento del conductor ocupado, maletero cargado.

## ⚠ CUIDADO

Ajuste el alcance luminoso siempre de forma que:

- no queden deslumbrados otros usuarios de la vía pública, especialmente los conductores de vehículos que circulan en sentido contrario
- el alcance luminoso sea suficiente para una conducción segura.

## i Aviso

Los faros de bixenón se adaptan automáticamente al estado de carga y de marcha del vehículo (p. ej. a la velocidad, acelerar, frenar) al conectar el encendido y durante la marcha. Vehículos equipados con faros de bixenón no disponen de un regulador manual para la regulación del alcance luminoso de los faros.

## Interruptor para los intermitentes simultáneos de emergencia ⚠



Fig. 39 Cuadro de interruptores: Interruptor para el sistema de intermitentes simultáneos

- Pulse el interruptor ⚠ ⇒ fig. 39 para conectar y desconectar el sistema de intermitentes simultáneos.

Con el sistema de intermitentes simultáneos conectado, parpadean todos los intermitentes del vehículo. El testigo de control para los intermitentes y el testigo de control en el conmutador parpadean asimismo. El sistema de intermitentes simultáneos lo puede conectar Ud. también estando desconectado el encendido.

En caso de accidente con activación de un airbag se conecta automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos.

Cuando utilice el sistema de intermitentes simultáneos, tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto.

## i Aviso

Conecte el sistema de intermitentes simultáneos, si por ejemplo:

- llega al final de un atasco,
- tiene una avería o una emergencia.

## Palanca del intermitente ⇄ y de la luz de carretera ⇄

Con la palanca de luz intermitente y luz de carretera también se conecta y desconecta la luz de aparcamiento y la luz de ráfagas.

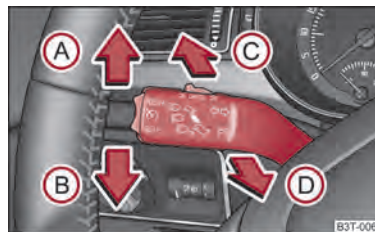


Fig. 40 La palanca de luz intermitente y luz de carretera

La palanca de luz intermitente y luz de carretera tiene las siguientes funciones:

### Luz intermitente a derecha ⇄ y izquierda ⇄

- Presione la palanca hacia arriba (A) o hacia abajo ⇒ fig. 40 (B).
- Si desea activar el intermitente sólo tres veces (el denominado intermitente confort), empuje la palanca brevemente hasta el punto de conexión superior o inferior y vuelva a soltarla. Esta función se puede activar/desactivar por medio de la pantalla informativa ⇒ página 20.
- Intermitencia para cambiar de carril, para sólo un breve parpadeo, mueva la palanca hacia arriba o hacia abajo sólo hasta el punto de presión y manténgala en esta posición.

### Luz de carretera ⇄

- Encienda la luz de cruce.
- Presionar la palanca hacia adelante en la dirección de la flecha C (posición de suspensión elástica).

- Desconecte la luz de carretera presionando la palanca hacia el volante en la dirección  (posición de suspensión elástica).

#### Luz de ráfagas

- Tirar de la palanca hacia el volante (posición de suspensión elástica) en la dirección de la flecha  - se encienden la luz de carretera y el testigo de control  en el cuadro de instrumentos.

#### Luz de aparcamiento

Descripción del manejo, véase ⇒ página 57, Luz de aparcamiento.

#### Indicaciones sobre el funcionamiento de las luces

- Las **luces intermitentes** funcionan sólo con el encendido conectado. También parpadea el testigo luminoso correspondiente  o  en el cuadro de instrumentos.
- Tras recorrer una curva, los intermitentes se desconectan automáticamente.
- Si falla la bombilla de una luz intermitente, el testigo de control parpadeará aprox. con doble rapidez.
- Con la **luz de aparcamiento** conectada se encienden la luz de posición y la luz trasera en el correspondiente lado del vehículo. La luz de aparcamiento se enciende sólo si el encendido está desconectado.

#### CUIDADO

Utilice la luz de carretera o las ráfagas de advertencia únicamente cuando no deslumbré al resto del tráfico.

#### Aviso

Utilice los dispositivos de alumbrado y señalización descritos únicamente en conformidad con las disposiciones legales al respecto.

## Alumbrado interior

### Illuminación interior del vehículo delantera

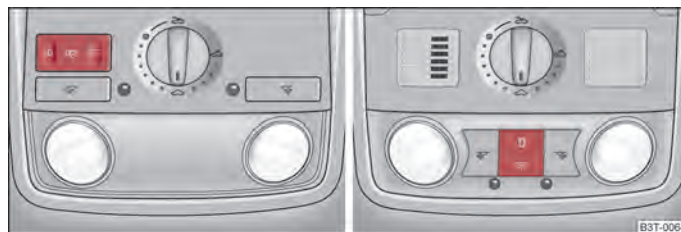


Fig. 41 Iluminación delantera del interior del vehículo

#### Encender la iluminación interior

- Pulse el conmutador en la posición del símbolo  ⇒ fig. 41.

#### Apagar la iluminación interior

- Pulse el conmutador donde el símbolo .

#### Manejo de la iluminación con el conmutador de contacto de puerta

- Ponga el conmutador en la posición central. En vehículos sin vigilancia del habitáculo la posición central está señalizada con un símbolo  ⇒ fig. 41 - lado izquierdo.

Si está conectado el manejo de la iluminación con el conmutador de contacto de puerta, la iluminación se enciende si:

- Se desbloquea el vehículo,
- Se abre una de las puertas,
- Se extrae la llave de contacto.

Si está conectado el manejo de la iluminación con el conmutador de contacto de puerta, la iluminación se apaga si:

- Se bloquea el vehículo,
- Se conecta el encendido,
- Transcurren unos 30 segundos después de cerrar todas las puertas.

Si queda una puerta abierta o el conmutador está en la posición , la iluminación interior se apaga al cabo de 10 minutos para que no se descargue la batería del vehículo.

#### **Aviso**

- En la luz de habitáculo hay integrados dos diodos difusos que alumbran la palanca de cambio y la parte central del cuadro del instrumentos. Ellos se encienden automáticamente al conectar la luz de posición.
- Además después de conectar el encendido se conecta la iluminación de asa de puerta estando la luz de posición conectada.
- Recomendamos encargar el cambio de bombillas a un servicio oficial.

### Lamparitas de lectura delanteras

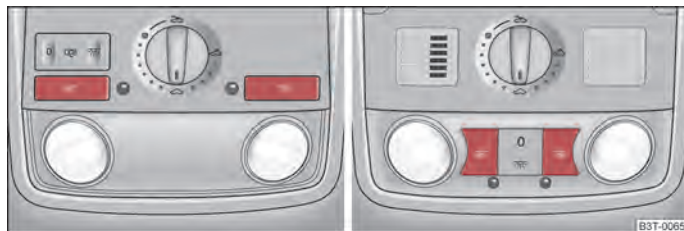


Fig. 42 Lamparitas de lectura

#### Lamparitas de lectura delanteras

- Pulse el interruptor   $\Rightarrow$  fig. 42 para conectar y desconectar las luces de lectura.

### Iluminación de la guantera en el lado del acompañante

- Al abrir la tapa de la guantera en el lado del acompañante se enciende la luz en el interior de la misma.
- La luz se enciende automáticamente estando conectada la luz de posición y se vuelve a apagar al cerrar la tapa.

### Iluminación interior del vehículo y luces de lectura trasera

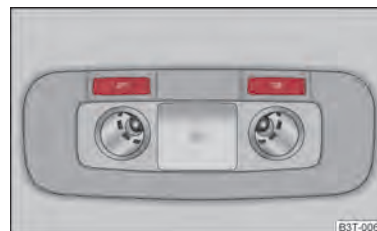


Fig. 43 Iluminación del habitáculo y lamparitas de lectura posteriores

#### Alumbrado interior

- La luz interior posterior es controlada junto con la luz interior delantera  $\Rightarrow$  página 62.

#### Lamparitas de lectura

- Pulse el interruptor   $\Rightarrow$  fig. 43 para conectar y desconectar las luces de lectura.

### Iluminación interior del vehículo trasera (Combi)

*Válido para vehículos que están equipados con techo corredizo panorámico.*

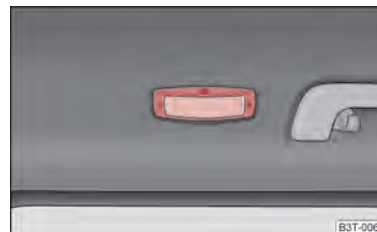


Fig. 44 Iluminación interior del vehículo trasera

#### Encender la iluminación interior

- Presione el cristal cobertor en la zona del símbolo   $\Rightarrow$  fig. 44.

### Apagar la iluminación interior

- Presione el cristal cobertor en la zona del símbolo O.

### Manejo de la iluminación con el conmutador de contacto de puerta

- Ponga el vidrio cobertor en la posición central .

### Luz de advertencia para puerta delantera

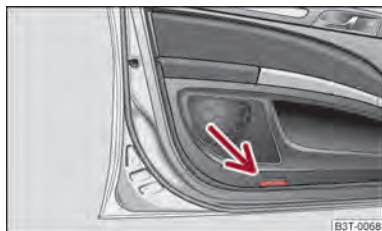


Fig. 45 Puerta delantera: Luz de advertencia

La luz de advertencia se encuentra en la parte inferior del revestimiento de puerta ⇒ fig. 45.

La luz de advertencia se enciende siempre al abrir la puerta delantera. La luz se apaga al cabo de unos 10 minutos de abrir la puerta - con ello se impide que se descargue la batería del vehículo.

En algunos vehículos, en lugar de la luz de advertencia hay montado sólo un reflector catódico.

### Luz de umbral

La luz se encuentra en el borde inferior de los espejos retrovisores exteriores.

El rayo de luz está dirigido hacia la zona de entrada de la puerta delantera.

La luz se enciende después de desbloquear la puerta o al abrir la tapa del maletero. La luz se apaga tras conectar el encendido o hasta 30 segundos después de cerrar todas las puertas, o la tapa de maletero.

Si permanece abierta una puerta o la tapa de maletero, estando desconectado el encendido se apagará la luz en el transcurso de 2 minutos.



### ATENCIÓN

Si está encendida la luz de umbral, no toque su cubierta - ¡Peligro de quemadura!

### Luz de maletero

La iluminación se conecta automáticamente al abrir la tapa del maletero. Si la puerta se mantiene abierta durante más de 10 minutos, la luz de maletero se vuelve a apagar automáticamente.

### Luz de maletero (Combi)

### Luz desmontable

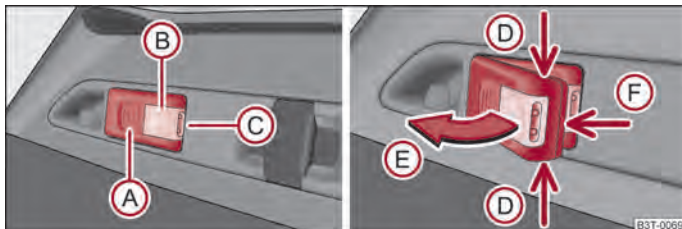


Fig. 46 Luz desmontable

En el lado izquierdo del maletero va montada una luz desmontable. Esta luz cumple dos funciones:

- Iluminación del maletero - ilumina la parte (B) ⇒ fig. 46 (la luz está en el soporte),
- Luz portable - ilumina la parte (C) (la luz se puede desmontar del soporte).

Si la luz está en el soporte, se enciende automáticamente después de la apertura de la tapa del maletero. Si la tapa del maletero se mantiene abierta durante más de 10 minutos, la luz se vuelve a apagar automáticamente.

La luz está provista de tres acumuladores recargables de tipo AAA con una capacidad de 600 mAh. Los acumuladores se cargan continuamente con el motor en marcha. La carga completa de los acumuladores dura aprox. 3 horas.

La luz está equipada con imanes. Después del desmontaje es posible fijarla, p. ej. en la carrocería del vehículo.

## Desmontar la luz

### Desmontar la luz

- Coja la luz por los puntos de la flecha (D) ⇒ fig. 46 y retírela en la dirección de la flecha (E).

### Colocar la luz nuevamente en el soporte

- Coloque la luz apagada primero en el soporte por el lado que se indica en la tapa del maletero y a continuación presione la luz en el otro lado hasta que se escuche el sonido de encaje.

### Mando de la luz

- Presione una vez la tecla (A), la luz se enciende al 100 % de su intensidad.
- Presione nuevamente la tecla (A), la luz se enciende al 50 % de su intensidad.
- Presione una vez más la tecla (A), la luz se apaga.

### ! CUIDADO

La luz desmontable no es estanca al agua, por lo tanto debe protegerla de la humedad.

### i Aviso

- Si no se coloca la luz correctamente en el soporte, se enciende al abrir la tapa del maletero y los acumuladores no se cargan.
- Si no apaga la luz y la coloca correctamente en el soporte, las lámparas en la parte delantera (C) ⇒ fig. 46 de la luz se apagan automáticamente.
- La luz retirada puede funcionar un máx. de 24 horas al 100 % de intensidad y un máx. de 48 horas al 50 % de intensidad.

## Cambiar los acumuladores de la luz

Si desea cambiar usted mismo la pila usada, haga lo siguiente:

- Saque la luz.
- Retire la tapa del acumulador con un objeto estrecho, puntiagudo a partir de la posición del clip inmovilizador (F) ⇒ fig. 46.
- Quite los acumuladores defectuosos de la luz.

- Coloque los nuevos acumuladores.
- Coloque la cubierta del acumulador y presiónela hasta que se escuche el sonido de encaje.



### ATENCIÓN

Tenga cuidado al manipular con el objeto estrecho y puntiagudo durante el cambio de los acumuladores - peligro de lesión.



### CUIDADO

Le recomendamos que lleve a cambiar los acumuladores defectuosos a un servicio oficial. Al no abrirse correctamente la luz, esta puede dañarse.



### Nota relativa al medio ambiente

Elimine los acumuladores defectuosos acorde con el medio ambiente.



### Aviso

- Al cambiar los acumuladores, presté atención a una polaridad correcta.
- Los acumuladores de recambio deberán cumplir con la especificación del acumulador original. Al utilizar otro tipo de acumulador puede haber una merma de potencia o falla de funcionamiento de la luz.

## Visibilidad

### Calefacción del parabrisas y de la luneta trasera

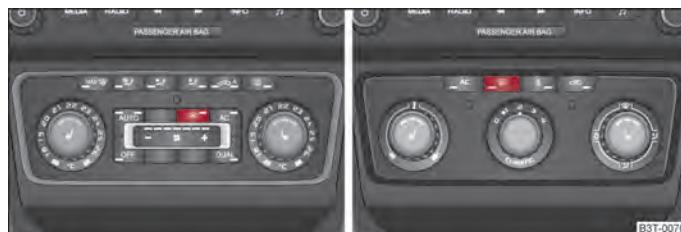


Fig. 47 Conmutador del parabrisas calefactable/Conmutador para la calefacción de luneta ►

### Parabrisas calefactable

- Se conecta o desconecta el calefaccionado del parabrisas pulsando el conmutador  ⇒ fig. 47 - lado izquierdo, el testigo de control en el conmutador se enciende o se apaga.

### Calefacción de la luneta térmica

- Se conecta o desconecta el calefaccionado de la luneta pulsando el conmutador  ⇒ fig. 47 - lado derecho, el testigo de control en el conmutador se enciende o se apaga.

El calefaccionado del parabrisas o de la luneta posterior funciona sólo estando en marcha el motor.

Al cabo de 10 minutos **se desconecta** el calefaccionado del parabrisas o de la luneta posterior automáticamente.



### Nota relativa al medio ambiente

Tan pronto como se deshiele el parabrisas o esté libre de la empuñadura, se debe desconectar la calefacción. La reducción del consumo de corriente tiene un efecto favorable en el consumo de combustible ⇒ página 193, Ahorrar corriente.



### Aviso

- Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente la calefacción de la luneta trasera o delantera para disponer de suficiente energía eléctrica para el control del motor ⇒ página 217, Desconexión automática del consumidor.
- La posición y forma del conmutador de la calefacción de la luneta posterior puede ser diferente según el equipamiento del vehículo.

### Viseras parasoles

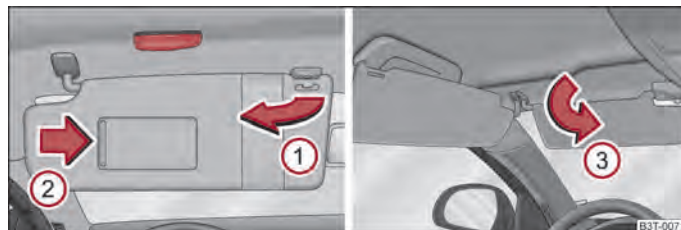


Fig. 48 Parasol: Girar - lado izquierdo/visera parasol doble: Girar hacia atrás - lado derecho

La visera parasol para el conductor o acompañante se puede extraer de la fijación y girarla hacia la puerta en sentido de la flecha ① ⇒ fig. 48.

Los espejos interiores situados en los parasoles disponen de una cubierta. Al levantar la cubierta en el sentido de la flecha ② se enciende automáticamente la iluminación del espejo situada en el revestimiento interior del techo. La iluminación se apaga automáticamente al cerrar la cubierta o levantar la visera parasol.

En vehículos con doble visera parasol, tras girar la visera parasol, se puede abatir la visera auxiliar en la dirección de la flecha ③.



### ATENCIÓN

Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes..

## Cortinilla antisolar enrollable

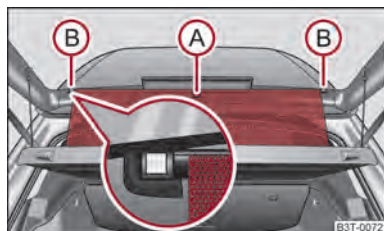


Fig. 49 Desenrollar la cortinilla antisolar enrollable

La cortinilla antisolar enrollable se encuentra en la parte inferior de la cubierta del maletero.

### Extraer

- Extraer la cortinilla antisolar enrollable por el tirador (A) ⇒ fig. 49 y colgarla en el soporte magnético (B).

### Enrollar

- Sacar la cortinilla antisolar enrollable de los soportes magnéticos (B) y sostenerla por el tirador (A) de tal modo, que se pueda enrollar lentamente y sin daños en la carcasa sobre la cubierta del maletero.

### Aviso

No deje ningún objeto en los alrededores de los soportes magnéticos que reaccionen sensible a la influencia por campos magnéticos (relojes, electrónica por el estilo). El campo magnético podría dañarlos.

## Cortinilla antisolar enrollable en las puertas posteriores

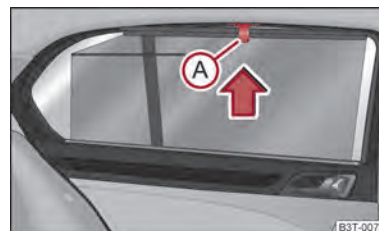


Fig. 50 Puerta trasera: Cortinilla antisolar enrollable

### Extraer

- Extraer la cortinilla antisolar enrollable por el tirador (A) ⇒ fig. 50 y colgarla en el soporte del borde superior de la puerta.

### Enrollar

- Sacar la cortinilla antisolar enrollable por el tirador (A) y sostenerla de tal modo, que se pueda enrollar lentamente y sin daños.

## Sistema limpia y lavacrystales

### Limpiacrystales

Con la palanca de limpiaparabrisas puede manejar los limpiaparabrisas y el sistema automático limpia/lavaparabrisas.

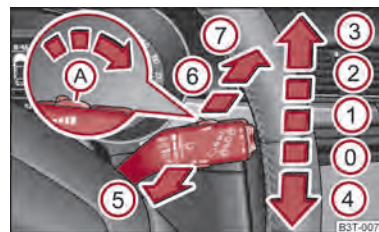


Fig. 51 Palanca de limpiaparabrisas

La palanca de limpiaparabrisas ⇒ fig. 51 tiene las siguientes posiciones:

#### Barrido breve

- Si se desea limpiar el parabrisas sólo **brevemente**, empujar la palanca a la posición elástica ④. Si se mantiene la palanca en la posición inferior durante más de 1 segundo, el limpiaparabrisas funcionará con mayor rapidez.

#### Limpieza a intervalos

- Levante la palanca a la posición ①.
- Ajuste el intervalo deseado entre de los diferentes barridos del limpiaparabrisas utilizando el interruptor ①A.

#### Barrido lento

- Levante la palanca a la posición ②.

#### Barrido rápido

- Levante la palanca a la posición ③.

#### Automatismo limpia/lavaparabrisas

- Tirar de la palanca hacia el volante a la posición elástica ⑤; el sistema lavacristales rociará agua inmediatamente, las escobillas limpiarán un poco después. A una velocidad superior a 120 km/h, los sistemas lavacristales y limpiacristales trabajan al mismo tiempo.
- Suelte la palanca. El sistema lavaparabrisas se para y las escobillas limpiaparabrisas efectúan todavía de 3 a 4 barridos (según la duración del rociado de agua). A una velocidad superior a 2 km/h, 5 segundos después del último barrido, el limpiaparabrisas barrerá todavía una vez más a fin de limpiar del cristal as últimas gotas de agua. Podrá hacer activar/desactivar esta función en un servicio oficial.

#### Sensor de lluvia

- Coloque la palanca en la posición ①.
- Con el interruptor ①A puede ajustar individualmente la sensibilidad del sensor.

#### Limpialuneta posterior (Combi)

- Empuje la palanca, apartándola del volante, a la posición ⑥, la escobilla funcionará cada 6 segundos.

#### Automatismo limpia/lavalunetas (Combi)

- Tirar de la palanca del volante ⑦; el sistema lavacristales rociará agua inmediatamente, la escobilla limpiará un poco después. Mientras se mantenga la palanca en esta posición, funcionarán el limpialunetas y el sistema lavacristales.
- Tras soltar la palanca, el sistema lavacristales parará y el limpialunetas efectuará todavía de 2 a 3 barridos (según la duración del rociado de agua). Después de soltar la palanca, ésta se quedará en la posición ⑥.

#### Desconectar el limpiaparabrisas

- Vuelva a colocar la palanca en la posición básica ①.

Tras cada desconexión del limpiacristales o cada tercer desconexión del encendido varía la posición de reposo de los limpiacristales - esto contrarresta una fatiga prematura de las escobillas de goma.

Los limpiacristales y el sistema de lavado funcionan sólo estando conectado el encendido y cerrado el capó.

El limpialuneta posterior funciona sólo si está cerrada la tapa del maletero.

Si se conecta el barrido a intervalos, los intervalos también se regulan en función de la velocidad del vehículo.

El sensor de lluvia regula automáticamente la pausa entre los barridos del limpiaparabrisas en función de la intensidad de la lluvia.

Tras acoplar la marcha atrás, estando conectado el limpiaparabrisas se barrerá una vez la luneta.

Rellenado de líquido de lavado ⇒ página 218.

#### Posición de invierno

Cuando las escobillas limpiaparabrisas se encuentran en posición de reposo, no se pueden separar del cristal. Por esta razón recomendamos posicionar las escobillas limpiaparabrisas en invierno de tal modo, que se puedan separar fácilmente del cristal.

Esta posición de reposo se ajusta del siguiente modo:

- Conectar los limpiacristales.
- Desconecte el encendido. Los limpiacristales permanecerán en la posición en la que se encontraban al desconectar el encendido.

Como posición de invierno también se puede utilizar la posición de servicio ⇒ página 70.

**⚠ ATENCIÓN**

- Es necesario utilizar escobillas en perfecto estado para tener una clara visibilidad y conducir de forma segura ⇒ página 70.
- Reinando temperaturas bajas, no utilice el sistema lavaparabrisas sin haber calefaccionado previamente el cristal. De lo contrario, el detergente de cristales podría helarse y limitar la visibilidad hacia delante.
- El sensor de lluvia funciona sólo como asistente. No se exige al conductor de la obligación de ajustar manualmente la función de los limpiacristales según las condiciones de visibilidad.

**⚠ CUIDADO**

- A bajas temperaturas y en invierno controle antes de emprender la marcha o antes de arrancar que las escobillas no estén congeladas y adheridas al parabrisas. Si activa el limpiaparabrisas con las escobillas adheridas por congelación se pueden dañar tanto las escobillas como el motor del limpiaparabrisas.
- Si apaga el arranque con las escobillas encendidas, las escobillas siguen limpiando al volver a arrancar en el mismo modo. Entre el apagado y el próximo arranque las escobillas se podrían congelar debido a las bajas temperaturas.
- Soltar con cuidado las escobillas que se han adherido al parabrisas delantero trasero por congelación.
- Antes de emprender la marcha elimina la nieve y el hielo de las escobillas.

**ℹ Aviso**

- Si está conectado el barrido lento ② ⇒ fig. 51 o rápido ③ y la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 4 km/h se conectará la velocidad de barrido inmediatamente inferior. En caso de aumentar la velocidad a más de 8 km/h se restablecerá el anterior barrido.
- En caso de un obstáculo sobre el parabrisas, el limpiaparabrisas intentará apartarlo. Si el obstáculo sigue bloqueando el limpiaparabrisas, éste se mantendrá en automático después de 5 intentos, a fin de evitar que se dañe. Retirar el obstáculo y volver a conectar el limpiaparabrisas.
- Los eyectores de lavado del parabrisas frontal son calentados cuando el motor está en marcha y la temperatura exterior es inferior a +10 °C.
- La capacidad del depósito del limpiaparabrisas es de 3 litros. En los vehículos equipados con limpiafaros, la capacidad es de 5,5 litros. En vehículos con una calefacción independiente, el contenido del depósito del limpiaparabrisas llega a 4,5 litros.

**Limpialuneta posterior automático (Combi)**

Si la palanca del limpiaparabrisas está en la posición ② ⇒ fig. 51 o ③, y se circula a una velocidad superior a 5 km/h, se produce un barrido en la luneta posterior cada 30 segundos o 10 segundos.

Con el sensor de lluvia activo (palanca en la posición ①), la función solo está activa si el limpiaparabrisas delantero funciona en modo permanente (sin pausa entre los barridos de lavado).

**Activación/desactivación**

La función del limpiapuneta posterior automático se activa/desactiva en la pantalla informativa del menú:

- Ajustes
  - Lluces & visibilidad
    - Limpialuneta posterior

**ℹ Aviso**

La función del limpiapuneta posterior solo es válida para los vehículos Combi equipados con pantalla informativa. La función está activa desde fábrica.

**Posición de estacionamiento alternativa del limpiapuneta trasero (Combi)**

Después de cada segunda parada del motor, la escobilla del limpiapuneta trasero se abate. Gracias a ello la vida útil de la escobilla se prolonga.

**Activación/desactivación**

- Conectar el encendido.
- Durante 5 segundos presione cinco veces la palanca de mando en la posición ⑥ ⇒ fig. 51.
- Desconecte el encendido. Después de la siguiente conexión del encendido, se activa o desactiva la posición alternativa de estacionamiento del limpiapuneta trasero.

## Limpiafaros

Los faros se limpiarán después del primer y tras cada quinto rociado del parabrisas si está conectada la luz de cruce o de carretera y se ha mantenido la palanca del limpiaparabrisas durante aprox. 1 segundo en la posición ⑤ → fig. 51.

Para efectuar la limpieza, los eyectores lavafaros salen por presión de agua del parachoques.

Periódicamente, p. ej., al repostar, se debería eliminar la suciedad más persistente (p. ej., restos de insectos) de los cristales de los faros. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones → página 200, Los cristales de los faros.

Para garantizar un funcionamiento sin problemas también en invierno, se debe retirar la nieve de los soportes de los eyectores y eliminar el hielo con un pulverizador descongelante.

### ⚠ CUIDADO

No retire nunca las toberas del lavaparabrisas manualmente - ¡Riesgo de daños!

## Cambiar las escobillas de los limpiaparabrisas



Fig. 52 Escobilla para el parabrisas

Los brazos de las escobillas no se pueden levantar del parabrisas en la posición de reposo. Antes del cambio hay que colocar los brazos de las escobillas en la posición de servicio.

### Posición de servicio para cambiar escobillas

- Cerrar el capó.
- Conectar el encendido y volver a desconectarlo.

- A continuación, empujar en el transcurso de 10 segundos la palanca del limpiaparabrisas a la posición ④ → fig. 51 - los brazos de las escobillas se desplazarán a la posición de servicio.

### Desmontar la escobilla

- Retirar el brazo del limpiacristales del cristal.
- Presione el seguro ① → fig. 52 para desbloquear la escobilla y retírela en sentido de la flecha ②.

### Montar la escobilla

- Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.
- Compruebe que la escobilla quede correctamente fijada.
- Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Los brazos de las escobillas no pueden volver a la posición de reposo - después de conectar el encendido y cambiar la posición de la palanca del limpiaparabrisas o en un trayecto a una velocidad superior a 6 km/h.

Unas escobillas en perfecto estado son indispensables para una buena visibilidad. Las escobillas no deben estar ensuciadas por polvo, restos de insectos o cera conservante.

Si las escobillas rascaran o engrasaran el parabrisas, puede que haya restos de cera en los cristales del túnel de lavado. Por ello, después de cada **lavado en el tren de lavado**, habrá que **desengrasar** los labios de las escobillas.



### ATENCIÓN

- En caso de manejar descuidadamente la escobilla, existe peligro de dañar el cristal parabrisas.
- Para evitar la formación de estrias debe limpiar regularmente las escobillas con un limpiacristales. Si las escobillas están fuertemente ensuciadas, p. ej. por restos de insectos, límpielas usando una esponja o un paño.
- Por razones de seguridad, renueve las escobillas una o dos veces al año. Las podrá adquirir en un concesionario autorizado ŠKODA.

## Cambiar la escobilla de la luneta posterior (Combi)



Fig. 53 Escobilla del limpiacristales

### Desmontar la escobilla

- Abata el brazo de la escobilla separándolo del parabrisas y coloque la escobilla en posición perpendicular al brazo ⇒ fig. 53.
- Asir con una mano la parte superior del brazo de la escobilla.
- Con la otra mano, desenclave el seguro (1) y extraiga la escobilla en el sentido de la flecha (2).

### Montar la escobilla

- Calar la escobilla hasta el tope, hasta que encastre.
- Compruebe que la escobilla quede correctamente fijada.
- Abatir el brazo del limpiacristales sobre el cristal.

Aquí son válidas las mismas observaciones que ⇒ página 70.

## Espejos retrovisores

### Retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento

#### Ajuste básico

- Coloque la palanca hacia adelante en el borde inferior del espejo.

#### Ajuste del dispositivo antideslumbramiento del espejo

- Estire la palanca hacia atrás en el borde inferior del espejo.

## Retrovisor interior antideslumbrante automático

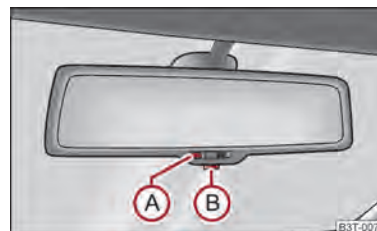


Fig. 54 Retrovisor interior antideslumbrante automático

### Conexión del antideslumbramiento automático

- Pulse la tecla (B) ⇒ fig. 54, el testigo (A) se encenderá.

### Desconexión del antideslumbramiento automático

- Pulse de nuevo la tecla (B), el testigo (A) se apagará.

Si está conectado el antideslumbramiento automático, el retrovisor amortiguará la luz **automáticamente** en función de la incidencia de la luz de detrás. El retrovisor no tiene ninguna palanquita en su borde inferior. Después de meter la marcha atrás, el retrovisor se coloca nuevamente en su posición normal.

No fije ningún instrumento de navegación en el parabrisas ni cerca del retrovisor interior con dispositivo antideslumbramiento automático ⇒ ⚠.



### ATENCIÓN

La iluminación de la pantalla del instrumento de navegación externo puede ocasionar fallos en el dispositivo antideslumbramiento del retrovisor interior - Peligro de accidente.



### Aviso

- El dispositivo automático antideslumbramiento del espejo solo funciona sin fallos si la cortinilla antisolar enrollable de la luneta está enrollada en la carcasa sobre la cubierta del maletero o la incidencia de la luz sobre el espejo retrovisor interior no se ve obstaculizada por otros objetos.
- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar o suprimir la función antideslumbrante.
- Si Vd. desconecta el antideslumbramiento del retrovisor interior, también se desconectará el antideslumbramiento de los retrovisores exteriores.

## Retrovisor exterior

*Puede regular los retrovisores exteriores eléctricamente.*

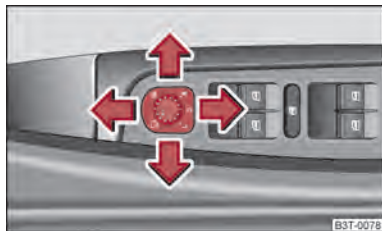


Fig. 55 Parte interior de la puerta: Botón giratorio

Los retrovisores se deberían ajustar antes de emprender la marcha, de modo que se garantice la visibilidad hacia atrás.

El calefacción de los retrovisores exteriores sólo funciona estando en marcha el motor y hasta una temperatura exterior de +20 °C.

El plegado de los dos retrovisores exteriores sólo es posible estando el encendido conectado y a una velocidad de hasta 15 km/h.

### Calefacción de retrovisores exteriores

- Gire el botón hasta la posición  ⇒ fig. 55.

### Ajuste simultáneo de los retrovisores exteriores izquierdo y derecho

- Gire el botón giratorio a la posición . El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

El ajuste de los dos retrovisores al mismo tiempo o de cada retrovisor individualmente se muestra en la pantalla informativa ⇒ tabla de la página 20, en el punto de menú **Ajuste de retrovisor**.

### Ajuste del retrovisor exterior derecho

- Gire el botón giratorio a la posición . El movimiento de la superficie del espejo es idéntico al del botón giratorio.

### Desconectar el manejo

- Gire el botón giratorio a la posición .

### Plegar ambos retrovisores exteriores

- Gire el botón giratorio a la posición .

### Replegar el espejo exterior mediante la llave del radiotelemando

- Estando todas las ventanillas cerradas, pulse la tecla  ⇒ fig. 25 del mando a distancia durante unos 2 segundos.

### Abatir la superficie del espejo retrovisor exterior del acompañante

Si el botón giratorio se encuentra en la posición  ⇒ fig. 55 y se acopla la marcha atrás, la superficie del espejo retrovisor se abatirá un poco hacia abajo. De ese modo, es posible ver el bordillo durante el aparcamiento.

El retrovisor vuelve a su posición inicial, después de que el botón giratorio se cambie de la posición  a otra o si la velocidad es superior a 15 km/h.

### Función Memory de los retrovisores exteriores

En los vehículos con función Memory para el asiento del conductor, se memoriza automáticamente el ajuste correspondiente del retrovisor exterior al guardar la posición del asiento ⇒ página 76.



### ATENCIÓN

- Los retrovisores convexos (abombados hacia fuera) o esféricos (de diferente curvatura) amplían el campo visual. Sin embargo, hacen que los objetos reflejados parezcan más pequeños. Por ello, estos espejos retrovisores son sólo condicionalmente apropiados para apreciar la distancia a los vehículos que circulan detrás.
- De ser posible, utilice el espejo retrovisor interior para determinar la distancia a los vehículos que circulan detrás.

**i Aviso**

- No toque la superficie de los retrovisores exteriores si está conectado el calefaccionado del mismo.
- Si alguna vez falla el ajuste eléctrico, puede ajustar ambos retrovisores exteriores manualmente presionando el borde de la superficie del espejo.
- En caso de que se produzca alguna avería en el ajuste eléctrico de los espejos retrovisores, acuda a un servicio oficial.

**Espejos retrovisores exteriores con luz de umbral**

*La luz se encuentra en el borde inferior de los espejos retrovisores exteriores.*

La emisión de luz está dirigida al umbral de entrada de las puertas delanteras tras desbloquear el vehículo.

La luz se enciende tras el desbloqueo de puertas o al abrir la puerta delantera. La luz se apaga unos 30 segundos después de cerrar las puertas o al conectar el encendido.

Si las puertas permanecen abiertas, estando desconectado el encendido, la luz se apagará al cabo de unos 10 segundos.

**i Aviso**

- El dispositivo automático antideslumbramiento del espejo solo funciona sin correctamente si la cortinilla antisolar enrollable de la luneta está enrollada o la incidencia de la luz sobre el espejo retrovisor interior no se ve obstaculizada por otros objetos.
- No pegue ningún adhesivo delante del sensor de luminosidad a fin de no menoscabar o suprimir la función antideslumbrante.
- Si Vd. desconecta el antideslumbramiento del retrovisor interior, también se desconectará el antideslumbramiento de los retrovisores exteriores.

**Retrovisores exteriores antideslumbrantes automáticos**

El antideslumbramiento de los retrovisores exteriores tiene efecto junto con el antideslumbramiento automático del retrovisor interior. Si está conectado el antideslumbramiento automático, el retrovisor amortiguará la luz **automáticamente** en función de la incidencia de la luz de detrás.

Al conectar las luces del habitáculo o al acoplar la marcha atrás, el espejo retrovisor vuelve en cualquier caso a la posición básica (no a la posición antideslumbramiento).

## Asientos y almacenaje

### Asientos delanteros

#### Fundamentos

Los asientos delanteros los puede ajustar usted de múltiples formas para adaptarlos a las condiciones físicas del conductor y del acompañante.

El ajuste correcto de los asientos es especialmente importante para:

- alcanzar con seguridad y rapidez los elementos de mando,
- mantener una postura corporal distendida y descansada,
- obtener un efecto protector máximo de los cinturones de seguridad y del sistema airbag.

#### ⚠ ATENCIÓN

- No lleve nunca más personas consigo que puestos de asiento existentes en el vehículo.
- Cada ocupante del vehículo deberá colocarse correctamente el cinturón de seguridad perteneciente al puesto de asiento. Los niños deberán estar asegurados con un sistema de retención apropiado ⇒ página 174, Transporte seguro de niños.
- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ¡no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de los acompañantes. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!
- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al cuadro de interruptores. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.

#### ⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar.
- No coloque ningún objeto en el asiento del acompañante, excepto lo que corresponde (p. ej. asiento infantil) - ¡peligro de accidente!

### Ajuste de los asientos delanteros



Fig. 56 Elementos de manejo en el asiento

#### Ajuste longitudinal del asiento

- Tire de la palanca ① ⇒ fig. 56 hacia arriba, desplazando al mismo tiempo el asiento hasta la posición deseada.
- Suelte la palanca ① y desplace el asiento hasta que el enclavamiento encastre de forma audible.

#### Ajuste en altura del asiento

- Si usted desea subir el asiento, tire de la palanca ② hacia arriba o bombee.
- Si usted desea bajar el asiento, tire de la palanca ② hacia abajo o bombee.

#### Ajustar la inclinación del respaldo

- Descargue el respaldo (no se apoye en él) y gire la ruedecilla de mano ③, a fin de ajustar la inclinación del respaldo.

### Ajustar el apoyo lumbar

- Gire la palanca ④, hasta que se alcance la curvatura óptima del acolchado de la zona lumbar.

El asiento del conductor debería estar ajustado de tal modo, que se puedan pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.

El respaldo del asiento del conductor se debería ajustar de tal modo, que se pueda alcanzar el punto más alto del volante con los brazos ligeramente flexionados.

### ⚠ ATENCIÓN

- Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente!
- ¡Tenga cuidado al ajustar los asientos! A causa de un ajuste efectuado sin prestar atención pueden ocasionarse lesiones por aprisionamiento.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!

## Ajuste eléctrico de los asientos delanteros

### Ajustar asientos

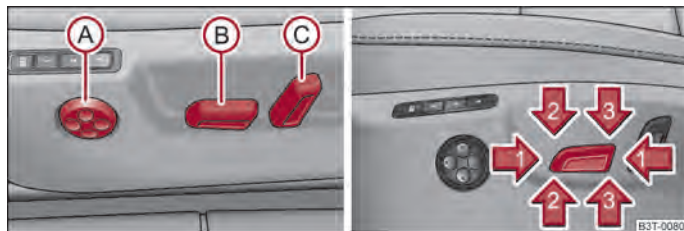


Fig. 57 Vista lateral: Ajustar los elementos de manejo del asiento/conmutador de ajuste de asiento

Colóquese, antes de realizar el ajuste, en la posición correcta en el asiento → página 74.

### Ajuste longitudinal del asiento

- Presionar el conmutador ③ ⇒ fig. 57 hacia delante o bien hacia atrás en la dirección indicada por la flecha ①.

### Ajuste en altura de la superficie de asiento

- Presionar el conmutador ③ hacia arriba o bien hacia abajo.

### Ajuste en inclinación de la superficie de asiento

- Presionar el conmutador ③ delantero en el sentido de la flecha ② o bien el trasero en el sentido de la flecha ③.

### Ajuste del respaldo

- Presionar el conmutador ③ en la dirección de ajuste deseada.

### Ajustar el apoyo lumbar

- A fin de aumentar la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador ① delantero.
- A fin de reducir la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador ① posterior.
- A fin de posicionar más alta la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador ② superior.
- A fin de posicionar más baja la convexidad del apoyo lumbar, pulse el conmutador ② inferior.

Con el conmutador ③ se ajusta el asiento hacia arriba/abajo y hacia delante/atrás, con el conmutador ③ se mueve el respaldo hacia delante o hacia atrás.

### ⚠ ATENCIÓN

- Ajuste el asiento del conductor únicamente con el vehículo parado - ¡Peligro de accidente!
- ¡Tenga cuidado al ajustar el asiento! Si los ajusta sin prestar atención o sin control pueden ocasionarse lesiones por aplastamiento.
- Dado que los asientos también pueden ajustarse con el encendido desconectado (y también sin la llave de contacto puesta), nunca debe dejar niños en el vehículo sin vigilancia.
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!



### Aviso

Si durante el ajuste se interrumpe el avance, pulse de nuevo el conmutador de avance en el correspondiente sentido y prosiga con todo el avance.

## Memorizar el ajuste

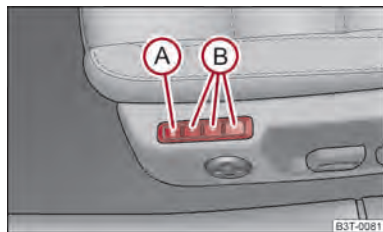


Fig. 58 Asiento del conductor: Teclas de memoria y la tecla SET

### Guardar ajustes del asiento y los retrovisores exteriores para la marcha hacia delante

- Conectar el encendido.
- Ajuste la posición del asiento ⇒ página 75.
- Ajuste la posición de retrovisores exteriores ⇒ página 72.
- Pulse la tecla **SET** (A) ⇒ fig. 58.
- Pulse una de las teclas de memoria (B) en el transcurso de 10 segundos después de pulsar la tecla **SET** - un sonido confirmará la memorización del ajuste de asiento.

### Memorizar el ajuste de los retrovisores exteriores para la marcha atrás

- Conectar el encendido.
- Lleve el accionamiento del retrovisor exterior a la posición **R** ⇒ página 72.
- Acople la marcha atrás.
- Ajuste el retrovisor exterior derecho a la posición deseada ⇒ página 72.
- Sacar la marcha. La posición ajustada del retrovisor exterior se guarda.

### Teclas de emisoras

La memoria para el asiento le ofrece la posibilidad de memorizar la posición individual de asiento del conductor y del espejo retrovisor exterior. A cada una de las tres teclas de memoria (B) ⇒ fig. 58 se puede asignar una posición individual, es decir, tres en total. Después de pulsar la correspondiente tecla de memoria (B), el asiento y los retrovisores exteriores adoptarán automáticamente las posiciones asignadas a esta tecla ⇒ página 77.

### DESCON. de emergencia

El proceso de ajuste se puede interrumpir en todo momento pulsando una tecla cualquiera del asiento del conductor.



### Aviso

- Por motivos de seguridad no es posible memorizar la posición si el ángulo de inclinación del respaldo en relación a la banqueta es superior a 102°.
- Le recomendamos que, al distribuir las teclas de memoria, comience por la tecla delantera y a cada nuevo conductor le asigne una tecla de memoria.
- Cada nueva memorización en la misma tecla borra la anterior.
- Con la nueva memorización de los ajustes de asiento y retrovisores exteriores para la marcha adelante, también deberá memorizar de nuevo el ajuste individual del retrovisor exterior derecho para la marcha atrás.

## Asignar la llave con radiotelemando a las teclas de memoria

### Asignar la llave del radiotelemando a las teclas de memoria

Tras memorizar los ajustes de asiento y retrovisores, tiene 10 segundos de tiempo para asignar el radiotelemando a la correspondiente tecla de memoria.

- Extraiga la llave de contacto.
- Pulse la tecla de desbloqueo ⇒ página 45, tras la asignación exitosa sonará una señal acústica. El ajuste estará memorizado en la tecla de memoria seleccionada.

### Asignar la llave del radiotelemando a las teclas de memoria con el sistema KESSY

En vehículos que estén equipados con el sistema KESSY, existe el siguiente proceso para la asignación de la llave del radiotelemando a las teclas de la memoria, con asientos delanteros y retrovisores ajustables eléctricamente.

- Desconecte el encendido a los diez segundos después de la memorización del ajuste.

- Abrir la puerta del conductor.
- Presione la tecla de desbloqueo en la llave de radiotelemando al cabo de 10 segundos.

A fin de poder solicitar los ajustes memorizados, también a través del radiotelemando, deberá asignar el radiotelemando a una tecla de memoria.

En caso necesario, usted podrá adquirir otra llave con radiotelemando a través de un concesionario autorizado ŠKODA y asignar la llave a otra tecla de memoria.

### Aviso

- Si ya antes se asignó el radiotelemando a otra tecla de memoria, esta quedará borrada por la nueva asignación.
- Si usted asigna el radiotelemando a una tecla de memoria a la que ya se haya asignado otro radiotelemando, la anterior asignación también quedará borrada por la nueva.
- Sin embargo, la asignación del radiotelemando a una tecla de memoria se conservará después de una nueva asignación de los asientos y retrovisores exteriores.
- Después de la asignación correcta, los intermitentes parpadean y se escucha una activación acústica. El ajuste estará memorizado en la tecla de memoria seleccionada.

## Consultar los ajustes de asiento y retrovisor

*Los ajustes memorizados pueden visualizarse tanto mediante las teclas de memoria como mediante el radiotelemando.*

### Solicitar mediante las teclas de memoria

- A fin de solicitar el ajuste memorizado, tiene dos posibilidades:
- **Breve pulsación:** Pulse brevemente la tecla de memoria deseada  ⇒ fig. 58. El asiento y los retrovisores exteriores adoptarán automáticamente las posiciones memorizadas (esto sólo es válido si el encendido está conectado y la velocidad es inferior a 5 km/h).
- **Pulsación prolongada de Memory:** Pulse y aguante la tecla de memoria deseada  hasta que el asiento y los retrovisores exteriores se hayan desplazado a las posiciones memorizadas.

### Solicitar mediante el radiotelemando

- Si la puerta del conductor está cerrada y el encendido desconectado, pulse brevemente la tecla de desbloqueo en el radiotelemando ⇒ página 45 y, a continuación, abra la puerta del conductor.
- El asiento y los retrovisores exteriores se colocan automáticamente en las posiciones memorizadas.

### Solicitar el ajuste del retrovisor exterior para la marcha atrás

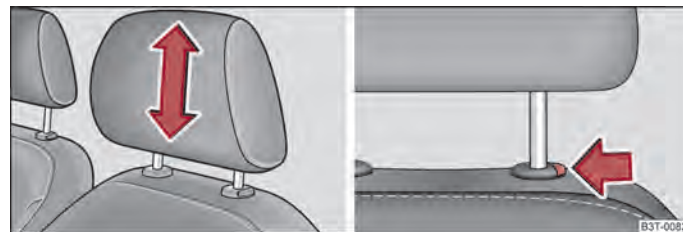
- Antes de acoplar la marcha atrás, gire el botón giratorio para ajuste de los retrovisores exteriores a la posición  ⇒ página 72.

El retrovisor vuelve a su posición inicial, después de que el botón giratorio se cambie de la posición  a otra o si la velocidad es superior a 15 km/h.

### DESCON. de emergencia

El proceso de ajuste se puede interrumpir en todo momento pulsando una tecla cualquiera del asiento del conductor.

## Reposacabezas



**Fig. 59 Reposacabezas. Ajustar/retirar**

Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre, de ser posible, a la misma altura que la parte superior de su cabeza.

### Ajustar la altura de los reposacabezas

- Debe asir el reposacabezas por los lados con las dos manos y tirar a discreción de él hacia arriba o abajo ⇒ fig. 59 - lado izquierdo.

- Si desea desplazar el reposacabezas hacia abajo, pulse y mantenga la tecla de seguro en esa posición con una mano ⇒ fig. 59 - lado derecho, y presione con la otra mano el reposacabezas hacia abajo.

#### Desmontar y montar el reposacabezas

- Extraiga el reposacabezas del respaldo hasta el tope (para los reposacabezas traseros deberá abatir el respaldo del asiento trasero hacia adelante).
- Pulse la tecla del seguro en el sentido de la flecha ⇒ fig. 59 - lado derecho, y extraiga el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

La posición de los reposacabezas delanteros y posteriores se puede ajustar en su altura. El reposacabezas posterior central es ajustable en dos posiciones.

Los reposacabezas deben ajustarse de acuerdo con la talla del cuerpo. Los reposacabezas correctamente ajustados ofrecen una protección eficaz a los ocupantes en combinación con los cinturones de seguridad ⇒ página 155, Posición de asiento correcta.

#### ⚠ ATENCIÓN

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados - ¡Peligro de lesiones!
- Si los asientos traseros están ocupados, los reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior.

## Reposacabezas trasero central

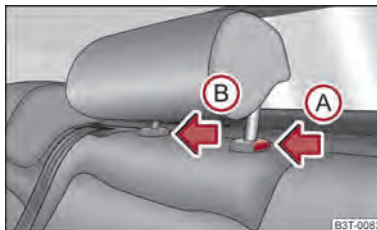


Fig. 60 Asientos traseros: reposacabezas central

En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen el equipamiento de los asientos posteriores con argollas de fijación para asientos infantiles del sistema "Top Tether" ⇒ página 180, Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether". En vehículos con semejantes argollas de fijación existe una diferencia en los pasos para el desmontaje reposacabezas central.

#### Desmontar y montar el reposacabezas central posterior

- Extraer el reposacabezas del respaldo hasta el tope.
- Pulsar el seguro en sentido de la flecha (A), presionar al mismo tiempo con un destornillador plano, con un ancho de 5 mm como máx., el seguro al orificio (B) y retirar el reposacabezas.
- Para volver a montarlo, introduzca el reposacabezas hacia abajo en el respaldo hasta que la tecla del seguro encastre de forma audible.

#### ⚠ ATENCIÓN

- Los reposacabezas deben estar correctamente ajustados para que, en caso de accidente, los ocupantes estén protegidos eficazmente.
- No conduzca nunca con los reposacabezas desmontados - ¡Peligro de lesiones!
- Si los asientos traseros están ocupados, los reposacabezas traseros no deberán estar en la posición inferior.

## Asientos traseros

### Abatir el respaldo

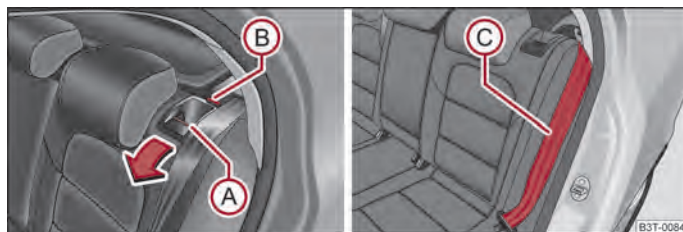


Fig. 61 Desbloquear el respaldo/bloquear el respaldo

Puede aumentar el volumen del maletero abatiendo los respaldos o en vehículos Combi abatiendo las banquetas.

#### Abatir los respaldos

- Antes de abatir los respaldos, posicionar los asientos delanteros de tal modo de que no se dañen al abatir los respaldos.<sup>1)</sup>
- Presionando el asidero de desbloqueo (A) ⇒ fig. 61 desbloquea el respaldo y lo abate hacia delante.

#### Colocar los respaldos en la posición original

- Montar el apoyacabezas en el respaldo ligeramente levantado.
- Coloque el cinturón de seguridad lateral trasero (C) ⇒ fig. 61 detrás del borde del revestimiento lateral.
- A continuación, rebatir el respaldo hasta que el botón de seguridad encastre - comprobarlo tirando del respaldo.
- Cerciórese de que la espiga roja (B) no sea visible.

<sup>1)</sup> Si los asientos delanteros estuviesen demasiado atrás, recomendamos retirar los reposacabezas posteriores antes de abatir los respaldos para lograr la mayor superficie horizontal posible. Guarde los reposacabezas de tal modo que no se puedan dañar o ensuciar. Tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 81.

### ⚠ ATENCIÓN

- Después de rebatir hacia atrás los respaldos, los cinturones y los cierres de cinturón deberán encontrarse en su posición inicial - han de estar listos para funcionar.
- Los respaldos han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia el habitáculo objetos procedentes del maletero - ¡Peligro de lesiones!
- Preste atención a que los respaldos hayan encastrado debidamente. Sólo en tal caso, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento central podrá cumplir su función fiablemente.
- Antes de rebatir el respaldo a la posición asegurada, coloque el cinturón de seguridad lateral trasero detrás del borde del revestimiento lateral. Impida que el cinturón de seguridad quede aprisionado entre el respaldo y el revestimiento lateral y resulte dañado a causa de ello.

### Abatir hacia delante los asientos traseros (Combi)

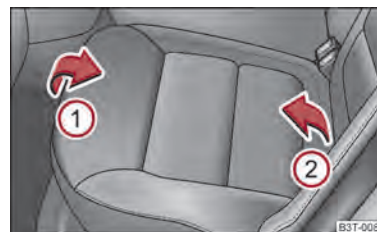


Fig. 62 Abatir hacia delante el banco del asiento

A fin de aumentar el volumen del maletero, puede abatir hacia delante los asientos traseros ⇒ página 79, en caso necesario, abatir la banqueta.

#### Abatir hacia delante el banco del asiento

- Levantar el banco de asiento en el sentido de la flecha ① ⇒ fig. 62 y abatirlo hacia delante en el sentido de la flecha ②.



### Aviso

Para mantener la superficie de carga lo más horizontal posible, puede re tirar los reposacabezas traseros antes de abatir los respaldos de los asientos. Guarde los reposacabezas de tal modo que no se puedan dañar o ensuciar.

## Apoyabrazos de los asientos posteriores



Fig. 63 Asientos traseros: Apoyabrazos

- El apoyabrazos lo puede abatir hacia abajo para un aumento del confort  
⇒ fig. 63.

## Calefacción de asiento



Fig. 64 Cuadro de interruptores: Regulador para calefacción de asientos delanteros/asientos posteriores

Las superficies de banqueta y respaldo de los asientos delanteros y de los dos asientos traseros exteriores pueden calefaccionarse eléctricamente.

- Pulsando la superficie del regulador donde se encuentra el símbolo  ⇒ fig. 64 - lado izquierdo, podrá activar y regular la calefacción de asiento del conductor o bien del acompañante.
- Pulsando el regulador  ⇒ fig. 64 - lado derecho, se puede conectar y regular el calefactado del asiento posterior izquierdo o derecho.
- Pulsando activa la calefacción a su intensidad máxima - etapa 3, visualizado por los tres testigos que lucen en el conmutador.
- La pulsación repetida del conmutador reduce la intensidad de la calefacción hasta desactivarla. La intensidad de la calefacción se indica por el número de testigos iluminados en el conmutador.



### ATENCIÓN

Si su perceptividad de dolor y/o temperatura o la del acompañante es limitada, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej., diabetes), recomendamos renunciar por completo al uso del asiento calefactable. Puede causar quemaduras de difícil curación en la espalda, nalgas y piernas. Si aún así quiere utilizar el asiento calefactable, recomendamos que, en trayectos largos, haga a menudo pausas para que, en los casos anteriormente nombrados, el cuerpo se pueda rehacer del esfuerzo del viaje. Consultar su médico para diagnosticar su situación concreta.



### CUIDADO

- Para no dañar los elementos calefactores de los asientos, no debe arrodillarse sobre estos y evitar presionarlos por algún punto.
- Cuando los asientos no están ocupados por personas o hay objetos fijados o reposados, tal como por ejemplo un asiento infantil, o una bolsa y cosas parecidas, no utilice el asiento calefactable. Puede surgir un fallo de los elementos calefactores del asiento calefactable.
- No limpie los asientos con nada que los humedezca ⇒ página 202.

**i Aviso**

- El calefactado de asiento sólo se debería conectar con el motor en marcha. De este modo se conservará notablemente la capacidad de la batería.
- Si disminuye la tensión de a bordo, se desconectará automáticamente el calefactado de luneta, a fin de disponer de suficiente energía eléctrica para la gestión del motor → página 217, Desconexión automática del consumidor.
- Si conecta la calefacción del asiento trasero a la máxima intensidad, nivel 3, pasados 10 minutos pasa automáticamente a nivel 2 (en el conmutador se encienden dos testigos luminosos).

**Asientos delanteros con ventilación**

Fig. 65 Conmutador basculante para la ventilación de los asientos

Es posible absorber calor y condensación de los asientos y respaldos de los asientos delanteros.

La ventilación se controla con el conmutador basculante → fig. 65 en la parte delantera del asiento, delante de los elementos de manejo del asiento.

- La ventilación del asiento delantero se activa poniendo el conmutador basculante en la posición ① - intensidad baja, o en la posición ② - intensidad alta.
- Para desconectar la ventilación, poner el conmutador basculante en posición horizontal.

**⚠ ATENCIÓN**

Si su perceptividad de dolor y/o temperatura o la del acompañante es limitada, por ejemplo a causa de una medicación, parálisis o enfermedades crónicas (p. ej., diabetes), recomendamos consultar a su médico el uso del asiento delantero con ventilación.

**⚠ CUIDADO**

- Para no dañar los elementos electrónicos de los asientos o el ventilador, no debe arrodillarse sobre estos y evitar presionarlos por algún punto.
- El ventilador se encuentra bajo el asiento delantero. No coloque ningún objeto en esta zona, el ventilador podría sufrir daños.
- No limpie los asientos con nada que los humedezca → página 202.

**i Aviso**

- La ventilación solo se debería conectar con el motor en marcha. De este modo se conservará notablemente la capacidad de la batería.
- No se recomienda utilizar simultáneamente la ventilación y la calefacción en los asientos delanteros. El enfriamiento de la superficie de los asientos con la ventilación reduce considerablemente la capacidad de calentamiento y al mismo tiempo afecta a la capacidad de la unidad de control para detectar correctamente la temperatura superficial de los asientos.

**Maletero****Cargar el maletero**

En interés de unas buenas propiedades de marcha del vehículo, tenga en cuenta lo siguiente:

- Distribuya la carga de la forma más uniforme posible.
- Coloque los objetos pesados lo más hacia delante posible.
- Sujete el equipaje en las argollas de retención o mediante la red de retención → página 82.

En caso de accidente, los objetos pequeños y ligeros desarrollan una energía cinética tan elevada, que pueden causar lesiones graves. La magnitud de la energía cinética está en función de la velocidad de marcha y del peso del objeto. La velocidad de marcha es el factor más importante al respecto.

Ejemplo: Un objeto sin asegurar con un peso de 4,5 kg desarrolla en una colisión frontal a 50 km/h la energía correspondiente a 20 veces su peso. Esto significa que el peso genera la fuerza de unos 90 kg. Puede imaginarse las lesiones que puede causar a un ocupante del vehículo este "proyectil" lanzado a través del habitáculo.

### ⚠ ATENCIÓN

- Almacene los objetos en el maletero y asegúrelos con las argollas de sujeción.
- En caso de una maniobra repentina o un accidente, los objetos sueltos en el habitáculo pueden ser lanzados hacia delante y lesionar a los ocupantes del vehículo o a otros concurrentes en el tráfico. Este peligro todavía aumenta si los objetos lanzados en rededor chocan contra un airbag que se está activando. En este caso, los objetos al rebotar pueden lesionar a los ocupantes del vehículo - Peligro de muerte.
- Tenga en cuenta que, durante el transporte de objetos pesados, varían las propiedades de marcha a causa de desplazarse el centro de gravedad. Por tanto, habrá que adaptar la velocidad y el modo de conducir a la nueva situación.
- La carga la deberá colocar de modo que, en caso de maniobras bruscas al conducir y frenar, no pueda desplazarse ningún objeto hacia delante - ¡Peligro de lesiones!
- No conduzca nunca con la tapa de maletero abierta o apoyada, ya que podrían llegar los gases de escape al habitáculo - ¡Peligro de intoxicación!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!
- ¡No lleve consigo nunca personas en el maletero!

### ⚠ CUIDADO

Compruebe que los objetos transportados no dañen con sus cantos afilados los siguientes elementos:

- Filamentos calefactores de la luneta posterior,
- Filamentos de la antena (Superb) integrada en la luneta trasera,
- Filamentos de la antena (Combi) integrada en los cristales laterales posteriores.

### ℹ Aviso

Debe adaptar la presión de inflado de los neumáticos a la carga ⇒ página 219. ■

## Vehículos de la categoría N1

En los vehículos de la categoría N1 que carecen de rejilla protectora debe utilizar un juego de sujeción que cumpla la norma EN 12195 (1 - 4) para fijar la carga. ■

## Elementos de sujeción



Fig. 66 Maletero: Argollas de amarre y elemento de fijación Superb/Combi

A los lados del maletero se encuentran argollas y elementos de fijación para sujetar las piezas de equipaje ⇒ fig. 66.

En estas argollas de amarre puede colocar también una red de retención en el piso para sujetar objetos pequeños.

### ⚠ ATENCIÓN

- La carga a transportar se ha de sujetar de tal modo, que no pueda moverse durante la marcha y al frenar.
- Si se aseguran las piezas de equipaje u objetos en las argollas de sujeción con cuerdas dañadas, en caso de maniobras de frenado o accidentes se pueden producir lesiones. A fin de impedir que las piezas de equipaje puedan ser lanzadas hacia delante, utilice siempre cuerdas apropiadas que se puedan sujetar de modo seguro en las argollas. ■

## Redes de retención - programa de redes

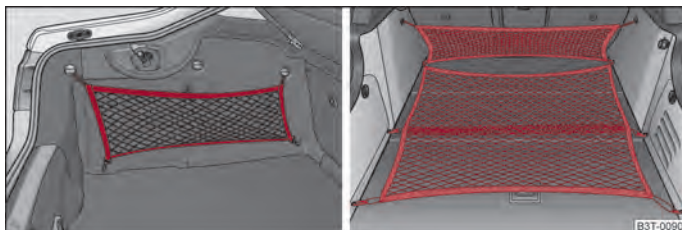


Fig. 67 Red de retención: Bolsa longitudinal, red de retención en el piso y bolsa transversal

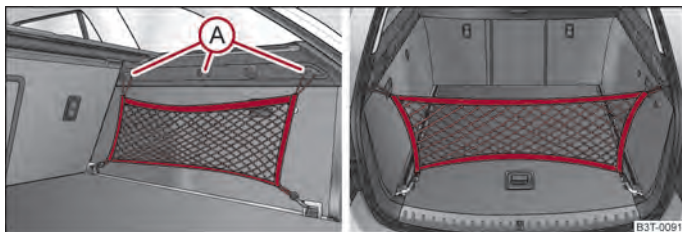


Fig. 68 Redes de retención (Combi)

Ejemplos de sujeción de la red de retención como bolsa longitudinal izquierda → fig. 67 y → fig. 68, red de retención en el piso derecha → fig. 67 y bolsa transversal derecha → fig. 67 y → fig. 68.

Las redes de retención se guardan en el portaobjetos lateral derecho del maletero.

### ⚠ ATENCIÓN

La carga admitida de las redes laterales es de 1,5 kg. Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - ¡Peligro de lesiones y daños de la red!

### ⚠ CUIDADO

No deposite en las redes ningún objeto con cantos afilados - Peligro de dañar la red.

### ⓘ Aviso

Los ganchos A → fig. 68, en ambos lados del maletero, sirven sólo para la fijación de la red de retención.

## Gancho plegable

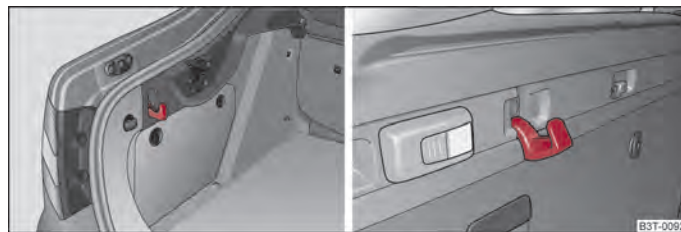


Fig. 69 Maletero: Gancho plegable/Maletero: Gancho plegable (Combi)

A ambos lados del maletero se encuentran ganchos plegables para sujetar pequeñas piezas de equipaje como, p. ej., bolsas, etc. → fig. 69.

### ⚠ ATENCIÓN

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones → página 81.

### ⚠ CUIDADO

Vd. puede colgar de los ganchos una pieza de equipaje con un peso de hasta 7,5 kg.

## Fijación del revestimiento del piso del maletero



Fig. 70 Maletero: Sujeción del revestimiento del piso Superb/Combi

En el revestimiento del piso del maletero se encuentra un lazo (Superb) o ganchos (Combi). A fin de tener, p. ej., acceso a la rueda de repuesto, Vd. puede sujetar con un gancho el revestimiento levantado del piso a la cubierta del maletero (Superb) ⇒ fig. 70 - lado izquierdo o al marco de la tapa de maletero (Combi) ⇒ fig. 70 - lado derecho.

## Red portaobjetos

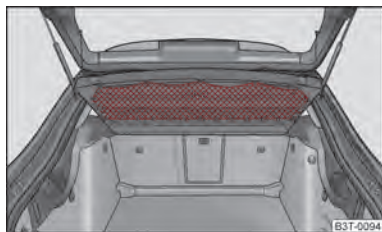


Fig. 71 Maletero: Red portaobjetos

La red portaobjetos está destinada al transporte de objetos ligeros.

## ⚠ ATENCIÓN

- En la red de portaobjetos sólo se deben guardar objetos (hasta un total de 1,5 kg de peso). Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - ¡Peligro de lesiones!
- En la red portaobjetos no se deben guardar objetos de cantos afilados, pues éstos podrían dañar la red.

## Cubierta del maletero

La cubierta del maletero, detrás de los reposacabezas traseros, se puede utilizar para depositar objetos ligeros y blandos.

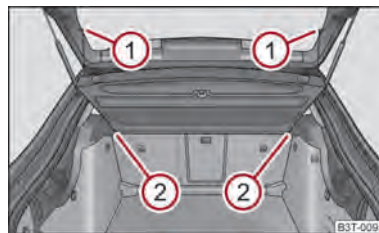


Fig. 72 Desmontaje de la cubierta del maletero

Para transportar equipaje voluminoso, podrá desmontar la cubierta del maletero, si fuera necesario.

- Desenganchar las cintas de sujeción ① ⇒ fig. 72.
- Colocar la cubierta en la posición horizontal.
- Extraiga la cubierta de la fijación ② horizontalmente hacia atrás.
- Para volver a efectuar el montaje, introducir primero la cubierta del maletero en la fijación ② y, a continuación, enganchar las cintas de sujeción ① en la tapa de maletero.

La cubierta del maletero desmontada se puede guardar detrás del respaldo de asiento trasero.

**⚠ ATENCIÓN**

Sobre la cubierta del maletero no se deben depositar objetos que, en caso de un frenazo repentino o de una colisión, puedan poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

**⚠ CUIDADO**

Compruebe que no se dañen los filamentos calefactores de la luneta térmica a causa de los objetos depositados.

**ℹ Aviso**

Al abrir el portón trasero se levanta simultáneamente la cubierta del maletero.

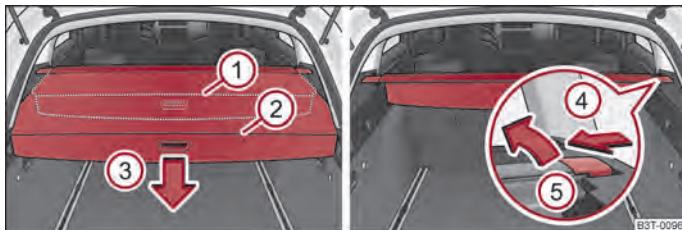
**Cubierta del maletero enrollable (Combi)**

Fig. 73 Maletero: Cubierta del maletero enrollable/desmontar la cubierta del maletero enrollable

**Extraer**

- Tire de la cubierta enrollable del maletero hasta el tope en posición asegurada (2) ⇒ fig. 73.

**Enrollar**

- Presione la cubierta en la zona del asidero en el sentido de la flecha (3) ⇒ fig. 73; la cubierta se enrollará automáticamente en la posición (1). Presionando nuevamente, se enrolla completamente la cubierta.

**Desmontar**

- Para el transporte de equipaje voluminoso se puede desmontar completamente la cubierta enrollable del maletero, presionando para ello en el lado de la barra transversal en dirección de la flecha (4) ⇒ fig. 73 y quite la cubierta con un movimiento en dirección de la flecha (5).

**⚠ ATENCIÓN**

Sobre la cubierta enrollable del maletero no se deben depositar objetos.

**Cubierta del maletero automática (Combi)**

*El enrollado automático de la cubierta del maletero facilita el acceso en el maletero.*

- Abra la tapa del maletero. La cubierta enrollable del maletero se enrolla automáticamente en la posición (1) en ⇒ fig. 73.
- Presionando la cubierta en la zona de la empuñadura en la dirección (3) se enrolla totalmente la cubierta.

El enrollado automático de la cubierta del maletero se bloquea al abrirse la tapa del maletero con rapidez mediante un seguro temporal aprox. 2 segundos.

La función del enrollado automático de la cubierta del maletero se puede activar/desactivar en la pantalla informativa del menú:

- Ajustes
  - Persiana autom.

**⚠ ATENCIÓN**

Sobre la cubierta enrollable del maletero no se deben depositar objetos.

## Desmontar el piso de carga variable en el maletero

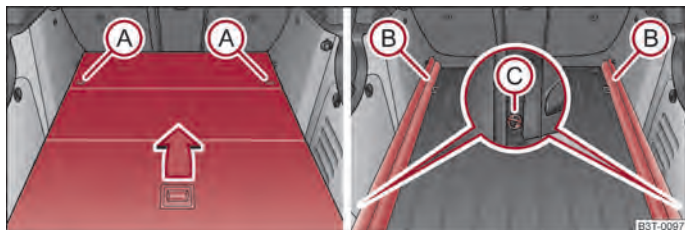


Fig. 74 Maletero: Desmontar el piso de carga variable/desmontar los portaguías

El piso de carga variable facilita el trato de piezas de equipaje voluminosas. Podrá desmontar el piso de carga variable, según sea necesario.

- Desbloquee el piso de carga variable girando las argollas de seguridad (A) ⇒ fig. 74 hacia la izquierda, aprox. 90°.
- Moviéndolo en sentido de la fecha abate el piso de carga y lo puede retirar.
- Desbloquee los rieles portantes (B) girando las argollas de fijación intercambia- bles (C) a derecha, aprox. 90°.



### ATENCIÓN

Al montar el piso de carga variable, preste atención en fijar correctamente los rieles portantes y el mismo piso de carga variable. De no ser así, corren los ocupantes peligro de lesiones.



### CUIDADO

La carga máxima del piso de carga variable es de 75 kg.

## Dividir el maletero con piso de carga variable

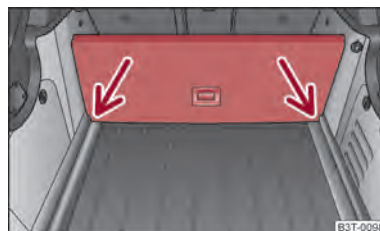


Fig. 75 Maletero: Dividir el maletero con piso de carga variable

Por medio del piso de carga variable se puede dividir el maletero.

- Levantar la parte con fijación tirando de la empuñadura y asegúrelo introdu- ciéndolo en las ranuras ⇒ fig. 75.

## Piso de carga variable en el maletero (Combi)

### Introducción

El piso de carga variable facilita el trato de piezas de equipaje voluminosas.

#### ⚠ CUIDADO

- La carga máxima del piso de carga variable es de 75 kg.



#### Aviso

- Puede aprovechar el espacio debajo del suelo de carga variable para guardar objetos, p. ej. el juego de fijación, la cubierta del maletero enrollable desmontada, del portabicicletas, etc.

## Retirar parcialmente el suelo de carga variable

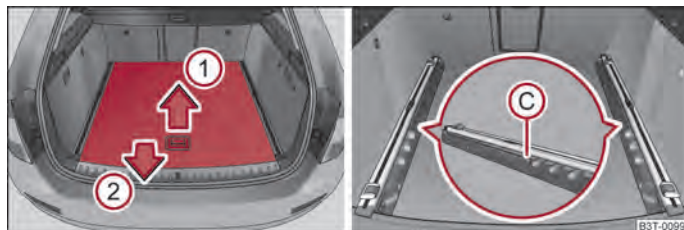


Fig. 76 Maletero: retirar parcialmente el suelo de carga variable

El suelo de carga variable se puede retirar parcialmente a través del paragolpes trasero. El suelo de carga variable retirado sirve exclusivamente como asiento, p. ej. para un cambio de zapatos. Al retirar el suelo de carga variable se levanta simultáneamente el borde delantero (cerca del asiento trasero). Así se evita una caída de objetos pequeños en el espacio entre el suelo del maletero y el suelo de carga variable.

- Coja la parte trasera del suelo variable por la empuñadura, levántela un poco en dirección de la flecha ① en ⇒ fig. 76 y tire de ella a través del paragolpes en la dirección de la flecha ② hasta que encaje en el orificio C ⇒ fig. 76.
- Para introducir el suelo de carga variable, coja la parte del suelo por la empuñadura, levántela un poco en la dirección de la flecha ① y empujela hasta el tope hacia adelante.

### ⚠ CUIDADO

Fijese en que el borde delantero levantado del suelo de carga variable no se dañe. ■

## Dividir el maletero con piso de carga variable

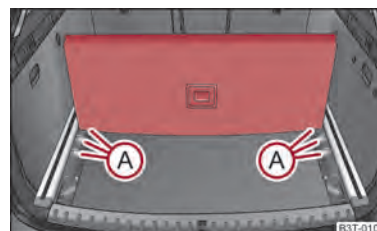


Fig. 77 Dividir el maletero

Por medio del piso de carga variable se puede dividir el maletero.

- Coja la parte trasera del suelo por la empuñadura, levántela en dirección de la flecha ① ⇒ fig. 76 e introduzca el borde trasero en uno de los orificios A ⇒ fig. 77.

En los orificios A el suelo de carga variable está asegurado contra movimientos.

Antes de dividir el maletero con el suelo de carga variable, puede retirar un poco más este último ⇒ página 87. Así se amplía el espacio entre los asientos traseros y la división.

### ⚠ CUIDADO

Fijese en que el borde delantero levantado del suelo de carga variable no se dañe. ■

## Desmontar y montar el suelo de carga variable (Combi)



Fig. 78 Maletero: plegar el piso de carga variable

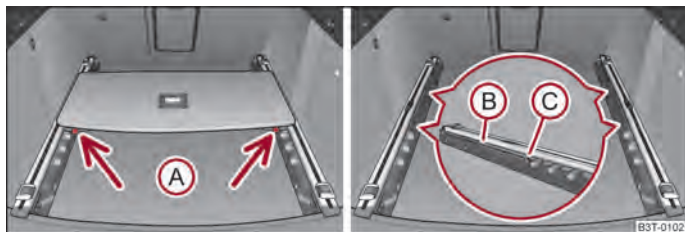


Fig. 79 Maletero: desmontar el piso de carga variable

Según sea necesario, se puede desmontar y volver a montar el suelo de carga variable.

### desmontar el piso de carga variable

- Coja la parte trasera del suelo por la empuñadura, levántela un poco en dirección de la flecha ① → fig. 78 y tire de ella a través del paragolpes en la dirección de la flecha ② hasta que encastre en el orificio ③ → fig. 79.
- Moviéndolo en el sentido de la flecha ③ → fig. 78 se abate el piso de carga.
- Presione las teclas de seguridad Ⓐ → fig. 79 y retire el piso.

### Montar el piso de carga variable

- Abata el suelo y colóquelo sobre los portaguías.
- Empuje el piso hacia adelante hasta que encaje en los orificios Ⓑ en los portaguías → fig. 79.

- Presión con cuidado en los puntos de los orificios Ⓒ sobre el suelo hasta que encaje de forma audible, en caso necesario presione las teclas de seguridad Ⓐ.



### ATENCIÓN

Al montar el suelo de carga variable fíjese en que quede colocado correctamente. De no ser así, corren los ocupantes peligro de lesiones.

## Juego de fijación (Combi)

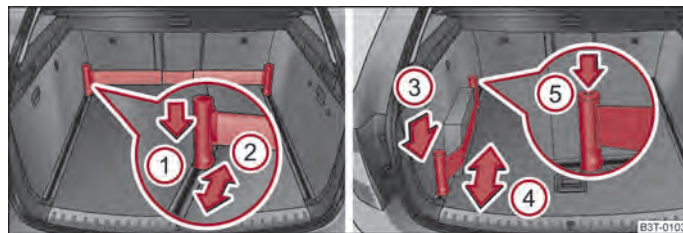


Fig. 80 Barra telescópica y correa tensora

El juego de fijación se puede utilizar para dividir el maletero o para asegurar los objetos transportados.

### Barra telescópica

- Coloque el soporte para la barra telescópica izquierda y derecha en los orificios de los portaguías.
- Presione la parte superior del soporte en la dirección de la flecha ① → fig. 80 y empujela simultáneamente a la posición deseada, flecha ②.
- Asegúrese de que el soporte esté correctamente enclavado.

### Correa tensora

- Coloque el soporte de la correa tensora en el orificio de los portaguías izquierdo y derecho.
- Presione el soporte en la dirección de la flecha ③ → fig. 80 y empujelo simultáneamente a la posición deseada, flecha ④.
- Asegúrese de que el soporte esté correctamente enclavado.

- Coloque los objetos a fijar detrás de la correa tensora.
- Presione la tecla ⑤ en el lado superior del soporte y tense la correa.

### ⚠ ATENCIÓN

Los objetos del maletero debe estar firmemente fijados con el juego de fijación para que no se muevan sin control y no se dañen o causen lesiones en los pasajeros.

### ℹ Aviso

- No utilice el juego de fijación para asegurar objetos que puedan dañarlo.
- Puede enrollar completamente la correa tensora presionado la tecla ⑤ ⇒ fig. 80.

### Argollas de sujeción desplazables (Combi)



Fig. 81 Argollas de sujeción desplazables

En el maletero hay cuatro argollas de sujeción desplazables que pueden utilizarse p. ej. para colocar las redes de fijación.

- Presione la tecla ① ⇒ fig. 81 y empuje las argollas de sujeción a la posición deseada, flecha ②.
- Despliegue el estribo hacia arriba ③ ⇒ fig. 81 y coloque p. ej. la red de fijación.

## Red divisoria (Combi)

### Utilización de la red divisoria del maletero detrás de los asientos posteriores

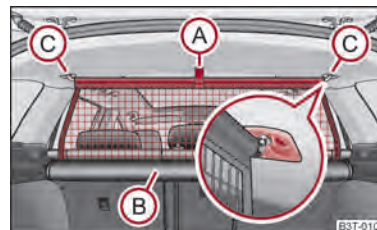


Fig. 82 Retirar la red divisoria del maletero

#### Extraer

- Tire de la red de separación por la lengüeta A ⇒ fig. 82 y sáquela de la caja B en dirección de las fijaciones C.
- Monte la barra transversal en uno de los alojamientos C y presione la barra transversal hacia delante.
- Sujete de igual modo la barra transversal en el otro lado del vehículo, alojamiento C.

#### Enrollar

- Tire de la barra transversal un poco hacia atrás, primero en un lado y seguidamente en el otro lado, y saque la barra transversal de los alojamientos C ⇒ fig. 82.
- Mantenga la barra transversal de tal modo, que la red divisoria pueda enrollarse lentamente y sin daños en la caja B.

Si desea utilizar todo el espacio del maletero, podrá desmontar la cubierta enrollable del mismo ⇒ fig. 73.

### ⚠ ATENCIÓN

¡Asegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos (C) en la posición delantera!

- Prestar atención a que el respaldo de asiento trasero esté debidamente enclavado. Sólo en tal caso, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento central podrá cumplir su función fiablemente.

## Utilización de la red divisoria detrás de los asientos delanteros

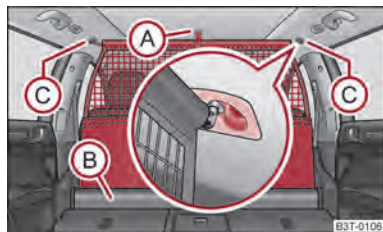


Fig. 83 Retirar la red divisoria del maletero

### Extraer

- Abata los bancos posteriores hacia delante ⇒ página 79.
- Tire de la red divisoria por la lengüeta (A) ⇒ fig. 83 y sáquela de la caja (B).
- Monte la barra transversal en el alojamiento (C), primero en un lado, y presione la barra transversal hacia delante.
- Sujete de igual modo la barra transversal en el otro lado del vehículo, alojamiento (C).

### Enrollar

- Tire de la barra transversal un poco hacia atrás, primero en un lado y seguidamente en el otro lado, y saque la barra transversal de los alojamientos (C).
- **Mantenga** la barra transversal de tal modo, que la red divisoria del maletero pueda enrollarse lentamente y sin daños en la caja (B).
- Rebata los asientos traseros a su posición inicial.

### ⚠ ATENCIÓN

- Después de abatir nuevamente hacia atrás las banquetas y los respaldos, los cierres de cinturón y los cinturones deberán encontrarse en su posición inicial - han de estar listos para funcionar.
- Los respaldos de asiento han de estar enclavados de modo seguro, a fin de evitar que, en caso de un frenazo brusco, se desplacen hacia delante objetos procedentes del maletero - ¡Peligro de lesiones!
- Prestar atención a que el respaldo de asiento trasero esté debidamente enclavado. Sólo en tal caso, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento central podrá cumplir su función fiablemente.
- ¡Asegúrese de que la barra transversal está insertada en los alojamientos (C) en la posición delantera!

## Desmontar y montar la caja de la red divisoria del maletero

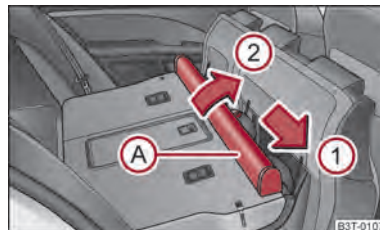


Fig. 84 Asientos traseros: Caja de la red divisoria del maletero

### Desmontar

- Abata los bancos posteriores hacia delante ⇒ página 79.
- Abra la puerta trasera derecha.
- Desplazar la caja de la red de separación del maletero (A) ⇒ fig. 84 en sentido de la flecha ① y sacarla del alojamiento del asiento posterior en sentido de la flecha ②.

### Montar

- Coloque las entalladuras de la caja de la red de separación en el alojamiento de los respaldos de los asientos traseros.

- Desplazar la caja de la red de separación del maletero en sentido contrario al de la flecha ① hasta el tope.
- Rebata los asientos traseros a su posición inicial.

### ⚠ ATENCIÓN

Prestar atención a que el respaldo de asiento trasero esté debidamente enclavado. Sólo en tal caso, el cinturón de seguridad de tres puntos de fijación para el asiento central podrá cumplir su función fiablemente.

## Baca

### Descripción

#### ⚠ CUIDADO

- Utilice sólo bacas autorizadas por ŠKODA.
- Si utiliza otros sistemas de baca portaequipajes o no monta los soportes de acuerdo con la ley, los daños causados en el vehículo están excluidos de la garantía. Por esta razón, es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones adjuntas para el montaje del sistema de baca portaequipajes.
- En los vehículos con techo corredizo/elevable eléctrico o techo corredizo panorámico debe tener en cuenta que el techo no choque con la carga.
- Se debe prestar atención a que la tapa de maletero abierta no golpee contra la carga del techo.

#### 🌿 Nota relativa al medio ambiente

Debido al aumento de la resistencia del aire se incrementa el consumo de combustible.

### Puntos de fijación



Fig. 85 Puntos de fijación para soportes de techo básicos

Realice el montaje y desmontaje según las instrucciones adjuntas.

#### ⓘ Aviso

- Si hay algo que no lo tiene claro, acuda a un servicio oficial.
- La figura no es válida para vehículos Combi.

### Carga del techo

Distribuya la carga de modo uniforme sobre la baca portaequipajes. La carga autorizada sobre el techo (inclusive el sistema de soportes) de **100 kg** y el peso total autorizado del vehículo no se deben sobrepasar.

Al utilizar sistemas de baca portaequipajes con menor cargabilidad, usted no puede aprovechar la carga sobre el techo autorizada. En estos casos sólo podrá cargar la baca portaequipajes hasta el límite máximo de peso indicado en las instrucciones de montaje.

### ⚠ ATENCIÓN

- La carga de la baca debe estar bien sujeta - ¡Peligro de accidente!
- No sobrepase en ningún caso la carga autorizada sobre el techo, sobre los ejes ni el peso máximo admisible del vehículo - ¡Peligro de accidente!
- Tenga en cuenta que durante el transporte de objetos pesados o de gran superficie sobre la baca se modifican las cualidades de marcha por el desplazamiento del centro de gravedad o por la ampliación de la superficie expuesta al viento - ¡Peligro de accidente! Adapte por ello sin falta su forma de conducir y la velocidad a las circunstancias.

## Soporte de bebidas

### Soporte de bebidas en la consola central, delante

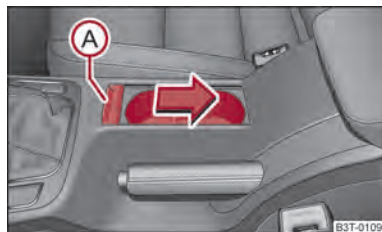


Fig. 86 Consola central, delante: Soporte de bebidas

En las cavidades se pueden colocar dos latas de bebidas ⇒ fig. 86.

En vehículos con cubierta para el soporte de bebidas deberá tirar de la empuñadura (A) a fin de descubrir el soporte de bebidas.

#### ⚠ ATENCIÓN

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, estas pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Si no es así, podrían producirse lesiones en caso de accidente.

#### ⚠ CUIDADO

No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Podrían ver-tirse, p. ej., al frenar y dañar componentes eléctricos o el acolchado de asiento.

### Soporte de bebidas en el apoyabrazos de los asientos posteriores



Fig. 87 Apoyabrazos de los asientos traseros: Soporte de bebidas / Guardar el soporte de bebidas

En los soportes de bebidas se pueden colocar dos envases de bebidas.

- Presione la parte frontal del apoyabrazos en sentido de la flecha ⇒ fig. 87 - izquierda, el soporte de bebidas saldrá hacia fuera.
- Para introducir el soporte de bebidas, presione en la parte central del soporte de bebidas ⇒ fig. 87 - derecha y métalo en el apoyabrazos.

#### ⚠ ATENCIÓN

- No poner bebidas calientes en el soporte de bebidas. Si se mueve el vehículo, estas pueden derramarse - ¡Peligro de quemaduras!
- No utilizar vasos frágiles (p. ej., de cristal, porcelana). Si no es así, podrían producirse lesiones en caso de accidente.

#### ⚠ CUIDADO

- No deje las bebidas durante la conducción abiertas en el portavasos. Al frenar podrían derramarse y dañar el vehículo.
- Antes de levantar el apoyabrazos de introducir el soporte de bebidas.

## Portaetiquetas



Fig. 88 Parabrisas: Portaetiquetas

El soporte para el ticket de aparcamiento sirve p. ej. para sujetar el billete de estacionamiento en aparcamientos de pago.

Antes de emprender la marcha se deberá **retirar** siempre la etiqueta a fin de no limitar el campo visual del conductor.

## Cenicero

### Cenicero delantero

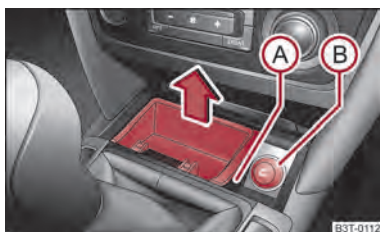


Fig. 89 Consola central: Cenicero delantero

#### Sacar el suplemento del cenicero

- Abra el cenicero ⇒ fig. 95.
- Debe asir el suplemento del cenicero por el punto (A) ⇒ fig. 89 y sacarlo en sentido de la flecha.

#### Montar el suplemento de cenicero

- Coloque el suplemento del cenicero verticalmente hacia abajo.

#### ⚠ ATENCIÓN

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - ¡Peligro de incendio!

### Cenicero trasero

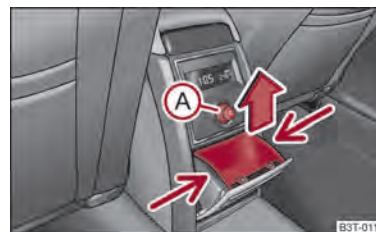


Fig. 90 Consola central: Cenicero trasero

#### Sacar el suplemento del cenicero

- Abra el cenicero ⇒ fig. 102.
- Debe asir el suplemento por los puntos indicados por unas flechas ⇒ fig. 90 y sáquelo.

#### Montar el suplemento de cenicero

- Monte el suplemento de cenicero en el alojamiento e insértelo a presión.

#### ⚠ ATENCIÓN

No depositar nunca objetos inflamables en el cenicero - ¡Peligro de incendio!

## Encendedor, enchufes

### Encendedor

La caja de enchufe del encendedor puede utilizarla también para otros aparatos eléctricos.

#### Manejo del encendedor

- Presione el encendedor (A) ⇒ fig. 90 o (B) ⇒ fig. 89.
- Espere hasta que el botón del encendedor salte.
- Saque el encendedor inmediatamente y utilícelo.
- Vuelva a introducir el encendedor en la caja de enchufe.

#### Uso de la caja de enchufe

- Retire el encendedor o bien la cubierta de la caja de enchufe.
- Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe.

La caja de enchufe de 12 voltios la puede utilizar también para otro accesorio eléctrico con una absorción de potencia de hasta 120 vatios.

#### ⚠ ATENCIÓN

- ¡Tenga cuidado al utilizar el encendedor! Debido al uso descuidado o sin control del encendedor pueden originarse quemaduras.
- El encendedor y la caja de enchufe funcionan también con el encendido desconectado o con la llave de contacto extraída. Por esta razón, no deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia.

#### ⚠ CUIDADO

Para evitar daños en la caja de enchufe, utilice sólo enchufes adecuados.

#### ℹ Aviso

- Con el motor parado y los consumidores conectados se descarga la batería del vehículo - ¡Peligro de batería descargada!
- Otras indicaciones ⇒ página 225, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

### Caja de enchufe en el maletero



Fig. 91 Maletero: Caja de enchufe/Maletero: Caja de enchufe (Combi)

- Abra la cubierta de la caja de enchufe ⇒ fig. 91.
- Introduzca el enchufe del equipo eléctrico en la caja de enchufe.

Vd. debe utilizar la caja de enchufe sólo para la conexión de accesorios eléctricos autorizados con una potencia absorbida de hasta 120 vatios. Sin embargo, con el motor parado se descarga la batería.

Aquí son válidas las mismas observaciones que en ⇒ página 94, Encendedor, enchufes.

Otras indicaciones ⇒ página 225, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

## Compartimentos guardaobjetos

### Sinopsis

En su vehículo puede encontrar los siguientes compartimentos guardaobjetos:

|                                                            |             |
|------------------------------------------------------------|-------------|
| Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante     | ⇒ página 95 |
| Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor       | ⇒ página 96 |
| Compartimento guardaobjetos en la consola central, delante | ⇒ página 96 |
| Red portaobjetos en la consola central delantera           | ⇒ página 96 |

|                                                                        |              |
|------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Compartimento guardagafas                                              | ⇒ página 97  |
| Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras                  | ⇒ página 97  |
| Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompañante         | ⇒ página 97  |
| Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos | ⇒ página 98  |
| Apoyabrazos de los asientos traseros con compartimento guardaobjetos   | ⇒ página 98  |
| Compartimento guardaobjetos en la consola central, detrás              | ⇒ página 98  |
| Compartimento guardaobjetos para el paraguas                           | ⇒ página 99  |
| Respaldo de asiento trasero con abertura para esquís                   | ⇒ página 99  |
| Bolsa para carga de gran longitud desmontable                          | ⇒ página 99  |
| Gancho para ropa                                                       | ⇒ página 100 |
| Compartimientos laterales en el maletero                               | ⇒ página 100 |
| Compartimiento guardaobjetos lateral con cierre (Combi)                | ⇒ página 101 |
| Compartimiento guardaobjetos lateral sin cierre (Combi)                | ⇒ página 101 |

### ⚠ ATENCIÓN

- No deje nada sobre el cuadro de instrumentos. Esos objetos podrían salir despedidos durante la marcha (en caso de acelerar o recorrer curvas) por el habitáculo y distraerle del tráfico - ¡Peligro de accidente!
- Asegúrese de que, durante la marcha, ningún objeto procedente de la consola central o de otros lugares de alojamiento pueda caer en espacio reposapiés del conductor. En tal caso usted ya no estaría en condiciones de embregar, frenar o acelerar - ¡Peligro de accidente!

## Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante



Fig. 92 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

### Abrir y cerrar el compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante

- Presione la tecla ⇒ fig. 92 - la tapa se abatirá hacia abajo.
- Gire la tapa hacia arriba hasta que se oiga que encastra.

En el portaobjetos se encuentra un portalápices.



### ATENCIÓN

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo.

## Refrigeración del compartimento guardaobjetos en el lado del acompañante



Fig. 93 Compartimento guardaobjetos: manejo de la refrigeración

- La alimentación de aire se abre tirando de la palanca en sentido de la flecha ⇒ fig. 93.

- Cierre la alimentación de aire presionando la palanca.

Cuando la alimentación de aire está abierta y el aire acondicionado activado, entra aire refrigerado al portaobjetos.

Si se abre la entrada de aire estando desconectado el acondicionador de aire, en el compartimento guardaobjetos penetrará aire aspirado del exterior o del habitáculo.

Si tiene la calefacción conectada o no utiliza la refrigeración del compartimento guardaobjetos, le recomendamos desconectar la alimentación de aire.

### Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor

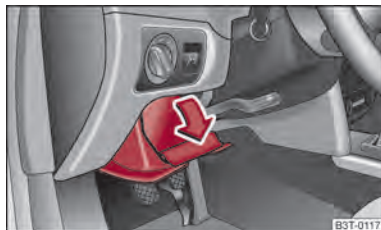


Fig. 94 Cuadro de interruptores: Compartimento guardaobjetos en el lado del conductor

- El compartimento guardaobjetos se abre levantando el asidero y abriéndolo en el sentido de la flecha ⇒ fig. 94.

#### ⚠ ATENCIÓN

Por razones de seguridad, el compartimento guardaobjetos deberá estar siempre cerrado durante la marcha del vehículo.

### Compartimento guardaobjetos en la consola central, delante



Fig. 95 Consola central, delante: Portaobjetos

- Presione la parte inferior de la tapa del compartimento portaobjetos en la zona A ⇒ fig. 95 en la dirección indicada por la flecha, la tapa se abrirá.



#### ATENCIÓN

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - ¡Peligro de incendio!

### Red portaobjetos en la consola central delantera

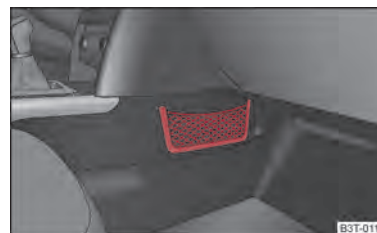


Fig. 96 Consola central, delante: Red portaobjetos

La red portaobjetos en la consola central delantera ⇒ fig. 96 está ideada para el transporte de objetos pequeños.

### ⚠ ATENCIÓN

- En la red de portaobjetos sólo se deben guardar objetos (hasta un total de 0,5 kg de peso). Si los objetos son más pesados, no estarán lo suficientemente asegurados - ¡Peligro de lesiones!
- En la red portaobjetos no se deben guardar objetos de cantos afilados, pues éstos podrían dañar la red.

## Compartimento guardagafas

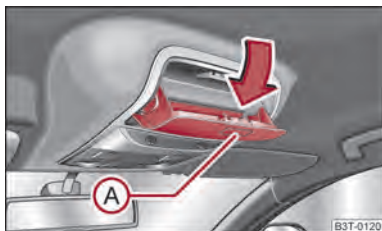


Fig. 97 Escotadura del revestimiento interior del techo: Compartimento guardagafas

- Presione la tecla (A) ⇒ fig. 97, el portaobjetos se abatirá hacia abajo.

### ⚠ CUIDADO

- En los vehículos que están equipados con sistema de alarma antirrobo, el compartimento guardaobjetos abierto merma la eficacia de los sensores de la vigilancia del habitáculo.
- El cajón deberá abrirse únicamente para sacar o guardar las gafas, sino debe estar siempre cerrado.
- No coloque objetos sensibles al calor en la guantera, ya que podrían sufrir daños.

## Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

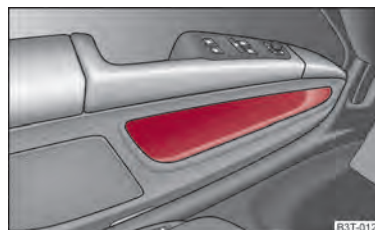


Fig. 98 Compartimento guardaobjetos en las puertas delanteras

### ⚠ ATENCIÓN

Utilice los portaobjetos de los revestimientos de las puertas únicamente para guardar pequeños objetos que no sobresalgan, de modo que no entren en el campo de acción de los airbags laterales. ⇒ fig. 98

## Compartimento guardaobjetos debajo del asiento del acompañante



Fig. 99 Asiento del acompañante: Porta-objetos

- Para abrir la tapa tirar del asa ⇒ fig. 99.
- Al cerrar la tapa mantenga agarrada el asa hasta que se cierre el compartimento.

### ⚠ CUIDADO

El portaobjetos está previsto para guardar pequeños objetos de hasta 1,5 kg de peso.

### Apoyabrazos de los asientos delanteros con compartimento guardaobjetos

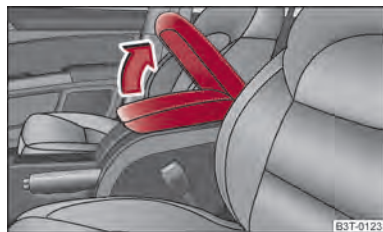


Fig. 100 Apoyabrazos: Portaobjetos

El apoyabrazos se puede ajustar en altura y sentido longitudinal.

#### Abrir el compartimento guardaobjetos

- Abra la tapa del apoyabrazos en el sentido de la flecha → fig. 100.

#### Cerrar el compartimento guardaobjetos

- Abrir la tapa hasta el tope; sólo entonces se podrá abatir hacia abajo.

#### Ajustar la altura

- Abata primero la tapa hasta abajo y, a continuación, levántela en sentido de la flecha a una de las 4 posiciones de encastre.

#### Ajuste en sentido longitudinal

- Desplace la tapa a la posición deseada.

### i Aviso

Antes de accionar el freno de mano, empujar la tapa del apoyabrazos hacia atrás hasta el tope.

### Apoyabrazos de los asientos posteriores con guardaobjetos



Fig. 101 Apoyabrazos de los asientos traseros

El apoyabrazos lo puede abatir hacia abajo para un aumento del confort.

En el apoyabrazos hay un vano portaobjetos. El compartimento guardaobjetos se abre pulsando la tecla de la parte delantera → fig. 101 y levantando la tapa.

### Compartimento guardaobjetos en la consola central, detrás



Fig. 102 Consola central trasera: Portaobjetos

El compartimento guardaobjetos está equipado con un suplemento extraíble.

- Abra el compartimento guardaobjetos tirando del tirador (A) en sentido de la flecha → fig. 102.



### ATENCIÓN

El compartimento guardaobjetos no sustituye a ningún cenicero, ni tampoco debe utilizarse como tal - ¡Peligro de incendio!

## Compartimento guardaobjetos para el paraguas

El compartimento guardaobjetos para paraguas se encuentra detrás de la puerta del lado izquierdo. Un paraguas se puede adquirir del surtido de accesorios originales de ŠKODA.

## Respaldo de asiento posterior con abertura para esquíes



Fig. 103 Asientos traseros: Asidero de la tapa/maletero: Tecla de desbloqueo

Después de abrir el apoyabrazos y la tapa, en el respaldo del asiento trasero quedará una abertura libre por la cual se pueden introducir la bolsa para carga de gran longitud desmontable con esquíes. Puede abrir el apoyabrazos y la tapa desde el compartimento de pasajeros o el maletero.

### Abrir desde el compartimento de pasajeros

- Destape hacia abajo la parte posterior del apoyabrazos ⇒ fig. 63.
- Tire del tirador hacia arriba hasta el tope y abata la tapa hacia abajo ⇒ fig. 103 - lado izquierdo.

### Abrir desde el maletero

- Empuje la tecla de desbloqueo (A) ⇒ fig. 103 hacia abajo y abata la tapa (con apoyabrazos) hacia delante.

### Cerrar

- Abatir la tapa y el apoyabrazos hacia arriba hasta el tope - la tapa deberá encastrar de forma audible.

Prestar atención a que el apoyabrazos esté siempre enclavado después de cerrar. Esto lo reconocerá en que, desde el compartimento de pasajeros, ya no se verá la zona roja encima de la tecla de desbloqueo (A).

### ⚠ ATENCIÓN

La abertura para los esquíes es exclusivamente para el transporte de esquíes que se encuentra en la bolsa para carga de gran longitud desmontable asegurada según las normas ⇒ página 99.

## Bolsa para carga de gran longitud

La bolsa para carga de gran longitud desmontable sirve exclusivamente para el transporte de esquíes.

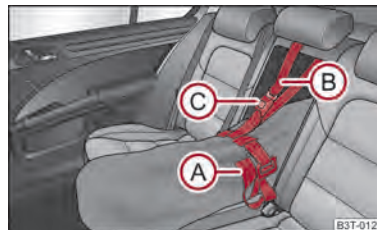


Fig. 104 Seguridad de la bolsa de gran longitud

### Cargar

- Abra la tapa del maletero.
- Abata hacia abajo el apoyabrazos y la tapa en el respaldo ⇒ página 99, Respaldo de asiento posterior con abertura para esquíes.
- Coloque la bolsa vacía para carga de gran longitud de tal modo, que el extremo con la cremallera se encuentre en el maletero.
- Meter desde el maletero los esquís en la bolsa de carga de gran longitud ⇒ ⚠.

### Asegurar

- Fije la banda de tracción (A) en el extremo libre alrededor de los esquíes delante de las fijaciones ⇒ fig. 104.
- Abata el respaldo un poco hacia delante.

- Pase la banda de seguridad (B) por el orificio en el respaldo, alrededor de la parte superior del respaldo.
- A continuación, vuelva a abatir el respaldo del asiento hasta que encastre el botón de bloqueo - comprobarlo tirando del respaldo del asiento.
- Introduzca la banda de seguridad (B) en la cerradura (C) hasta que se escuche el encastre.

En vehículos equipados con red de separación del maletero, pase la banda de seguridad (B) alrededor de la carcasa de la red estando esta enrollada. Después de fijar la red de separación del maletero, ya no es posible desenrollarla.

### ⚠️ ATENCIÓN

- Después de cargar los esquís, se deberá asegurar la bolsa para carga de gran longitud con la banda de seguridad (B).
- La banda de tracción (A) deberá sujetar firmemente los esquís.
- Fijese en que la banda (A) sujete los esquís por delante de la atadura (véase también la inscripción que figura en la bolsa desmontable para carga de gran longitud).



### Aviso

- La bolsa de gran longitud desmontable está prevista para el transporte de cuatro pares de esquís. El peso total de los esquís transportados no puede superar 17 kg.
- Coloque los esquís y bastones con las puntas hacia dentro en la bolsa.
- Si en la bolsa desmontable se encuentran varios pares de esquís, preste atención a que las ataduras estén a la misma altura.
- La bolsa para carga de gran longitud no se debe plegar o guardar nunca estando húmeda.

## Gancho para ropa

Los ganchos para la ropa se encuentran en los montantes centrales y en la empuñadura del revestimiento interior del techo sobre cada una de las puertas traseras.



### ATENCIÓN

- Preste atención a que la ropa colgada no impida la visibilidad hacia atrás.
- Cuelgue sólo prendas ligeras y compruebe que en los bolsillos no haya ningún objeto pesado o de cantos afilados.
- La carga máxima admitida de los ganchos laterales es de 2 kg.
- No utilice ninguna percha para colgar la ropa, ya que podría afectar a la eficacia de los airbags de cortinilla.

## Compartimientos guardaobjetos laterales



Fig. 105 Maletero: Compartimiento guardaobjetos lateral - lado izquierdo/derecho.

- Este compartimento puede abrirse girando los cierres en el sentido de la flecha ⇒ fig. 105.

En algunos vehículos se ubica en el cajón izquierdo la batería ⇒ página 214. El cajón se distingue por el símbolo  y se abre girando los cierres, p. ej. con una moneda o un destornillador plano.

En el cajón derecho ⇒ fig. 105 se ubica el cambiador de CD, el sintonizador de TV y el botiquín.

### Compartimiento guardaoobjetos lateral con cierre (Combi)



Fig. 106 Maletero: Compartimiento guardaoobjetos lateral con cierre

### ⚠ CUIDADO

Fijese en que la cubierta del compartimiento lateral no se dañe al montarla y desmontarla.

- Abra el compartimiento guardaoobjetos tirando del tirador en sentido de la flecha ⇒ fig. 106.

En este compartimiento se encuentra el cambiador de CD, el sintonizador de TV.

En este compartimiento se puede colocar también el Botiquín y el triángulo de advertencia.

### Compartimiento guardaoobjetos lateral sin cierre (Combi)



Fig. 107 Compartimiento guardaoobjetos lateral sin cierre

Puede retirar la cubierta del compartimiento lateral y así ampliar el maletero.

- Coja la cubierta por la parte superior y retírela con cuidado en la dirección de la flecha ⇒ fig. 107.

## Aire acondicionado

### Introducción

#### Descripción e indicaciones

El efecto calefactor está en función de la temperatura del líquido refrigerante; por tanto, la potencia calorífica máxima sólo se obtiene estando el motor a la temperatura de servicio.

Estando conectado la refrigeración, en el vehículo disminuyen la temperatura y la humedad del aire. Por ello aumenta el bienestar de los ocupantes del vehículo cuando las temperaturas exteriores y la humedad son elevadas. Durante la época fría del año se impide que los cristales se empañen.

Para aumentar el efecto refrigerante puede seleccionar el servicio de aire circulante durante un periodo breve – Aire acondicionado ⇒ página 106, Climatronic ⇒ página 109.

A fin de que la calefacción y la refrigeración funcionen perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.

Después de conectar la refrigeración, puede gotear **agua de condensación** del evaporador del sistema y formar un charco debajo del vehículo. Esto es normal y no es señal de falta de estanqueidad.



#### ATENCIÓN

- Para la seguridad en el tráfico es importante que todas las ventanillas estén limpias de hielo y nieve, y sin empañar. Por ello, familiarícese con el manejo adecuado de la calefacción y la ventilación, con el desempañado y deshelo de las ventanillas, así como con el servicio de refrigeración.
- El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

#### Aviso

- El aire viciado se escapa por las aberturas de salida de aire situadas en la parte trasera del maletero.
- Le recomendamos que no fume en el vehículo con el servicio de aire circulante conectado, ya que el humo aspirado del habitáculo se deposita en el evaporador del sistema de aire acondicionado. Durante el funcionamiento del sistema, ello produciría un molesto olor persistente que sólo se podría eliminar con gran esfuerzo y costes elevados (cambio del compresor).
- Ponga atención a las indicaciones sobre el servicio de aire circulante con el aire acondicionado ⇒ página 106 o con Climatronic ⇒ página 109.
- Para que el aire acondicionado pueda funcionar perfectamente, los difusores de aire no deben estar tapados con objetos. ■

#### Manejo económico del sistema de aire acondicionado

Durante el servicio de refrigeración, el compresor del sistema de aire acondicionado consume potencia del motor, con lo que influye en el consumo de combustible.

Si el habitáculo del vehículo aparcado se ha calentado fuertemente a causa de la radiación solar, se recomienda abrir brevemente las ventanillas o puertas, a fin de que pueda escapar el aire caliente.

La refrigeración no se debería conectar durante la marcha en caso de estar abiertas las ventanillas.

Si se alcanza la temperatura interior deseada también sin conectar la refrigeración, se debería elegir el servicio de aire del exterior.



#### Nota relativa al medio ambiente

Si ahorra combustible, disminuirá la emisión de gases nocivos. ■

## Averías en el funcionamiento

Si la refrigeración no trabaja a temperaturas exteriores superiores a +5 °C, existirá una avería en el funcionamiento. Ello puede tener las siguientes causas:

- El fusible para el sistema de aire acondicionado es defectuoso. Comprobar el fusible; en caso necesario, cambiarlo ⇒ página 239.
- La refrigeración se desconectó temporalmente de modo automático porque la temperatura del líquido refrigerante del motor era demasiado elevada ⇒ página 11.

Si no puede solucionar la avería en el funcionamiento usted mismo o disminuye la potencia frigorífica, desconecte la refrigeración. Diríjase a un servicio oficial. ■

## Difusores de salida de aire

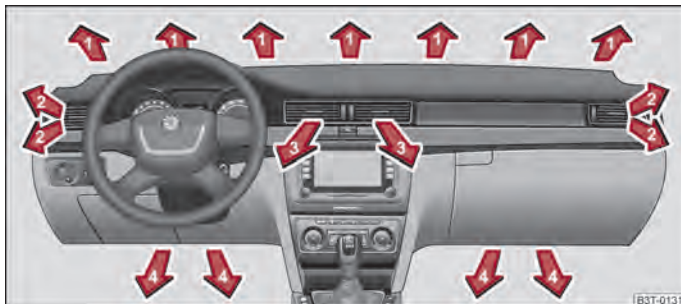


Fig. 108 Difusores de aire delanteros



Fig. 109 Difusores de salida aire traseros

### Abrir los difusores de salida de aire

- Gire el botón giratorio a la posición

### Cerrar los difusores de salida de aire

- Gire el botón giratorio a la posición 0.

### Variar la corriente de aire

- La dirección horizontal y vertical de la corriente de aire se ajusta mediante el tirador central deslizante de los difusores de aire correspondientes.

Los difusores 2, 3 ⇒ fig. 108 y 5 ⇒ fig. 109 se pueden cerrar y abrir por separado.

De los difusores abiertos fluye, según la posición de los reguladores y según las condiciones climatológicas, aire sin calentar o enfriado. ■

## Aire acondicionado (AA manual)

### Descripción

El sistema de aire acondicionado es un sistema de refrigeración y calefacción combinados. Permite una regulación óptima de la temperatura del aire en cualquier estación del año.

#### Descripción del aire acondicionado

Un correcto funcionamiento del sistema de aire acondicionado es importante para su seguridad y para el confort de marcha.

La refrigeración funciona sólo si se pulsa la tecla  (AC) → fig. 110 ① y se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior por encima de +2°C y
- conmutador del ventilador, conectado (posiciones 1 a 4).

Con el sistema de [Refrigeración][refrigeración] conectado y en determinadas condiciones, de los difusores puede salir aire a una temperatura de aprox. 5°C. En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

#### Aviso

- Recomendamos encargar la limpieza del aire acondicionado al servicio oficial y realizarla una vez al año.

### Manejo

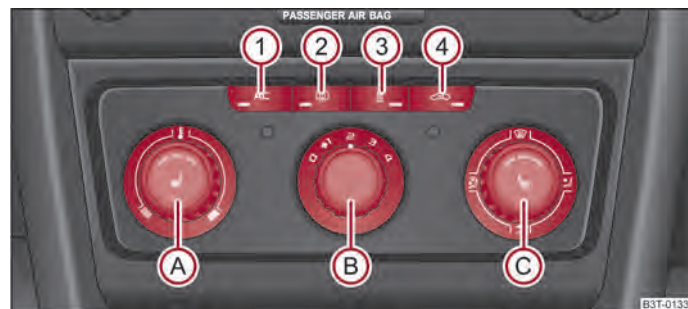


Fig. 110 Sistema de aire acondicionado: Elementos de mando

#### Ajustar la temperatura

- Gire el regulador giratorio  → fig. 110 hacia la derecha para aumentar la temperatura.
- Gire el regulador giratorio  hacia la izquierda para bajar la temperatura.

#### Regular el ventilador

- Gire el conmutador del ventilador  a una de las posiciones, 1 a 4, para conectar el ventilador.
- Gire el conmutador del ventilador  a la posición 0 para desconectar el ventilador.
- Si desea cerrar la entrada de aire fresco, utilice la tecla  ④ - Servicio de aire circulante → página 106.

#### Regulación para distribución de aire

- Con el regulador de distribución de aire , usted regula el sentido de salida del aire → página 103.

#### Conectar y desconectar la refrigeración

- Pulsar la tecla  ① → fig. 110. En la tecla se encenderá el testigo de control.
- Presionando de nuevo el conmutador  se desconectará la refrigeración. Se apagará el testigo de control en la tecla.

### Calefacción de la luneta térmica

- Pulse la tecla  ②. Para más información ⇒ página 65.

### Calefacción adicional (calefacción independiente)

- Pulse la tecla  ③ para conectar/desconectar directamente la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente). Para más información ⇒ página 110.



### Aviso

- Para el deshelado del parabrisas y cristales laterales se utiliza toda la potencia calorífica. No se conduce aire caliente a la zona reposapiés. Esto puede limitar el confort de calefacción.
- El piloto de control en la tecla  se ilumina después de la conexión, incluso si no se cumplen todas las condiciones para el funcionamiento de sistema de refrigeración. Indica la disposición de enfriamiento una vez se cumplan todas las condiciones ⇒ página 104, Descripción del aire acondicionado. ■

## Ajuste del sistema de aire acondicionado

Ajustes básicos recomendados de los elementos de mando del aire acondicionado para los correspondientes modos de servicio:

| Ajustes                                                                         | Posición del regulador giratorio |                                      |   | Tecla                                   |                     | Difusores de aire 2                         |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|---|-----------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------|
|                                                                                 | Ⓐ                                | Ⓑ                                    | Ⓒ | ①                                       | ④                   |                                             |
| Desescarche del parabrisas y las ventanillas laterales - antivaho <sup>a)</sup> | Temperatura deseada              | 3 ó 4                                |   | Conectado automáticamente <sup>b)</sup> | No conectar         | Abrir y dirigir hacia la ventanilla lateral |
| El calentamiento más rápido                                                     | Hacia la derecha hasta el tope   | 3                                    |   | Desconectado                            | Conectar brevemente | Abrir                                       |
| Temperatura agradable                                                           | Temperatura deseada              | 2 ó 3                                |   | Desconectado                            | No conectar         | Abrir                                       |
| La refrigeración más rápida                                                     | Hacia la izquierda hasta el tope | 4 durante poco tiempo, después 2 ó 3 |   | Conectado                               | Conectar brevemente | Abrir                                       |
| Refrigeración óptima                                                            | Temperatura deseada              | 1, 2 ó 3                             |   | Conectado                               | No conectar         | Abrir y dirigir hacia el techo              |
| Aire del exterior - ventilación                                                 | Hacia la izquierda hasta el tope | Posición deseada                     |   | Desconectado                            | No conectar         | Abrir                                       |

a) Recomendamos no utilizar este ajuste en países con un alto grado de humedad ambiental. El cristal puede enfriarse fuertemente y provocar que se empañen por fuera.

b) El testigo luminoso en la tecla ① se enciende después de la conexión, incluso si no se cumplen todas las condiciones para el funcionamiento del sistema de refrigeración. Indica la disposición de enfriamiento una vez se cumplan todas las condiciones ⇒ página 104, Descripción del aire acondicionado.



### Aviso

- Elementos de mando Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ y las teclas ① y ④ ⇒ fig. 110.
- Difusores de aire 2 ⇒ fig. 108.
- Recomendamos dejar los difusores de salida de aire en posición abierta 3 ⇒ fig. 108.

## Servicio de aire circulante

*En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo.*

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del vehículo aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico.

### Conectar el servicio de aire circulante

- Pulse la tecla ④ ⇒ fig. 110, en la tecla se encenderá el testigo.

### Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulsar de nuevo la tecla - se apagará el testigo de control en la tecla.

Si el regulador distribuidor de aire Ⓒ se encuentra en la posición ⇒ fig. 110, el servicio de aire circulante se desconectará automáticamente. Pulsando repetidamente la tecla , puede volver a conectar el servicio de aire de circulación también en esta posición. ▶

## ⚠ ATENCIÓN

El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

## Climatronic (aire acondicionado automático)

### Descripción

*El Climatronic es un sistema automático de calefacción, ventilación y refrigeración que garantiza el mayor confort para los ocupantes del vehículo.*

El Climatronic mantiene automáticamente una temperatura de confort. Para ello se modifica la temperatura del aire saliente, los niveles de ventilación y la distribución del aire automáticamente. El sistema también tiene en cuenta la radiación solar, de forma que no es necesario corregir la regulación manualmente. El **funcionamiento automático** ⇒ página 108 garantiza el máximo bienestar en cualquier época del año.

### Descripción del Climatronic

La refrigeración sólo funciona si se cumplen las siguientes condiciones:

- el motor está en marcha,
- temperatura exterior es superior a aprox. +2°C,
- **AC** conectado.

A fin de garantizar la refrigeración estando el motor sometido a gran esfuerzo, el compresor de aire acondicionado se desconecta en caso de una temperatura elevada del líquido refrigerante.

### Ajuste recomendado para todas las épocas del año:

- Ponga la temperatura deseada; le recomendamos 22 °C.
- Pulse la tecla **(AUTO)** ⇒ fig. 111.
- Oriente los difusores de salida de aire **2 y 3** de tal modo, que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.

### Desaireación del vehículo con el encendido desconectado

En vehículos con techo solar corredizo/deflector eléctrico, en caso de suficiente radiación solar y después de desconectar el encendido, el ventilador de aire del exterior se conmutará automáticamente a "servicio por energía solar". Las células solares en el techo corredizo/elevable suministran corriente para el ventilador de aire del exterior. De este modo, se ventila el habitáculo del vehículo con aire del exterior.

Para una ventilación óptima, los difusores de salida de aire **2 y 3** han de estar abiertos ⇒ fig. 108.

La ventilación funciona únicamente estando cerrado el techo corredizo/elevable.

### ⓘ Aviso

- Recomendamos encargar la limpieza del Climatronic al servicio oficial y realizarla una vez al año.
- En vehículos equipados de fábrica con una radio o un sistema de radionavegación, la información del Climatronic se reproducirá en la pantalla. Esta función se puede desconectar; consulte el manual de instrucciones de la Radio o del sistema de radionavegación.

### Visión general de los elementos de mando

*Los elementos de mando hacen posible un ajuste por separado de la temperatura para los lados izquierdo y derecho.*

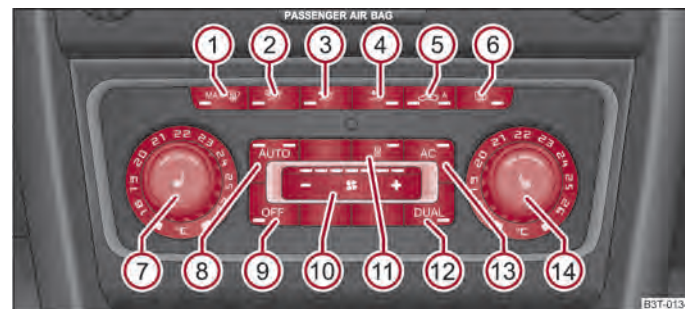


Fig. 111 Climatronic: Elementos de mando

## Las teclas

- ① Deshelar intensamente el parabrisas
- ② Corriente de aire hacia los cristales
- ③ Corriente de aire hacia la parte superior del cuerpo
- ④ Corriente de aire hacia la zona reposapiés
- ⑤ Servicio de aire circulante con sensor de calidad del aire
- ⑥ Calefacción de la luneta térmica

## Teclas / reguladores giratorios

- ⑦ Ajuste de la temperatura para el lado izquierdo, manejo de la calefacción del asiento delantero izquierdo
- ⑧ Funcionamiento automático
- ⑨ Desconectar el Climatronic
- ⑩ Ajuste del número de revoluciones del ventilador
- ⑪ Dependiendo del equipamiento del vehículo: Tecla para la conexión/desconexión directa de la calefacción independiente ⇒ página 110, la conexión/desconexión de la calefacción del parabrisas ⇒ página 65
- ⑫ Conectar / desconectar el ajuste de temperatura en servicio dual
- ⑬ Conectar y desconectar la refrigeración
- ⑭ Ajuste de la temperatura para el lado derecho, manejo de la calefacción del asiento delantero derecho



### Aviso

Bajo el renglón de teclas superior se ubica el sensor de la temperatura del habitáculo. No cubra con adhesivos ni tape el sensor; de lo contrario, ello podría influir negativamente sobre el Climatronic.

## Funcionamiento automático

*El servicio automático sirve para mantener constante la temperatura y deshumedecer los cristales de ventanilla en el habitáculo del vehículo.*

### Conectar el funcionamiento automático

- Ajuste la temperatura entre +18 °C y +26 °C.
- Oriente los difusores de salida de aire ② y ③ ⇒ fig. 108 de tal modo de que la corriente de aire esté dirigida ligeramente hacia arriba.

- Pulse la tecla . En la esquina superior derecha o izquierda se enciende un testigo, siempre en función del último servicio seleccionado.

Si luce el testigo en la esquina superior derecha de la tecla , entonces es que el Climatronic opera en servicio "HIGH". El servicio "HIGH" es el ajuste básico del Climatronic.

Una repetida pulsación de la tecla hace cambiar el Climatronic al servicio "LOW" y se enciende el testigo en la esquina superior izquierda. El Climatronic usa en este servicio únicamente un número de giro del ventilador bajo. Esto es, bajo el punto de vista acústico, más agradable, pero hay que contar con una reducción del rendimiento del aire acondicionado, especialmente cuando el vehículo esté lleno.

La repetida pulsación de la tecla hace cambiar al servicio "HIGH".

El funcionamiento automático se desconecta pulsando una tecla para la distribución de aire, o bien aumentando o reduciendo el número de revoluciones del ventilador. A pesar de ello, se regula la temperatura.

## Conectar y desconectar la refrigeración

### Conectar y desconectar la refrigeración

- Pulsar la tecla . En la tecla se encenderá el testigo de control.
- Presionando de nuevo el conmutador se desconectará la refrigeración. Se apagará el testigo de control en la tecla. Activada queda únicamente la función aireación, en la que no se consigue una temperatura inferior a la de la temperatura exterior.

## Ajustar la temperatura

Vd. puede ajustar la temperatura de habitáculo por separado para el lado izquierdo y el lado derecho.

- Después de conectar el encendido, podrá ajustar con el regulador giratorio ⑦ la temperatura para ambos lados.
- Si desea ajustar la temperatura para el lado derecho, gire el regulador giratorio ⑭. El testigo en la tecla se enciende, lo que quiere decir, que se han ajustado distintas temperaturas para el lado izquierdo y derecho.

Cuando el testigo en la tecla **[DUAL]** luce, no se puede ajustar por medio del regulador giratorio **⑦** la temperatura para ambos lados. Vuelve a activar esta función pulsando la tecla **[DUAL]**. Se apaga el testigo en la tecla que indica la posibilidad de ajustar distintas temperaturas para el lado izquierdo y derecho.

Puede ajustar la temperatura del habitáculo entre +18 °C y +26 °C. En este margen, la temperatura del habitáculo se regulará automáticamente. Si selecciona una temperatura inferior a +18 °C, se encenderá un símbolo azul al principio de la escala numérica. Si selecciona una temperatura superior a +26 °C, se encenderá un símbolo rojo al final de la escala numérica. En ambas posiciones extremas, el Climatronic funciona a una potencia máxima de refrigeración o calefacción. En ese caso no hay regulación de la temperatura.

En caso de distribución prolongada e irregular de la corriente de aire de los eyectores (especialmente en la zona de las piernas) y grandes diferencias de temperatura, p. ej. al bajar del vehículo, algunas personas sensibles pueden resfriarse.

## Servicio de aire circulante

*En el servicio de aire circulante se aspira aire del habitáculo y se vuelve a conducir al mismo. Estando activado el servicio de aire circulante automático, un sensor de calidad del aire mide la concentración de sustancias nocivas en el aire.*

Con el servicio de aire circulante se impide en gran medida que llegue al interior del coche aire contaminado del exterior, p. ej., en el recorrido por un túnel o en un atasco de tráfico. Si con el servicio de aire circulante automático conectado, el sensor de calidad del aire reconoce una subida notable de la concentración de sustancias nocivas, transitoriamente se activará el servicio de aire circulante. Cuando la concentración de sustancias nocivas ha descendido a un nivel normal, se desactiva automáticamente el servicio de aire circulante, a fin de suministrar el habitáculo del vehículo de nuevo con aire fresco.

### Conectar el servicio de aire circulante

- Pulse repetidamente la tecla **[CDA]**, hasta que se encienda el testigo del lado izquierdo de la tecla.

### Conectar el servicio de aire circulante automático

- Pulse repetidamente la tecla **[CDA]**, hasta que se encienda el testigo del lado derecho de la tecla.

### Desconectar transitoriamente el servicio de aire circulante automático

- Cuando el sensor de calidad del aire no activa automáticamente el servicio de aire circulante al detectar un olor desagradable, lo podrá activar Vd. pulsando la tecla **[CDA]**. En la tecla se encenderá el testigo del lado izquierdo.

### Desconectar el servicio de aire circulante

- Pulse la tecla **[AUTO]** o pulse repetidamente la tecla **[CDA]**, hasta que se apague el testigo.



## ATENCIÓN

**El servicio de aire circulante no debería estar conectado durante un tiempo muy prolongado, pues el aire "viciado" puede cansar al conductor y acompañante, hacer que disminuya la atención y, eventualmente, causar un empañamiento de los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente. Desconecte el servicio de aire circulante tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.**



## Aviso

- Si se empaña el parabrisas, pulse la tecla **[MAX]** **①** → fig. 111. Cuando el parabrisas se haya desempañado, pulse la tecla **[AUTO]**.
- El servicio de aire circulante automático funciona únicamente si la temperatura exterior es superior a aprox. 2 °C.

## Regular el ventilador

*Hay siete niveles de ventilación disponibles.*

El Climatronic regula automáticamente los niveles de ventilación en función de la temperatura del habitáculo. No obstante, puede adaptar manualmente los niveles de ventilación a sus necesidades.

- Pulse de nuevo la tecla **[FAN]** en el lado izquierdo (reducir el número de giro del ventilador) o bien en el lado derecho (aumentar el número de giro del ventilador).

Si apaga el ventilador, se desconectará el Climatronic.

El número de giro del ventilador ajustado lo representan los testigos encima de la tecla **[FAN]** al encenderse el respectivo número.

**ATENCIÓN**

- El aire "viciado" puede fatigar al conductor y a los ocupantes del vehículo, distraer la atención y también empañar los cristales. Se incrementa el riesgo de accidente.
- No desconecte el Climatronic más tiempo del necesario.
- Conecte el Climatronic inmediatamente tan pronto los cristales de las ventanillas comiencen a empañarse.

## Deshelar el parabrisas

### Deshelar el parabrisas - conectar

- Pulse la tecla  ⇒ fig. 111.

### Deshelar el parabrisas - desconectar

- Pulse de nuevo la tecla  o la tecla .
- Pulse la tecla  ⇒ fig. 111.

La regulación de temperatura se efectúa automáticamente. De los difusores de aire 1 fluye más aire.

## Calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente)

### Descripción e indicaciones de importancia

*La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) calienta o ventila el habitáculo del vehículo de modo independiente del motor.*

### Calefacción adicional (calefacción independiente)

La calefacción adicional (calefacción independiente) opera en combinación con el aire acondicionado o Climatronic.

Puede usarse con el vehículo parado, el motor apagado para el precalentamiento del vehículo, al igual que durante la conducción (p. ej. durante la fase de calentamiento del motor).

Si con el vehículo parado y no estando en marcha el motor, la calefacción independiente está conectada, se precalienta también el motor. Excepto vehículos con motor FSI de 3,6 l/191 kW.

La calefacción adicional (calefacción independiente) calienta el líquido refrigerante a través de la combustión de combustible que proviene del depósito del vehículo. El líquido refrigerante calienta el aire que fluye al habitáculo del vehículo (siempre que el número de giro del ventilador no esté a cero).

### Ventilación independiente

La ventilación independiente permite conducir aire fresco al habitáculo del vehículo estando el motor parado, que ayuda a reducir efectivamente la temperatura del habitáculo (p. ej., en caso de un vehículo aparcado en el sol).

**ATENCIÓN**

- La calefacción independiente jamás debe ponerse en marcha en recintos cerrados - ¡Riesgo de intoxicación!
- Al repostar combustible, la calefacción adicional tiene que estar apagada - Peligro de incendio.
- El tubo de gases de escape de la calefacción adicional se ubica en la parte inferior del vehículo. Por eso, siempre que quiera utilizar la calefacción independiente, no aparque el vehículo de tal modo que los gases de escape de la calefacción independiente puedan entrar en contacto con materiales fácilmente inflamables (p. ej. hierba seca) o medios fácilmente inflamables (p. ej. combustible derramado).

**Aviso**

Si la calefacción adicional está en marcha, se consume combustible procedente del depósito del vehículo. La calefacción independiente controla autonomamente el nivel de llenado del depósito de combustible. Si en el depósito de combustible sólo queda una mínima cantidad de combustible, se bloquea la función de la calefacción independiente.

- El tubo de gases de escape de la calefacción adicional, que se ubica en la parte inferior del vehículo, no debe estar obturado ni el bloqueado el flujo de gases de escape.
- Con la calefacción y ventilación independiente en marcha se descarga la batería del vehículo. Si se ha utilizado la calefacción y ventilación independiente durante un largo plazo, entonces será necesario correr unos kilómetros con el vehículo para volver a cargar la batería del vehículo.

- La calefacción independiente conecta el ventilador cuando la temperatura del líquido refrigerante haya alcanzado aprox. 50 °C.
- Una temperatura exterior inferior puede causar vapor de agua en el margen del vano motor. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.
- Tras la desconexión de la calefacción adicional, la bomba del líquido refrigerante sigue durante un breve tiempo con marcha en inercia
- La calefacción y ventilación independiente se desconecta o bien no se conecta, si el estado de carga de la batería del vehículo es demasiado bajo → página 217, Desconexión automática del consumidor.
- La calefacción adicional (calefacción independiente) no se conecta, si en la pantalla informativa se visualiza o se visualizó antes de desconectar el encendido: **Please refuel!**
- A fin de que la calefacción adicional funcione perfectamente, la entrada de aire situada delante del parabrisas debe estar limpia de hielo, nieve u hojas.
- Para que después de activar la calefacción adicional el aire caliente pueda fluir al habitáculo del vehículo, deje la temperatura de confort normalmente deseada, incl. la del ventilador conectado, y los difusores de salida de aire en posición abierta. Se recomienda ajustar la corriente de aire en la posición  o .

## Conexión/desconexión directa



Fig. 112 Tecla de conexión/desconexión directa de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) en la unidad de mando del aire acondicionado

La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) puede conectar-se y desconectarse en cualquier momento **directamente** a través de la tecla  de la unidad de mando del aire acondicionado → fig. 112 o bien la unidad de mando Climatronic.

La calefacción y ventilación independientes se desactivarán automáticamente, siempre que no se hayan apagado antes, una vez transcurrido el tiempo de funcionamiento programado; en el menú **Duración**.

## Manejo

*Para que la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) funcione según su gusto, ha de realizar un ajuste básico antes de programarla.*

### Ajuste básico

- Elija en la pantalla informativa, en el **Menú principal** el punto de menú **Calefacción independiente**.
- En el menú **Calefacción independiente** elija el punto de menú **Día** y ajuste el día actual.
- Eligiendo el punto de menú **Atrás** volverá a un nivel más alto en el menú **Calefacción independiente**.
- En el menú **Calefacción independiente** elija el punto de menú **Duración** y ajuste el tiempo de servicio deseado en intervalos de 5 minutos. El tiempo de activación puede ser de entre 10 y 60 minutos.
- Eligiendo el punto de menú **Atrás** volverá al menú **Calefacción independiente**.
- En el menú **Calefacción independiente** elija el punto de menú **Funcionamiento**.
- En el menú **Funcionamiento** elija el modo de servicio deseado **Calentar para** o bien **Ventilar para**

## Programación

Para la programación de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) dispone el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** de tres tiempos programados:

- Hora de inicio 1
- Hora de inicio 2
- Hora de inicio 3

Para cada tiempo programado pueden configurarse el día y la hora para la conexión de la calefacción o ventilación independiente.

En la selección del día hay una posición libre entre domingo y lunes. Si se selecciona esta posición, ocurre la activación sin considerar el día.

Si abandona el menú de preselección habiendo ejido el menú **Atrás** o no ha realizado ningún cambio en la pantalla por más de 10 segundos, entonces se memorizan los valores ajustados, pero no se activa el tiempo programado.

Los otros dos tiempos programados pueden programarse y memorizarse del mismo modo.

Sólo un tiempo programado puede estar a la vez activado.

Queda activado el último tiempo programado.

Después de activarse la calefacción independiente según la hora programada, no es necesario activar nuevamente una preselección.

El cambio del tiempo programado activado se realiza después de elegir el punto de menú **Active (Activar)** en el menú **Aux. Heating (Calefacción independiente)** seleccionando uno de los tiempos programados.

Condición previa para una puesta en marcha correcta de la calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) según el tiempo programado es el ajuste correcto del tiempo actual y del día de semana → página 111.

Si la instalación está en marcha, un testigo en la tecla de conexión / desconexión directa de la calefacción adicional  luce.

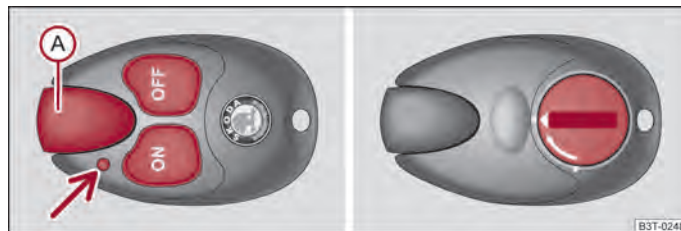
La instalación en marcha se desconecta tras transcurrir el tiempo de conexión o puede apagarse a través de la tecla conexión/desconectar directa de la calefacción adicional  → página 111.

Cualquier tiempo programado puede desactivarse seleccionando el punto de menú **Desactivación** en el menú **Activar**.

Tras seleccionar el menú **Ajuste fábrica** en el menú **Calefacción independiente** se puede volver al ajuste de fábrica.

## Radiotelemando

*La calefacción adicional (calefacción y ventilación independiente) puede activarse o desactivarse a través del mando a distancia.*



**Fig. 113 Calefacción adicional: Radiotelemando/Parte inferior del radiotelemando con la tapa de la pila**

- Para activar, pulsar la tecla **ON**.
- Para desactivar, pulsar la tecla **OFF**.

El transmisor y la pila se ubican en la caja del mando a distancia. El receptor se encuentra en el habitáculo del vehículo.

La distancia eficaz es de hasta 600 m con la pila cargada. Para activar o desactivar la calefacción adicional, mantenga el mando a distancia verticalmente, con la antena **(A)** → fig. 113 hacia arriba. No cubra la antena con los dedos o la mano. Obstáculos entre el mando a distancia y el vehículo, condiciones climatológicas malas y una pila cada vez más débil pueden reducir la distancia de modo significativo.

Sólo podrá activar o desactivar la calefacción adicional con el mando a distancia, cuando la distancia entre el mando y el vehículo sea, como mínimo, de 2 m.

### Testigo en el mando a distancia

El testigo en el mando a distancia → fig. 113 indica, después de haber pulsado una tecla, si la calefacción adicional al recibido la señal y si la pila está lo suficientemente cargada.

| Indicación del testigo                  | Designación                              |
|-----------------------------------------|------------------------------------------|
| Luce durante 2 segundos de color verde. | La calefacción adicional se activó.      |
| Luce durante 2 segundos de color rojo.  | La calefacción adicional no se activó. ▶ |

| Indicación del testigo                                                            | Designación                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Parpadea despacio durante 2 segundos de color verde.                              | No se recibió la señal de activación.                                                                                          |
| Parpadea rápido durante 2 segundos de color verde.                                | La calefacción adicional está bloqueada, p. ej. porque el depósito está casi vacío o hay un fallo en la calefacción adicional. |
| Parpadea durante 2 segundos de color rojo.                                        | No se recibió la señal de desactivación.                                                                                       |
| Luce durante 2 segundos de color naranja, después verde o rojo.                   | La pila es débil, pero se recibió una señal de activación o desactivación.                                                     |
| Luce durante 2 segundos de color naranja, después parpadea de color verde o rojo. | La pila es débil, no se recibió una señal de activación o desactivación.                                                       |
| Parpadea durante 5 segundos de color naranja.                                     | La pila está descargada, no se recibió una señal de activación o desactivación.                                                |

### ⚠ CUIDADO

En el mando a distancia se encuentran componentes electrónicos, protege el mando a distancia de humedad, potentes sacudidas y radiación solar directa. ■

## Cambiar la pila del radiotelemando

Cuando el testigo del mando a distancia indique una pila débil o descargada, ⇒ **fig. 113**, deberá sustituirla. La pila se encuentra debajo de una tapa en la parte posterior del mando a distancia.

- Introduzca un objeto plano y romo en la ranura de la tapa de la pila, por ejemplo una moneda, gírelo en dirección contraria a la indicada por la flecha hasta alcanzar la marca y desbloquee la tapa ⇒ **fig. 113** - derecha.
- Cambie la pila, coloque la tapa de la pila y bloquéela desplazándola en la dirección indicada por la flecha.



### Nota relativa al medio ambiente

Elimine la batería gastada acorde con el medio ambiente.



### Aviso

- Al cambiar la pila, preste atención a una polaridad correcta.
- La pila de recambio deberá cumplir con la especificación de la pila original. ■

## Arranque y conducción

### Ajustar la posición del volante

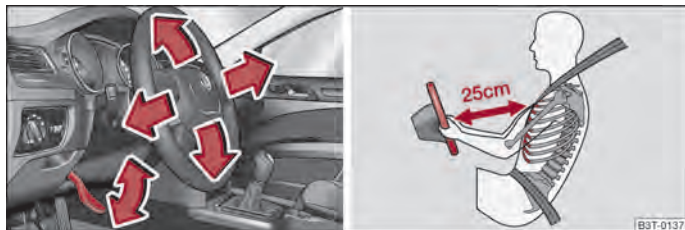


Fig. 114 Volante regulable: Palanca debajo del volante/distancia segura desde el volante

La posición del volante la puede ajustar Ud. en altura y sentido longitudinal.

- Ajuste la posición del asiento del conductor ⇒ página 74.
- Gire la palanca situada debajo del volante hacia abajo ⇒ fig. 114 - lado izquierdo ⇒ ⚠.
- Ajuste el volante a la posición deseada (en altura y sentido longitudinal).
- Levante la palanca y hasta el tope hacia arriba.

#### ⚠ ATENCIÓN

- ¡No debe ajustar el volante durante la marcha del vehículo!
- El conductor se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del volante ⇒ fig. 114 - lado derecho. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Por razones de seguridad, la palanca siempre debe estar firmemente presionada hacia arriba para que el volante no cambie de posición accidentalmente durante la marcha - ¡Peligro de accidente!.

#### ⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Si Vd. ajusta el volante más hacia la cabeza, en caso de accidente disminuirá el efecto protector del airbag de conductor. Compruebe que el volante está orientado hacia el pecho.
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.

## Cerradura de encendido

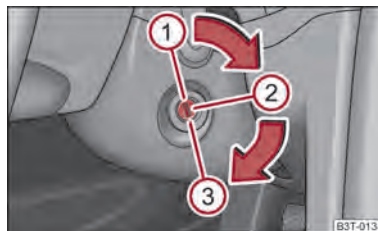


Fig. 115 Posiciones de la cerradura de encendido

### Motores de gasolina

- 1 - Encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- 2 - Encendido conectado
- 3 - Hacer arrancar el motor

### Motores Diesel

- 1 - Interrupción de la alimentación de combustible, encendido desconectado, motor parado, la dirección se puede bloquear
- 2 - Precalentamiento del motor, encendido conectado

- Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.

### ③ - Hacer arrancar el motor

Válido para todos los vehículos:

#### Posición ①

Para **bloquear la dirección**, gire el volante con la llave extraída hasta que se oiga como encastra el perno de bloqueo de la dirección. En principio siempre debe bloquear la dirección cuando abandone el vehículo. De ese modo dificultará un posible robo de su vehículo ⇒ .

#### Posición ②

Si no se puede girar la llave de contacto en esa posición o resulta muy difícil, mueva ligeramente el volante hacia los lados para liberar el bloqueo de la dirección.

#### Posición ③

En esta posición se arranca el motor. Al mismo tiempo se desconectan brevemente la luz de cruce o de carretera conectada u otros consumidores eléctricos de gran consumo. Tras soltar la llave de encendido, ésta retrocede a la posición ②.

Antes de arrancar el motor, siempre se debe volver a girar la llave de contacto hasta la posición ①. El bloqueo de repetición de arranque en la cerradura de encendido impide que, estando el motor del vehículo en marcha, pueda engranar el motor de arranque y resultar dañado.

#### Bloqueo de extracción de la llave de encendido (cambio automático)

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**.

### ATENCIÓN

- Durante la marcha con el motor parado, la llave de encendido ha de estar siempre en la posición ② (encendido conectado). Esta posición se señala encendiéndose testigos de control. Si no es así, podría producirse inesperadamente el bloqueo de la dirección - ¡Peligro de accidente!
- ¡No extraiga la llave de encendido de la cerradura hasta que se haya parado el vehículo (tirando del freno de mano o poniendo la palanca selectora en la posición **P**). El bloque de volante puede encastrar en el acto - ¡Peligro de accidente!
- Si abandona el vehículo - aunque sólo sea momentáneamente -, extraiga siempre la llave de contacto. Hágalo especialmente cuando deje niños en el interior del vehículo. De lo contrario, los niños podrían poner en marcha el motor o conectar equipos eléctricos (p. ej., elevalunas eléctricos) - ¡peligro de accidente o de lesiones!

## Arrancar el motor

### Generalidades

*Sólo puede hacer arrancar el motor con una llave de contacto original.*

#### Cambio manual

- Antes de arrancar, poner la palanca de cambio en la posición de ralentí y apretar firmemente el freno de mano.
- Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado hasta que el motor arranque.

Si se intenta arrancar el motor sin el pedal del embrague pisado, el motor no arranca y en la pantalla informativa aparece el mensaje **¡Pisar el embrague!** o en la pantalla del cuadro de instrumentos **EMBRAGUE**.

- Tan pronto arranque el motor del vehículo, soltar inmediatamente la llave - se podrían producir daños en el motor de arranque.

#### Cambio automático

- Antes de arrancar, coloque la palanca selectora en la posición **P** o **N** y accione el freno de mano firmemente.
- En vehículos equipados con el sistema KESSY, pise el pedal de freno y manténgalo pisado hasta que el motor arranque

Si se intenta arrancar el motor sin el pedal de freno pisado, el motor no arranca y en la pantalla informativa aparece el mensaje **¡Pise el pedal de freno!** o en la pantalla del cuadro de instrumentos **FRENO**. Al mismo tiempo se enciende el testigo .

- Tan pronto arranque el motor del vehículo, soltar inmediatamente la llave - se podrían producir daños en el motor de arranque.

Tras arrancar el motor en frío, pueden oírse brevemente fuertes ruidos de marcha porque primero se debe generar la presión de aceite necesaria en la compensación hidráulica del juego de válvulas. Esto es un efecto normal y, por ello, no debe inquietarle.

#### Cuando el motor no arranca ...

Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo ⇒ página 235.

**ATENCIÓN**

- No deje el nunca el motor encendido en recintos cerrados. Los gases de escape del motor contienen, entre otras sustancias, monóxido de carbono, un gas tóxico incoloro e inodoro - ¡Peligro de muerte! El monóxido de carbono puede dejarle a uno inconsciente y provocarle la muerte.
- No deje nunca sin vigilancia su vehículo con el motor en marcha.

**CUIDADO**

- El motor de arranque sólo se deberá accionar (posición de la llave de contacto ③) si el motor del vehículo está parado. Si se acciona el motor de arranque inmediatamente después de la desconexión del motor del vehículo, puede resultar dañado el motor de arranque o el motor del vehículo.
- Evite que el motor del vehículo alcance un elevado número de revoluciones, pleno gas y esté sometido a grandes cargas mientras no haya alcanzado su temperatura de servicio - ¡Peligro de dañar el motor!
- No arranque el motor remolcando el vehículo - ¡Peligro de daños en el motor! En los vehículos con catalizador podría penetrar combustible sin quemar en el catalizador e inflamarse en él. Esto puede provocar un sobrecalentamiento del catalizador y destruirlo. Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo ⇒ página 235, Ayuda de arranque.

**Nota relativa al medio ambiente**

No deje que se caliente el motor mientras esté parado. Póngase en marcha inmediatamente. De este modo, el motor alcanzará más rápidamente su temperatura de servicio y se reducirá la expulsión de sustancias nocivas.

**Motores de gasolina**

Estos motores están equipados con una inyección que proporciona automáticamente la mezcla correcta de combustible-aire para cualquier temperatura exterior.

- No dar gas antes ni durante el arranque del motor.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para la bomba de combustible. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 239.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

Si el motor está **muy caliente**, puede ser necesario dar un poco de gas después del arranque.

**Motores de diésel****Sistema de precalentamiento**

Los motores Diesel están equipados con un dispositivo de precalentamiento cuyo tiempo de precalentamiento se controla automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante y la temperatura exterior.

Tras conectar el encendido, se enciende el testigo de control de precalentamiento

**Durante el precalentamiento, no deben tenerse consumidores eléctricos de gran potencia conectados para no descargar la batería del vehículo innecesariamente.**

- Inmediatamente después de apagarse el testigo de control de precalentamiento , se debería hacer arrancar el motor.
- Si el motor está a la temperatura de servicio, o si las temperaturas exteriores superan los +5°C, se encenderá el testigo de control de precalentamiento durante aprox. un segundo. Esto significa que puede arrancar el motor **inmediatamente**.
- Si el motor no arranca, interrumpa el proceso de arranque después de 10 segundos y repítalo al cabo de aprox. medio minuto.
- Si, a pesar de ello, no arranca el motor, puede estar defectuoso el fusible para el sistema de precalentamiento Diesel. Compruebe el fusible y, en caso necesario, cámbielo ⇒ página 239.
- Busque ayuda en el próximo servicio oficial.

**Arranque tras vaciarse el depósito de combustible**

Si el depósito de combustible se ha vaciado por completo, el proceso de arranque tras llenar el depósito de combustible Diesel puede tardar más de lo acostumbrado, hasta un minuto. Esto se debe a que el sistema del combustible tiene que llenarse antes durante el arranque.

**Parar el motor**

- El motor se para girando la llave de contacto a la posición ① ⇒ fig. 115.

### ⚠ ATENCIÓN

- No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo - ¡Peligro de accidente!
- El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.

### ⚠ CUIDADO

Tras una carga prolongada del motor, no debe apagar el motor inmediatamente al finalizar la marcha, sino dejarlo funcionar aprox. 2 minutos al ralentí. Así se evita una acumulación de calor en el motor parado.

### ℹ Aviso

- Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante podrá seguir funcionando unos 10 minutos también con el encendido desconectado. El ventilador para líquido refrigerante también puede volver a conectarse al cabo de algún tiempo si la temperatura del líquido refrigerante aumenta debido a la acumulación de calor, o si se calienta el vano motor con el motor caliente a causa de una intensa radiación solar.
- Tenga mucha precaución al efectuar trabajos en el vano motor ⇒ página 207, Trabajos en el vano motor.

## Cambio (Cambio manual)

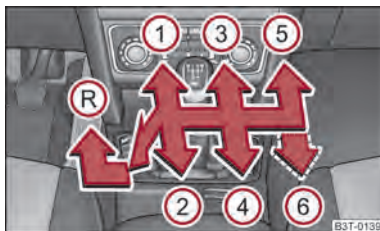


Fig. 116 Esquema de marchas: cambio manual de 5 ó 6 marchas

Introduzca la marcha atrás únicamente con el vehículo parado. Pise el pedal del embrague y manténgalo pisado a fondo. Para evitar ruidos de cambio de marchas, espere un momento antes de introducir la marcha atrás.

Si la marcha atrás está introducida y el encendido conectado se encienden los faros de marcha atrás.

### ⚠ ATENCIÓN

Nunca introduzca la marcha atrás durante la marcha del vehículo - ¡Peligro de accidente!

### ℹ Aviso

- Durante la marcha no se debería dejar reposar la mano sobre la palanca de cambio. La presión de la mano se transmite a las horquillas de mando en el cambio. Esto puede ocasionar con el tiempo un desgaste prematuro de las horquillas de mando.
- Al cambiar de marcha, pise siempre a fondo el pedal del embrague a fin de evitar un desgaste innecesario y daños.

## Pedales

*¡No se debe impedir el accionamiento de los pedales!*

### ⚠ ATENCIÓN

- En la zona de los pies del conductor solamente se puede emplear una alfombrilla, que esté sujeta a los dos puntos de sujeción correspondientes.
- En la zona de los pies del conductor no puede haber ningún objeto - ¡Peligro por imposibilidad o limitación del uso de los pedales!

### ℹ Aviso

- En caso de perturbaciones en el sistema de frenos puede aumentar el recorrido del pedal de freno.
- Emplee únicamente alfombrillas del surtido de accesorios originales de ŠKODA que se sujetan en los puntos de sujeción.

## Freno de mano

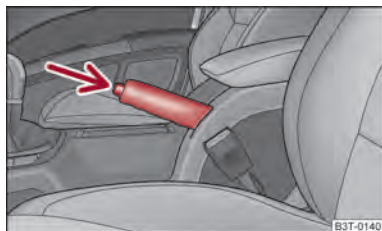


Fig. 117 Consola central: Freno de mano

### Accionar el freno de mano

- Estire la palanca del freno de mano completamente hacia arriba.

### Soltar el freno de mano

- Tire de la palanca del freno de mano un poco hacia arriba y pulse **simultáneamente** el botón de bloqueo ⇒ fig. 117.
- Presione la palanca completamente hacia abajo con el botón pulsado ⇒ ⚠.

Si el freno de mano está accionado y el encendido está conectado, se enciende el testigo de freno de mano ⚠.

Si, por descuido, pone en marcha el vehículo estando apretado el freno de mano, se oirá un sonido de advertencia y en la pantalla informativa se visualizará la siguiente indicación:

**Release parking brake! (¡Soltar el freno estacionario!)**

La advertencia sobre el freno de mano se activa si se conduce durante más de 3 segundos a una velocidad superior a los 6 km/h.

### ⚠ ATENCIÓN

- Tenga en cuenta que el freno de mano accionado debe soltarse por completo. Si el freno de mano se suelta sólo parcialmente, se puede producir un sobrecalentamiento de los frenos traseros y perjudicar al funcionamiento del sistema de frenos - ¡Peligro de accidente! Además, esto ocasiona un desgaste prematuro de las guarniciones de freno trasero.
- No deje nunca niños en el vehículo sin vigilancia. Los niños podrían liberar el freno de mano, p. ej. o quitar la marcha. El vehículo podría ponerse en movimiento - ¡Peligro de accidente!

### ⚠ CUIDADO

Después de parar el vehículo, apriete siempre en primer lugar el freno de mano e introduzca además una marcha (cambio manual), o coloque la palanca selectora en la posición **P** (cambio automático).

## Sistema KESSY

### Introducción

El sistema KESSY permite la conexión/desconexión del encendido y el arranque/parada del motor sin el uso activo de la llave.

### Desbloqueo y bloqueo de la dirección



Fig. 118 Botón de arranque

Para desbloquear la dirección es necesario que haya un llave válida en el vehículo. ►

### Desbloqueo del vehículo

- Abra la puerta del conductor y súbase al vehículo.
- Cierre la puerta del conductor, la dirección se desbloqueará antes de que transcurran 2 segundos.

### Bloqueo de la dirección

- Detenga el vehículo.
- Pare el motor o apague el encendido pulsando el botón de arranque ⇒ fig. 118.
- Abra la puerta del conductor, la dirección se bloquea.

La dirección se bloquea igualmente después de cerrar el vehículo.

Si la dirección está bloqueada y el sistema KESSY no logra desbloquearla la primera vez (p. ej. si las ruedas están en el bordillo), el sistema lo intenta por segunda vez.

Si después de este periodo la dirección sigue sin desbloquearse, un mensaje en la pantalla informativa **¡Mueva el volante! (¡Mover el volante!)** o en la pantalla del cuadro de instrumentos **MOVE STEERING (MUEVA EL VOLANTE)** le indicará que mueva el volante y en 2 segundos se iniciarán 3 nuevos intentos de desbloquear la dirección. Al mismo tiempo se parpadea el testigo .

Si después de esto la dirección sigue bloqueada, en los vehículos con pantalla informativa aparecerá durante 10 segundos el mensaje **Dirección no desbloqueada.**

Es preciso eliminar la posible causa que impide el desbloqueo y a continuación repetir el intento para desbloquear la dirección.

### Protección del motor para el bloqueo eléctrico de la dirección

El bloqueo eléctrico de la dirección dispone de una protección del motor que reduce el bloqueo y desbloqueo de la dirección pulsando repetidas veces el botón de arranque a intervalos breves.

### Aviso

- Si la dirección está bloqueada, después de pulsar el botón de arranque la dirección se desbloquea, los aparatos de consumo eléctrico se activan (p. ej. radio, sistema de navegación, etc.) y se conecta el encendido.
- Si después de bloquear la dirección no desconecta y reconecta con la llave correcta, a pesar que deseara desbloquear el motor, pulse el botón de arranque. Se activan simultáneamente los aparatos de consumo eléctrico (p. ej. radio, sistema de navegación, etc.) y se conecta el encendido.
- Si desconecta el encendido o el motor pulsando el botón de arranque y la puerta del conductor ya está abierta, no se bloquea la dirección. Para bloquear la dirección es necesario cerrar nuevamente la puerta del conductor y abrirla o bloquear el vehículo con la ayuda del sensor ① ⇒ fig. 14.

### Conectar el encendido

Para conectar el encendido es necesario que haya un llave válida en el vehículo y la dirección esté desbloqueada.

- Pulse brevemente el botón de arranque ⇒ fig. 118, el encendido se conecta.

Si conecta el encendido y abre la puerta del conductor, en la Pantalla de información aparece el mensaje **¡Desconectar el encendido!**

### Desconectar el encendido

- Pulse brevemente el botón de arranque ⇒ fig. 118, el encendido se desconecta.

El encendido puede desconectarse a una velocidad de 2 km/h.

En vehículos con cambio manual el embrague no puede pisarse para desconectar el encendido, de lo contrario, el sistema intentaría arrancar.

En vehículos con cambio automático, la palanca selectora debe estar en la posición **P** o **N** y no puede pisarse el pedal de freno.

### Desconexión de emergencia del encendido

En caso de emergencia es posible desconectar el encendido a velocidades mayores de 2 km/h; esta modalidad se denomina desconexión de emergencia del encendido.

- Pulse el botón de arranque ⇒ fig. 118 más de 1 segundo o púlselo por segunda vez como máximo 1 segundo.

### ⚠ ATENCIÓN

Nunca desconecte el encendido durante el trayecto, de lo contrario ya no funcionan la dirección asistida y el servofreno - peligro de accidente.

## Hacer arrancar el motor

Para arrancar el vehículo es necesario que haya un llave válida en el vehículo, la dirección esté desbloqueada y el encendido esté conectado. Al arrancar el vehículo con el cambio manual mantenga el embrague pisado, en vehículos con cambio automático lleve la palanca selectora a la posición **P** o **N** y mantenga el pedal de freno pisado hasta que el motor arranque.

### Motores de gasolina

- Presione el botón de arranque ⇒ fig. 118 hasta que el motor haya arrancado.

### Motores Diesel

- Presione el botón de arranque durante el tiempo de precalentamiento completo, arranque el motor después de apagar el testigo 🔥.

También puede arrancar el motor diesel pulsando el botón de arranque, el encendido se conecta y se enciende el testigo de precalentamiento 🔥. Espere hasta que el testigo de precalentamiento 🔥 se apague, pulse el botón de arranque nuevamente hasta que el motor haya arrancado.

En caso de emergencia, debe arrancar rápidamente (p. ej. en una situación crítica), puede arrancar el motor pulsando de nuevo el botón de arranque antes de que se apague el testigo de precalentamiento.

### ⚠ ATENCIÓN

Nunca deje las llaves en la zona de los niños dentro del vehículo; pueden arrancar el vehículo con facilidad - peligro de accidente.



### Aviso

Si la dirección se bloquea en el momento de arranque del motor, se desbloquea pulsando el botón de arranque; los aparatos de consumo eléctrico (p. ej. autorradio, sistema de radionavegación, etc.) se activan, el encendido se conecta y el motor arranca.

## Arranque del motor



Fig. 119 Arranque del motor

Si no se reconoce con éxito la llave del vehículo, en la pantalla informativa aparece el siguiente mensaje **Key not found. (No se ha encontrado la llave.)** o en la pantalla del cuadro de instrumentos **NO KEY (NO HAY LLAVE)** y deberá utilizarse el arranque de emergencia del motor.

- Pulse el botón de arranque ⇒ fig. 119 y mantenga la llave en el botón de emergencia o
- pulse el botón de arranque directamente con la llave.



### Aviso

Durante el arranque del motor debe mantenerse la orientación correcta de la llave ⇒ fig. 119.

## Parar el motor

- Detenga el vehículo.
- Pulsando el botón de arranque ⇒ fig. 118 pare el motor, al mismo tiempo apague el encendido.



### Aviso

El sistema KESSY está equipado con un seguro contra paradas involuntarias del motor durante el trayecto, es decir, el motor sólo puede pararse en caso de emergencia ⇒ página 119.

## Aparcamiento asistido

### Aparcamiento asistido posterior

*La ayuda para el aparcamiento le advierte de los obstáculos que se encuentran detrás del vehículo.*

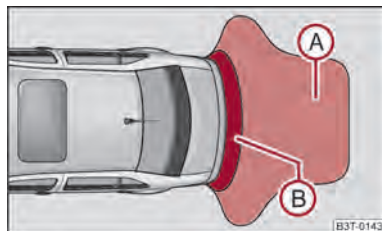


Fig. 120 Aparcamiento asistido: Zona de detección de los sensores traseros

Mediante unos sensores ultrasónicos, el sistema de aparcamiento asistido con aviso acústico calcula la distancia del parachoques trasero a un obstáculo situado detrás del vehículo. Las señales acústicas del aparcamiento asistido pueden ajustarse en el menú de la pantalla informativa ⇒ página 20. Los sensores se encuentran en el paragolpes trasero.

#### Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza cuando la distancia hasta el obstáculo es de aprox. 160 cm (zona A ⇒ fig. 120). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo de la señal acústica emitida.

A partir de una distancia de aprox. 30 cm (zona B) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. **¡A partir de ese punto, Ud. no deberá seguir conduciendo marcha atrás!** Si el vehículo dispusiese ya de fábrica de un dispositivo de enganche, el límite de la área de peligro - sonido continuo - se desplaza en 5 cm hacia atrás. Se puede prolongar el vehículo por medio de un dispositivo de enganche para remolque desmontable.

En vehículos que ya de fábrica disponen de una autorradio o sistema de radionavegación, la distancia respecto al obstáculo es reproducida gráficamente en la pantalla. En vehículos que ya de fábrica disponen de un dispositivo de remolque incorporado, los sensores se desactivan en conducción con remolque. Un aviso gráfico (vehículo con remolque) en la pantalla de la radio o del GPS informa al conductor. Algunos autorradios o sistemas de radionavegación instalados de fábrica

pueden ajustarse de forma que el volumen se reduzca cuando el aparcamiento asistido está activado, véanse las instrucciones de uso del autorradio o del sistema de radionavegación. Así se puede oír mejor el aparcamiento asistido.

#### Activación

El aparcamiento asistido se activa automáticamente, estando conectado el encendido, al introducir la **marcha atrás**. Esto se confirma emitiendo una breve señal acústica.

#### Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva al sacar la marcha atrás.

### ⚠ ATENCIÓN

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al aparcarse y al efectuar maniobras similares de conducción.
- Por tanto, antes de conducir marcha atrás, cerciőrese de que detrás del vehículo no hay ningún pequeño obstáculo, p. ej., piedras, columnas estrechas, brazos de remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.
- Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del aparcamiento asistido. Por ello no se pueden reconocer estos objetos o personas, que lleven tal ropa, por medio de los sensores del aparcamiento asistido.

### ℹ Aviso

- Al llevar remolque, el aparcamiento asistido queda desactivado (sólo en vehículos con dispositivo de enganche para remolque montado de fábrica).
- Si tras conectar el encendido y acoplar la marcha atrás se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).

## Aparcamiento asistido delantero y trasero

*El aparcamiento asistido avisa si hay obstáculos delante y detrás del vehículo.*

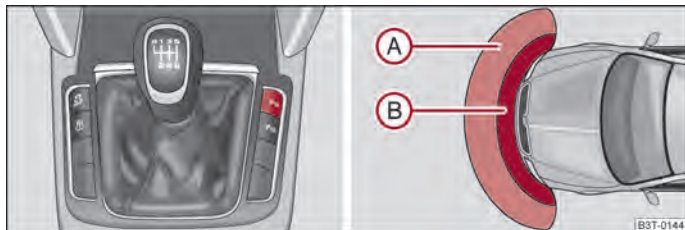


Fig. 121 Activación del aparcamiento asistido/aparcamiento asistido: Zona de detección de los sensores delanteros

El sistema acústico del aparcamiento asistido determina con ayuda de sensores ultrasónicos la distancia del paragolpes delantero o trasero a un obstáculo. Los sensores se encuentran en los paragolpes delantero y trasero. Las señales acústicas del aparcamiento asistido delantero son de serie más agudas que los del aparcamiento asistido posterior. Las señales acústicas del aparcamiento asistido pueden ajustarse en el menú de la pantalla informativa ⇒ página 20.

### Alcance de los sensores

La advertencia sobre la distancia comienza a una distancia de unos 120 cm al obstáculo delante del vehículo (zona A ⇒ fig. 121) y unos 160 cm al obstáculo detrás del vehículo (zona B). Al reducirse la distancia, se acorta el intervalo de la señal acústica emitida.

A partir de una distancia de aprox. 30 cm (zona B) se emite un sonido permanente - Zona de peligro. ¡A partir de este momento no deberá continuar con la marcha! Si el vehículo dispusiese ya de fábrica de un dispositivo de enganche, el límite de la zona de peligro - sonido continuo - se desplaza en 5 cm hacia atrás. Se puede prolongar el vehículo por medio de un dispositivo de enganche para remolque desmontable.

En vehículos que ya de fábrica disponen de una autorradio o sistema de radionavegación, la distancia respecto al obstáculo es reproducida gráficamente en la pantalla. En vehículos que ya de fábrica disponen de un dispositivo de remolque incorporado, los sensores posteriores se desactivan en conducción con remolque. Un aviso gráfico (vehículo con remolque) en la pantalla de la radio o del GPS infor-

ma al conductor. Algunos autorradios o sistemas de radionavegación instalados de fábrica pueden ajustarse de forma que el volumen se reduzca cuando el aparcamiento asistido está activado, véanse las instrucciones de uso del autorradio o del sistema de radionavegación. Así se puede oír mejor el aparcamiento asistido.

### Activación

El aparcamiento asistido se activa, estando conectado el encendido, acoplando la marcha atrás o pulsando la tecla ⇒ fig. 121 - lado izquierdo, en la tecla se enciende el símbolo P<sub>u</sub>. La activación se confirma al emitirse un breve sonido.

### Desactivación

El aparcamiento asistido se desactiva pulsando la tecla P<sub>u</sub> ⇒ fig. 121 o yendo a una velocidad superior a 10 km/h - el símbolo P<sub>u</sub>; en la tecla se apaga.



### ATENCIÓN

- El aparcamiento asistido no puede sustituir a la atención del conductor, siendo éste el responsable al conducir hacia atrás y al efectuar maniobras similares de conducción.
- A pesar de ello, antes de maniobrar, cerciorarse de que ni delante ni detrás del vehículo no hay obstáculo alguno de menor tamaño como, p. ej., una piedra, una columna delgada, un enganche para remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.
- Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del aparcamiento asistido. Por ello no se pueden reconocer estos objetos o personas, que lleven tal ropa, por medio de los sensores del aparcamiento asistido.

### ⓘ Aviso

- Durante la conducción con remolque solo funciona el aparcamiento asistido delantero (válido únicamente para vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica).
- Si tras la activación del sistema se emite un sonido de aviso durante 3 segundos y en la proximidad del vehículo no se encuentra obstáculo alguno, existirá una avería del sistema. La avería se señala adicionalmente mediante el parpadeo del símbolo P<sub>u</sub> en la tecla ⇒ fig. 121. Acuda a un servicio oficial para que solucione la avería.

- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).
- Si el aparcamiento asistido está activado y la palanca selectora del cambio automático está en la posición **P**, entonces se interrumpirá el sonido de aviso (el vehículo no podrá moverse).

## Asistente de aparcamiento

### Descripción e indicaciones de importancia

El asistente de aparcamiento le ayuda al aparcar en un espacio adecuado en paralelo entre dos vehículos o bien detrás de un vehículo.

El asistente de aparcamiento busca automáticamente una plaza de aparcamiento adecuada, después de conectar el encendido y sobre la marcha a una velocidad inferior a 30 km/h.

El asistente de aparcamiento se encarga únicamente de los movimientos de giro al aparcar, los pedales los tiene que seguir pisando el conductor.

**La función del sistema se basa en:**

- medición en largo y ancho de las plazas de aparcamiento sobre la marcha
- evaluación del tamaño de la plaza de aparcamiento
- definición de la posición correcta del vehículo para aparcar
- cálculo de la línea, en la que el vehículo entra al revés en la plaza de aparcamiento
- activación del asistencia de la fuerza direccional, giro automático de las ruedas del eje delantero al aparcar.

#### ATENCIÓN

**El asistente de aparcamiento no absuelva al conductor de su responsabilidad al aparcar.**

- **Preste especialmente atención a niños pequeños y animales, ya que puede que los sensores de aparcamiento asistido no los detecten.**

#### ATENCIÓN (continuación)

- **Bajo determinadas circunstancias, puede que las superficies de determinados objetos y de ropa no reflejen las señales del asistente de aparcamiento o del aparcamiento asistido. Por ello no se pueden reconocer estos objetos o personas, que lleven tal ropa, por medio de los sensores del aparcamiento asistido.**
- **Fuentes acústicas externas pueden influir al asistente de aparcamiento y al aparcamiento asistido y, bajo condiciones desfavorables, puede que los sensores del aparcamiento asistido no detecten objetos o personas.**

#### CUIDADO

- Cuando otros vehículos aparcar detrás o sobre un bordillo, el asistente de aparcamiento dirigirá su vehículo por encima del bordillo o lo subirá al mismo. Prestar atención de que no se dañen los neumáticos ni las llantas de su vehículo y, en caso necesario, intervenga a tiempo.
- Antes de aparcar, cerciorarse de que ni delante ni detrás del vehículo no hay obstáculo alguno de menor tamaño como, p. ej., una piedra, una columna delgada, un enganche para remolque, etc. Estos obstáculos podrían quedar fuera del área de acción del dispositivo de ayuda para el aparcamiento.
- La superficie o estructura de determinados objetos, tal como por ejemplo por vallas de alambre, nieve polvo etc., pueden que posiblemente no sean reconocidas por el sistema.
- La evaluación de la plaza de aparcamiento y el proceso de aparcamiento dependen de la circunferencia de las ruedas. El sistema no tiene que funcionar correctamente en determinadas circunstancias, si el vehículo lleva montadas ruedas de un tamaño ilícito, cadenas para la nieve o una rueda de emergencia (a fin de alcanzar el próximo taller). Si se montan otras ruedas admitidas por el fabricante, puede que la posición resultante del vehículo en la plaza de aparcamiento varíe ligeramente. Eso puede evitarse a través de una nueva calibración del sistema por un servicio oficial.
- La exactitud de la evaluación de la plaza de aparcamiento puede ser influida por una temperatura exterior medida incorrectamente por el sensor de temperatura exterior, si éste ha sido influido por la radiación térmica del motor, por ejemplo la marcha de Stop-and-go durante un atasco.
- A fin de no dañar los sensores al limpiar con limpiadoras de alta presión o limpiadoras de chorro de vapor, los sensores solamente se deben rociar por un breve momento y a una distancia mínima de 10 cm.



### Aviso

- Parte integrante de la asistente de aparcamiento es el Aparcamiento asistido delantero y posterior.
- El sistema de estabilización electrónico (ESP) debe estar durante el proceso de aparcamiento siempre activado.
- Durante la conducción con remolque solo funciona el aparcamiento asistido delantero (válido únicamente para vehículos con dispositivo de remolque montado de fábrica). Por ello, en caso de conducción con remolque no se podrá aparcar hacia atrás con la ayuda del asistente de aparcamiento.
- A fin de que pueda funcionar el aparcamiento asistido, los sensores deberán mantenerse limpios (p. ej., exentos de hielo).

## Activar la indicación del asistente de aparcamiento en la pantalla informativa



Fig. 122 Activar la indicación del asistente de aparcamiento en la pantalla informativa/pantalla informativa: Encontrar una plaza de aparcamiento adecuada

### Activar la indicación del asistente de aparcamiento en la pantalla informativa

- Pulse la tecla → fig. 122.
- Pase a una velocidad máx. de 30 km/h y con una distancia de entre 0,5 y 1,5 m a lo largo de la fila de aparcamiento → fig. 122.

Accione el intermitente para el lado del conductor, si pretende aparcar a este lado de la calle. En la pantalla informativa se visualiza la zona de búsqueda para la plaza de aparcamiento en el lado del conductor.

Si se pulsa la tecla a una velocidad superior a 30 km/h aparecerá, en cuanto conduzca a una velocidad inferior a 30 km/h, la indicación en la pantalla del cuadro de instrumentos.



### Aviso

- Estando el asistente de aparcamiento conectado, luce el testigo amarillo en la tecla.
- La búsqueda de una plaza de aparcamiento se realiza automáticamente tras la conexión del encendido, hasta una velocidad de 30 km/h. La búsqueda de una plaza de aparcamiento se realiza simultáneamente para el lado del conductor y del acompañante.
- Si los sensores detectan una plaza de aparcamiento adecuada, memorizan los parámetros hasta encontrar otra plaza de aparcamiento adecuada o hasta haber alejándose 10 m de esta plaza de aparcamiento encontrada. Por ello también se puede activar el asistente de aparcamiento después de haber pasado la plaza de aparcamiento y en la pantalla informativa se reproducirá información sobre si esta plaza de aparcamiento es adecuada o no.

## Aparcar con ayuda asistente de aparcamiento y proceso de aparcamiento



Fig. 123 Pantalla informativa: la plaza de aparcamiento reconocida con un aviso a seguir avanzando (A) y para acoplar la marcha atrás (B)



Fig. 124 Pantalla informativa: Indicación para el acoplamiento de la marcha hacia adelante (C) o de la marcha atrás (D)

El límite temporal para el proceso de aparcamiento con ayuda del asistente es de 180 segundos.

- Cuando el asistente de aparcamiento ha reconocido una plaza de aparcamiento adecuada, esta se muestra en la pantalla informativa ⇒ fig. 123.
- Avance hasta que se reproduzca el aviso (B) ⇒ fig. 123.
- Detenga el vehículo por, como mínimo, 1 segundo.
- Ponga la marcha atrás o la palanca selectora en posición R.
- En cuanto se reproduzca en la pantalla informativa el siguiente mensaje: **Intervención activada. ¡Observar el entorno!**, suelte el volante, el sistema se ocupará de la dirección.

- Concéntrese en el entorno directo del vehículo y conduzca hacia atrás cuidadosamente a una velocidad máxima de 7 km/h utilizando para ello los pedales.
- En caso de que no se pueda aparcar rápidamente, realice el aparcamiento siguiendo más pasos. Si en la pantalla informativa (C) ⇒ fig. 124 parpadea la flecha hacia delante, conecte la primera marcha o coloque la palanca selectora en la posición D.
- Espere hasta que el volante gire automáticamente a la posición requerida y avance hacia delante con cuidado a una velocidad máx. de 7 km/h utilizando los pedales.
- Si en la pantalla informativa (D) ⇒ fig. 124 parpadea la flecha hacia atrás, conecte nuevamente la marcha atrás o coloque la palanca selectora en la posición R.
- Espere hasta que el volante gire automáticamente a la posición requerida y retroceda con cuidado. Estos pasos pueden repetirse más veces.
- Finalice el proceso de aparcamiento basándose en la información sobre la separación del asistente de aparcamiento.

En cuanto el proceso de aparcamiento haya finalizado, sonará una señal acústica y en la pantalla informativa se visualiza el siguiente mensaje: **Intervención finalizada. ¡Tome el volante!**.

### Desconectar el asistente de aparcamiento

El asistente de aparcamiento se desactiva en cada uno de los casos siguientes:

- Superada una velocidad de 30 km/h
- Superada una velocidad de 7 km/h durante el proceso de aparcamiento
- Superado el límite temporal de 180 segundos para el proceso de aparcamiento
- Presionada la tecla del asistente de aparcamiento
- Activado el aparcamiento asistido
- Sistema ASR desconectado
- Intervención del conductor en la maniobra de dirección automática (parar el volante)
- durante la marcha atrás hacia la plaza de aparcamiento sacar la marcha atrás o la palanca selectora de la posición R.

**Más textos de aviso e información del asistente de aparcamiento en la pantalla informativa:**

**Asist. Aparc. finalizado. (Asist. Aparc. finalizado.)**

Ha finalizado el proceso de aparcamiento o el vehículo aún no ha corrido a una velocidad superior a 10 km/h después de haber conectado el encendido.

**Asist. Aparc.: ¡Velocidad demasiado alta!**

Reduzca en la velocidad a menos de 30 km/h.

**Intervención conductor: ¡Tome el volante!**

La intervención del conductor finaliza el proceso de aparcamiento.

**Asist. Aparc. finalizado. ASR desactivado.**

No se puede efectuar el proceso de aparcamiento, ya que el sistema ASR está desactivado.

**ASR desactivado. ¡Tome el volante!**

Se finalizó el proceso de aparcamiento, ya que se desactivó el sistema ASR durante el proceso de aparcamiento.

**Remolque: Asist. Aparc. finalizado.**

No se puede efectuar el proceso de aparcamiento, ya que el remolque está enganchado y un conector se encuentra en la base de enchufe del dispositivo de la remolque.

**Límite temporal excedido. ¡Tome el volante!**

Se finalizó el proceso de aparcamiento, ya que se excedió el límite temporal de 180 segundos para aparcar.

**Asistente de aparcamiento no disponible actualmente. (Asistente de aparcamiento no disponible actualmente.)**

A causa de un fallo en el vehículo no es posible conectar el asistente de aparcamiento. Acuda a un servicio oficial para que se solucione la avería.

**Asist. Aparc. finalizado. Sistema no disponible actualmente.**

A causa de un fallo en el vehículo se ha finalizado el proceso de aparcamiento. Acuda a un servicio oficial para que se solucione la avería.

**Asist. Aparc. defectuoso. ¡Taller!**

A causa de un fallo en el asistente de aparcamiento no se puede efectuar un proceso de aparcamiento. Acuda a un servicio oficial para que se solucione la avería.

**Intervención activada. ¡Observar el entorno!**

El asistente de aparcamiento está activado y se encarga de los movimientos de giro. Observe el entorno y conduzca con cuidado hacia atrás, utilice para ello los pedales.

**¡Tome el volante! ¡Finalizar manualmente el proceso de aparcamiento!**

Tome el volante. Finalice el proceso de aparcamiento sin utilizar el asistente de aparcamiento.

**Velocidad demasiado alta. ¡Tome el volante!**

Se finalizó el proceso de aparcamiento por exceso de velocidad.

**Asist. Aparc.: Intervención ASR.**

Intervención del sistema ESP durante la búsqueda de una plaza de aparcamiento adecuadas.

**Intervención ASR. ¡Tome el volante!**

La intervención del sistema ASR finaliza el proceso de aparcamiento.

**Asist. Aparc.: Tiempo de parada insuficiente.**

El tiempo de parada del vehículo fue inferior a 1 segundo.

**Asist. Aparc.: Velocidad demasiado baja.**

El vehículo debe sobrepasar al menos una vez la velocidad de 10 km/h después de conectar el encendido. ■

## Regulador de velocidad (GRA)

### Introducción

El sistema regulador de la velocidad (GRA) mantiene constante la velocidad ajustada, mayor de 30 km/h (20 mph), sin que el conductor tenga que accionar el pedal acelerador. Esto se efectúa, sin embargo, sólo dentro del margen permitido por la potencia del motor y el efecto del freno motor. Con ayuda del sistema regulador de la velocidad, podrá descansar el "pie del acelerador" - sobre todo en trayectos largos. ►

## ⚠ ATENCIÓN

- Por razones de seguridad, el sistema regulador de la velocidad no deberá utilizarse en caso de denso tráfico y estado desfavorable de la calzada (p. ej., helada, resbaladiza, con gravilla suelta) - ¡Peligro de accidente!
- A fin de impedir una utilización involuntaria del sistema regulador de la velocidad, desconecte siempre el sistema después de utilizarlo.

## ℹ Aviso

- Vehículos con cambio manual: Cuando cambie al ralenti con el sistema regulador de la velocidad conectado, pise siempre a fondo el pedal del embrague. De lo contrario, el motor podría acelerar involuntariamente.
- Al recorrer pendientes acentuadas cuesta abajo, el sistema regulador de la velocidad no puede mantener la velocidad. La velocidad aumenta debido al peso propio del vehículo. Por ello, cambie a tiempo a una marcha inferior o frene el vehículo con el freno de pie.
- En los vehículos con cambio automático no se podrá conectar el sistema regulador de la velocidad si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**, **N**, o **R**.

## Memorizar la velocidad

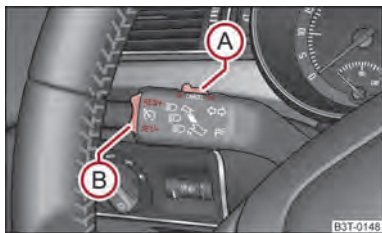


Fig. 125 Palanca de mando: Balancín y conmutador del sistema regulador de la velocidad

El sistema regulador de la velocidad se maneja mediante el conmutador (A) → fig. 125 y el balancín (B) en la palanca izquierda del conmutador multifunción.

- Pulsar el conmutador (A) desplazándolo a la posición **ON**.
- Tras alcanzar la velocidad deseada, presione el balancín (B) a la posición **SET**.

Después de soltar el balancín (B) de la posición **SET** se mantendrá constante la velocidad de memorizada sin tener que accionar el pedal acelerador.

Puede **aumentar** la velocidad pisando el pedal acelerador. Tras soltar el pedal, la velocidad **desciende** hasta el valor memorizado anteriormente.

Sin embargo, esto no será válido si durante más de 5 minutos se ha sobrepasado la velocidad en más de 10 km/h. La velocidad memorizada se borra de la memoria. Debe volver a memorizarse la velocidad.

La velocidad se podrá **reducir** del modo usual. El sistema se desconecta transitoriamente accionando el pedal de freno o el pedal de embrague → página 128.

## ⚠ ATENCIÓN

**Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes.**

## Modificar la velocidad memorizada

*Ud. también puede modificar la velocidad sin accionar el pedal acelerador.*

### Acelerar

- Puede aumentar la velocidad memorizada, sin accionar el pedal acelerador, presionando el balancín (B) → fig. 125 a la posición **RES**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **RES**, la velocidad aumentará de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.

### Decelerar

- Puede reducir la velocidad memorizada presionando el balancín (B) a la posición **SET**.
- Si mantiene el balancín presionado en la posición **SET**, la velocidad disminuirá de forma continuada. Tras alcanzar la velocidad deseada, suelte el balancín. De este modo se registrará en la memoria la nueva velocidad memorizada.
- Si suelta el balancín a una velocidad inferior a 30 km/h, la velocidad no quedará memorizada, la memoria se borrará. La velocidad deberá memorizarse de nuevo, tras aumentarla a más de 30 km/h, presionando el balancín (B) a la posición **SET**.

## Desconexión temporal del sistema regulador de velocidad

- El sistema regulador de la velocidad lo **desconectará Vd. temporalmente** accionando el pedal del freno o del embrague; en vehículos con cambio automático, sólo con el pedal de freno.
- También puede desconectar temporalmente el sistema regulador de velocidad presionando el interruptor **(A)** a la posición central.

La velocidad memorizada se mantendrá en la memoria.

La **reanudación** de la velocidad memorizada se efectúa al soltar el pedal de freno o de embrague, en vehículos con cambio automático sólo tras soltar el pedal de freno, y después de presionar brevemente el balancín **(B)** → fig. 125 a la posición RES.

### ⚠ ATENCIÓN

Sólo debe retomar la velocidad memorizada, si no es demasiado elevada para las condiciones existentes.

## Desconectar por completo el sistema regulador de la velocidad

- Pulsar el conmutador **(A)** → fig. 125 desplazándolo a la posición OFF.

## “(START-STOP)”



Fig. 126 Tecla del sistema de ARRANQUE-PARADA

El sistema de “START-STOP” ayuda a ahorrar combustible, así como a reducir las emisiones dañinas y de CO<sub>2</sub>.

Esta función se activa automáticamente cada vez que se conecta el encendido.

En el modo Start-Stop el motor se desconecta automáticamente en las fases de parada del vehículo, p. ej. en las paradas en semáforos.

En la pantalla del cuadro de instrumentos se visualizan informaciones sobre el estado actual del sistema de “START-STOP”.

### Desconexión automática del motor (fase de parada)

- Pare el vehículo (active el freno de mano, si fuera necesario).
- Sacar la marcha.
- Soltar el pedal de embrague.

### Rearranque automático del motor (fase de arranque)

- Pisar el embrague.

### Conectar y desconectar el sistema de “START-STOP”

Puede conectar y desconectar el sistema de “START-STOP” accionando la tecla → fig. 126.

- Al desactivar el modo de Start-Stop se ilumina el testigo de control en la tecla.

Si el vehículo se encuentra en modo de parada al desconectarlo manualmente, el motor arranca inmediatamente.

- El sistema de “START-STOP” es muy complejo. Algunos de los procesos son difíciles de controlar sin la correspondiente tecnología de servicio. En el siguiente cuadro sinóptico se desglosan las condiciones marco para el correcto funcionamiento del sistema de “START-STOP”.

### Condiciones para la parada automática del motor (fase de parada)

La palanca de cambio se encuentra en posición de ralentí.

¡El pedal del embrague no está activado!

El conductor lleva puesto el cinturón de seguridad.

La puerta del conductor está cerrada.

El capó del vano motor está cerrado.

El vehículo está estacionado.

El dispositivo de enganche montado de fábrica no está conectado eléctricamente con el remolque.

El motor está a temperatura de servicio.

El nivel de carga de la batería del vehículo es suficiente.

El vehículo no se encuentra parado en una fuerte pendiente. ▶

El par motor está inferior a 1200 1/min.

La temperatura de la batería del vehículo no es demasiado baja o alta.

La presión en el sistema de frenos es suficiente.

La diferencia entre la temperatura exterior y la temperatura ajustada en el habitáculo no es demasiado grande.

La velocidad del vehículo desde la última vez que se paró el motor fue superior a 3 km/h.

No se produce ninguna limpieza del filtro de partículas de diésel ⇒ página 24

Las ruedas delanteras no están giradas en exceso (el volante ha sido girado menos de tres cuartos de vuelta).

### Condiciones para el arranque automático (fase de arranque)

El embrague está activado.

La temperatura máx./mín. está ajustada.

La función antihielo del parabrisas está conectada.

Está seleccionado un nivel de ventilación alto.

Se pulsa la tecla de "START-STOP".

### Condiciones para el arranque automático sin intervención del conductor

El vehículo se mueve a una velocidad superior a 3 km/h.

La diferencia entre la temperatura exterior y la temperatura ajustada en el habitáculo es demasiado grande.

El nivel de carga de la batería del vehículo es insuficiente.

La presión en el sistema de frenos es insuficiente.

### Avisos en la pantalla del cuadro de instrumentos (válido para vehículos sin pantalla informativa)

|                                |                                                   |
|--------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>AVERÍA: ARRANQUE PARADA</b> | Fallo en el sistema START-STOP                    |
| <b>START STOP IMPOSIBLE</b>    | No es posible la desconexión automática del motor |
| <b>START STOP ACTIVO</b>       | Desconexión automática del motor (fase de parada) |
| <b>DESCON_ENCENDIDO</b>        | Desconecte el encendido                           |
| <b>ARRANQUE MANUAL</b>         | Arranque el motor manualmente                     |



### ATENCIÓN

- Con el motor desconectado no funcionan ni el servofreno ni tampoco la servodirección.
- No dejar nunca que el vehículo ruede con el motor parado.



### CUIDADO

El uso del sistema de "START-STOP" a temperaturas externas muy altas durante período prolongado puede dañar la batería del vehículo.



### Aviso

- Las variaciones de la temperatura exterior pueden repercutir en la temperatura interior de la batería del vehículo incluso después de varias horas. Si durante mucho tiempo el vehículo se encuentra en el exterior p. ej. a temperaturas negativas o bajo la irradiación directa del sol, pueden pasar varias horas hasta que la temperatura interior de la batería del vehículo alcance valores adecuados para un funcionamiento correcto del sistema de "START-STOP".
- En algunos casos puede ser necesario arrancar el motor manualmente con la ayuda de la llave (p. ej. si el conductor no lleva el cinturón de seguridad puesto o con la puerta del conductor abierta por más de 30 seg.). Preste atención a los mensajes correspondientes en la pantalla del cuadro de instrumentos.
- Si el Climatronic funciona en modo automático, el motor no podrá desconectarse automáticamente bajo determinadas condiciones.

## Cambio automático

### Cambio automático

#### Indicaciones para la conducción con el cambio automático de 6 marchas

La velocidad máxima se alcanza en la 5ª marcha. La 6ª marcha sirve de programa de conducción económica, especializada en la reducción del consumo de combustible. El cambio de una marcha a otra tiene lugar de forma automática. También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente ⇒ página 134.

#### Arranque y conducción

- Pisar el pedal de freno y mantenerlo pisado a fondo.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en el puño de la palanca selectora), coloque la palanca selectora en la posición deseada, p. ej., en **D** ⇒ página 132 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.
- Espere un momento hasta que el cambio se produzca (se nota una ligera sacudida de acoplamiento).
- Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ .

#### Detener

- En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se necesita colocar la posición **N** de la palanca selectora. Basta con mantener parado el vehículo con el pedal de freno. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

#### Aparcamiento

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Accione el freno de mano firmemente.
- Pulse la tecla de bloqueo en la palanca selectora, posicione ésta en **P** y suelte la tecla.

El motor sólo **arranca** con la palanca selectora en las posiciones **P** o **N**. Si la palanca selectora no se encuentra en las posiciones **P** o **N** al bloquear la dirección, conectar/desconectar el encendido o arrancar el motor, en la pantalla informativa se visualizará el mensaje **¡Sitúe la palanca selectora en la posición P/N!**, o bien se visualizará → **P/N** en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De este modo se consigue que el mecanismo de bloqueo no esté sometido a excesivos esfuerzos y se pueda sacar más fácilmente la palanca selectora de la posición **P**. Si la palanca selectora no se encuentra en la posición **P** al abrir la puerta del conductor con el encendido desconectado o al desconectar el encendido con la puerta del conductor abierta, en la pantalla informativa se visualizará el mensaje **¡Sitúe la palanca selectora en la posición P!**, o bien se visualizará → **P** en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos. El mensaje se borra transcurridos unos segundos conectando el encendido o colocando la palanca selectora en la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.



#### ATENCIÓN

- No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha - ¡Peligro de accidente!
- Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P** - ¡Peligro de accidente!
- Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en **P** y **N**) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo avanza lentamente.

#### Indicaciones para la conducción con el cambio automático DSG

*La abreviatura DSG significa Direct shift gearbox (cambio manual automatizado).*

De la transmisión de fuerza entre el motor y el cambio se encargan dos embragues independientes. Estos sustituyen el convertidor de par del cambio automático convencional. Su cambio está de tal manera armonizado que al conmutar el cambio no haya ningún movimiento brusco y no se interrumpa la transferencia de fuerza del motor a las ruedas delanteras. También puede cambiar al **servicio Tiptronic**. Este funcionamiento permite cambiar de marcha manualmente ⇒ página 134. ▶

### Arranque y conducción

- Pisar el pedal de freno y mantenerlo pisado a fondo.
- Mantenga pulsada la tecla de bloqueo (tecla en el puño de la palanca selectora), coloque la palanca selectora en la posición deseada, p. ej., en **D** ⇒ página 132 y vuelva a soltar la tecla de bloqueo.
- Suelte el pedal del freno y acelere ⇒ .

### Detener

- En caso de parar provisionalmente, p. ej., en cruces, no se necesita colocar la posición **N** de la palanca selectora. Basta con retener el vehículo parado por medio del freno de pie pisado. El motor funcionará, sin embargo, sólo al régimen de ralentí.

### Aparcamiento

- Pise el pedal del freno y manténgalo pisado.
- Accione el freno de mano firmemente.
- Pulse la tecla de bloqueo en la palanca selectora, posicione ésta en **P** y suelte la tecla.

El motor sólo **arranca** con la palanca selectora en las posiciones **P** o **N**. Si la palanca selectora no se encuentra en las posiciones **P** o **N** al bloquear la dirección, conectar/desconectar el encendido o arrancar el motor, en la pantalla informativa se visualizará el mensaje ¡**Sitúe la palanca selectora en la posición P/N!**!, o bien se visualizará → **P/N** en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos. A temperaturas por debajo de -10 °C sólo se puede hacer arrancar el motor en la posición **P** de la palanca selectora.

Si se estaciona en un lugar llano, bastará con colocar la palanca selectora en la posición **P**. Si la calzada es muy inclinada, primero debe accionar el freno de mano firmemente, y después colocar la palanca selectora en la posición **P**. De este modo se consigue que el mecanismo de bloqueo no esté sometido a excesivos esfuerzos y se pueda sacar más fácilmente la palanca selectora de la posición **P**. Si la palanca selectora no se encuentra en la posición **P** al abrir la puerta del conductor con el encendido desconectado o al desconectar el encendido con la puerta del conductor abierta, en la pantalla informativa se visualizará el mensaje ¡**Sitúe la palanca selectora en la posición P!**!, o bien se visualizará → **P** en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos. El mensaje se borra transcurridos unos segundos conectando el encendido o colocando la palanca selectora en la posición **P**.

Si durante la marcha del vehículo Ud. acopla por descuido la posición **N**, antes de acoplar una gama de marchas adelante deberá soltar el acelerador y esperar que el motor alcance el número de revoluciones de ralentí.



### ATENCIÓN

- No acelere si cambia la posición de la palanca selectora con el vehículo parado y el motor en marcha - ¡Peligro de accidente!
- Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P** - ¡Peligro de accidente!
- Si se detiene en un trayecto de montaña (pendiente), no intente nunca parar inmediatamente el vehículo con una gama de marchas acoplada con la ayuda del "gas", es decir, con ayuda del embrague arrastrante. Ello puede causar un sobrecalentamiento del embrague. Si existiese el peligro de sobrecalentamiento del embrague, el embrague abriría automáticamente, permitiendo que el vehículo se desplazara hacia atrás - ¡Peligro de accidentes!
- Si Ud. tiene que parar en una pendiente, pise el pedal de freno y manténgalo pisado a fin de impedir que el vehículo ruede hacia atrás.



### CUIDADO

- El embrague doble en el cambio automático DSG está provisto de una protección contra sobrecarga. Si utiliza la función "up-hill" (cuesta arriba), en la cual el vehículo está parado o se mueve lentamente cuesta arriba, se produce una carga calorífica mayor en los embragues.
- Si se produce un sobrecalentamiento, en la pantalla informativa  aparece un texto de aviso ⇒ página 31. En dicho caso pare el vehículo, pare el motor y espere hasta que se apaguen el testigo y el texto de aviso - peligro de daño en el cambio. Después de apagarse el símbolo y el texto, puede continuar el viaje. ■

## Posiciones de la palanca selectora



Fig. 127 Palanca selectora/pantalla informativa: Posiciones de la palanca selectora

La posición actual de la palanca selectora se visualiza en el display de información del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 127 - lado derecho.

### **P** - Bloqueo de aparcamiento

En esta posición los piñones de accionamiento están bloqueados mecánicamente.

El bloqueo de aparcamiento sólo se puede colocar estando el vehículo parado ⇒

Si desea llevar la palanca selectora a esta posición o sacarla de ella, deberá pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora y, al mismo tiempo, accionar el pedal de freno.

Si la batería está vacía, no se podrá sacar la palanca selectora de la posición **P**.

### **R** - Marcha atrás

La marcha atrás sólo se debe acoplar estando el vehículo parado y el motor en régimen de ralentí ⇒ .

Antes de acoplar la posición **R** a partir de la posición **P** o **N** se deberá pisar el pedal de freno y, al mismo tiempo, pulsar la tecla de bloqueo.

Si el encendido está conectado y la palanca selectora se encuentra en la posición **R**, lucirán los faros de marcha atrás.

### **N** - Neutra (posición de ralentí)

En esta posición, el cambio se encuentra al ralentí.

Si quiere cambiar la palanca selectora de la posición **N** (si la palanca está por más de 2 segundos en esta posición) a la posición **D** o **R**, a una velocidad inferior a 5 km/h o estando el vehículo parado y con el encendido conectado, deberá pisar el pedal de freno.

### **D** - Posición permanente para marcha adelante

En esta posición, las cuatro marchas adelante se acoplan automáticamente, en orden creciente o decreciente, según la carga del motor, la velocidad de marcha y el programa de cambio dinámico.

Para pasar acoplar la posición **D** a partir de **N** deberá pisar el pedal de freno a velocidades inferiores a 5 km/h o estando el vehículo parado ⇒ .

En determinadas condiciones (p. ej., cuando se conduce por montaña o con remolque) puede resultar ventajoso cambiar temporalmente al programa de cambio de marchas manual ⇒ página 134 a fin de adaptar la relación de desmultiplicación manualmente a las condiciones de la marcha.

### **S** - Posición para conducción deportiva

Si se retrasa el cambio a una marcha superior, se aprovecha por completo el rendimiento del motor. El cambio a una marcha inferior se efectúa, a números de revoluciones elevados del motor, como en la posición **D**.

Para colocar la palanca selectora en la posición **S** a partir de la posición **D** hay que pulsar la tecla de bloqueo en el puño de la palanca selectora.



### ATENCIÓN

- Durante la marcha no coloque nunca la palanca selectora en la posición **R** o **P** - ¡Peligro de accidente!
- Si el motor está en marcha, será necesario retener el vehículo con el pedal del freno en todas las posiciones de la palanca selectora (excepto en **P** y **N**) porque, incluso en el régimen de ralentí, no se interrumpe por completo la transmisión de fuerza, por lo que el vehículo avanza lentamente.
- Si con el vehículo parado está acoplada una gama de marchas, en ningún caso se deberá acelerar por descuido (p. ej., manualmente desde el vano motor). De lo contrario, el vehículo se pondría inmediatamente en movimiento - eventualmente incluso con el freno de mano apretado - ¡Peligro de accidente!
- Antes de que Ud. u otras personas abran el capó y se pongan a trabajar con el motor en marcha, se deberá colocar la palanca selectora en la posición **P** y apretar el freno de mano - ¡Peligro de accidente! Debe tener en cuenta sin falta las indicaciones de advertencia ⇒ página 207, Trabajos en el vano motor.

## Bloqueo de la palanca selectora

### Bloqueo automático de la palanca selectora

La palanca selectora se encuentra bloqueada en las posiciones **P** y **N** estando el encendido conectado. Para desacoplar la palanca a partir de esta posición, hay que pisar el pedal de freno. A fin de que lo recuerde el conductor, estando la palanca selectora en las posiciones **P** y **N** se enciende el testigo de control  ⇒ página 22 en el cuadro de instrumentos combinado.

Un elemento retardador de tiempo se encarga de que no se bloquee la palanca selectora al acoplar rápidamente pasando por encima de la posición **N** (p. ej., de **R** a **D**). De este modo se posibilita el arranque de un vehículo, sacándolo de una posición atascada. Si la palanca selectora, no estando pisado el pedal de freno, se encuentra durante más de 2 segundos en la posición **N**, encastrará el bloqueo de dicha palanca.

El bloqueo de la palanca selectora sólo tiene efecto con el vehículo parado y a velocidades de hasta 5 km/h. Si la velocidad es superior, el bloqueo se desconectará automáticamente en la posición **N**.

### Tecla de bloqueo

La tecla de bloqueo situada en la palanca selectora impide el cambio por error a algunas posiciones de la palanca. Si pulsa la tecla de bloqueo, se libera el bloqueo de la palanca selectora.

### Bloqueo de extracción de la llave de contacto

La llave de contacto sólo puede extraerse tras desconectar el encendido si la palanca selectora se encuentra en la posición **P**. Estando extraída la llave de contacto, la palanca selectora está bloqueada en la posición **P**.

## Función kick-down

*La función kick-down (sobregás) hace posible alcanzar una aceleración máxima.*

Si pisa el pedal acelerador a fondo, en cualquier programa de marcha se activa la función kick-down. Esta función es superior al programa de marcha, sin respetar la posición de la palanca selectora actual (**D**, **S** o bien **Tiptronic**), y sirve para una aceleración máxima del vehículo aprovechando al máximo el rendimiento del motor. El cambio conmuta en función del estado de marcha una o varias marchas ha-

cia arriba o abajo y vehículo acelera. El cambio a la marcha superior no tiene lugar hasta que se alcanza el número de revoluciones máximo del motor predeterminado.



### ATENCIÓN

**Por favor, tenga en cuenta que si la calzada es lisa y resbaladiza, los piñones de accionamiento pueden embalsarse al activar la función kick-down - ¡Peligro de derrape!**

## Programa de cambio dinámico

El cambio automático de su vehículo se controla electrónicamente. El cambio de una marcha a otra se efectúa automáticamente en función de los programas de conducción predeterminados.

En caso de **conducción contenida** el cambio selecciona el programa de conducción más económico. Si se cambia pronto a una marcha superior y se retrasa el cambio a una marcha inferior se reducirá el consumo de combustible.

A una **forma de conducir deportiva**, con movimientos del pedal acelerador rápidos, acelerando potentemente, cambiando a menudo la velocidad y aprovechando la velocidad máxima, el cambio se adapta a esta forma de conducir tras haber pisado a fondo el pedal acelerador (función kick-down) y cambia antes a una marcha inferior, a menudo varias marchas a la vez en comparación con una forma de conducir más defensiva.

La selección del programa de conducción más favorable en cada caso es un proceso que se está efectuando continuamente. Independientemente de esto, se puede cambiar a un programa de cambio dinámico o cambiar hacia abajo. En tal caso, el cambio acoplará una marcha inferior correspondiente a la velocidad, permitiendo una fácil aceleración (p. ej., en un adelantamiento), sin necesidad de pisar el pedal acelerador a fondo al sector kick-down. Una vez el cambio vuelve a una marcha superior, vuelve a introducirse el programa original con la forma de conducción correspondiente.

En caso de conducción por montaña, la selección de marchas se adapta a las cuestas y las pendientes. De ese modo se evitan los cambios pendulares al subir. En caso de conducción montaña abajo, es posible cambiar de la posición Tiptronic a una marcha inferior para aprovechar así el par de frenado del motor.

## Tiptronic

*El Tiptronic permite al conductor cambiar de marcha también manualmente.*

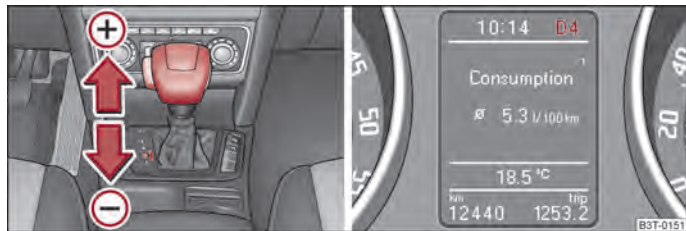


Fig. 128 Palanca selectora: cambio manual/pantalla informativa: cambio manual

La posición de la palanca selectora se visualiza junto con la marcha puesta en la pantalla informativa del cuadro de instrumentos combinado ⇒ fig. 128 - lado derecho.

### Conmutar a cambio manual de marchas

- Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición D. Tras el cambio se visualiza en la pantalla la marcha actualmente puesta.

### Cambio a una marcha superior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia adelante ⇒ fig. 128 (+).

### Cambio a una marcha inferior

- Presione ligeramente la palanca selectora (en la posición Tiptronic) hacia atrás (-).

El paso al cambio manual puede realizarse tanto con el vehículo parado como durante la marcha.

Al acelerar cambia el cambio automáticamente a una marcha superior poco antes de alcanzar el régimen del motor máximo admitido.

Si selecciona una marcha inferior, entonces el sistema automático la acoplará sólo cuando el motor ya no pueda sobregirar.

Si se acciona el dispositivo de sobregás, el cambio pasa a una marcha inferior en función de la velocidad y el número de revoluciones del motor. ■

## Cambio manual por medio del volante multifunción



Fig. 129 Volante multifunción: cambio manual

### Conmutar a cambio manual de marchas

- Presione la palanca selectora hacia la derecha a partir de la posición D. Tras el cambio se visualiza en la pantalla la marcha actualmente puesta.

### Cambio a una marcha superior

- Pulse la tecla basculante derecha (+) ⇒ fig. 129 hacia el volante multifunción.

### Cambio a una marcha inferior

- Pulse la tecla basculante izquierda (-) ⇒ fig. 129 hacia el volante multifunción.

### Conmutación transitoria a cambio manual de marchas

- Cuando la palanca selectora se encuentre en la posición D o S, pulse la tecla basculante izquierda (-) o la tecla basculante derecha (+) hacia el volante multifunción.
- Si durante algún tiempo no utiliza los interruptores basculantes (-) o (+), el cambio manual se desactiva automáticamente. Podrá desactivar la conmutación temporal al cambio manual manteniendo pulsado el interruptor basculante derecho (+) durante más de 1 segundo. ■

## Programa de emergencia

*En caso de que haya una avería en el sistema, existe un programa de emergencia.*

En caso de perturbaciones en la electrónica del cambio, éste funcionará en un correspondiente programa de emergencia. En la pantalla se indica la activación con la iluminación o apagado de todos los segmentos.

Una perturbación del funcionamiento puede tener los siguientes efectos:

- El cambio sólo funciona en determinadas gamas de marchas.
- La marcha atrás **R** no se puede utilizar.
- El programa de cambio manual (Tiptronic) está desconectado en el funcionamiento de emergencia.

### Aviso

Si el cambio ha conmutado a funcionamiento de emergencia, acuda lo antes posible a un servicio oficial para que eliminen la perturbación. ■

## Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora (DSG)

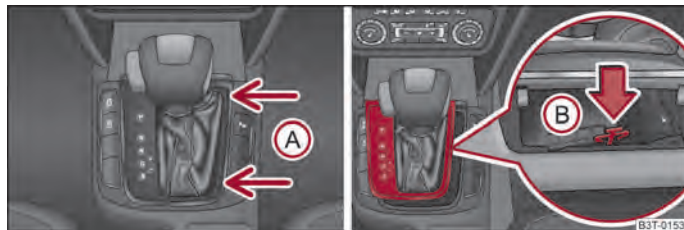


Fig. 130 Desbloqueo de emergencia de la palanca selectora

En caso de una interrupción de la alimentación de corriente (p. ej. batería descargada, fusible defectuoso) o un defecto del bloqueo de la palanca selectora, la palanca selectora no podrá retirarse más de la posición **P** de modo normal y el vehículo no podrá moverse más. La palanca selectora ha de desbloquearse a través del desbloqueo de emergencia.

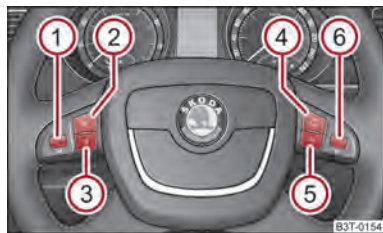
- Accione el freno de mano firmemente.

- Coja la cubierta de la palanca selectora en los puntos de las flechas **A** y tire con cuidado de ésta hacia arriba ⇒ fig. 130.
- Desbloquee la cubierta también en el otro lado.
- Presione con un dedo la parte de plástico amarilla en la dirección de la flecha **B**.
- Presione simultáneamente la tecla de bloqueo de la empuñadura de la palanca selectora y desplace la palanca a la posición **N** (si la palanca selectora se coloca nuevamente en la posición **P**, se bloqueará de nuevo). ■

## Comunicación

## Volante multifunción

## Manejar la radio y el GPS desde el volante multifunción



**Fig. 131 Volante multifunción: Teclas de manejo**

Las teclas para la activación de las funciones básicas de la radio y del GPS incorporado de fábrica se encuentran en el volante multifunción ⇒ **fig. 131**.

Naturalmente podrá seguir manejando la radio y el GPS en el aparato mismo. Encontrará una descripción en el manual de instrucciones correspondiente.

Si la luz de posición está conectada, entonces también las teclas del volante multifunción están alumbradas.

Las teclas corresponden al modo de funcionamiento en el que se encuentre la radio o el GPS actualmente.

Pulsando o girando las teclas se pueden ejecutar las siguientes funciones.

| Tecla | Acción               | Radio, boletín de tráfico                                                                                                                     | CD/Cambiador de CD/MP3     | Navegación  |
|-------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------|
| ①     | breve pulsación      | Desconectar/conectar el sonido/activación y desactivación del mando fónico <sup>a)</sup>                                                      |                            |             |
| ①     | larga pulsación      | desconexión / conexión                                                                                                                        |                            |             |
| ①     | ↶ girar hacia arriba | Aumentar el volumen sonoro                                                                                                                    |                            |             |
| ①     | ↷ girar hacia abajo  | Reducir el volumen sonoro                                                                                                                     |                            |             |
| ②     | ▷ breve pulsación    | Cambio a la siguiente emisora de radio memorizada<br>Cambio al siguiente boletín de tráfico memorizado<br>Interrupción del boletín de tráfico | Cambio al siguiente título |             |
| ②     | ▷ larga pulsación    | Interrumpir los mensajes de tráfico                                                                                                           | avance rápido              |             |
| ③     | ◁ breve pulsación    | Cambio a la anterior emisora de radio memorizada<br>Cambio al anterior boletín de tráfico memorizado<br>Interrupción del boletín de tráfico   | Cambio al anterior título  |             |
| ③     | ◁ larga pulsación    | Interrumpir los mensajes de tráfico                                                                                                           | retroceso rápido           |             |
| ④     | ↻ breve pulsación    | Cambio de la fuente de audio                                                                                                                  |                            |             |
| ⑤     | ↵ breve pulsación    | Activación del menú principal                                                                                                                 |                            |             |
| ⑥     | breve pulsación      | Interrumpir los mensajes de tráfico                                                                                                           | sin función                |             |
| ⑥     | △ girar hacia arriba | Indicador de emisora memorizada/accesible<br>hojear hacia arriba<br>Interrupción del boletín de tráfico                                       | Cambio al anterior título  | sin función |
| ⑥     | ▽ girar hacia abajo  | Indicador de emisora memorizada/accesible<br>hojear hacia abajo<br>Interrupción del boletín de tráfico                                        | Cambio al siguiente título |             |

<sup>a)</sup> Válido para el sistema de radionavegación Columbus.

### Aviso

- Los altavoces del vehículo están diseñados para una potencia de salida de la radio y el GPS de 4 x 20 W.
- Los altavoces del sistema de sonido están diseñados para una potencia de salida del amplificador de 4x50 W + 6x25 W.

## Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación

El montaje de teléfonos móviles y radioemisoras en un vehículo se debería efectuar en un servicio oficial.

ŠKODA autoriza el uso de teléfonos móviles y radioemisoras con una antena exterior correctamente instalada y una potencia máxima de emisión de hasta 10 vatios.

Sobre las posibilidades respecto al montaje y servicios de teléfonos y radioemisoras móviles con una potencia de más de 10 W, infórmese sin falta en un servicio oficial. Aquí le informarán de las posibilidades técnicas de reequipamiento de teléfonos móviles.

- Si se utiliza un teléfono móvil en el interior del vehículo que no esté colocado en el adaptador de teléfono y no tenga ninguna conexión con la antena exterior, la radiación electromagnética puede superar el límite presente. Si puede adquirir un adaptador adecuado para su teléfono móvil, utilice el móvil exclusivamente en el adaptador para que la radiación del móvil en el vehículo disminuya al mínimo. Así mejora también la calidad de la conexión.

En el servicio de teléfonos móviles o radioemisoras pueden presentarse perturbaciones de funcionamiento en el sistema electrónico de su vehículo. ►

Puede deberse a lo siguiente:

- no hay antena exterior,
- la antena exterior está mal instalada,
- la potencia de emisión supera los 10 vatios.

### ATENCIÓN

- La utilización de teléfonos móviles o radioemisoras en un vehículo sin antena externa o con una antena mal instalada puede provocar un aumento de la intensidad del campo electromagnético en el habitáculo del coche.
- ¡Dedique su atención preferentemente a la conducción!
- No monte nunca radioemisoras, teléfonos móviles o soportes sobre las cubiertas de airbags o dentro de su inmediato campo de acción. De lo contrario, en caso de accidente se lesionarían personas.
- Nunca deje el móvil en el asiento, sobre el cuadro de instrumentos o en cualquier otro lugar, ya que puede salir despedido en caso de una maniobra de frenado brusca, un accidente o choque. Los ocupantes del vehículo podrían resultar heridos.

### Aviso

Observe las disposiciones específicas de cada país para la utilización de móviles en el vehículo.

## Preinstalación universal para teléfono GSM II

### Introducción

La preinstalación universal para teléfono GSM II es un "dispositivo de manos libres" incorporado que ofrece el control de voz confort a través del volante multifunción o el GPS.

Toda la comunicación entre un teléfono y el dispositivo manos libres de su vehículo se realiza sólo con ayuda de la tecnología Bluetooth®. El adaptador sirve para cargar el teléfono y para transmitir la señal a la antena exterior del vehículo.

Para garantizar la transferencia óptima de la señal mantenga siempre el teléfono con el adaptador en el soporte de teléfono.

Además, se puede variar en todo momento e individualmente el volumen sonoro durante una conversación mediante el botón de ajuste de la radio o el GPS o mediante las teclas en el volante multifunción.

### ATENCIÓN

Dedique su atención preferentemente a la conducción. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento.

### Aviso

- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones → página 137, Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación.
- En caso de surgir otras preguntas, acuda a un concesionario ŠKODA autorizado.

## Agenda interna

Parte integrante de la preparación de teléfono con mando fónico es una agenda interna. La agenda interna dispone de 2500 memorias libres. Cada contacto puede contener hasta 4 números. Esta agenda interna puede utilizarse en función del modelo de teléfono móvil.

En vehículos equipados con el sistema de radionavegación Columbus, en la pantalla de este aparato aparecen un máximo de 1200 contactos de teléfono.

Tras la primera conexión del teléfono, el sistema comenzará a cargar la agenda del teléfono y de la tarjeta SIM en la memoria de la unidad de control.

En cada conexión siguiente del teléfono con el dispositivo manos libres se realiza sólo una actualización de la agenda telefónica respectiva. Esta actualización puede durar unos minutos. Durante este tiempo, se dispone de la agenda que se memorizó en relación a la última actualización terminada. Los números de teléfono nuevos se visualizarán después de haber terminado la actualización.

Si el número de contactos cargados es superior a 2 500, la agenda no está llena.

Si durante la actualización hay una llamada telefónica (p. ej., llamada atendida o hecha, diálogo del mando fónico) se interrumpe la actualización. Después de finalizar la llamada telefónica comienza la actualización de nuevo.

## Conexión del teléfono móvil con el dispositivo manos libres

Para conectar un teléfono móvil al sistema de manos libres, ha de acoplarse el teléfono al sistema de manos libres. Información más detallada al respecto encontrará en el manual de instrucción de su teléfono móvil. Para el acoplamiento se requieren los pasos siguientes:

- Activar en el teléfono Bluetooth® y la visibilidad del teléfono móvil.
- Conectar el encendido.
- En la pantalla de información seleccione el menú **Teléfono - Buscando telef.** y espere hasta que la unidad de control haya terminado la búsqueda
- En el menú de aparatos encontrados seleccione su teléfono móvil.
- Activar el PIN (por norma, **1234**).
- Cuando el sistema de manos libres indique en la pantalla del teléfono móvil (por norma, **SKODA\_BT**), introduzca en menos de 30 segundos el PIN (por norma, **1234**) y espere hasta que se haya realizado el acoplamiento.<sup>1)</sup>
- Después de finalizado el acoplamiento, active en la pantalla de información el ajuste del nuevo perfil de usuario.

Si ya no hay espacio libre para el ajuste del nuevo perfil de usuario, borrar un perfil disponible.

Si no se ha logrado acoplar el teléfono móvil con el dispositivo manos libres antes de 3 minutos a partir de la conexión del encendido, apague el encendido y vuelva a empezar. La visibilidad del dispositivo manos libres se establece nuevamente durante 3 minutos. La visibilidad de la unidad Bluetooth® se desconecta automáticamente si el vehículo se pone en movimiento o si el teléfono móvil se conecta con la unidad.

Durante el proceso de acoplamiento no debe estar ningún otro teléfono móvil conectado al sistema de manos libres.

Se pueden conectar hasta cuatro teléfonos móviles al sistema de manos libres, pero sólo un teléfono móvil puede comunicar con el sistema de manos libres.

## Conexión con el teléfono móvil ya acoplado

Tras la conexión del encendido se establece automáticamente la conexión en el teléfono móvil ya conectado<sup>1)</sup>. Compruebe en el equipo móvil, si se ha establecido la conexión automática.

## Cortar la conexión

- Retirando la llave de encendido.
- Separando el aparato en la pantalla de información.
- Separando el aparato en la pantalla de información.

## Borrar problemas de conexión

Si el sistema anuncia **No paired phone found (No hay un tlf. vinculado)**, compruebe el estado de funcionamiento del teléfono.

- ¿Está conectado el teléfono?
- ¿Está introducido el código PIN?
- ¿Está Bluetooth® activo?
- ¿Está la visibilidad del teléfono móvil activa?
- ¿Ya se acopló el teléfono con el dispositivo manos libres?



## ATENCIÓN

**¡Para un transporte aéreo deberá desconectar un servicio oficial la función Bluetooth® del sistema de manos libres!**



## Aviso

- No es válido para todos los teléfonos móviles que permitan una comunicación vía Bluetooth®. Su concesionario autorizado SKODA le podrá informar sobre si su teléfono es compatible con una preparación universal de teléfono GSM II.
- Si puede adquirir un adaptador adecuado para su teléfono móvil, utilice el móvil exclusivamente en el adaptador para que la radiación del móvil en el vehículo disminuya al mínimo.

<sup>1)</sup> Algunos teléfonos móviles disponen de un menú, en cual se obtiene la autorización a establecer una conexión vía Bluetooth® a través de la entrada de un código. Si se requiere semejante entrada para obtener la autorización, entonces habrá que realizarla cada vez que se quiera establecer una conexión vía Bluetooth.

- El poner el teléfono móvil en el adaptador garantiza una potencia de emisión y recepción óptima, y al mismo tiempo se carga el acumulador.
- La autonomía de la conexión de Bluetooth® con el dispositivo manos libres se limita al interior del vehículo. El alcance depende de las características locales, tal como, p. ej., obstáculos entre los aparatos, y de las interferencias recíprocas con otros aparatos. De encontrarse su teléfono móvil, p. ej., en el bolsillo de la chaqueta, esto puede causar problemas al establecer una conexión Bluetooth® con el sistema de manos libres o una transmisión de datos.

## Montaje del teléfono con el adaptador



Fig. 132 Preparación universal para el teléfono

De fábrica sólo se incluye un soporte de teléfono. Un adaptador para el teléfono podrá adquirirse del surtido de accesorios originales ŠKODA.

### Montaje del teléfono con el adaptador

- Introducir primero el adaptador (A) en el soporte en sentido de la flecha → fig. 132 hasta el tope. Presionar ligeramente el adaptador hacia abajo hasta que se enclave de modo seguro.
- Montar el teléfono en el adaptador (A) (según las instrucciones del fabricante).

### Sacar el teléfono con el adaptador

- Presione los enclavamientos laterales del soporte simultáneamente y retire el teléfono con el adaptador → fig. 132.

## ⚠ CUIDADO

Si se saca el teléfono móvil del adaptador durante la llamada, podrá quedar interrumpida la comunicación. Al sacarlo se interrumpirá la comunicación con la antena montada de fábrica, lo que reducirá la calidad de las señales de emisión y recepción. Además se interrumpe la carga del acumulador del teléfono.

## Gestionar las llamadas de teléfono mediante el adaptador.



Fig. 133 Figura: Adaptador monoteclea/adaptador duoteclea

Funciones de la tecla (PTT - "push to talk") en el adaptador → fig. 133:

- Activación/desactivación del control de voz
- Aceptar/terminar una llamada

En algunos adaptadores, además de la tecla , la tecla → fig. 133 también se encuentra en el lado derecho. Después de pulsar la tecla durante 2 segundos se selecciona el número 112 (llamada de emergencia)

## Aviso

- Los adaptadores representados son únicamente ejemplos.
- En vehículos equipados con el sistema de radionavegación Columbus, las teclas y no tienen ninguna función.

Manejo del teléfono a través del volante multifunción



Fig. 134 Volante multifunción: Manejo del teléfono

Para que al manejar el teléfono el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el volante dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas del teléfono → fig. 134.

Pero esto sólo es el caso, si el vehículo dispone de fábrica el preparativo de teléfono.

Si la luz de posición está conectada, entonces también las teclas del volante multifunción están alumbradas.

Sinopsis de las distintas funciones en comparación con el volante multifunción sin manejo de teléfono → página 136.

| Tecla | Acción                     | Función                                                                                                                                    |
|-------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①     | breve pulsación            | Activación y desactivación del mando fónico [tecla PTT - Push to talk (pulsar para hablar)]<br>Cancelación del mensaje reproducido         |
| ①     | ↶ girar hacia arriba       | Aumentar el volumen sonoro                                                                                                                 |
| ①     | ↷ girar hacia abajo        | Reducir el volumen sonoro                                                                                                                  |
| ②     | ☎ breve pulsación          | Iniciar llamada, finalizar llamada, entrada al menú principal del teléfono, lista de los números llamados, llamar al contacto seleccionado |
| ②     | ☎ larga pulsación          | Rechazar llamada, llamada privada                                                                                                          |
| ③     | ↶ breve pulsación          | Volver en el menú a un plano superior (según la posición actual en el menú)                                                                |
| ③     | ↶ larga pulsación          | Salir del menú del teléfono                                                                                                                |
| ④     | breve pulsación            | Selección de punto de menú                                                                                                                 |
| ④     | larga pulsación            | A la próxima letra inicial de la agenda telefónica                                                                                         |
| ④     | △ girar hacia arriba       | La última selección de menú, nombre                                                                                                        |
| ④     | ▽ girar hacia abajo        | La próxima selección de menú, nombre                                                                                                       |
| ④     | △ giro rápido hacia arriba | A la anterior letra inicial de la agenda telefónica                                                                                        |
| ④     | ▽ giro rápido hacia abajo  | A la próxima letra inicial de la agenda telefónica                                                                                         |

Las teclas gestionan las funciones para el modo de servicio, en el que el teléfono actualmente se encuentra.

<sup>1)</sup> En aquellos vehículos equipados con un GPS Amundsens<sup>+</sup>, se accede a esta función a través del menú del GPS; véase el manual de instrucciones Amundsens<sup>+</sup>.

## Manejar el teléfono a través de la pantalla informativa

En el menú **Teléfono** puede seleccionar los puntos de menú siguientes:

- **Phone book (Agenda telefónica)**
- **Elegir número<sup>2)</sup>**
- **Lista de llamadas**
- **Buzón de voz**
- **Bluetooth<sup>1)</sup>**
- **Ajustes<sup>2)</sup>**
- **Back (Atrás)**

### Phone book (Agenda telefónica)

En el punto de menú **Phone book (Agenda telefónica)** se encuentra la lista de los contactos descargada de la memoria telefónica y de la tarjeta SIM del teléfono móvil.

### Elegir número

En el punto de menú **Elegir número** puede memorizar cualquier número de teléfono. Con ayuda de la rueda moleteada elige sucesivamente las cifras deseadas y confirmar estas pulsando la rueda moleteada. Puede elegir las cifras **0 - 9**, los símbolos **\*, \*, #** y las funciones **Cancelar, Llamada, Borrar**.

### Lista de llamadas

En el punto de menú **Lista de llamadas** podrá elegir entre los puntos de menú siguientes:

- **Llamadas perdidas**
- **Últimas llamadas (salientes)**
- **Llamadas recibidas (aceptadas)**

### Buzón de voz

En el menú **Buzón de voz** se puede sintonizar el número del buzón de voz<sup>1)</sup> y a continuación llamar dicho número.

## Bluetooth

En el menú **Bluetooth** puede seleccionar los puntos de menú siguientes:

- **Usuario** - sinopsis de los usuarios memorizados
- **Nuevo usuario** - buscar nuevos teléfonos, que se encuentren en la zona de cobertura
- **Visibilidad** - activación de la visibilidad de la unidad telefónica para otros equipos
- **Media player**
  - **Aparato activado**
  - **Aparatos vinculados**
  - **Búsqueda**
- **Nombre de teléfono** - la posibilidad de cambiar en un nombre de la unidad telefónica (preajuste: SKODA\_BT)

## Ajustes

En el menú **Ajustes** puede seleccionar los puntos de menú siguientes:

- **Phone book (Agenda telefónica)**
  - **Actualización<sup>1)</sup>**
  - **Orden**
    - **Apellido**
    - **Nombre**
- **Tono de llamada**

## Back (Atrás)

Vuelta al menú básico del teléfono.

<sup>1)</sup> En aquellos vehículos equipados con un GPS Amundsen+, se accede a esta función a través del menú del GPS; véase el manual de instrucciones Amundsen+.

<sup>2)</sup> En aquellos vehículos equipados con un GPS Amundsen+, esta función no está disponible.

## Mando fónico

### Diálogo

*En vehículos equipados de fábrica con el sistema de navegación Columbus, el mando fónico solo es posible mediante este aparato; véase el manual de instrucciones de Columbus.*

La hora a la que está el sistema, las órdenes fónicas que se han de recibir y realizar se identifican como diálogo. El sistema emite acuses acústicos y, en caso necesario, le guiará a Vd. a través de las respectivas funciones.

#### Una inteligibilidad óptima de las órdenes depende de varios factores:

- Hable a un volumen normal sin entonación y pausas superfluas.
- Evite una mala pronunciación.
- Cierre las puertas, ventanillas y techo corredizo, a fin de amortiguar o suprimir ruidos molestos del exterior.
- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar con voz más alta, a fin de cubrir los ruidos incrementados del entorno.
- Durante el diálogo, evite ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información.
- El micrófono para el mando fónico se ubica en el techo interior moldeado y esta dirigido hacia el conductor y el acompañante. Por ello pueden gestionar el conductor y el acompañante la instalación.

Si no se identifica una orden fónica, el sistema contesta con "¿Podría repetir?" y puede repetir la orden. Tras el 2º intento fallido repite el sistema la ayuda. Tras el tercer intento fallido, se emite la respuesta "Proceso interrumpido" y finaliza el diálogo.

#### Conexión del mando fónico (Diálogo)

- pulsando brevemente la tecla  del adaptador<sup>9</sup> ⇒ fig. 133;
- pulsando de forma prolongada la tecla  del volante multifunción ⇒ página 141.

#### Desconexión del mando fónico (Diálogo)

Si el sistema está actualmente reproduciendo un aviso, debe terminar dicho aviso:

- pulsando brevemente la tecla  en el adaptador<sup>9</sup>;
- pulsando de forma prolongada la tecla  del volante multifunción.

Si el sistema está esperando un comando de voz, podrá terminar el diálogo como sigue:

- con el comando de voz **CANCELAR**;
- pulsando la tecla  del adaptador<sup>9</sup>;
- pulsando de forma prolongada la tecla  del volante multifunción.

#### Aviso

- Una llamada entrante terminará inmediatamente el diálogo.
- El control fónico solo es posible en vehículos equipados con un volante multifunción con control de teléfono o un soporte de teléfono y un adaptador.

### Órdenes fónicas

#### Órdenes fónicas básicas para el manejo de la unidad de control del teléfono

| Orden fónica               | Acción                                                                                                                                 |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AYUDA</b>               | Tras esta orden repite el sistema todas las órdenes posibles.                                                                          |
| <b>LLAMAR A XYZ</b>        | Con este comando se llama al contacto de la agenda ⇒ página 144.                                                                       |
| <b>AGENDA</b>              | Después de este comando puede reproducir p. ej. la agenda, acomodar o borrar un registro de voz para un contacto, etc.                 |
| <b>LISTA DE LLAMADAS</b>   | Listas de números seleccionados, llamadas perdidas, etc.                                                                               |
| <b>MARCAR NÚMERO</b>       | Tras esta orden se podrá introducir un número de teléfono a fin de que Vd. pueda establecer una comunicación con el abonado requerido. |
| <b>RELLAMADA</b>           | Tras esta orden marca el sistema el último número.                                                                                     |
| <b>MÚSICA<sup>a)</sup></b> | Reproducción de la música del teléfono móvil u otro teléfono acoplado.                                                                 |

<sup>9</sup> No es válido para vehículos equipados con el sistema de radionavegación Columbus.

| Orden fónica          | Acción                                                                               |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>OTRAS OPCIONES</b> | Después de este comando, el sistema ofrece otros comandos dependientes del contexto. |
| <b>AJUSTES</b>        | Selección para ajuste de Bluetooth®, diálogo, etc.                                   |
| <b>CANCELAR</b>       | Se finaliza el diálogo.                                                              |

a) En aquellos vehículos equipados con un GPS Amundsen+, se accede a esta función a través del menú del GPS; véase el manual de instrucciones Amundsen+.

Tras pronunciar la orden **SELECCIONAR NÚMERO** le pide al sistema introducir un número de teléfono. Puede introducir el número de teléfono como una fila continua, cifras expresada una tras otra (el número completo de una vez) o en forma de bloques de cifras (separados por pausas breves). Después de cada serie de cifras (separación mediante breve pausa) se repiten las cifras identificadas hasta ese momento.

Se permiten las cifras **0 - 9**, los símbolos **+**, **\***, **#**. El sistema no reconoce combinaciones numéricas coherentes como, p. ej., veintitrés, sino sólo cifras habladas por separado (dos, tres).

## Llamar nombres

- Conectar el control de voz ⇒ página 143.
- Después del sonido de señal, dé la orden **LLAMAR A XYZ**.

### Ejemplo para llamar al nombre de la agenda

| Orden fónica                   | Anuncio                                           |
|--------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>LLAMAR A XYZ</b>            | "Indicar el número de casa, el trabajo, el móvil" |
| p. ej. <b>TRABAJO</b>          | "Se selecciona Trabajo de XYZ."                   |
| <b>LLAMAR A TRABAJO DE XYZ</b> | "Se selecciona Trabajo de XYZ."                   |

### Memorizar grabación de voz de un contacto

Si con algunos contactos no funciona de forma fiable el reconocimiento de nombres automático, existe la posibilidad de memorizar un registro de voz propio para este contacto en el punto de menú **Agenda - Nombre llam. - Grabar**.

También podrá guardar un registro de voz propio mediante el control de voz en el menú **MÁS OPCIONES**.

## Reproducción de música a través de Bluetooth®

El preparativo de teléfono universal GSMIII permite la reproducción de música a través de Bluetooth® de aparatos como reproductor MP3, teléfono móvil o notebook.

Para reproducir música a través de Bluetooth®, es necesario acoplar primero el aparato con el dispositivo manos libres en el menú **Teléfono - Bluetooth - Media player**.

El manejo de la reproducción de música del aparato conectado puede realizarse a través del dispositivo manos libres con el mando fónico ⇒ página 143, Órdenes fónicas o directamente a través del aparato conectado.

### Aviso

El aparato que se desea conectar debe ser compatible con el perfil Bluetooth® A2DP; consultar el manual de instrucciones del aparato que se desea conectar.

## Sistema preinstalado para teléfono universal GSM III

### Introducción

El sistema preinstalado para teléfono universal GSM III es un "dispositivo manos libres" integrado que ofrece un servicio de confort mediante voz, a través del volante multifunción o del sistema de radionavegación.

El preparativo de teléfono universal GSM III incluye las siguientes funciones.

- Agenda interna ⇒ página 145.
- Mando de confort a través del volante multifunción ⇒ página 147 y visualización en la pantalla informativa ⇒ página 148.
- Mando fónico del teléfono, incluso selección de idioma de los contactos ⇒ página 150.
- Conexión a Internet ⇒ página 151.
- Reproducción de música desde el teléfono u otros dispositivos multimedia ⇒ página 151.
- Reproducción de SMS ⇒ página 148.

Toda la comunicación entre un teléfono y el dispositivo manos libres de su vehículo se realiza solo con ayuda de los siguientes perfiles de la tecnología Bluetooth®. ►

### Teletransferencia de los datos SIM

Después de conectar el teléfono con el dispositivo manos libres a través del perfil **rSAP**, el teléfono se desconecta de la red GSM, la comunicación con la red se realiza a través de la unidad de control mediante la antena interna. En el teléfono queda únicamente activado el interfaz para el Bluetooth®. En tal caso sólo se podrá elegir la separación de la unidad de control o bien la desconexión de la conexión Bluetooth® o llamar el número de emergencia 112 (válido sólo para algunos países).

### HFP - Hands Free Profile

Después de conectar el teléfono con el sistema de manos libres a través del perfil **HFP**, el teléfono también utiliza para la comunicación con la red GSM su módulo GSM y la antena interna.

#### ATENCIÓN

Dedique su atención preferentemente a la conducción. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema telefónico sólo en la medida que le permita tener su vehículo bajo control en todo momento.

#### Aviso

- El volumen sonoro durante una conversación puede cambiarse individualmente en todo momento con el botón de ajuste de la radio o el sistema de radionavegación o con la tecla en el volante multifunción.
- Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 137, Teléfonos móviles y equipos de radiocomunicación.
- En caso de surgir otras preguntas, acuda a un concesionario ŠKODA autorizado.

### Agenda interna

Parte integrante de la preparación de teléfono con mando fónico es una agenda interna. La agenda interna dispone de 2000 memorias libres. Cada contacto puede contener hasta 5 números. Esta agenda interna puede utilizarse en función del modelo de teléfono móvil.

En vehículos equipados con el sistema de radionavegación Columbus, en la pantalla de este aparato aparecen un máximo de 1000 contactos de teléfono.

Tras la primera conexión del teléfono, el sistema comenzará a cargar la agenda del teléfono y de la tarjeta SIM en la memoria de la unidad de control.

Cuando la agenda telefónica del teléfono móvil contiene más de 2 000 registros, el sistema visualiza al descargar **No se ha cargado la guía por completo**.

En cada conexión siguiente del teléfono con el dispositivo manos libres se realiza sólo una actualización de la agenda telefónica respectiva. Esta actualización puede durar unos minutos. Durante este tiempo, se dispone de la agenda que se memorizó en relación a la última actualización terminada. Los números de teléfono nuevos se visualizarán después de haber terminado la actualización.

Si durante la actualización hay una llamada telefónica (p. ej., llamada atendida o hecha, diálogo del mando fónico) se interrumpe la actualización. Después de finalizar la llamada telefónica comienza la actualización de nuevo.

### Conexión del teléfono con el dispositivo manos libres

Para conectar un teléfono móvil al sistema de manos libres, ha de acoplarse el teléfono al sistema de manos libres. Información más detallada al respecto encontrará en el manual de instrucción de su teléfono móvil. Para el acoplamiento se requieren los pasos siguientes.

#### Conexión del teléfono con el dispositivo manos libres a través del perfil HFP

- Activar en el teléfono Bluetooth® y la visibilidad del teléfono móvil.
- Conectar el encendido.
- En la pantalla de información seleccione el menú **Teléfono - Buscando teléf.** y espere hasta que la unidad de control haya terminado la búsqueda
- En el menú de aparatos encontrados seleccione su teléfono móvil.
- Introduzca en un plazo de 30 segundos el código de 16 dígitos visualizado en la pantalla informativa, y confírmelo según las instrucciones en la pantalla de su teléfono.
- Para memorizar un nuevo usuario o para descargarse la agenda y los datos de identificación de la tarjeta SIM en la unidad de control siga las instrucciones que aparecen en la pantalla informativa y en el teléfono móvil.

#### Conexión del teléfono con el dispositivo manos libres a través del perfil rSAP

- Activar en el teléfono Bluetooth® y la visibilidad del teléfono móvil. En algunos teléfonos móviles será necesario activar primero la función **rSAP**.
- Conectar el encendido.
- En la pantalla de información seleccione el menú **Teléfono - Buscando teléf.** y espere hasta que la unidad de control haya terminado la búsqueda

- En el menú de aparatos encontrados seleccione su teléfono móvil.
- Introduzca en un plazo de 30 segundos el código de 16 dígitos visualizado en la pantalla informativa, y confírmelo según las instrucciones en la pantalla de su teléfono.
- Cuando su tarjeta SIM está bloqueada por un código PIN, introduzca el PIN de la tarjeta SIM de su teléfono. El teléfono se conecta a la unidad de control (durante el primer acoplamiento solo podrá introducirse en la pantalla informativa y con el vehículo parado, porque solo en este caso se podrá seleccionar si se desea memorizar el PIN).
- Para la primera memorización de un usuario nuevo, siga las instrucciones en la pantalla informativa.
- Para transferir la agenda telefónica y los datos de identificación de la tarjeta SIM a la unidad de control, concierne nuevamente el requerimiento **rSAP** de su teléfono móvil.

El teléfono se conecta preferentemente a través del perfil **rSAP**.

Si se memorizó el PIN, al conectar el encendido nuevamente se detecta automáticamente el teléfono y se conecta con el dispositivo manos libres. Compruebe si su teléfono móvil se conectó automáticamente.

### Cortar la conexión

La conexión al dispositivo manos libres se corta:

- Sacando la llave de la cerradura de encendido (durante una llamada telefónica no se interrumpe la conexión).
- Después de la desconexión en el teléfono.
- Mediante la desconexión en la pantalla informativa en el menú **Bluetooth** - **Usuario** - Seleccionar usuario - **Desacoplar**.

En vehículos equipados de fábrica con radio o sistema de radionavegación, se puede finalizar la llamada después de haber sacado la llave de la cerradura de encendido pulsando el icono de la pantalla táctil de la radio<sup>1)</sup> o del sistema de radionavegación; véase el manual de instrucciones de la radio o del sistema de radionavegación.



### ATENCIÓN

- **Dedique su atención preferentemente a la conducción. Como conductor, Vd. se hace plenamente responsable de la seguridad para el tráfico. Utilice el sistema sólo de modo que mantenga totalmente el control del vehículo en cada situación del tráfico - ¡Peligro de accidente!**
- **¡Para un transporte aéreo deberá desconectar un servicio oficial la función Bluetooth® del sistema de manos libres!**



### Aviso

- En la memoria de la unidad de control se pueden memorizar hasta tres usuarios, mientras que el sistema de manos libres se puede comunicar de modo activo siempre con uno solo. En caso de una interconexión del cuarto teléfono móvil tendrá que borrar este usuario.
- No es válido para todos los teléfonos móviles que permitan una comunicación vía Bluetooth®. Su concesionario autorizado ŠKODA le podrá informar sobre si su teléfono es compatible con una preparación universal de teléfono GSM III.
- Para conectarse a la unidad de control, siga las instrucciones de su teléfono móvil.
- La autonomía de la conexión de Bluetooth® con el dispositivo manos libres se limita al interior del vehículo. El alcance depende de las características locales, tal como, p. ej., obstáculos entre los aparatos, y de las interferencias con otros aparatos. ■

<sup>1)</sup> No es válido para la radio Swing.

## Manejo del teléfono a través del volante multifunción



Fig. 135 Volante multifunción: Teclas de mando del teléfono

Para que al manejar el teléfono el conductor se distraiga lo menos posible del tráfico, el volante dispone de teclas para el fácil manejo de las funciones básicas del teléfono → fig. 135.

Pero esto sólo es el caso, si el vehículo dispone de fábrica el preparativo de teléfono.

Si la luz de posición está conectada, entonces también las teclas del volante multifunción están alumbradas.

Sinopsis de las distintas funciones en comparación con el volante multifunción sin manejo de teléfono → página 136.

| Tecla | Acción                     | Función                                                                                                                                    |
|-------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ①     | breve pulsación            | Activación y desactivación del mando fónico [tecla PTT - Push to talk (pulsar para hablar)]<br>Cancelación del mensaje reproducido         |
| ①     | ↶ girar hacia arriba       | Aumentar el volumen sonoro                                                                                                                 |
| ①     | ↷ girar hacia abajo        | Reducir el volumen sonoro                                                                                                                  |
| ②     | ☎ breve pulsación          | Iniciar llamada, finalizar llamada, entrada al menú principal del teléfono, lista de los números llamados, llamar al contacto seleccionado |
| ②     | ☎ larga pulsación          | Negar llamada, lista de las últimas llamadas, entrada al menú principal del teléfono, lista de los números llamados                        |
| ③     | ↶ breve pulsación          | Volver en el menú a un plano superior (según la posición actual en el menú)                                                                |
| ③     | ↶ larga pulsación          | Salir del menú del teléfono                                                                                                                |
| ④     | breve pulsación            | Confirmar la selección de menú                                                                                                             |
| ④     | larga pulsación            | A la próxima letra inicial de la agenda telefónica                                                                                         |
| ④     | △ girar hacia arriba       | La última selección de menú, nombre                                                                                                        |
| ④     | ▽ girar hacia abajo        | La próxima selección de menú, nombre                                                                                                       |
| ④     | △ giro rápido hacia arriba | A la anterior letra inicial de la agenda telefónica                                                                                        |
| ④     | ▽ giro rápido hacia abajo  | A la próxima letra inicial de la agenda telefónica                                                                                         |

Las teclas gestionan las funciones para el modo de servicio, en el que el teléfono actualmente se encuentra. ■

## Manejar el teléfono a través de la pantalla informativa

Cuando se conecta un teléfono con sistema de manos libres, después de seleccionar el menú **Teléfono** aparece el mensaje **No hay un tlf. vinculado.** y los puntos de menú siguientes:

- **Ayuda** este punto de menú aparece si en la memoria de la unidad de control no se ha memorizado ningún teléfono vinculado.
- **Conectar** este punto de menú aparece si en la memoria de la unidad de control se han memorizado uno o más teléfonos vinculados.
- **Buscando teléf.**
- **Media player**
  - Aparato activado
  - Aparatos vinculados
  - Búsqueda
  - Visibilidad
- **SOS**

Si se ha vinculado un teléfono con el sistema de manos libres, en el menú **Teléfono** pueden seleccionarse los siguientes puntos de menú:

- **Phone book (Agenda telefónica)**
- **Elegir número**
- **Lista de llamadas**
- **Buzón de voz**
- **Mensajes<sup>1)</sup>**
- **Bluetooth**
- **Ajustes**
- **Back (Atrás)**

### Phone book (Agenda telefónica)

En el punto de menú **Phone book (Agenda telefónica)** se encuentra la lista de los contactos descargada de la memoria telefónica y de la tarjeta SIM del teléfono móvil.

Para cada contacto de teléfono están disponibles las siguientes funciones:

- Ver número de teléfono
- **Nombre llam.**
  - Escuchar
  - Grabar

### Elegir número

En el punto de menú **Elegir número** puede memorizar cualquier número de teléfono. Con ayuda de la rueda moleteada elige sucesivamente las cifras deseadas y confirmar estas pulsando la rueda moleteada. Puede elegir las cifras **0 - 9**, los símbolos **+**, **\***, **#** y las funciones **Borrar**, **Llamada**, **Atrás**.

### Lista de llamadas

En el punto de menú **Lista de llamadas** podrá elegir entre los puntos de menú siguientes:

- **Perdidas**
- **Recibidas**
- **Últimas llamadas (salientes)**
- **Borrar listas**

### Buzón de voz

En el menú **Buzón de voz** es posible ajustar o memorizar el número del buzón de voz y a continuación marcar el número. Con ayuda de la rueda moleteada elige sucesivamente las cifras deseadas y confirmar estas pulsando la rueda moleteada. Puede elegir las cifras **0 - 9**, el símbolo **+**, y las funciones **Borrar**, **Llamada**, **Atrás**.

### Mensajes

En el punto de menú **Mensajes** hay una lista de los mensajes textuales recibidos. Después de activar un mensaje aparecen las siguientes funciones:

- **Ver**
- **Leer** - el sistema lee el mensaje seleccionado a través de los altavoces de a bordo
- **Hora de envío**
- **Llamar**
- **Copia** - copia el mensaje entrante a la tarjeta SIM
- **Borrar**

<sup>1)</sup> Sólo al conectar el teléfono con el dispositivo manos libres a través del perfil rSAP.

## Bluetooth

En el menú **Bluetooth** puede seleccionar los puntos de menú siguientes:

- **Usuario** - sinopsis de los usuarios memorizados
  - Conectar
  - Desacoplar
  - Renombrar
  - Borrar
- **Añadir usuario**
  - buscar usuarios, que se encuentren en la zona de cobertura
- **Visibilidad** - activación de la visibilidad del dispositivo manos libres para otros equipos
- **Media player**
  - **Aparato activado**
  - **Aparatos vinculados**
    - Conectar
    - Renombrar
    - Borrar
    - Autorización
  - **Búsqueda** - buscar reproductores de medios disponibles
  - **Visibilidad** - activación de la visibilidad del reproductor de medios del dispositivo de manos libres en el entorno
- **Accesorios**
  - **Modem** - Cuadro sinóptico de los aparatos activos y acoplados para conectarse a Internet
    - Aparato activado
    - Aparatos vinculados
- **Nombre de teléfono** - la posibilidad de cambiar en un nombre del dispositivo manos libres (preajuste: SKODA\_BT)

## Ajustes

En el menú **Ajustes** puede seleccionar los puntos de menú siguientes:

- **Phone book (Agenda telefónica)**
  - Actualizar - leer la agenda
  - Selec. memoria
    - SIM y tel. móvil
    - Tarjeta SIM
    - Teléfono móvil - Ajuste de salida; para que también puedan leerse los contactos de la tarjeta SIM es necesario cambiar al punto de menú **SIM y teléfono**
  - Orden
    - Apellido
    - Nombre
- **Número propio** - visualización opcional del número propio en la pantalla de la persona llamada (esta función depende del operador de telefonía móvil)
  - Dep. de la red
  - Sí
  - No
- **Ajustar la señal**
  - Tono de llamada
  - Volumen
    - Más alto
    - Más bajo
- **Opc. del usuario**
  - Seleccion. oper.
    - Automático
    - Manual
  - **Modo de red**
    - GSM
    - Automático
  - **Modo SIM** - válido para teléfonos con el perfil rSAP que permitan el uso simultáneo de dos tarjetas SIM - Existe la posibilidad de seleccionar qué tarjeta SIM debe vincularse con el sistema de manos libres
    - Cambiar
  - **Modo del teléf.** - Cambio entre el modo rSAP y el modo HFP
    - Premium - modo rSAP
    - Manos libres - modo HFP

- **Tiempo descon.** - Ajuste en intervalos de cinco minutos
- **Datos** - Ajustes del punto de acceso a Internet; deben consultarse los detalles con el operador de telefonía móvil
- **Desact. el tlf.** - desconexión de la terminal telefónica (el teléfono permanece vinculado)

### Back (Atrás)

Vuelta al menú principal de la pantalla informativa.

## Mando fónico

### Diálogo

*En vehículos equipados de fábrica con el sistema de navegación Columbus, el mando fónico solo es posible mediante este aparato; véase el manual de instrucciones de Columbus.*

La hora a la que está el sistema, las órdenes fónicas que se han de recibir y realizar se identifican como diálogo. El sistema emite acuses acústicos y, en caso necesario, le guiará a Vd. a través de las respectivas funciones.

#### Una inteligibilidad óptima de las órdenes depende de varios factores:

- Hable a un volumen normal sin entonación y pausas superfluas.
- Evite una mala pronunciación.
- Cierre las puertas, ventanillas y techo corredizo, a fin de amortiguar o suprimir ruidos molestos del exterior.
- Conduciendo a gran velocidad se recomienda hablar con voz más alta, a fin de cubrir los ruidos incrementados del entorno.
- Durante el diálogo, evite ruidos accidentales en el vehículo, p. ej., ocupantes que estén hablando al mismo tiempo.
- No hablar cuando el sistema esté emitiendo una información.
- El micrófono para el mando fónico se ubica en el techo interior moldeado y esta dirigido hacia el conductor y el acompañante. Por ello pueden gestionar el conductor y el acompañante la instalación.

#### Conexión del mando fónico (Diálogo)

Pulsando la tecla ① del volante multifunción ⇒ página 147 podrá iniciar el diálogo en todo momento.

Si el sistema no reconoce su comando, hay la primera parte de ayuda y permite una nueva entrada. Tras el 2º intento fallido repite el sistema la segunda parte de la ayuda. Tras el tercer intento fallido, se emite la respuesta **"Proceso interrumpido"** y finaliza el diálogo.

#### Desconexión del mando fónico (Diálogo)

Cuando el sistema está reproduciendo un mensaje, es necesario finalizar el mensaje que se está reproduciendo pulsando la tecla ① del volante multifunción.

Si el sistema está esperando un comando de voz, podrá terminar el diálogo como sigue:

- con el comando de voz **CANCELAR**;
- pulsando la tecla ① del volante multifunción.

#### Aviso

Una llamada entrante terminará inmediatamente el diálogo.

## Órdenes fónicas

### Órdenes fónicas básicas para el manejo de la unidad de control del teléfono

| Orden fónica          | Acción                                                                                                                                 |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AYUDA                 | Tras esta orden repite el sistema todas las órdenes posibles.                                                                          |
| LLAMAR NOMBRE         | Tras esta orden se podrá introducir un nombre a fin de que Vd. pueda establecer una comunicación con el abonado requerido.             |
| MARCAR NÚMERO         | Tras esta orden se podrá introducir un número de teléfono a fin de que Vd. pueda establecer una comunicación con el abonado requerido. |
| RELLAMADA             | Se marca el último número de teléfono seleccionado.                                                                                    |
| LEER LISTA DE NOMBRES | El sistema lee los contactos de la agenda.                                                                                             |
| LEER LAS NOTICIAS     | El sistema lee los mensajes que se recibieron durante la conexión del teléfono con el dispositivo manos libres.                        |
| DIÁLOGO CORTO         | La ayuda es notablemente reducida (requiere profundos conocimientos).                                                                  |
| DIÁLOGO LARGO         | La ayuda no es reducida (ideal para principiante).                                                                                     |
| CANCELAR              | Se finaliza el diálogo.                                                                                                                |

### Memorizar grabación de voz de un contacto

Si con algunos contactos no funciona de forma fiable el reconocimiento de nombres automático, existe la posibilidad de memorizar un registro de voz propio para este contacto en el punto de menú **Agenda - Nombre llam. - Grabar**.

También podrá guardar un registro de voz propio mediante el control de voz en el menú **MÁS OPCIONES**.

## Conexión a Internet

Puede establecerse una conexión a Internet mediante un ordenador portátil o una PDA.

La unidad de control del sistema de manos libres es compatible con las tecnologías GPRS, EDGE y UMTS/3G.

La conexión a Internet solo es posible a través de un teléfono que esté acoplado a través del perfil rSAP.

El proceso para establecer la conexión a Internet puede ser diferente según el tipo y versión del sistema operativo y el tipo de aparato que se desea conectar. Para una conexión satisfactoria a Internet es necesario conocer el sistema operativo del aparato que se desea conectar.

### Proceso de conexión

- Conecte el móvil con el dispositivo manos libres.
- Configure en el menú **Teléfono - Ajustes - Datos** el punto de acceso (según el proveedor, normalmente "Internet").
- En el menú **Teléfono - Bluetooth - Visibilidad** conecte la visibilidad del dispositivo manos libres para otros aparatos.
- Deje que el aparato que se desea conectar busque dispositivos Bluetooth® disponibles.
- En la lista de dispositivos encontrados seleccione el sistema de manos libres (por norma "SKODA\_BT").
- En el aparato que se desea conectar introduzca la contraseña y siga las indicaciones de este aparato o de la pantalla informativa.
- Introduzca la dirección de Internet deseada en el navegador de Internet. El sistema operativo pide introducir el número de teléfono para el acceso a Internet (según el encargado, para "99#" convencional).

## Reproducción de música a través de Bluetooth®

El preparativo de teléfono universal GSMIII permite la reproducción de música a través de Bluetooth® de aparatos como reproductor MP3, teléfono móvil o notebook.

■ Para reproducir música a través de Bluetooth®, es necesario acoplar primero el aparato que se ha de conectar con el dispositivo manos libres en el menú **Phone (Teléfono) - Bluetooth - Media player**.

La reproducción de música se gestiona en el aparato que se ha de conectar.

### Aviso

El aparato que se desea conectar debe ser compatible con el perfil Bluetooth® A2DP; consultar el manual de instrucciones del aparato que se desea conectar. ■

## Multimedia

### Entradas AUX-IN y MDI

La entrada AUX-IN se encuentra debajo del apoyabrazos de los asientos delanteros y está marcada con **AUX**.

La entrada MDI está ubicada debajo del apoyabrazos de los asientos delanteros

Las entradas AUX-IN y MDI sirven para conectar fuentes de audio externas (p. ej. iPod o reproductor MP3) y para reproducir música de estos equipos a través de la radio o del sistema de radionavegación montados de fábrica.

Encontrará la descripción del manejo correspondiente manual de instrucciones de su radio o GPS.

### Aviso

- Los altavoces del vehículo están diseñados para una potencia de salida de la radio y el GPS de 4 x 20 W.
- Los altavoces del sistema de sonido están diseñados para una potencia de salida del amplificador de 4x50 W + 6x25 W. ■

## Cambiador de CD

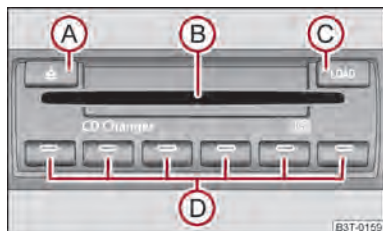


Fig. 136 Cargador de CD

El cambiador de CD para el sistema de radio y el sistema de radionavegación se encuentra en el compartimento izquierdo del maletero.

### Poner un CD

- Pulse la tecla **C** → fig. 136 e introduzca el CD (Compact Disk) en la cavidad de CD **B**. El CD se coloca automáticamente en la posición libre más baja del cambiador de CD. El diodo luminiscente de la tecla correspondiente **D** deja de parpadear.

### Llenar el cambiador de CD con CD

- Mantenga la tecla **C** presionada más de 2 segundos e introduzca todos los CDs, uno tras otro (máximo 6 CDs), en la cavidad de CD **B**. Los diodos luminiscentes en las teclas **D** dejan de parpadear.

### Insertar un CD en una posición determinada

- Pulse brevemente la tecla **C**. Los diodos luminiscentes en las teclas **D** lucen donde las posiciones de memoria están ocupadas y parpadean donde las posiciones de memoria siguen libres.
- Pulse la tecla deseada **D** e introduzca el CD en la cavidad de CD **B**.

### Expulsar el CD

- Pulse brevemente la tecla **A** para expulsar un CD. Para las posiciones de memoria ocupadas lucen los diodos luminiscentes de las teclas **D**.
- Pulse la tecla correspondiente **D**. Se expulsa el CD.

### Expulsar todos los CDs

- Para expulsar los CDs, mantenga la tecla **A** por más de 2 segundos presionada. Todos los CDs del cambiador de CD son expulsados uno tras otro.

### Aviso

- Introduzca el CD en la cavidad de CD **B** siempre con la cara impresa hacia arriba.
- Jamás introduzca el CD a la fuerza en la cavidad de CD; la alimentación se realiza de modo automático.
- Tras haber cargado un CD en el cambiador de CD deberá esperar un instante hasta que el diodo luminiscente de la correspondiente tecla **D** luzca. A continuación se da la cavidad de CD **B** libre para cargar el próximo CD.
- Si ha escogido una posición ya ocupada por otro CD, este CD será expulsado. Retire el CD expulsado y cargue el CD deseado.

## Preparación para DVD

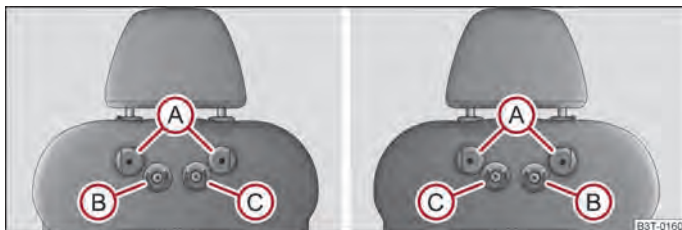


Fig. 137 Respaldo - asiento delantero izquierdo/asiento delantero derecho

### Descripción

- A** Aberturas para fijar el soporte del reproductor de DVD
- B** Entrada audio/vídeo
- C** Entrada de conexión para reproductor de DVD

De fábrica, solo se proporciona una preparación para DVD integrada en el respaldo de los asientos traseros.

Podrá comprar el reproductor de DVD y su soporte del surtido de piezas originales ŠKODA. Para la descripción del manejo véanse las instrucciones de manejo de estos aparatos y dispositivos.

**ATENCIÓN**

- Si ambos asientos traseros están ocupados, no debe utilizarse el soporte del reproductor de DVD por separado (sin reproductor de DVD) - ¡peligro de lesiones!
- La inclinación del soporte se puede ajustar en tres posiciones predeterminadas. Tenga cuidado de no hacerse daño en los dedos entre el soporte y el respaldo cuando modifique la posición del soporte del reproductor de DVD.
- El soporte del reproductor de DVD no debe utilizarse, cuando el respaldo del asiento trasero o el propio asiento trasero estén abatidos hacia delante o completamente desmontados.

**Aviso**

Observe las instrucciones de uso del soporte del reproductor de DVD y del reproductor de DVD.

# Seguridad

## Seguridad pasiva

### Fundamentos

#### Conduzca con toda seguridad

*Las medidas de seguridad pasiva disminuyen el riesgo de lesiones en caso de accidente.*

En este apartado le proporcionamos información importante, consejos e indicaciones sobre el tema de la seguridad pasiva en su vehículo. Hemos reunido todo lo que debe saber, por ejemplo sobre los cinturones de seguridad, los airbags, los asientos infantiles y la seguridad de niños. Siga por ello especialmente las indicaciones y advertencias de este apartado, en su interés y en el de los ocupantes del vehículo.

#### ATENCIÓN

- El presente capítulo contiene importantes informaciones para el conductor y demás ocupantes del vehículo sobre el manejo del mismo. Más informaciones sobre la seguridad que le afectan a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo las encontrará en los siguientes capítulos del presente Manual de Instrucciones.
- La completa documentación de a bordo debería encontrarse siempre en el vehículo. Esto es especialmente válido en caso de prestar o revender el vehículo.

#### Equipamientos de seguridad

*Los equipamientos de seguridad constituyen parte de la protección de los ocupantes del vehículo y pueden reducir los peligros de lesiones en situaciones de accidentes.*

Ud. no debería "arriesgar" su seguridad ni la de los demás ocupantes del vehículo. En caso de un accidente, los equipamientos de seguridad pueden reducir los riesgos de lesiones.

La siguiente enumeración contiene una parte del equipamiento de seguridad en su vehículo:

- Cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para todos los asientos;
- limitador de la tensión del cinturón para asientos delanteros y traseros laterales;
- tensor de cinturón para asientos delanteros y traseros exteriores;
- Ajuste en altura del cinturón para los asientos delanteros;
- Airbag frontal de conductor y acompañante;
- airbag de rodillas de conductor;
- airbags laterales delanteros;
- airbags laterales posteriores;
- Airbags de cortina;
- Puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema "ISOFIX";
- Puntos de anclaje para asientos infantiles con el sistema "Top Tether";
- Reposacabezas ajustables en altura;
- columna de dirección ajustable.

Los equipamientos de seguridad mencionados trabajan conjuntamente para proteger a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo del mejor modo posible. Los equipamientos de seguridad no serán útiles para Ud. o los demás ocupantes del vehículo si Ud. o ellos adoptan posiciones de asiento erróneas o no ajustan correctamente estos equipamientos o no los utilizan.

Por esta razón, recibe informaciones sobre el porqué son tan importantes estos equipamientos, cómo protegen, lo que se debe tener en cuenta al utilizarlos y cómo aprovechar al máximo las ventajas de los equipamientos de seguridad existentes para si mismo y los demás ocupantes del vehículo. Estas instrucciones contienen importantes indicaciones de advertencia que Ud. y los demás ocupantes del vehículo deberían tener en cuenta a fin de reducir el peligro de lesiones.

**¡La seguridad incumbe a todos algo!**

## Antes de emprender la marcha

*El conductor es siempre responsable de los demás ocupantes del vehículo y de la seguridad de servicio de éste.*

Para su seguridad propia y la de los demás ocupantes del vehículo, antes de emprender la marcha deberá tener en cuenta los siguientes puntos.

- Asegúrese de que el sistema de alumbrado y de intermitentes funciona perfectamente.
- Controle la presión de inflado de los neumáticos.
- Asegúrese de que todos los cristales de ventanilla proporcionan una buena visibilidad hacia el exterior.
- Sujete de modo seguro las piezas de equipaje transportadas ⇒ página 81, Cargar el maletero.
- Asegúrese de que ningún objeto puede obstaculizar los pedales.
- Ajuste correspondientemente a su estatura los espejos retrovisores, el asiento delantero y el reposacabezas.
- Indique a los demás ocupantes del vehículo que ajusten los reposacabezas correspondientemente a su estatura.
- Proteja a los niños mediante un asiento infantil apropiado con un cinturón de seguridad correctamente colocado ⇒ página 174, Transporte seguro de niños.
- Colóquese en la posición correcta en el asiento ⇒ página 155, Posición de asiento correcta. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que adopten la posición de asiento correcta.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. Indique también a los demás ocupantes del vehículo que se coloquen el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 161, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?.

## ¿Qué influye sobre la seguridad de marcha?

*La seguridad de marcha la determinan mayormente la forma de conducir y el comportamiento personal de todos los ocupantes del vehículo.*

Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo. Si su seguridad de marcha es influenciada, se pondrá en peligro Ud. mismo y también otros concurrentes en el tráfico.

Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- No deje que le distraigan de su atención a las incidencias del tráfico, p. ej., por otros ocupantes del vehículo o llamadas telefónicas.
- Nunca conduzca si sus facultades están menoscabadas, p. ej., a causa de medicamentos, alcohol, drogas.
- Aténgase a las reglas de tráfico y a las velocidades de marcha autorizadas.
- Adapte siempre la velocidad de marcha al estado de la carretera, así como a las condiciones del tráfico y climatológicas.
- En los recorridos largos, haga descansos periódicamente - a más tardar, cada dos horas.

## Posición de asiento correcta

### Posición de asiento correcta del conductor

*Una posición correcta del asiento del conductor es importante para conducir de forma segura y relajada.*



Fig. 138 La distancia correcta entre el conductor y el volante y el cuadro de interruptores / el ajuste correcto del reposacabezas del conductor

Para su propia seguridad y para minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el volante de tal modo, que la distancia entre el volante y el esternón sea, como mínimo, de 25 cm y la distancia entre las piernas y el cuadro de interruptores a la altura del airbag para las rodillas sea al menos de 10 cm ⇒ **fig. 138** - lado izquierdo.
- Ajuste el asiento del conductor en sentido longitudinal de tal modo, que pueda pisar a fondo los pedales con las piernas ligeramente flexionadas.
- Ajuste el respaldo de tal modo, que pueda alcanzar fácilmente el volante por el punto superior con los brazos ligeramente flexionados.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ **fig. 138** - lado derecho
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 161, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

Ajuste manual del asiento del conductor ⇒ página 74, Ajuste de los asientos delanteros.

Ajuste eléctrico del asiento del conductor ⇒ página 75, Ajuste eléctrico de los asientos delanteros.



### ATENCIÓN

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- La distancia necesaria entre el conductor y el volante es de como mínimo 25 cm y entre las piernas y el cuadro de interruptores a la altura del airbag para las rodillas de 10 cm ⇒ **fig. 138** - lado izquierdo. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Durante la marcha, sujete el volante con ambas manos por el borde exterior de los lados en las posiciones de las 9 y 3 horas. No sujete nunca el volante en la posición de las 12 horas o de cualquier otro modo (p. ej., en el centro o en el borde interior del volante). En tales casos, al activarse el airbag del conductor Ud. puede sufrir lesiones en los brazos, las manos y la cabeza.



### ATENCIÓN (continuación)

- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!
- Ocúpese de que no haya ningún objeto en el espacio reposapiés, ya que en caso de realizar alguna maniobra de marcha o de frenado, los objetos pueden llegar a la zona de los pedales. En ese caso usted no podría embragar, frenar ni acelerar.

## Posición de asiento correcta del acompañante

*El acompañante debe mantenerse a una distancia mínima 25 cm del cuadro de instrumentos a fin de que el airbag, en caso de activarse, le ofrezca la máxima seguridad posible.*

Para la seguridad del acompañante y a fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente, recomendamos el siguiente ajuste.

- Ajuste el asiento del acompañante lo más apartado posible hacia atrás.
- Ajuste el reposacabezas de tal modo, que el borde superior del mismo se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de su cabeza ⇒ **fig. 138** - lado derecho
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 161, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

En casos excepcionales Ud. puede desconectar el airbag del acompañante ⇒ página 172, Desconectar el airbag.

Ajuste manual del asiento del acompañante ⇒ página 74, Ajuste de los asientos delanteros.

Ajuste eléctrico del asiento del acompañante ⇒ página 75, Ajuste eléctrico de los asientos delanteros.

### ⚠ ATENCIÓN

- Los asientos delanteros y todos los reposacabezas se deben ajustar siempre de modo correspondiente a la estatura, así como los cinturones de seguridad han de estar siempre colocados correctamente a fin de garantizar una protección óptima a Ud. y a los demás ocupantes del vehículo.
- El acompañante se ha de mantener a una distancia mínima de 25 cm del cuadro de instrumentos. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte!
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha, ¡no los coloque nunca sobre el cuadro de interruptores o sobre las banquetas de asiento, ni los saque por la ventanilla! En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!
- Durante la marcha, los respaldos no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás porque de lo contrario se reduciría la eficacia de los cinturones de seguridad y del sistema airbag - ¡Peligro de lesión!

### ⚠ ATENCIÓN

- Los reposacabezas han de estar siempre ajustados de modo correspondiente a la estatura a fin de que garanticen una protección óptima a Vd. y a los demás ocupantes del vehículo.
- Los pies deben estar siempre en el espacio reposapiés durante la marcha - no los saque nunca por la ventanilla o los coloque sobre los banquillos de asiento. En caso de tener que frenar o de un accidente, se expone a un mayor riesgo de lesiones. ¡En caso de activarse el airbag, Ud. puede sufrir lesiones mortales a causa de una posición de asiento incorrecta!
- Si los ocupantes de los asientos traseros no van sentados con el cuerpo erguido, aumentará el riesgo de lesiones a causa de discurrir incorrectamente la cinta del cinturón.

### Ejemplos de una posición de asiento incorrecta

*Una posición de asiento incorrecta puede causar a los ocupantes del vehículo lesiones graves o incluso mortales.*

Los cinturones de seguridad sólo podrán desarrollar su efecto protector óptimo si la cinta discurre correctamente. Las posiciones de asiento incorrectas reducen considerablemente las funciones protectoras de los cinturones de seguridad y aumentan el riesgo a causa de discurrir la cinta incorrectamente. Como conductor, Ud. es responsable de sí mismo y de los demás ocupantes del vehículo, especialmente de los niños transportados. Nunca permita que un ocupante del vehículo adopte durante la marcha una posición de asiento incorrecta.

La siguiente enumeración contiene ejemplos de posiciones de asiento peligrosas para los ocupantes del vehículo. Esta enumeración no es completa; no obstante, quisiéramos que Ud. se interesase por este tema.

Por ello, durante la marcha nunca se deberá hacer lo siguiente:

- estar de pie en el vehículo;
- estar de pie sobre los asientos;
- estar arrodillado sobre los asientos;
- inclinar mucho el respaldo hacia atrás;
- apoyarse en el cuadro de instrumentos;
- estar acostado en el banco trasero;
- ir sentado sólo en la parte delantera del asiento;
- estar sentado de lado;

### Posición de asiento correcta de los ocupantes de los asientos traseros

*Los ocupantes de los asientos traseros deben estar sentados con el cuerpo erguido, los pies en el espacio reposapiés y con el cinturón correctamente abrochado.*

A fin de minimizar el peligro de lesiones en caso de un frenazo repentino o un accidente, los ocupantes de los asientos traseros deben tener en cuenta lo siguiente.

- Ajuste los reposacabezas de tal modo, que el borde superior de los mismos se encuentre de ser posible a la misma altura que la parte superior de la cabeza ⇒ fig. 138.
- Abróchese el cinturón de seguridad correctamente ⇒ página 161, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?.
- Utilice un sistema apropiado de retención para niños si transporta niños en su vehículo ⇒ página 174, Transporte seguro de niños.

- asomarse por la ventanilla;
- sacar los pies por la ventanilla;
- colocar los pies sobre el cuadro de instrumentos;
- colocar los pies sobre el tapizado de asiento;
- transportar a alguien en el espacio para los pies;
- viajar sin cinturón de seguridad abrochado;
- permanecer en el maletero.

**ATENCIÓN**

- A causa de una posición de asiento incorrecta, el ocupante del vehículo se expone a sufrir lesiones de peligro de muerte si un airbag se activa y le golpea.
- Antes de emprender la marcha, adopte una posición de asiento correcta y no la modifique durante la marcha. Dé también instrucciones a los demás ocupantes del vehículo para que adopten la posición de asiento correcta y no la modifiquen durante la marcha.

## Cinturones de seguridad

### ¿Por qué cinturones de seguridad?



Fig. 139 Conductor con el cinturón abrochado

Se ha demostrado que los cinturones de seguridad ofrecen una protección efectiva en caso de accidentes  $\Rightarrow$  fig. 139. Por ello, su utilización se prescribe por ley en la mayoría de los países.

Cuando los cinturones de seguridad están bien abrochados, mantienen a los ocupantes del vehículo en la posición correcta  $\Rightarrow$  fig. 139. Los cinturones de seguridad reducen en gran medida la energía cinética. Además impiden que se realicen movimientos incontrolados que podrían provocar graves lesiones.

Si los ocupantes del vehículo tienen bien abrochados los cinturones de seguridad, pueden beneficiarse en gran medida del hecho de que el cinturón de seguridad recoja la energía cinética de forma óptima. También la estructura delantera del vehículo y otras medidas de seguridad pasiva como, p. ej., el sistema airbag garantizan una reducción de la energía cinética. La energía resultante se reduce y disminuye el riesgo de lesiones.

Las estadísticas sobre accidentes demuestran que la colocación correcta de los cinturones de seguridad reducen el riesgo de lesión y aumentan la posibilidad de sobrevivir en caso de un accidente grave  $\Rightarrow$  página 160.

Si lleva niños debe tener en cuenta factores especiales de seguridad  $\Rightarrow$  página 174, Transporte seguro de niños.

#### ⚠ ATENCIÓN

- ¡Abróchese siempre el cinturón de seguridad antes de cada recorrido, también cuando circule por la ciudad! Esto también es válido para los ocupantes de los asientos traseros - ¡Peligro de lesiones!
- Las mujeres embarazadas también han de colocarse siempre el cinturón de seguridad. Es lo único que garantiza la mejor protección al niño que aún no ha nacido  $\Rightarrow$  página 161, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?
- Para conseguir el máximo efecto protector de los cinturones de seguridad es muy importante cómo discurre la cinta. En las siguientes páginas se describe cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad.

#### ℹ Aviso

Cuando utilice los cinturones de seguridad, tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes.

### El principio físico de un choque frontal

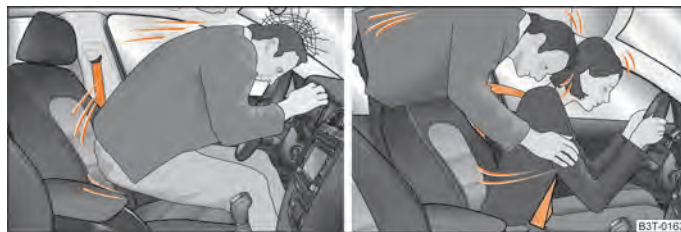


Fig. 140 Si el conductor no lleva el cinturón de seguridad abrochado saldrá despedido hacia adelante/si el ocupante del asiento trasero no lleva el cinturón de seguridad abrochado saldrá despedido hacia adelante.

El principio físico de un choque frontal es fácil de explicar:

En cuanto el vehículo se pone en movimiento se genera, tanto en el vehículo como en los ocupantes del mismo, una energía de movimiento, la llamada energía cinética. La magnitud de la energía cinética depende fundamentalmente de la velocidad del vehículo y del peso del mismo incluyendo el de los ocupantes. Si aumentan la velocidad y el peso, es necesaria mayor cantidad de energía en caso de accidente para compensar la fuerza.

Sin embargo, la velocidad del vehículo es el factor más significativo. Si, por ejemplo, se duplica la velocidad de 25 km/h a 50 km/h, se cuadruplicará la energía cinética.

La opinión tan extendida de que, en un pequeño accidente uno puede sujetarse el cuerpo con las manos, es errónea. Ya en caso de reducidas velocidades de colisión, sobre el cuerpo actúan fuerzas imposibles de contrarrestar.

Aunque sólo conduzca a una velocidad de 30 km/h a 50 km/h, en caso de accidente se ponen en acción en el cuerpo fuerzas que pueden superar fácilmente los 10.000 N (newtons). Esto corresponde a un peso de una tonelada (1.000 kg).

En caso de choque frontal, los ocupantes del vehículo sin el cinturón abrochado salen despedidos hacia delante y chocan de forma incontrolada con piezas del habitáculo tales como, p. ej., volante, cuadro de instrumentos, parabrisas ⇒ fig. 140 - lado izquierdo. Los ocupantes del vehículo que no llevan el cinturón abrochado, pueden salir despedidos incluso hacia fuera del vehículo. Esto puede causar lesiones mortales.

También para los ocupantes del asiento de atrás es importante el uso del cinturón, ya que, en caso de accidente, serían lanzados incontroladamente por el vehículo. Por tanto, el pasajero de un asiento trasero que no lleve colocado el cinturón no sólo se pone en peligro a sí mismo, sino también a los ocupantes de los asientos delanteros ⇒ fig. 140 - lado derecho.

## Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de cinturones de seguridad

*¡El uso adecuado de los cinturones de seguridad reduce considerablemente el riesgo de lesiones!*



### ATENCIÓN

- La banda del cinturón no debe quedar aprisionada ni estar retorcida o rozar con bordes afilados.
- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 161, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?
- Nunca debe utilizarse un mismo cinturón de seguridad para dos personas (tampoco niños).
- El efecto protector máximo de los cinturones se alcanza únicamente manteniendo una posición de asiento correcta ⇒ página 155, Posición de asiento correcta.
- La banda del cinturón no debe pasar por objetos duros o frágiles (p. ej. gafas, bolígrafos, llaveros, etc.), ya que podrían ser causa de lesiones.
- La ropa excesiva y suelta (p. ej. un abrigo sobre una chaqueta) influye negativamente en la correcta posición y el funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- El uso de pinzas u otros objetos para ajustar los cinturones de seguridad (p. ej. para acortar el cinturón en el caso de personas de baja estatura) está prohibido.
- La lengüeta de cierre se debe insertar únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Una colocación errónea del cinturón de seguridad menoscaba su efecto protector y aumenta el riesgo de lesiones.
- Los respaldos de los asientos delanteros no deben estar excesivamente inclinados hacia atrás, ya que, de lo contrario, los cinturones de seguridad podrían perder su efectividad.
- Los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación para los asientos traseros sólo podrán cumplir fielmente su función si el respaldo del asiento trasero está correctamente enclavado ⇒ página 79.

### ⚠ ATENCIÓN (continuación)

- La banda del cinturón debe mantenerse limpia. Una banda de cinturón sucia puede influir negativamente en el funcionamiento del dispositivo automático de enrollamiento del cinturón ⇒ página 203, Cinturones de seguridad.
- La boca de inserción para la lengüeta no debe estar atascada con papel o algo similar, ya que, de lo contrario, no podría enclavar la lengüeta.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad. Si determina daños en el tejido del cinturón, en las uniones del mismo, en el enrollador automático o en el cierre, deberá sustituirse el respectivo cinturón de seguridad en un servicio oficial.
- Los cinturones de seguridad no deben desmontarse o modificarse de cualquier modo. No intente reparar Ud. mismo los cinturones de seguridad.
- Los cinturones de seguridad dañados que, durante un accidente, estuvieran sometidos a gran esfuerzo y se alargaron a causa de ello, hay que renovarlos - preferentemente en un servicio oficial. Asimismo deben revisarse los anclajes de los cinturones.
- En algunos países pueden utilizarse cinturones de seguridad cuyo funcionamiento difiere del de los cinturones que se describen en las siguientes páginas.

## ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?

### Colocación de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación

*¡Primero, abróchese el cinturón; seguidamente, arranque!*



Fig. 141 Colocación de la banda del cinturón en la zona de los hombros y la pelvis/colocación de la banda del cinturón en el caso de mujeres embarazadas

- Ajuste bien el asiento delantero y el reposacabezas antes de abrocharse el cinturón ⇒ página 77.
- Tire lentamente de la cinta del cinturón asiendo la por la lengüeta del cierre, pásela por el pecho y el abdomen ⇒ ⚠.
- Introduzca la lengüeta en el cierre correspondiente al asiento hasta que se oiga como encaja.
- Haga una prueba estirando el cinturón de seguridad, para ver si está firmemente enclavado en el cierre.

Todos los cinturones están equipados con un dispositivo automático de enrollamiento. Este dispositivo automático garantiza una libertad de movimientos completa si se tira del cinturón suavemente. En caso de frenazo brusco, el dispositivo automático produce un bloqueo. También se bloquean los cinturones al acelerar, en la conducción cuesta abajo y en curvas.

También las mujeres embarazadas deben colocarse siempre el cinturón de seguridad ⇒ ⚠.



## ATENCIÓN

- La banda superior del cinturón no debe pasar nunca por el cuello, sino por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. La cinta inferior del cinturón deberá discurrir sobre la pelvis, no sobre el abdomen, y ha de quedar bien ceñida ⇒ fig. 141, lado izquierdo. En caso necesario, ajustar la cinta del cinturón.
- En las mujeres embarazadas, la parte inferior del cinturón debe colocarse lo más bajo posible sobre la pelvis, a fin de evitar presiones sobre la parte inferior del cuerpo ⇒ fig. 141 - lado derecho.
- Tenga en cuenta siempre la correcta colocación del cinturón de seguridad. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Un cinturón de seguridad puesto con demasiada holgura puede causar lesiones, ya que, en caso de accidente, su cuerpo continuará moviéndose hacia delante a causa de la energía cinética y se verá frenado de forma abrupta por el cinturón.
- Introduzca la lengüeta únicamente en el cierre perteneciente al respectivo asiento. Si no lo hace, el efecto protector se reduce y el riesgo de lesión aumenta.

## Ajuste vertical del cinturón en los asientos delanteros

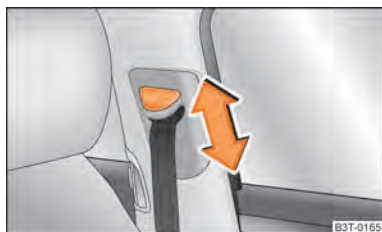


Fig. 142 Asiento delantero: ajuste de la altura del cinturón

Con ayuda del ajuste de la altura del cinturón se puede adaptar el curso de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación delanteros en la zona de los hombros, según la talla del cuerpo.

- Desplace el herraje de inversión en el sentido deseado, hacia arriba o hacia abajo ⇒ fig. 142.

- Después de ajustarlo, tirar bruscamente del cinturón para comprobar si el herraje de inversión está enclavado de modo seguro.



## ATENCIÓN

Ajuste la altura del cinturón de modo que la parte superior del mismo discurra aproximadamente por el centro del hombro y en ningún caso por el cuello.

## Desabrochar los cinturones de seguridad



Fig. 143 Retirar la lengüeta del cierre del cinturón

- Pulse la tecla roja situada en el cierre del cinturón ⇒ fig. 143. La lengüeta salta fuera impulsada por un resorte.
- Guíe el cinturón de seguridad con la mano hacia atrás, para facilitar el proceso de enrollamiento del dispositivo automático.

Un botón de plástico en la cinta del cinturón mantiene la lengüeta de cierre en posición de fácil agarre.

## Pretensor de cinturón

La seguridad del conductor y del acompañante con el **cinturón abrochado** y de los pasajeros en los asientos traseros aumenta mediante los tensores del cinturón situados en los dispositivos automáticos de enrollamiento de los cinturones de seguridad laterales delanteros y traseros de tres puntos de fijación, como complemento del sistema airbag.

En las colisiones frontales, a partir de un determinado grado de gravedad del accidente, los cinturones de tres puntos de fijación se tensan automáticamente. Los pretensores del cinturón de seguridad pueden activarse incluso sin llevar puestos los cinturones de seguridad.

En las colisiones frontales o laterales de un determinado grado de gravedad, los cinturones de tres puntos de fijación abrochados se tensan automáticamente en el lado de la colisión.

En caso de leves colisiones frontales, laterales y traseras, de vuelco, así como en caso de accidentes en los que no se ejerza ninguna fuerza considerable desde delante, no se activan los sensores de los cinturones.



### ATENCIÓN

- Todos los trabajos que se efectúen en el sistema, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial.
- La función protectora del sistema pierde su efectividad después de un accidente. Si se activaron los sensores de cinturón, habrá que sustituir todo el sistema.
- En la compraventa del vehículo, el vendedor debe entregarle al comprador el presente manual de instrucciones.



### Aviso

- La activación de los sensores de cinturón produce humo. Lo que no indica que haya algún incendio en el vehículo.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema, es indispensable observar las prescripciones de seguridad vigentes. Estas prescripciones se conocen en los servicio oficial y allí pueden darles información detallada al respecto.
- Al desguazar el vehículo o desechar componentes del sistema es importante tener en cuenta las disposiciones legales del país en cuestión. ■

## Sistema de airbag

### Descripción del sistema Airbag

#### Información general sobre el sistema Airbag

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave.

En caso de colisiones laterales, se reduce el peligro de lesiones de los ocupantes en la parte del cuerpo hacia el lado afectado por el accidente gracias a los airbags laterales.

El sistema airbag sólo está listo para funcionar tras conectar el encendido.

La disposición para funcionar del sistema airbag se controla electrónicamente. Tras cada conexión del encendido se enciende el testigo del airbag durante unos segundos.

**El sistema airbag se compone (según equipamiento del vehículo) de:**

- una unidad de control electrónica;
- los airbags frontales, para el conductor y acompañante ⇒ página 165;
- airbag de rodillas de conductor ⇒ página 167;
- los airbags laterales ⇒ página 168;
- airbags de cabeza ⇒ página 170;
- un testigo de control del airbag en el cuadro de instrumentos ⇒ página 25;
- un conmutador para el airbag del acompañante ⇒ página 172;
- un testigo de la desactivación del airbag de acompañante en la parte central del tablero de instrumentos ⇒ página 172.

**Existe una avería en el sistema airbag si:**

- al conectar el encendido no se enciende el testigo de control del airbag;
- al cabo de unos 4 segundos de conectar el encendido, el testigo de control no se apaga;
- tras conectar el encendido, el testigo de control del airbag se apaga y vuelve a encenderse;
- el testigo de control del airbag se enciende o parpadea durante la marcha;
- parpadea el testigo para airbag del acompañante desconectado en la parte central del cuadro de instrumentos.



#### ATENCIÓN

- A fin de los ocupantes del vehículo se encuentren protegidos de la forma más efectiva en caso de activarse el sistema, los asientos delanteros deberán estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante ⇒ página 155, Posición de asiento correcta.
- Si, durante la marcha, Ud. no utiliza el cinturón de seguridad, se inclina excesivamente hacia delante o adopta cualquier otra posición de asiento incorrecta, se expondrá a un riesgo de lesiones incrementado en caso de producirse un accidente.
- En cuanto se presente un fallo, haga controlar el sistema airbag inmediatamente por un servicio oficial. De lo contrario, existe el peligro de que no se activen los airbags en caso de accidente.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag.
- Está prohibido manipular las diferentes piezas del sistema airbag, ya que podría producirse la activación de airbags.
- La función protectora del sistema de airbag pierde su efectividad después de un accidente. Si se activó el airbag, habrá que sustituir el sistema airbag.
- El sistema airbag está exento de mantenimiento en toda la duración de su función.
- En caso de vender del vehículo, deberá entregar también al comprador el manual de instrucciones completo. Por favor, tenga en cuenta que la documentación sobre un posible airbag desactivado del acompañante también esté incluida.
- En caso de desguace del vehículo o de piezas sueltas del sistema airbag, es indispensable observar las normas de seguridad vigentes al respecto. Estas prescripciones las conocen los concesionarios autorizados de ŠKODA.
- Para el desecho del vehículo o de componentes del sistema airbag es importante observar las disposiciones legales vigentes en cada país.

#### ¿Cuándo se activan los airbags?

El sistema airbag está concebido para que, en caso de **colisiones frontales graves**, se activen los airbags frontales para conductor y acompañante. ➤

En caso de **colisiones laterales de gran impacto**, el airbag lateral delantero se activa junto con el respectivo airbag lateral posterior y el airbag de cortinilla del lado en que el vehículo sufre el accidente.

En casos excepcionales se pueden activar también los airbags frontales, laterales respectivos y los de cortinilla.

En caso de colisiones frontales y laterales **ligeras**, colisiones traseras, vuelco o volteo del vehículo, los airbags **no se activan**.

#### Factores de activación

No se puede generalizar sobre las condiciones que provocan la activación del sistema airbag en cada situación, ya que las circunstancias varían considerablemente de uno a otro accidente. De importancia son también algunos factores, tal como la propiedad del objeto, con la que choca el vehículo (duro, blando), ángulo de impacto, velocidad del vehículo etc.

Resulta decisiva para la activación de los airbags la trayectoria de deceleración en caso de colisión. La unidad de control analiza la trayectoria de la colisión y activa el respectivo sistema de retención. Si durante la colisión, la desaceleración del vehículo originada y medida permanece por debajo de los valores de referencia predeterminados en la unidad de control, los airbags no se activarán aunque el vehículo pueda resultar gravemente deformado a causa del accidente.

#### Los airbags no se activarán si:

- el encendido está desconectado,
- hay una colisión frontal ligera,
- hay una colisión lateral ligera,
- hay una colisión trasera,
- volteo del vehículo.

#### Aviso

• Al hincharse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo o rojo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

- Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos.
- En caso de un accidente con activación del airbag:
  - se encienden la luz interior (si el conmutador para el alumbrado interior está en la posición de contacto de puerta),
  - se conectan los intermitentes simultáneos de emergencia,
  - se desbloquean todas las puertas,

- si se desemborna la batería en el maletero,
- se corta la alimentación de combustible al motor.

## Airbag frontal

### Descripción de los airbags frontales

*¡El sistema de airbag no es un sustituto del cinturón de seguridad!*

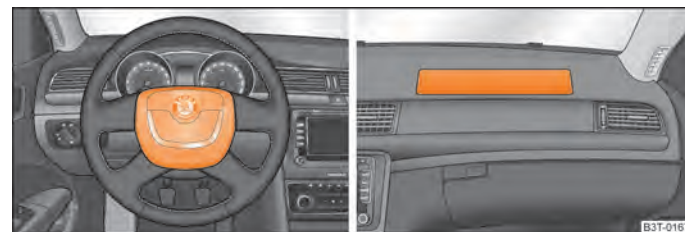


Fig. 144 Airbag del conductor en el volante/airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos

El airbag frontal para el conductor se encuentra alojado en el volante ⇒ fig. 144 - lado izquierdo. El airbag frontal para el acompañante se encuentra alojado en el cuadro de instrumentos, encima de la guantera ⇒ fig. 144 - lado derecho. Los lugares donde están instalados vienen señalizados por la inscripción "AIRBAG".

El sistema airbag ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la cabeza y la zona pectoral del conductor y del acompañante en caso de colisión frontal grave ⇒ página 166, Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal.

El airbag no reemplaza en modo alguno al cinturón de seguridad, sino que forma parte del concepto integral de seguridad pasiva del vehículo. **Por favor, tenga en cuenta que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.**

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag frontal les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad → página 159, ¿Por qué cinturones de seguridad?.



### Aviso

Tras la activación del airbag frontal del acompañante se deberá sustituir el cuadro de instrumentos.

## Funcionamiento de los airbags frontales

*El riesgo de sufrir lesiones en la cabeza o el tórax se reduce con los airbags completamente inflados.*



Fig. 145 Airbags rellenos de gas

El sistema airbag está concebido para que, en caso de colisiones frontales graves, se activen el airbag del conductor y el airbag del acompañante.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Al activarse los airbags, los airbags se llenan de gas propelente y se despliegan delante del conductor y del acompañante → fig. 145. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al sumergirse la cabeza y el tórax en el airbag completamente inflado, se amortigua el movimiento hacia delante del conductor y del acompañante, y se reduce así el riesgo de lesiones en esas partes del cuerpo.

El airbag está especialmente desarrollado (dependiendo de la carga que represente la persona en cuestión) para permitir una salida controlada del gas para poder recoger la cabeza y el tórax. Por tanto, tras un accidente se habrá vaciado el airbag hasta el punto en que permita una visibilidad hacia delante libre de obstáculos.

Al inflarse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

El airbag desarrolla al activarse grandes fuerzas, de modo que en caso de una posición incorrecta del asiento o del cuerpo se pueden producir lesiones → ⚠ en Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal de la página 166.

## Indicaciones de seguridad importantes sobre el sistema de airbag frontal

*¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!*



Fig. 146 Distancia de seguridad con respecto al volante



### ATENCIÓN

- Nunca lleve niños sin la seguridad adecuada en el asiento delantero del vehículo. ¡Si los airbags se activan en caso de accidente, los niños podrían sufrir lesiones graves o mortales!
- Es importante que el conductor y el acompañante mantengan una distancia mínima de 25 cm con respecto al volante o al tablero de instrumentos → fig. 146. Si no respeta la distancia mínima, el sistema de airbag no podrá protegerle - ¡Peligro de muerte! Además, los asientos delanteros y los reposacabezas siempre deben estar correctamente ajustados a la estatura del ocupante.
- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de

**⚠ ATENCIÓN (continuación)**

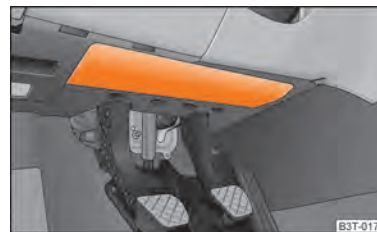
marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 172, Desconectar el airbag. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En algunos países, las disposiciones legales vigentes en ellos exigen también la desconexión de los airbags laterales o de cortinilla. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

- Entre las personas sentadas en las plazas delanteras y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos.
- No se debe colocar ningún adhesivo en el volante ni en la superficie del módulo del airbag en el cuadro de instrumentos del lado del acompañante, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Estas piezas sólo deben limpiarse con un trapo seco o humedecido con agua. Sobre las cubiertas de los módulos de airbag o en sus proximidades no se deben montar accesorios como, p. ej., soportes para bebidas, fijaciones para teléfono, etc.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.
- No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.
- No deposite nunca objetos en la superficie del módulo del airbag del acompañante en el cuadro de instrumentos.

## Airbag de rodillas de conductor

### Descripción del airbag de rodillas de conductor

*El airbag de rodillas reduce el peligro de lesiones en las piernas.*



**Fig. 147** Airbag de rodillas de conductor bajo la columna de dirección

El airbag de rodillas de conductor está dispuesto en la parte inferior del tablero de instrumentos, bajo la columna de dirección ⇒ **fig. 147**. La posición de montaje está señalizada con una figura en la superficie lateral del cuadro de instrumentos en el lado del conductor.

El airbag de rodillas de conductor ofrece como complementario al cinturón de seguridad de tres puntos de fijación una protección adecuada de las piernas del conductor. **Por favor, tenga en cuenta que la máxima eficacia protectora del airbag sólo se logra en la acción combinada con el cinturón de seguridad abrochado.**

Además de su función protectora normal, el **cinturón de seguridad** cumple también la tarea de mantener al conductor en tal posición, en caso de una colisión frontal, de modo que el airbag de rodillas le pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 159, ¿Por qué cinturones de seguridad?.

### Función del airbag de rodillas de conductor

El sistema de airbag está concebido de tal modo de que en caso de colisiones frontales graves, se active el airbag de rodillas junto con el pretensor de cinturón. ►

Al activarse un airbag, el airbag se llena de gas. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente.

Al inflarse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse la cabeza y el tórax en el airbag completamente inflada, se amortigua el movimiento hacia delante del cuerpo y se reduce así el riesgo de lesiones en las piernas del conductor.

### Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de rodillas de conductor

#### ⚠ ATENCIÓN

- Ajuste el asiento del conductor longitudinalmente de forma que la distancia entre las piernas y el cuadro de interruptores a la altura del airbag para las rodillas sea al menos de 10 cm ⇒ fig. 138 - izquierda. En caso de que no sea posible cumplir esta condición debido al tamaño del cuerpo, póngase en contacto con un servicio oficial.
- No se debe colocar ningún adhesivo en la superficie del módulo del airbag en la parte inferior del tablero de instrumentos debajo de la columna de dirección, ni tampoco cubrirlos o modificarlos de algún otro modo. Esta parte sólo se deberá limpiar con un trapo seco o humedecido con agua. No debe montar ninguna pieza en la cubierta del módulo de airbag ni en su alrededor.
- No se debe efectuar ningún tipo de modificación en los componentes del sistema airbag. Todos los trabajos en el sistema de airbag, así como el desmontaje y montaje de componentes del sistema por razón de otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el volante) los deberá efectuar sólo un servicio oficial.
- No ejecute nunca modificaciones en el paragolpes delantero o en la carrocería.
- No coloque en la llave de encendido objetos voluminosos y pesados (llaveros, etc.) Estos pueden desprenderse al activarse el airbag de rodillas y causar lesiones.

## Airbags laterales

### Descripción de los airbags laterales

*El airbag lateral aumenta la protección de los ocupantes en caso de una colisión lateral.*



Fig. 148 Lugar de instalación de los airbags laterales en el asiento del conductor

Los airbags laterales delanteros se encuentran en los acolchados de los respaldos de los asientos delanteros ⇒ fig. 148.

Los airbags laterales posteriores se encuentran entre la zona de acceso y el respaldo del asiento posterior.

El sistema de airbag lateral ofrece, como complemento de los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación, una protección adicional para la parte superior del cuerpo (pecho, vientre y pelvis) de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ página 169.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener a los pasajeros de los asientos delanteros o posteriores exteriores en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag lateral les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad.

## Funcionamiento de los airbags laterales

*El riesgo de lesiones en el tórax se reduce con los airbags laterales completamente inflados.*

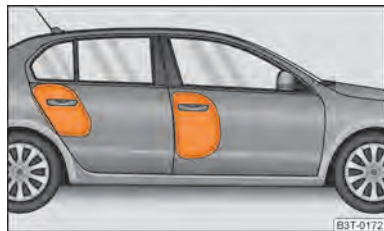


Fig. 149 Airbags laterales rellenos de gas

Al activarse los airbags laterales, también se activan automáticamente el airbag de cortina y el pretensor del cinturón de seguridad del lado correspondiente.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Al activarse un airbag, el airbag se llena de gas. Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente → fig. 149.

Al inflarse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

Al sumergirse en el airbag completamente inflado, se amortigua la carga de los ocupantes y se reduce el riesgo de sufrir lesiones en el tórax (pecho, vientre y caderas) por el lado más cercano a la puerta. ■

## Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag lateral

*¡El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!*

### ⚠ ATENCIÓN

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante → página 172, Desconectar el airbag. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Su cabeza no debe encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral. De lo contrario podría sufrir lesiones graves en caso de accidente. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en el caso de los niños que no lleven el asiento infantil adecuado → página 176, Seguridad de los niños y airbag lateral.
- Si los niños se sientan de forma inadecuada durante la marcha, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto puede causar lesiones graves → página 174, ¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!.
- Entre las personas y el campo de acción del airbag no deben encontrarse otras personas, ni animales, ni objetos. En las puertas no se puede colocar ningún accesorio, como p.ej. portatalas.
- La unidad de control del airbag trabaja con los sensores de presión colocados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema airbag. Todas las operaciones en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un servicio oficial. ➤

### ⚠ ATENCIÓN (continuación)

- En caso de una colisión lateral, los airbags laterales no pueden funcionar correctamente, si los sensores no pueden medir correctamente la creciente presión de aire en las puertas, a causa de que el aire puede escapar por grandes orificios abiertos en el revestimiento de puerta.
  - Jamás conduzca con los revestimientos de puerta interiores retirados.
  - Jamás conduzca, si se han retirado partes del revestimiento de puerta interior y no se han tapado debidamente los orificios.
  - Jamás conduzca, si se han retirado altavoces de las puertas, menos si se han tapado los orificios de altavoces debidamente.
  - Asegúrese de que se tapen o rellenen los orificios siempre que se monten altavoces adicionales u otros componentes en el revestimientos de puerta interior.
  - Las operaciones deben ser realizadas siempre por un servicio oficial ŠKODA o un servicio oficial competente.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados.
- No permita que se ejerzan grandes presiones, tales como fuertes empujones, patadas, etc., sobre los respaldos de los asientos, ya que el sistema podría resultar dañado. ¡Los airbags laterales no se activarían en ese caso!
- No está permitido que coloque ninguna clase de funda en los asientos del conductor o del acompañante que no esté expresamente autorizada por ŠKODA. Dado que el airbag se despliega desde el respaldo del asiento, el uso de fundas no autorizadas podría menoscabar considerablemente la función protectora de los airbags laterales.
- Los daños ocasionados en la tapicería original, en la zona del módulo de los airbags laterales, deben repararse inmediatamente en un servicio oficial.
- Los módulos de airbag de los asientos delanteros no deben presentar ningún tipo de desperfectos, roturas ni arañazos profundos. No está permitido abrirlos por la fuerza.
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag lateral, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej. desmontar los asientos) deben ser realizados exclusivamente por un servicio oficial.

## Airbags de cortina

### Descripción de los airbags de cabeza

*El airbag de cortinilla, en combinación con el airbag lateral, aumenta la protección de los ocupantes en caso de colisión lateral.*



Fig. 150 Lugar de montaje del airbag de cortinilla

Los airbags de cortinilla están colocados por encima de las puertas, a ambos lados del habitáculo ⇒ fig. 150. Los lugares donde están instalados los airbags de cortinilla vienen señalizados por la inscripción "AIRBAG".

El airbag de cortinilla ofrece, junto con los cinturones de seguridad de tres puntos de fijación y los airbags laterales, una protección adicional para la zona de la cabeza y del cuello de los ocupantes en caso de colisiones laterales graves ⇒ página 171, Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla.

Además de su función protectora normal, los **cinturones de seguridad** cumplen también la tarea de mantener al conductor y al acompañante en tal posición, en caso de una colisión lateral, de modo que el airbag de cortinilla les pueda ofrecer la máxima protección posible.

Por ello, los cinturones de seguridad deben utilizarse siempre, no sólo por su carácter obligatorio, sino también por razones de seguridad ⇒ página 159, ¿Por qué cinturones de seguridad?

Junto con otros componentes (como, p. ej., refuerzos transversales en las puertas, una estructura estable del vehículo) los airbags de cortinilla constituyen un perfeccionamiento consecuente de la protección de los ocupantes en caso de accidentes laterales.

## Funcionamiento de los airbags de cabeza

*El riesgo de sufrir lesiones en la zona de la cabeza o el cuello en caso de colisiones laterales se reduce con los airbags completamente inflados.*



Fig. 151 Airbag de cabeza relleno de gas

En caso de una **colisión lateral**, el airbag de cortinilla se activa junto con el correspondiente airbag lateral → fig. 151 y tensor de cinturón por la parte en que el vehículo sufre el accidente.

Si se activa el sistema, los airbags se llenan de gas propelente y abarcan toda la zona de la luneta lateral, incluido el montante de puerta → fig. 151.

El efecto protector del sistema beneficia con ello, al mismo tiempo, tanto al ocupante del asiento delantero del lado del choque como al que va sentado detrás. El golpe en la cabeza con piezas del habitáculo u objetos del exterior del vehículo se amortigua gracias al airbag de cortinilla inflado. Al reducir el impacto de la cabeza y los movimientos de la misma se reduce también el impacto sobre el cuello. También en caso de un choque oblicuo, el airbag de cortinilla al activarse ofrece una protección adicional, pues cubre el montante de puerta delantero.

En casos especiales de accidentes, pueden activarse al mismo tiempo tanto los airbags frontales como los laterales y los de cortinilla.

Los airbags se inflan en fracciones de segundo y a gran velocidad para poder ofrecer protección adicional en caso de accidente. Al inflarse el airbag, se libera un gas blanco grisáceo inofensivo. Esto es completamente normal y no debe hacer temer que haya un incendio en el vehículo.

## Indicaciones de seguridad importantes sobre el airbag de cortinilla

*El uso adecuado del sistema de airbag reduce considerablemente el riesgo de lesiones!*



### ATENCIÓN

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante → página 172, Desconectar el airbag. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- En el área de salida de los airbags de cortinilla no debe encontrarse ningún objeto para que los airbags puedan desplegarse sin obstáculos.
- Cuelgue sólo prendas ligeras en las perchas del vehículo. No deje dentro de los bolsillos de las prendas objetos pesados ni de cantos afilados. Tampoco debe utilizar ninguna percha adicional para colgar las prendas.
- La unidad de control del airbag funciona mediante sensores ubicados en las puertas delanteras. Por esta razón, tanto en las puertas como también en los revestimientos de puerta, no se deberán efectuar adaptaciones (p. ej., un montaje adicional de altavoces). Los daños originados al hacerlo pueden influir negativamente sobre la función del sistema airbag. Todas las operaciones en las puertas delanteras y sus respectivos revestimientos sólo deberán realizarse por un servicio oficial.
- No debe haber ninguna otra persona (p. ej. niños) ni ningún animal entre las personas y el campo de acción de los airbags de cabeza. Además, los ocupantes no deben asomar la cabeza por la ventana durante la marcha ni sacar los brazos ni las manos.
- Los parasoles no se deben girar hacia las ventanillas laterales a la zona de activación de los airbags de cortinilla, si en ellos hay objetos sujetos como, p. ej., bolígrafos, etc. Al activarse los airbags de cortinilla podrían producirse lesiones de los ocupantes..

### ⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Si se montan accesorios no prescritos en la zona del airbag de cortinilla, en caso de activarse éste se puede menoscar considerablemente su función protectora. Al desplegarse el airbag de cortinilla activado, pueden salir lanzadas algunas piezas del accesorio utilizado hacia el interior del vehículo y causar lesiones a sus ocupantes ⇒ página 225, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.
- Todos los trabajos que se efectúen en el airbag de cortinilla, así como el montaje y desmontaje de piezas del sistema debidos a otros trabajos de reparación (p. ej., desmontar el revestimiento interior del techo) los deberá realizar exclusivamente un operario servicio oficial.

## Desconectar el airbag

### Desactivar los airbags

*Haga que se activen los airbags desactivados lo antes posible para que puedan volver a cumplir su función protectora.*

Su vehículo ofrece la posibilidad técnica de desconectar el airbag frontal, lateral o de cortinilla (puesta fuera de servicio).

Acuda a un servicio oficial para que éste efectúe la desconexión de los airbags.

En los vehículos equipados con el conmutador para desconexión de los airbags, puede desconectar con este conmutador el airbag frontal del acompañante ⇒ página 172.

La desactivación de los airbags está pensada únicamente para casos concretos, p. ej. si:

- Vd. en **casos excepcionales** ha de utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el cual el niño esté sentado dando la espalda al sentido de marcha (en algunos países, por razón de disposiciones legales divergentes, en el sentido de marcha) ⇒ página 174, Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles,
- usted no puede mantener la distancia mínima de 25 cm entre el centro del volante y el esternón, a pesar de que la posición del asiento del conductor sea correcta,

- es necesario instalar dispositivos especiales en la zona del volante debido a algún tipo de minusvalía,
- usted hace instalar otros asientos (p. ej. asientos ortopédicos sin airbags laterales).

### Control del sistema airbag

La disposición de funcionamiento del sistema airbag se controla electrónicamente, también si un airbag está desconectado.

Si se desconectó el airbag con un aparato de diagnósticos:

- Después de conectar el encendido, el testigo para el sistema airbag luce durante 4 segundos y, a continuación, parpadea durante 12 segundos en intervalos de 2 segundos.

Si se ha desconectado el airbag con el conmutador de airbag del portaobjetos, se aplica lo siguiente:

- después de conectar el encendido, el testigo de control del airbag en el cuadro de instrumentos combinado lucirá durante unos 4 segundos,
- si los airbags están desactivados, este estado se señala luciendo en el centro del tablero de instrumentos el testigo en el OFF rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** ⇒ fig. 152.

### Aviso

En su concesionario autorizado ŠKODA Vd. podrá obtener información sobre qué airbags se pueden desactivar en su vehículo según la legislación vigente en el país.

## Conmutador para airbag frontal del acompañante

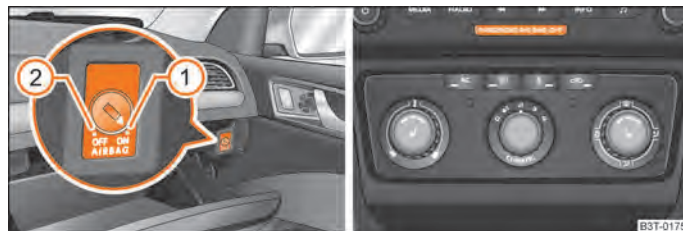


Fig. 152 Compartimento guardaobjetos: Conmutador para airbag frontal del acompañante/testigo para desconexión de airbag del acompañante

Con el conmutador se desconecta sólo el airbag frontal del acompañante.

#### Desconectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Gire con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición ② (OFF)  
⇒ fig. 152 - lado izquierdo.
- Controlar que con el encendido conectado se encienda también el testigo de airbag en el rótulo **OFF PASSENGER AIR BAG OFF** de la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 152 - lado derecho.

#### Conectar el airbag

- Desconecte el encendido.
- Gire con la llave la ranura del conmutador del airbag a la posición ① (ON)  
⇒ fig. 152 - lado izquierdo.
- Controlar que con el encendido conectado no se encienda también el testigo de airbag en el rótulo **OFF PASSENGER AIR BAG OFF** de la parte central del tablero de instrumentos ⇒ fig. 152 - lado derecho.

Los airbags sólo se deben desconectar en casos excepcionales.

#### Testigo OFF en el rótulo **PASSENGER AIR BAG OFF** (airbag desactivado)

El testigo de control del airbag se encuentra en la parte central del cuadro de instrumentos ⇒ fig. 152 - lado derecho.

Si el airbag frontal del acompañante está **desconectado**, el testigo se encenderá 4 segundos después de haber conectado el encendido.

En caso de parpadear el testigo de control, existirá una perturbación del sistema en la desconexión del airbag ⇒ ⚠. **Acuda sin demora a un servicio oficial.**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>ATENCIÓN</b> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• El conductor del vehículo es responsable de que el airbag esté desconectado o conectado.</li> <li>• Desconecte el airbag sólo con el encendido desconectado! De lo contrario Vd. podría causar una avería en el sistema de desactivación del airbag.</li> <li>• Si el testigo OFF en el rótulo <b>PASSENGER AIR BAG OFF</b> (airbag activado) parpadea.             <ul style="list-style-type: none"> <li>– El airbag de acompañante no se dispara en caso de un accidente!</li> <li>– Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema.</li> </ul> </li> </ul> |                 |

## Transporte seguro de niños

### ¡Lo que debe saber sobre el transporte de niños!

#### Introducción al tema

*Las estadísticas sobre accidentes demuestran que, por regla general, los niños sentados en el asiento trasero van más seguros que los que ocupan el asiento del acompañante.*

Los niños que no superan los 1,50 m de estatura y 36 kg de peso deben sentarse en el asiento trasero en condiciones normales (tener presente las posibles prescripciones legales nacionales diferentes). Según la estatura y el peso hay que asegurarlos con un sistema de retención para niños o con los cinturones de seguridad existentes. Por razones de seguridad, el asiento infantil debería estar montado detrás del asiento del acompañante.

Por supuesto, el principio físico de un accidente también afecta a los niños ⇒ página 159, El principio físico de un choque frontal. A diferencia de los adultos, los músculos y la estructura ósea de los niños aún no están completamente formados. Por ello, los niños están expuestos a un mayor riesgo de lesiones.

¡Para reducir este riesgo de lesiones, los niños deben ser transportados únicamente en asientos infantiles especiales!

Utilice sólo asientos infantiles oficialmente autorizados y adecuados para niños, que correspondan a la norma ECE-R 44, que clasifica los asientos infantiles en 5 grupos ⇒ página 176, Clasificación de los asientos infantiles en grupos. Los sistemas de retención de niños, verificados según la norma ECE-R 44, tienen en el asiento una marca de verificación no despegable (E grande en un círculo, debajo el número de comprobación).

Le recomendamos que utilice asientos infantiles de la oferta de accesorios originales de ŠKODA. Estos asientos infantiles se han desarrollado y comprobado para su utilización en vehículos ŠKODA. Ellos cumplen con la norma ECE-R 44.



#### ATENCIÓN

Para el montaje y uso de asientos infantiles se deben tener en cuenta las disposiciones vigentes de cada país y las instrucciones del respectivo fabricante de los asientos infantiles ⇒ página 174, Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles.



#### Aviso

Las disposiciones legales divergentes de cada país tienen preferencia frente a las informaciones ofrecidas en el presente Manual de Instrucciones.

#### Indicaciones de seguridad importantes sobre el manejo de asientos infantiles

*¡El uso adecuado de los asientos infantiles reduce considerablemente el riesgo de lesiones!*



#### ATENCIÓN

- Todos los ocupantes del vehículo - sobre todo, los niños - han de llevar colocado correctamente el cinturón de seguridad durante la marcha.
- Los niños que no superen la estatura de 1,50 m o un peso de 36 kg no deben ir con un cinturón de seguridad normal abrochado sin sistema de retención para niños, ya que se pueden producir lesiones en la zona del abdomen y el cuello. Tenga en cuenta las disposiciones legales al respecto del país en cuestión.
- En ningún caso se debe llevar niños - ¡tampoco bebés! - en el regazo.
- ¡Puede transportar a un niño de forma segura en un asiento infantil apropiado ⇒ página 176, Asiento infantil!
- En cada asiento infantil sólo debe ir un niño.
- No deje nunca al niño en el asiento infantil sin vigilancia.
- En determinadas condiciones climáticas exteriores pueden desarrollarse en el vehículo temperaturas que amenacen la vida.
- No permita nunca que los niños no estén asegurados durante la marcha.
- Los niños tampoco deben ir nunca de pie o de rodillas sobre los asientos del vehículo durante la marcha. En caso de accidente, el niño sería lanzado a través del vehículo y podría lesionarse mortalmente a sí mismo y a otros ocupantes.

**⚠ ATENCIÓN (continuación)**

- Si los niños se inclinan hacia adelante durante la marcha o se sientan de forma inadecuada, se exponen a un mayor riesgo de lesiones en caso de accidente. Esto es válido especialmente para niños transportados en el asiento del acompañante si en un accidente se activa el sistema airbag. Esto puede causar lesiones muy graves e incluso mortales.
- Para conseguir el máximo efecto de protección de los cinturones de seguridad es muy importante cómo esté abrochada la banda ⇒ página 161, ¿Cómo se colocan correctamente los cinturones de seguridad?. Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante del asiento infantil para abrochar bien el cinturón. Los cinturones de seguridad mal abrochados pueden provocar lesiones incluso en accidentes leves.
- Se debe comprobar que los cinturones de seguridad discurren correctamente. Además, se ha de prestar atención a que la cinta no pueda dañarse a causa de herrajes con cantos vivos.
- En caso de utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el cual el niño esté dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, habrá que desconectar sin falta el airbag ⇒ página 172. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.

**Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante**

*Los asientos infantiles deben ir instalados siempre en el asiento trasero.*



Fig. 153 Adhesivo en el montante central de la carrocería, lado del acompañante

Por razones de seguridad, recomendamos montar los sistemas de retención para niños a ser posible en los asientos traseros. Sin embargo, si Ud. utiliza un asiento infantil en el asiento del acompañante, deberá prestar atención a las siguientes indicaciones de advertencia correspondientes al sistema airbag montado.

**⚠ ATENCIÓN**

- Atención: ¡peligro extraordinario! No utilizar en el asiento del acompañante ningún asiento infantil en el que el niño vaya sentado dando la espalda al sentido de la marcha del vehículo. Este asiento infantil se encuentra en la zona de salida del airbag frontal del acompañante. El airbag puede causar lesiones graves o incluso mortales al niño al activarse.
- Este hecho lo indica también el adhesivo que se encuentra en el montante central de la carrocería del lado del acompañante. ⇒ fig. 153 El adhesivo es visible al abrir la puerta del acompañante. Para algunos países se pega el adhesivo también en la visera parasol del acompañante.
- En caso de utilizar en el asiento del acompañante un asiento infantil en el cual el niño esté dando la espalda al sentido de marcha del vehículo, habrá que desconectar sin falta el airbag frontal del acompañante ⇒ página 172, Desconectar el airbag. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si un servicio oficial desconecta el airbag frontal del acompañante utilizando el comprobador de sistema del vehículo, permanecerá conectado el airbag lateral, o bien el airbag de cortina del acompañante. Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Si utiliza en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado en el sentido de marcha, el asiento del acompañante deberá estar completamente desplazado hacia atrás y hacia arriba. Volver a poner el respaldo en posición vertical.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar los airbags del acompañante.

## Seguridad de los niños y airbag lateral

*Los niños no deben encontrarse jamás en el área de salida del airbag lateral y de cabeza.*

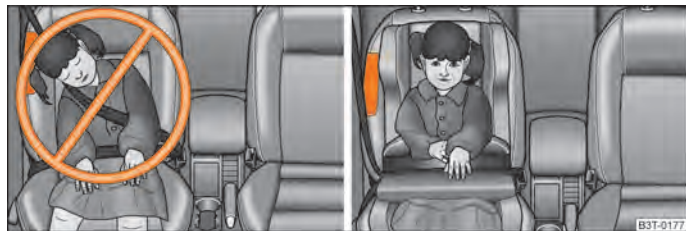


Fig. 154 Niño indebidamente asegurado en una posición de asiento incorrecta - en peligro a causa del airbag lateral/el niño asegurado según las normas con un asiento para niños

Los airbags laterales ofrecen una mayor protección a los ocupantes del vehículo en caso de colisiones laterales.

Para poder garantizar esta protección, el airbag lateral debe inflarse en fracciones de segundo ⇒ página 169, Funcionamiento de los airbags laterales.

En este proceso, el airbag produce una fuerza tan grande que puede provocar lesiones a los ocupantes si no estuvieran sentados erguidos o si se encontrasen objetos en el área de salida de los airbags laterales.

**Esto es especialmente válido para niños que no se transporten conforme a las disposiciones legales.**

El niño se asegura en el asiento del vehículo con un asiento infantil correspondiente a su edad. Entre el niño y el área de salida del airbag lateral y de cabeza debe haber bastante espacio. El airbag ofrece la mejor protección posible.



### ATENCIÓN

- En caso de utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante, en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha (en algunos países, al utilizar un asiento infantil en el que el niño vaya sentado en el sentido de marcha) será preciso desconectar el airbag frontal del acompañante ⇒ página 172. En caso de efectuarlo, al activarse el airbag frontal del acompañante, el niño puede sufrir lesiones graves o mortales. En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles.
- Para evitar lesiones graves, los niños deben ir asegurados en el vehículo con un sistema de retención correspondiente a su edad, peso y talla.
- Los niños no deben colocar nunca la cabeza en la zona de salida del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones!.
- No deposite ningún objeto en el radio de acción del airbag lateral - ¡Peligro de lesiones!

## Asiento infantil

### Clasificación de los asientos infantiles en grupos

*Sólo deben utilizarse asientos infantiles autorizados oficialmente y adecuados para el niño.*

Los asientos infantiles siguen la norma ECE-R 44. ECE-R significa: Legislación de la Comisión Económica para Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Los asientos infantiles, verificados según la norma ECE-R 44, tienen una marca de control no despegable (una E grande en un círculo y, debajo, el número de verificación).

Los asientos infantiles se dividen en 5 grupos:

| Grupo | Peso        |              |
|-------|-------------|--------------|
| 0     | 0 - 10 kg   | ⇒ página 177 |
| 0+    | hasta 13 kg | ⇒ página 177 |
| 1     | 9 - 18 kg   | ⇒ página 177 |
| 2     | 15 - 25 kg  | ⇒ página 178 |
| 3     | 22 - 36 kg  | ⇒ página 178 |

Los niños con una estatura superior a 1,50 m o un peso superior a 36 kg, pueden utilizar los cinturones de seguridad normales sin asiento infantil.

## Utilización de asientos infantiles

Sinopsis de la utilización de los asientos infantiles en los respectivos asientos del vehículo según la norma ECE-R 44:

| Asiento infantil del grupo | Asiento del acompañante | Asiento posterior exterior | Asiento trasero centro |
|----------------------------|-------------------------|----------------------------|------------------------|
| 0                          | U +                     | U + T                      | U                      |
| 0+                         | U +                     | U + T                      | U                      |
| 1                          | U +                     | U + T                      | U                      |
| 2 y 3                      | U                       | U                          | U                      |

- U Categoría universal - el asiento es apropiado para todos los modelos autorizados de asiento infantil.
- + El asiento se puede equipar con anillos de sujeción para el sistema "ISOFIX".
- T Los asientos posteriores divididos - El asiento puede disponer de argollas de fijación para el sistema "Top Tether" → página 180, Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether".

## Asientos infantiles del grupo 0/0+



Fig. 155 Asiento infantil del grupo 0/0+

Para bebés de hasta 9 meses con un peso de hasta 10 kg o niños de hasta 18 meses con un peso de hasta 13 kg resultan más apropiados los asientos infantiles que se fijan en contra del sentido de marcha → fig. 155.

Si el vehículo está equipado con un airbag del acompañante, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha → página 175, Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante.

## ATENCIÓN

- Si en casos excepcionales, desea utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha, será preciso que un servicio oficial desconecte el airbag frontal del acompañante o que se desconecte por medio del conmutador para el airbag del acompañante → página 172, Conmutador para airbag frontal del acompañante.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- De lo contrario al activarse el airbag del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves y hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante.

## Asientos infantiles del grupo 1



Fig. 156 Asiento infantil instalado en dirección de la marcha con mesa de seguridad del grupo 1 en el asiento trasero

Los asientos infantiles del grupo 1 son apropiados para bebés y niños pequeños de hasta unos 4 años, con un peso entre 9 - 18 kg. Para niños en el margen inferior de este grupo son preferibles los asientos infantiles en los que el niño va sentado dando la espalda al sentido de marcha. Para los niños del margen superior del grupo 0+, los asientos infantiles más adecuados son aquellos en los que el niño va sentado en el sentido de marcha → fig. 156.

Si el vehículo está equipado con un airbag del acompañante, no se deberán utilizar en el asiento del acompañante asientos infantiles en los que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha ⇒ página 175, Utilización de asientos infantiles en el asiento del acompañante.

### ⚠ ATENCIÓN

- Si en casos excepcionales, desea utilizar un asiento infantil en el asiento del acompañante en el que el niño vaya sentado de espaldas al sentido de marcha, será preciso que un servicio oficial desconecte el airbag frontal del acompañante o que se desconecte por medio del conmutador para el airbag del acompañante ⇒ página 172, Conmutador para airbag frontal del acompañante.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.
- De lo contrario al activarse el airbag del acompañante, el niño en el asiento del acompañante puede sufrir lesiones graves y hasta mortales.
- Tan pronto deje de utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante, debería volver a conectar el airbag del acompañante.

## Asientos infantiles del grupo 2



Fig. 157 Asiento infantil del grupo 2 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños de hasta 7 años con un peso entre 15 - 25 kg son los asientos infantiles combinados con cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 157.

### ⚠ ATENCIÓN

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. Si fuera necesario, haga desactivar el airbag del acompañante en un servicio oficial o desactívelo a través del conmutador para el airbag del acompañante ⇒ página 172, Conmutador para airbag frontal del acompañante.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.

## Asientos infantiles del grupo 3



Fig. 158 Asiento infantil del grupo 3 montado en el sentido de marcha sobre el asiento trasero

Lo más adecuado para niños a partir de 7 años con un peso entre 22 -36 kg y una altura por debajo de 150 cm son los asientos infantiles (sillines) combinados con cinturones de seguridad de tres puntos de fijación ⇒ fig. 158.

Los niños de más de 150 cm de estatura pueden utilizar los cinturones de seguridad del vehículo sin banqueta suplementaria.

## ⚠ ATENCIÓN

- En caso de llevar niños en el asiento del acompañante, respete las correspondientes normas legales vigentes en el país referentes a la utilización de asientos infantiles. Si fuera necesario, haga desactivar el airbag del acompañante en un servicio oficial o desactívelo a través del conmutador para el airbag del acompañante ⇒ página 172, Conmutador para airbag frontal del acompañante.
- La cinta superior del cinturón de seguridad deberá pasar aproximadamente por la parte central del hombro y quedar bien ceñida al tronco. En ningún caso debe pasar por el cuello. La cinta inferior del cinturón de seguridad deberá discurrir sobre la pelvis y quedar bien ceñida; no debe discurrir sobre el abdomen. En caso necesario, reapretar la cinta sobre la pelvis.
- Respete las correspondientes normas legales nacionales referentes a la utilización de asientos infantiles.

## Sujeción del asiento infantil con el sistema "ISOFIX"

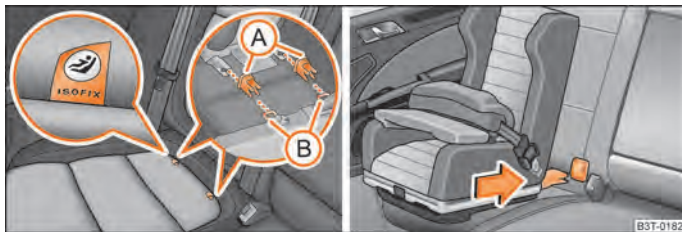


Fig. 159 Anillos de retención (sistema ISOFIX)/el asiento infantil ISOFIX se introduce en los conos de alojamiento montados

Entre el respaldo y la banqueta del asiento del acompañante y los asientos posteriores exteriores se encuentran dos argollas de sujeción para la sujeción de un asiento infantil por medio del sistema "ISOFIX". En los asientos en los que no se ven las argollas de fijación, las posiciones con argollas están señalizadas con el rótulo "ISOFIX" ⇒ fig. 159 - lado izquierdo.

### Montaje del asiento infantil

- Introduzca los conos receptores (A) ⇒ fig. 159 en las argollas de sujeción (B) entre el respaldo y la banqueta.

- Empuje los reposabrazos del asiento infantil en las argollas de sujeción hasta que encaje de forma audible ⇒ fig. 159 - lado derecho.
- Efectúe una prueba de tracción en ambos lados del asiento infantil.

Los asientos infantiles con el sistema "ISOFIX" se pueden montar de modo rápido, cómodo y seguro. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

Los asientos infantiles con sistema "ISOFIX" sólo se pueden montar y sujetar en el vehículo con sistema "ISOFIX" si estos asientos infantiles están autorizados según la norma ECE-R 44.

Los asientos infantiles con sistema de fijación "ISOFIX" pueden adquirirse del programa de accesorios originales de ŠKODA.

Al asiento infantil se adjunta una descripción exacta del montaje.

## ⚠ ATENCIÓN

- Las argollas de sujeción han sido creados expresamente para los asientos infantiles con sistema "ISOFIX". Por ello, no debe montar otros asientos infantiles, cinturones u objetos en los anillos de retención - ¡Peligro de muerte!
- Antes de utilizar un asiento infantil con sistema "ISOFIX" que Vd. haya adquirido para otro vehículo, consulte en un concesionario autorizado ŠKODA si el asiento infantil es apropiado para su vehículo.
- Algunos asientos infantiles con sistema "ISOFIX" los puede sujetar Ud. con cinturones de seguridad normales de tres puntos de fijación. Es imprescindible que tenga en cuenta las instrucciones del fabricante al montar y desmontar el asiento infantil.

## i Aviso

- Los asientos infantiles sistema "ISOFIX" se pueden adquirir actualmente para niños con un peso de aprox. 18 kg. Eso corresponde a una edad de hasta aprox. 4 años.
- Los asientos infantiles pueden equiparse también con el sistema "Top Tether" ⇒ página 180.

## Sujeción de asiento infantil con el sistema "Top Tether"



Fig. 160 Asiento posterior: Top Tether

En algunos países, las disposiciones legales vigentes exigen el equipamiento de los asientos posteriores con argollas de fijación para asientos infantiles del sistema "Top Tether" ⇒ fig. 160.

El montaje y desmontaje del asiento infantil con sistema "Top Tether" debe realizarse siempre según las instrucciones adjuntas del fabricante del asiento infantil.



### ATENCIÓN

- Fije los asientos infantiles con el sistema "Top Tether" solamente en los puntos prescritos ⇒ fig. 160.
- En ningún caso debe modificar Vd. su propio vehículo, p. ej., montando tornillos u otros anclajes.
- Preste atención a las importantes indicaciones de seguridad respecto al trato de asientos infantiles.



### Aviso

Guarde las piezas de cinturón restantes del sistema "Top Tether" en una bolsa que se encuentra en el asiento infantil.

# Consejos para la conducción

## Técnica inteligente

### Generalidades

#### ⚠ ATENCIÓN

La falta de combustible puede ser el origen de la marcha irregular del motor o puede hacer que se apague. Por lo que los sistemas descritos en este capítulo pueden perder su eficacia, lo que puede ocasionar la pérdida del control del vehículo - ¡Peligro de accidente!

## Programa electrónico de estabilidad (ESP)

### Generalidades



Fig. 161 Sistema ESP: Conmutador para ASR

Con ayuda del ESP se aumenta el control sobre el vehículo en situaciones límite de dinámica de marcha, como p. ej. al tomar rápidamente una curva. Dependiendo de las condiciones de la calzada, se reduce el peligro de derrapaje, mejorando así la estabilidad de marcha del vehículo. El sistema trabaja con todas las velocidades.

En el sistema electrónico de estabilidad están integrados los siguientes sistemas:

- Bloqueo electrónico de diferencial (EDS),
- Sistema de tracción antideslizante (ASR),
- Asistencia activa de la dirección (DSR),

- Sistema antibloqueo (ABS),
- asistente de frenado,
- Asistente de arranque en montaña.

El sistema ESP no puede desconectarse pulsando la tecla ⇒ fig. 161, sólo se desconecta el sistema ASR, el testigo luminoso del cuadro de instrumentos se enciende.

#### Funcionamiento

El ESP se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una auto-comprobación. La unidad de control del ESP procesa los datos de los diferentes sistemas. Además procesa datos de medición facilitados por sensores ultrasensibles: la velocidad de giro del vehículo alrededor de su eje vertical, la aceleración transversal del vehículo, la presión de frenado y el ángulo de dirección.

Por medio del giro de la dirección y la velocidad del vehículo se determina la dirección deseada por el conductor, la cual se compara constantemente con el comportamiento real del vehículo. En caso de desvíos, p. ej., si el vehículo comienza a derrapar, el ESP frena automáticamente la rueda correspondiente.

Mediante las fuerzas que actúan durante el frenado de la rueda, el vehículo vuelve a estabilizarse. En caso de sobrevirar el vehículo (tendencia a derrapar la parte trasera), el freno actúa mayormente sobre la rueda delantera exterior en la curva; en caso de subvirar el vehículo (tendencia a salirse de la curva), sobre la rueda trasera interior en la curva. Esta actuación del freno va acompañada de ruidos.

Durante la intervención del sistema parpadea rápidamente el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 28.

El ESP funciona en combinación con el ABS ⇒ página 185, Sistema antibloqueo (ABS). En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ESP.

En caso de una perturbación del ESP se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ESP ⇒ página 28.



### ATENCIÓN

Los límites físicos predeterminados no pueden eliminarse tampoco con el ESP. En los vehículos con ESP también debería adaptar su forma de conducir al estado de la calzada o a la situación del tráfico. Esto es válido especialmente si la calzada está mojada o resbaladiza. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!



### Aviso

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ESP, todas ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ESP → página 225, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

## Diferencial autoblocante electrónico (EDS)

*El diferencial autoblocante electrónico impide que una de la ruedas se deslice.*

### Generalidades

El EDS facilita considerablemente o hace posible el arranque, la aceleración y los recorridos cuesta arriba cuando la calzada está en condiciones desfavorables.

### Funcionamiento

El EDS funciona automáticamente, es decir, sin intervención del conductor. Controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si sobre un suelo resbaladizo sobregira sólo **una** rueda motriz, existirá una diferencia de número de revoluciones entre las ruedas motrices. El EDS frenará la rueda que sobregira y el diferencial transmitirá mayor fuerza de propulsión a la otra rueda motriz. Este proceso regulador se hace notar por unos ruidos característicos.

### Sobrecalentamiento de los frenos

Para que el freno de disco de la rueda frenada no se caliente demasiado, el EDS se desconecta automáticamente si se somete a un esfuerzo excesivo. El vehículo puede continuar circulando y tiene las mismas propiedades que un vehículo sin EDS.

Tan pronto se haya enfriado el freno, el EDS se conecta de nuevo automáticamente.



### ATENCIÓN

- Al acelerar sobre una calzada uniformemente lisa, p. ej. con hielo o nieve, acelere con precaución. Las ruedas motrices pueden girar en vacío a pesar del EDS, influyendo así en la estabilidad de marcha - ¡Peligro de accidente!
- También en los vehículos con EDS deberá adaptar siempre su forma de conducir al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!



### Aviso

- Si el testigo del ABS o del ESP se enciende, podría existir también una avería en el EDS. Acuda a un servicio oficial a la mayor brevedad posible.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del EDS → página 225, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

## Sistema de tracción antideslizante (ASR)

*El sistema de tracción antideslizante impide que las ruedas motrices sobregiren al acelerar.*



Fig. 162 Interruptor del ASR

### Generalidades

El ASR facilita considerablemente o hace posible el arranque, la aceleración y los recorridos cuesta arriba cuando la calzada está en condiciones desfavorables.

### Funcionamiento

El ASR se conecta automáticamente al arrancar el motor y lleva a cabo una auto-comprobación. El sistema controla el número de revoluciones de las ruedas motrices por medio de los sensores del ABS. Si las ruedas sobregiran, se adapta la fuerza propulsora a las condiciones de la calzada mediante la reducción automática del número de revoluciones del motor. El sistema trabaja con todas las velocidades.

El ASR funciona en combinación con el ABS ⇒ página 185, Sistema antibloqueo (ABS). En caso de avería del ABS también falla el funcionamiento del ASR.

En caso de una perturbación del ASR se enciende en el tablero de instrumentos el testigo ASR  ⇒ página 27.

Durante la intervención del sistema parpadea el el piloto de control ASR  en el cuadro de instrumentos ⇒ página 27.

### Desconexión

Si es necesario, el sistema ASR puede desactivarse pulsando la tecla ⇒ fig. 162 o pulsando la tecla ⇒ fig. 161 en los vehículos con ESP. Si el ASR está desconectado, se encenderá el testigo luminoso  del cuadro de instrumentos.

El ASR debe estar conectado siempre normalmente. Sólo en situaciones excepcionales, cuando se desea un deslizamiento, puede resultar útil desconectar el sistema.

Ejemplos:

- durante la conducción con cadenas,
- durante la conducción por nieve profunda o sobre una base suelta,
- si hay un movimiento libre basculante del vehículo bloqueado.

A continuación se debería volver a conectar el ASR.

### ATENCIÓN

**El modo de conducir lo tiene que adaptar siempre al estado de la calzada y a la situación del tráfico. Una mayor seguridad del vehículo nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!**

### Aviso

- A fin de garantizar un funcionamiento sin perturbaciones del ASR, todas las ruedas deben llevar montados neumáticos iguales. Unas circunferencias de rodadura diferentes de los neumáticos pueden dar lugar a una reducción indeseada de la potencia del motor.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ASR ⇒ página 225, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

### Asistencia activa de la dirección (DSR)

En situaciones críticas, esta función da al conductor una recomendación sobre la dirección para estabilizar el vehículo. La asistencia activa de dirección se activa, p. ej., al frenar fuertemente sobre distintas superficies de calzadas en el lado derecho e izquierdo del vehículo.



### ATENCIÓN

**Aún con esta función el vehículo no se conduce automáticamente. El conductor sigue teniendo toda la responsabilidad con respecto a la conducción del vehículo.**

### Frenos

*¿Qué influye negativamente en el efecto de frenado?*

#### Desgaste

El desgaste de los forros de frenos depende en gran medida de las condiciones de uso y la forma de conducir. Si Vd. circula con frecuencia en ciudad y recorre cortos trayectos o conduce muy deportivamente, debería hacer comprobar el espesor de los forros de freno, también entre los plazos para las inspecciones, en un servicio oficial.

#### Humedad o sal anticongelante

En determinadas situaciones, p. ej., después de vadeos, en caso de fuerte lluvia o después de lavar el vehículo, puede disminuir la efectividad de los frenos a causa de la humedad o la congelación en invierno de los discos o forros de freno. Deberá secar los frenos lo antes posible realizando varios frenados.

También en recorridos por carretera en las que hayan esparcido sal anticongelante, se puede retardar el efecto de los frenos en caso de no haberlos accionado durante largo tiempo. La capa de sal sobre las pastillas y forros hay que eliminarla frenando.

### Corrosión

Los períodos largos de inactividad y la escasa utilización favorecen la corrosión en los discos de freno y el ensuciamiento de los forros de freno.

En caso de someter el sistema de frenos a un esfuerzo ligero, así como en caso de que exista corrosión, le recomendamos que limpie los discos de freno frenando a fondo varias veces a partir de una velocidad elevada ⇒ ⚠.

### Fallo del sistema de frenos

Si Ud. nota que la distancia de frenado se prolonga de repente y el pedal del freno se puede pisar más a fondo, posiblemente ha fallado un circuito del sistema de frenos de dos circuitos. Dirigase inmediatamente al próximo servicio oficial y haga que reparen el fallo. Cuando vaya hacia allí conduzca a una velocidad reducida y realice una mayor presión sobre el pedal del freno.

### Nivel de líquido de frenos bajo

Si el nivel del líquido de frenos es demasiado bajo pueden aparecer averías en el sistema de frenos. El nivel del líquido de frenos se controla electrónicamente ⇒ página 30, Sistema de frenos ⚠.

### ⚠ ATENCIÓN

- Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.
- En caso de montar posteriormente un spoiler delantero, embellecedores de ruedas, etc., deberá asegurarse de no menoscabar la conducción de aire a los frenos de las ruedas delanteras; de lo contrario, se podría sobrecalentar el sistema de frenos.
- Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno. Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

### ⚠ CUIDADO

- No desgaste el freno pisando suavemente el pedal si no tiene que frenar. Esto provoca un sobrecalentamiento de los frenos, que causa un aumento del recorrido de frenado y un mayor desgaste.
- Antes de realizar un largo recorrido por una fuerte pendiente, reduzca la velocidad, cambie a la marcha inmediatamente inferior (cambio manual) o seleccione una posición de marcha menor (cambio automático). De ese modo aprovechará el efecto de frenado del motor y reducirá la carga a la que están sometidos los frenos. Si es necesario frenar adicionalmente, hágalo a intervalos, no constantemente.

### ⓘ Aviso

En caso de un frenazo de emergencia de velocidades de más de 60 km/h, o en caso de una intervención del ABS de más de 1,5 segundos, la luz de freno parpadea automáticamente. Después de que la velocidad se reduce por debajo de 10 km/h o el vehículo se detiene, finaliza el parpadeo de la luz de freno y se enciende el sistema de intermitentes simultáneos. Después de acelerar o al arrancar nuevamente se desactiva automáticamente el sistema de intermitentes simultáneos. ■

## Servofreno

El servofreno amplifica la presión que Ud. genera con el pedal de freno. La presión necesaria se pone a disposición sólo estando en marcha el motor.

### ⚠ ATENCIÓN

- No pare nunca el motor antes de que se haya detenido el vehículo.
- El servofreno sólo trabaja estando el motor en marcha. Estando parado el motor se requiere aplicar más fuerza para frenar. Como en tal caso Ud. no podría parar del modo acostumbrado, podría producirse un accidente y Ud. sufrir lesiones graves.
- Al parar o frenar con un vehículo con motor de gasolina y cambio manual a revoluciones bajas, pise el pedal del embrague. De no hacerlo pueden producirse limitaciones de funcionamiento del servofreno. Debe aplicar una fuerza mayor de lo habitual al pedal de freno - ¡Peligro de accidentes! ■

## Sistema antibloqueo (ABS)

*El ABS impide el bloqueo de las ruedas al frenar.*

### Generalidades

El ABS contribuye esencialmente a elevar la seguridad de marcha activa. A diferencia de los vehículos sin ABS, en caso de frenar a fondo sobre una calzada resbaladiza, se mantiene la mejor maniobrabilidad posible porque las ruedas no se bloquean.

Sin embargo, no debe esperar que el ABS acorte en todas las circunstancias la distancia de parada al frenar. La distancia de parada puede alargarse un poco, p. ej., sobre gravilla o nieve recién caída si Ud. así y todo sólo conduce con precaución y lentamente.

### Funcionamiento

Si una rueda alcanza una velocidad periférica demasiado reducida para la velocidad de marcha y tiende a bloquearse, se reducirá la presión de frenado sobre esta rueda. Este proceso regulador es perceptible por **un movimiento pulsatorio del freno del pedal**, combinado con ruidos. De ese modo, como conductor recibe usted la información de que las ruedas tienden a bloquearse (margen de regulación del ABS). Para que el ABS pueda actuar de forma óptima dentro de este margen de frenado debe mantener pisado el pedal del freno. ¡No frene nunca de forma intermitente!

Al alcanzarse una velocidad de aprox. 20 km/h, tiene lugar un proceso de comprobación automático, en el cual Ud. puede oír un ruido de bombeo durante aprox. 1 segundo.

### ATENCIÓN

- El ABS tampoco puede eliminar los límites físicos predeterminados. Piense en ello, sobre todo, en caso de una calzada helada o mojada. Si el ABS entra en el margen de regulación, adapte inmediatamente la velocidad a las condiciones de la calzada y el tráfico. Una mayor seguridad del vehículo gracias al ABS nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo - ¡Peligro de accidente!
- En caso de una perturbación del ABS sólo estará en condiciones de funcionar el sistema de frenos normal. Acuda inmediatamente a un servicio oficial y adapte su forma de conducir según los daños del ABS, ya que no conoce la envergadura del daño ni la limitación del efecto de los frenos.

### Aviso

- Si se produce un error en el ABS, esto se indicará a través de un testigo  ⇒ página 29.
- Las modificaciones en el vehículo (p. ej., en el motor, frenos, tren de rodaje o en otra combinación de neumáticos y llantas) pueden influir sobre la función del ABS ⇒ página 225, Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas.

## Asistente de frenada

La asistencia de frenado aumenta la fuerza de frenado en caso de realizar una maniobra intensa (p. ej. en caso de peligro) y permite generar rápidamente la presión necesaria en el sistema de frenos.

La mayoría de los conductores frenan rápidamente en las situaciones de peligro, pero no pisan el pedal con suficiente fuerza. De esa forma no puede alcanzarse el frenado máximo del vehículo y éste recorre todavía un trayecto adicional.

La asistencia de frenado se activa al pisar muy rápidamente el pedal del freno. En tal caso, se genera mucha mayor presión de frenado que con el frenado normal. De esa forma puede generarse una presión suficiente en el sistema de frenado en un plazo mínimo de tiempo con una resistencia proporcionalmente baja del pedal del freno, que es necesaria para conseguir un frenado máximo del vehículo. Para conseguir el recorrido de frenado más corto posible debe continuar pisando el pedal del freno a fondo.

La asistencia de frenado puede ayudarle a acortar la distancia de parada al frenar en situaciones de emergencia generando rápidamente presión en el sistema de frenos. Utiliza plenamente las ventajas del ABS. Tras soltar el pedal del freno se desconecta automáticamente el funcionamiento del asistente de frenado y los frenos funcionan de la forma habitual.

El asistente de frenado forma parte del equipo de ESP. En caso de avería del ESP también falla el asistente de frenado. Para más información sobre el ESP ⇒ página 181.



### ATENCIÓN

- La asistencia de frenado tampoco puede eliminar los límites físicos predefinidos en lo que respecta a la distancia de parada al frenar.
- Adapte la velocidad de marcha al estado de la calzada y a la situación del tráfico.
- La mayor seguridad del vehículo que ofrece la asistencia de frenado nunca debe incitarle a correr un mayor riesgo.

## Asistente de arranque cuesta arriba

El asistente de arranque en montaña facilita el arranque en cuestas. El sistema asiste el arranque, manteniendo la presión de freno, a causa de haber pisado el pedal de freno, unos 2 segundos más después de haber soltado el pedal de freno. El conductor puede quitar el pie del pedal de freno y cambiar al pedal acelerador y arranque en la cuesta, sin tener que utilizar el freno de mano. La presión de freno va disminuyendo cuanto más se acelera. Si el vehículo no se pone a los 2 segundos en marcha, entonces comenzará a rodar.

El asistente de arranque en montaña se activa a partir de una cuesta de 5 %, si la puerta del conductor está cerrada. Sólo está activo al arrancar, hacia delante o atrás, en una cuesta. Durante la conducción montaña abajo no está activado.

## Servodirección electromecánica

La servodirección hace posible girar el volante aplicando menos fuerza.

En la servodirección electromecánica, la asistencia de la fuerza direccional se adapta automáticamente a la velocidad y al ángulo de orientación de la dirección.

Si falla la servodirección o el motor está parado (remolcado), se sigue pudiendo girar el volante del vehículo completamente. No obstante, para girar el volante tendrá que emplear más fuerza.

En caso de un fallo de la servodirección se enciende el testigo luminoso   del cuadro de instrumentos → página 25.



### ATENCIÓN

Si la servodirección está defectuosa, acudir a un servicio oficial.

## Revisión de la presión de neumáticos



Fig. 163 Tecla para ajustar el valor de control de la presión de inflado de los neumáticos

La revisión de la presión de neumáticos compara con ayuda de los sensores del ABS el número de revoluciones y, con ello, la circunferencia de rodadura de las diferentes ruedas. Al cambiarse la circunferencia de rodadura de una rueda se enciende el piloto de control  en el cuadro de instrumentos → página 28 y se emite un aviso acústico.

La circunferencia de rodadura del neumático puede variar si:

- la presión de inflado es demasiado baja,
- la estructura del neumático está dañada,
- el vehículo está cargado sólo por un lado,
- las ruedas de un eje soportan mayor carga (p. ej., en conducción con remolque o en recorridos cuesta arriba o cuesta abajo),
- se llevan montadas cadenas para la nieve,
- se lleva montada la rueda de emergencia,
- se ha cambiado una rueda por eje.

### Ajuste básico del sistema

Después de cambiar la presión de los neumáticos, cambiar una o varias ruedas, el cambio de posición de una rueda en el vehículo (por ejemplo, cambio de ruedas entre ejes) o al encenderse el testigo durante el viaje, habrá que efectuar el ajuste básico del sistema tal y como se describe a continuación:

- Inflar todos los neumáticos al valor de inflado prescrito → página 219.
- Conectar el encendido.

- Pulse la tecla **SET**   $\Rightarrow$  fig. 163 durante más de 2 segundos. Mientras se pulsa se encenderá el testigo  en la tecla. Al mismo tiempo se borra la memoria del sistema y se inicia una nueva calibración, lo que se confirma con una señal acústica y el apagado del testigo .
- Si el testigo  no se vuelve a apagar después del ajuste básico, entonces existe un fallo en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

### El testigo se enciende

Si la presión de inflado de los neumáticos, por lo menos, de un neumático es considerablemente baja en comparación con el valor básico memorizado, se encenderá el testigo   $\Rightarrow$  .

### El testigo parpadea

En caso de parpadear el testigo, existirá una avería en el sistema. Acudir al servicio oficial más próximo.

### ATENCIÓN

- En caso de encenderse el testigo , reducir inmediatamente la velocidad y evitar maniobras violentas con la dirección y los frenos. A la primera oportunidad de detener el vehículo, controlar los neumáticos y las presiones de inflado de los mismos.
- El conductor es responsable de las presiones de inflado correctas de los neumáticos. Por ello hay que comprobar periódicamente las presiones de inflado de los neumáticos.
- En determinadas condiciones (p. ej., modo de conducir deportivo, carreteras nevadas o sin asfaltar), el testigo de control  puede encenderse con retardo o no hacerlo en absoluto.
- El de control presión de los neumáticos no exime al conductor de la responsabilidad de mantener una correcta presión de los neumáticos.

### Aviso

Control de presión de neumáticos:

- no sustituye el control de la presión de inflado de los neumáticos, ya que el sistema no es capaz de reconocer una pérdida de presión continua;

- no puede avisar casos de una pérdida de presión de inflado de los neumáticos rápida, por ejemplo, en caso de dañarse de repente un neumático. Tal caso, intente de parar con cuidado el vehículo sin hacer movimientos de giro bruscos y sin frenar demasiado fuerte.
- Para garantizar un funcionamiento sin problemas del sistema de control de presión de neumáticos, es imprescindible realizar nuevamente el ajuste básico cada 10 000 km o 1 vez al año.

## Filtro de partículas de diésel (motor de diésel)

*En el filtro de partículas de diésel se reúnen y se queman las partículas de hollín creadas a causa de la combustión de diésel.*



Fig. 164 Portadatos del vehículo

Si su vehículo dispone de un filtro de partículas de diésel, lo reconoce a través del código **7GG**, **7MB** o **7MG** en el portadatos del vehículo, véase  $\Rightarrow$  fig. 164. El portadatos del vehículo se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El filtro de partículas de diésel filtra casi todas las partículas de hollín del gases de escape. El hollín se reúne en el filtro de partículas de diésel y se quema aquí con regularidad. Para apoyar este proceso recomendamos evitar la circulación a corta distancia.

El testigo  indica que el filtro de partículas de diesel está ensuciado o un fallo de funcionamiento del mismo.

**ATENCIÓN**

- El filtro de partículas de diesel alcanza unas temperaturas muy altas. Por ello, no aparque en lugares donde el filtro caliente esté en contacto directo con hierba seca u otros materiales inflamable - ¡Peligro de incendio!
- No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - Peligro de incendio.

**Aviso**

El uso de diésel con elevada proporción de azufre puede reducir significativamente la vida útil del filtro de partículas de diésel. En un servicio oficial se le informará sobre cuáles países utilizan únicamente diésel con elevada proporción de azufre. ■

## Conducción y medio ambiente

### Los primeros 1 500 km y los siguientes

#### Motor nuevo

*En los primeros 1 500 kilómetros, el motor deberá pasar el rodaje.*

##### Hasta 1.000 kilómetros

- No conduzca a más de 3/4 de la velocidad máxima correspondiente a la marcha acoplada, es decir, hasta 3/4 del régimen máximo autorizado del motor.
- No conduzca a pleno gas.
- Evitar regímenes elevados del motor.
- No conduzca con remolque

##### De 1 000 a 1 500 kilómetros

- Vaya aumentando la potencia de marcha **poco a poco** hasta alcanzar la velocidad máxima de la marcha introducida, es decir, el régimen máximo autorizado del motor.

Durante las primeras horas de servicio, en el motor se produce un rozamiento interno mayor que después, cuando todas las piezas móviles hayan ido encajando unas con otras. El modo de conducir durante los primeros 1500 kilómetros, aproximadamente, es determinante para un buen proceso de rodaje.

Tampoco después del tiempo de rodaje debería conducir innecesariamente a **regímenes elevados del motor**. El número máximo de revoluciones del motor admitido está marcado por el principio de la zona roja en la escala del medidor del número de revoluciones. En los vehículos con cambio manual, se debe cambiar a la marcha siguiente como máximo cuando se alcance la zona roja. Los números de revoluciones **extremadamente** altos al acelerar (dar gas) se limitan automáticamente, pero el motor no está protegido contra números de revoluciones altos que se producen por cambiar a marchas inferiores de forma errónea, lo que pueda dar lugar a un aumento repentino del régimen del motor por encima del régimen máximo admisible y, con ello, causar daños en el motor.

Por otra parte, en los vehículos con cambio manual también debe tenerse en cuenta lo siguiente: no conduzca a un número de revoluciones demasiado **bajo**. Cambie a una marcha inferior cuando el motor deje de girar uniformemente.

#### CUIDADO

Todos los datos de velocidad y número de revoluciones se refieren al motor a temperatura de servicio. No haga funcionar el motor frío a regímenes elevados - ni estando parado el motor ni conduciendo en las diferentes marchas.



#### Nota relativa al medio ambiente

No conducir a regímenes innecesariamente elevados del motor - un cambio anticipado a una marcha superior contribuye a ahorrar combustible, reduce los ruidos de funcionamiento y protege el medio ambiente.

#### Neumáticos nuevos

Los neumáticos nuevos tienen que "pasar un rodaje", pues al principio todavía no poseen el grado óptimo de adherencia. Esto debe tenerlo en cuenta durante los primeros 500 km y conducir con mucha precaución.

#### Forros de freno nuevos

Tenga en cuenta que las guarniciones de frenos nuevas todavía no alcanzan su pleno efecto de frenado hasta aprox. 200 km. Los forros de freno nuevos tienen que "asentarse" primero antes de desarrollar su capacidad de fricción óptima. No obstante, se puede compensar la reducción de la fuerza de frenado ejerciendo una mayor presión sobre el pedal del freno.

Esta indicación se refiere también a forros de freno cambiados posteriormente en caso necesario.

Durante el tiempo de rodaje debe evitar sobrecargar los frenos. Por ejemplo, evitar frenazos, especialmente cuando conduzca a velocidades muy elevadas, así como en puertos de montaña.

## Catalizador

*El funcionamiento impecable del sistema de depuración de gases de escape (catalizador) es de vital importancia para un funcionamiento del vehículo respetuoso con el medio ambiente.*

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- En vehículos con motor de gasolina, repostar únicamente gasolina sin plomo ⇒ página 204.
- No vacíe nunca el depósito por completo.
- No desconectar el encendido durante la marcha.
- No ponga demasiado aceite en el motor ⇒ página 210, Repostar aceite de motor.

Si tiene que conducir por un país en el que no haya disponible gasolina sin plomo, al entrar en un país en que sea obligatorio el uso de catalizador, deberá hacer cambiar el catalizador.



### ATENCIÓN

- Debido a las altas temperaturas que se pueden alcanzar en el catalizador, debería parar el vehículo de tal modo, que el catalizador no entre en contacto con materiales fácilmente inflamables debajo del vehículo - ¡Peligro de incendio!
- No utilice nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores o las pantallas antitérmicas. Durante la marcha podrían inflamarse estas sustancias - ¡Peligro de incendio!

### ⚠ CUIDADO

- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. La alimentación irregular de combustible puede provocar fallos en el encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.
- Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si durante la marcha observa una pérdida de potencia o que el motor no gira uniformemente, reduzca la velocidad inmediatamente y haga revisar el vehículo en el servicio oficial más próximo. Los síntomas descritos pueden deberse a una avería en el sistema de encendido. El combustible no quemado podría acceder al sistema de escape y dañar el catalizador.



### Nota relativa al medio ambiente

También en caso de que el sistema de escape funcione correctamente, en determinados estados operativos del motor puede producirse un olor a azufre de los gases de escape. Esto depende de la proporción de azufre que contenga el combustible. A menudo es suficiente con utilizar gasolina súper sin plomo de otro proveedor o con llenar el depósito en otra estación de servicio. ■

## Conducción económica y ecológica

### Generalidades

*El estilo personal de conducción es un factor esencial.*

El consumo de combustible, el impacto medioambiental y el desgaste del motor, los frenos y los neumáticos dependen básicamente de tres factores:

- el estilo personal de conducción,
- las condiciones de uso,
- las condiciones previas técnicas.

Mediante una forma de conducir previsor y económica, Vd. podrá reducir fácilmente el consumo de combustible en un 10 -15 %. Este capítulo le ayudará con algunas sugerencias a cuidar el medio ambiente y, al mismo tiempo, su bolsillo.

Como es natural, el consumo de combustible depende también de factores sobre los que no puede influir el conductor. P. ej., es normal que el consumo sea mayor en invierno o en condiciones difíciles, mal estado de la carretera, conducción con remolque, etc. ►

El vehículo dispone, de fábrica, de condiciones técnicas para consumir ahorrando combustible y para funcionar de modo económico. Se ha concedido especial valor a minimizar en lo posible el impacto medioambiental. A fin de aprovechar y conservar al máximo estas cualidades, será necesario tener en cuenta las siguientes indicaciones en este capítulo.

Al acelerar deberá mantenerse el número de revoluciones del motor óptimo con el fin de evitar un alto consumo de combustible y fenómenos de resonancia del vehículo.

## Conducción previsora

*El vehículo consume la mayor parte del combustible al acelerar.*

Evite acelerar y frenar de forma innecesaria. Si conduce de una forma previsora tiene que frenar menos y por lo tanto, necesita acelerar menos. Deje que el vehículo ruede por inercia si es posible, por ejemplo, cuando vea que el siguiente semáforo está en rojo.

## Ahorro de energía en el cambio de marcha

*Si se cambia pronto a una marcha superior se ahorra combustible.*

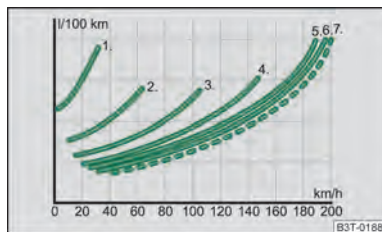


Fig. 165 Consumo de combustible en l / 100 km y velocidad en km/h

### Cambio manual

- Conduzca en la primera marcha sólo una distancia equivalente aprox. a la longitud del vehículo.
- A la siguiente marcha superior debe cambiar, cuando haya alcanzado unas 2 000 a 2 500 revoluciones.

Una forma eficaz de ahorrar combustible es cambiar **pronto** a una marcha superior. Si apura al máximo las marchas, consumirá combustible innecesariamente. Para ahorrar combustible, conduzca según se indica bajo → página 14, Recomendación para el cambio de marcha.

### Cambio automático

- Pise **lentamente** el pedal acelerador. Pero no lo pise a fondo hasta la posición de sobregás.

Si, con cambio automático, Ud. pisa el pedal acelerador sólo lentamente, se seleccionará automáticamente un programa económico. Si cambia lo antes posible a una marcha superior y retrasa el cambio a una marcha inferior, el consumo de combustible se mantendrá a un nivel bajo.

### Generalidades

La → fig. 165 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad para la marcha correspondiente. El consumo máximo se da al conducir en la 1ª marcha y el mínimo en la 5ª ó 6ª marcha.

### Aviso

Proceda también según las informaciones del indicador multifunción → página 14.

## Evitar aceleraciones a pleno gas

*Conduciendo más despacio se consigue ahorrar combustible.*

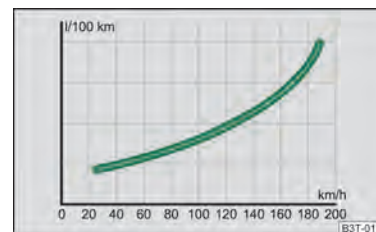


Fig. 166 Consumo de combustible en l / 100 km y velocidad en km/h

Acelerando con sensibilidad no sólo se reduce considerablemente el consumo de combustible, sino que también disminuyen el impacto medioambiental y el desgaste de su vehículo.

De ser posible, no debería aprovechar nunca del todo la velocidad máxima de su vehículo. El consumo de combustible, la emisión de sustancias nocivas y los ruidos aumentan de forma sobreproporcional.

La  $\Rightarrow$  fig. 166 muestra la relación entre consumo de combustible y velocidad. Si sólo aprovecha 3/4 de la velocidad máxima posible de su vehículo, se reducirá a la mitad el consumo de combustible.

## Reducir el ralenti

*El ralenti también gasta combustible.*

En los atascos, los pasos a nivel y los semáforos que permanecen largo tiempo en rojo, vale la pena parar el motor. Ya después de 30 - 40 segundos de pausa del motor, el ahorro de combustible es mayor que la cantidad de combustible necesaria para hacer arrancar el motor de nuevo.

En la marcha de ralenti se requiere mucho tiempo hasta que el motor alcanza la temperatura de servicio. En la fase de calentamiento, sin embargo, son notablemente elevados el desgaste y la emisión de sustancias nocivas. Por tanto, emprenda la marcha inmediatamente después del arranque del motor. Al hacerlo, evite regímenes elevados del motor.

## Mantenimiento regular

*Un motor mal ajustado consume una cantidad de combustible innecesariamente alta.*

Mediante un mantenimiento regular en un servicio oficial, Vd. puede crear la condición previa para ahorrar combustible ya **antes** de emprender la marcha. El estado de mantenimiento de su vehículo repercute positivamente no sólo en la seguridad del tráfico y la conservación de su valor, sino también en el **consumo de combustible**.

¡Un motor mal ajustado puede causar un consumo de combustible de hasta un 10 % mayor de lo normal!

Los trabajos de mantenimiento previstos se han de efectuar exactamente según el Plan de Asistencia en un servicio oficial.

Compruebe también el **nivel de aceite** después de repostar combustible. El **consumo de aceite** depende en gran medida de la carga y el número de revoluciones del motor. Según la forma de conducir, el consumo de aceite puede llegar a ser de 0,5 l / 1 000 km.

Es normal que el consumo de aceite de un motor nuevo no alcance su nivel mínimo hasta que transcurra un tiempo de servicio. Por ello, el consumo de aceite de un vehículo nuevo sólo puede juzgarse correctamente tras haber recorrido unos 5 000 km.

## Nota relativa al medio ambiente

- Mediante el uso de aceites sintéticos de alto rendimiento, Ud. podrá conseguir una reducción adicional del consumo.
- A fin de detectar a tiempo faltas de estanqueidad, controle el suelo debajo del vehículo periódicamente. Si ve manchas de aceite o de otros líquidos para la conducción, lleve el vehículo a revisar a un servicio oficial.

## Conducir menos trayectos cortos

*En los trayectos cortos se consume una cantidad de combustible relativamente elevada.*

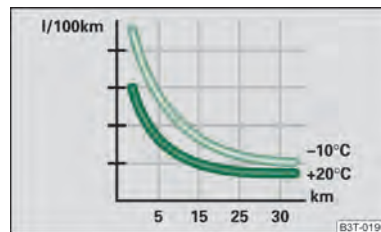


Fig. 167 Consumo de combustible en l / 100 km a diferentes temperaturas

- Con el motor frío, evite los trayectos inferiores a 4 km.

El motor y el catalizador tienen que haber alcanzado primero su **temperatura de servicio** óptima para reducir de forma eficaz el consumo y la emisión de sustancias nocivas.

El motor frío consume inmediatamente después del arranque aprox. 15 - 20 l / 100 km de combustible. Después de aprox. un kilómetro, el consumo desciende a aprox. 10 l / 100 km. Sólo después de aprox. **4 a 10** kilómetros, el motor alcanzará la temperatura de servicio y se normalizará el consumo. Por ello, debe evitar los trayectos cortos en lo posible.

A este respecto es también determinante la **temperatura ambiente**. La → fig. 167 muestra los diferentes consumos de combustible para el mismo recorrido, una vez a +20°C y otra vez a -10°C. Su vehículo consume más combustible en invierno que en verano.

## Tenga en cuenta la presión de inflado de los neumáticos

*La presión de inflado correcta en los neumáticos ahorra combustible.*

Tenga en cuenta siempre la presión de inflado correcta de los neumáticos. A causa de una presión de inflado insuficiente, aumenta la resistencia a la rodadura. Con ello aumenta no sólo el consumo de combustible, sino también el desgaste de los neumáticos y empeora el comportamiento de marcha.

Compruebe la presión de inflado siempre con el neumático en **frío**.

No conduzca durante todo el año con **neumáticos de invierno**, ya que se consume hasta un 10 % más de combustible. Además son más ruidosos.

## No transportar carga innecesaria

*El transporte de carga innecesaria también consume combustible.*

Dado que cada kilogramo más de **peso** hace aumentar el consumo de combustible, vale la pena mirar el maletero a fin de evitar una carga innecesaria.

Precisamente en el tráfico urbano, donde hay que acelerar con frecuencia, el peso del vehículo influye considerablemente en el consumo de combustible. Como regla general, por cada 100 kg de peso el consumo aumenta en aprox. 1 l / 100 km.

A menudo también se deja una **baca portaequipajes** montada por comodidad, aunque ya no se necesite. A causa de la mayor resistencia al aire, su vehículo consume casi un 10 % más de combustible de lo normal a una velocidad de 100 - 120 km/h cuando lleva una baca portaequipajes sin carga.

## Ahorrar corriente

*Generar corriente consume combustible.*

- Desconecte los consumidores eléctricos cuando ya no se vayan a necesitar más.

Con ayuda del alternador, estando el motor en marcha, se genera corriente y se pone a disposición. Cuantos más consumidores eléctricos están conectados en la red de a bordo, más combustible se requiere para el servicio del alternador.

## Control por escrito del consumo de combustible

Si se desea controlar el **consumo de combustible**, se debe llevar un libro de ruta. El esfuerzo es relativamente pequeño, y sin embargo el resultado vale la pena. Así puede detectar a tiempo cualquier cambio (positivo o negativo) y, si es necesario, hacer algo para solucionarlo.

Si Vd. detecta un consumo demasiado elevado, debería pensar cómo, dónde y en qué condiciones estuvo conduciendo con el último llenado del depósito.

## Compatibilidad medioambiental

En el diseño, la selección de materiales y la fabricación de su nuevo ŠKODA, la protección del medio ambiente ha desempeñado un papel decisivo. Entre otras cosas se han tenido en cuenta los siguientes puntos:

### Medidas de diseño

- diseño de las conexiones de fácil desmontaje,
- desmontaje simplificado mediante estructura modular,
- pureza mejorada de las categorías en los materiales de construcción,
- marcación de todas las piezas de plástico según recomendación de VDA 260,
- reducción del consumo de combustible y la emisión de CO<sub>2</sub> en los gases de escape,
- minimación del escape de combustible en caso de accidente,
- disminución del nivel de ruido.

### Selección de materiales

- utilización en lo posible de material reciclable,
- aire acondicionado con refrigerante libre de CFC,
- sin cadmio,
- sin amianto,
- reducción de la "evaporación" de plásticos.

### Fabricación

- conservación de huecos exenta de disolventes,
- conservación exenta de disolventes durante el transporte del fabricante al cliente,
- utilización de adhesivos exentos de disolventes,
- renuncia al uso de CFC en la fabricación,
- ningún uso de mercurio,
- utilización de pintura soluble en agua.

### Devolución y explotación de vehículos usados

ŠKODA hace frente a las exigencias de cara a la marca y sus productos respecto a la protección medioambiental y de recursos. Todos los vehículos ŠKODA nuevos pueden reciclarse hasta a un 95 % y se pueden devolver <sup>1)</sup>. En muchos países se están creando sistemas de devolución para su vehículo. Tras la entrega se le entregará un comprobante confirmando la explotación ecológica de su vehículo.

### Vehículos con componentes adosados o constructivas especiales

superficie modificaciones cerrar. De este modo se garantiza la explotación ecológica.



### Aviso

Información más detallada respecto a la devolución y explotación de vehículos usados le dará un concesionario autorizado ŠKODA.

## Viajes al extranjero

### Generalidades

*En el extranjero pueden darse condiciones diferentes.*

Es posible que en algunos países, la red de concesionarios ŠKODA sea limitada o no existente. Por esta razón se hace algo complicado adquirir determinadas piezas de repuesto y el personal de los talleres especializados sólo puede efectuar trabajos de reparación con limitaciones. ŠKODA en la República Checa y los importadores correspondientes estarán encantados de informarle sobre los preparativos técnicos para su vehículo, los trabajos de mantenimiento necesarios y las posibilidades de reparación.

<sup>1)</sup> Siempre cumpliendo las disposiciones legales nacionales.

### Gasolina sin plomo

Los vehículos con motor de gasolina sólo deben repostar gasolina sin plomo ⇒ página 190. Información sobre la red de gasolineras de gasolina sin plomo dan, p. ej., las asociaciones automovilísticas.

### Faros

La luz de cruce de sus faros está ajustada de forma asimétrica. Ilumina de forma más intensa el borde de la carretera del lado por el que conduce. Si conduce por el lado contrario de la carretera en el extranjero, deslumbrará al tráfico que circula en sentido opuesto.

A fin de suprimir el deslumbramiento del tráfico contrario, es necesario hacer efectuar una adaptación de los faros por un concesionario autorizado ŠKODA.

La adaptación de los faros con luz de xenón (sólo válido para vehículos que están contruidos para circular a derecha e izquierda) se efectúa en el menú **Settings (Ajustes) Travel mode (Modo viaje)** de la pantalla informativa ⇒ página 58, Luz turística.

### Evitar daños en el vehículo

En las carreteras y caminos en mal estado, así como al circular por los bordes de la carretera, rampas muy inclinadas, etc., Ud. deberá comprobar que las piezas situadas en la parte inferior, tales como el spoiler y el tubo de escape, no toquen tierra y así no resulten dañadas.

Esto es válido especialmente en los vehículos con un tren de rodaje muy bajo (tren de rodaje deportivo) y si el vehículo está completamente cargado.

## Vadeos en las calles



Fig. 168 Alma del larguero inferior del vehículo

Para evitar daños en el vehículo en caso de vadeos (p. ej. en calles inundadas), observe lo siguiente:

- Determinar la profundidad del agua antes de un vadeo. El agua puede alcanzar, como máximo, hasta el alma del larguero inferior del vehículo → fig. 168.
- Conduzca, como máximo, al paso. A una velocidad superior, se pueden formar una ola delante del vehículo que puede provocar que entre agua en el sistema de aspiración del motor o en otra pieza del vehículo.
- Nunca permanezca en el agua, nunca conduzca hacia atrás y no pare el motor.

### ⚠ ATENCIÓN

- Conducir por agua, fango, barro, etc. puede reducir la efectividad de frenado y prolongar la distancia de frenado - Peligro de accidente.
- No efectúe una maniobra de frenado repentina y fuerte inmediatamente después de un vadeo.
- Después de un vadeo debe limpiar y secar los frenos lo antes posible mediante frenados a intervalos. Efectúe frenados con objeto de secar los frenos y limpiar los discos de freno sólo si lo permiten las condiciones del tráfico. No debe poner en peligro al resto de las personas que participan en el tráfico.

### ⚠ CUIDADO

- En caso de vadeo, se pueden dañar seriamente piezas del vehículo como el motor, el cambio, el catalizador, el tren de rodaje o el sistema eléctrico.
- Los vehículos en sentido contrario originan olas que pueden superar el nivel de agua permitido para su vehículo.

- Debajo del agua puede haber baches, barro o piedras que pueden dificultar o impedir el vadeo.
- No conduzca por agua salada. La sal puede causar corrosión. Enjuagar inmediatamente todas las piezas del vehículo con agua dulce que entren en contacto con el agua salada.

### ℹ Aviso

Después de un vadeo remondamos que el vehículo sea comprobado en un servicio oficial.

## Conducción con remolque

### Conducción con remolque

#### Requisitos técnicos

Su vehículo está pensado principalmente para el transporte de personas y equipaje. No obstante, también puede utilizarse para llevar un remolque si se utiliza el correspondiente equipamiento técnico.

El enganche para remolques **de fábrica** o de la gama de accesorios originales ŠKODA, con el que esté equipado su vehículo, cumple con todas las prescripciones técnicas y legales.

Para la conexión eléctrica entre el vehículo y el remolque, su vehículo dispone de una toma de corriente de 13 polos. Si el remolque dispone de un **conector de 7 polos**, podrá utilizar el adaptador correspondiente disponible como accesorio original ŠKODA.

El montaje posterior de un dispositivo de enganche para remolque debe realizarse siguiendo las indicaciones del fabricante.

Obtendrá informaciones detalladas sobre el montaje posterior de un dispositivo de remolque y sobre la posible necesidad de reformar el sistema de refrigeración en los concesionarios oficiales ŠKODA.



#### ATENCIÓN

**Recomendamos montar el dispositivo de remolque de accesorios originales ŠKODA de un concesionario ŠKODA autorizado. Allí se conocen todos los detalles relevantes sobre el montaje posterior. ¡Si se efectúa un montaje indebido, existirá peligro de accidente!**

#### Indicaciones de servicio

##### Carga de remolque

No se debe sobrepasar en ningún caso la carga de remolque autorizada.

Si no aprovecha al máximo la carga de remolque autorizada, puede subir pendientes mayores.

Las cargas de remolque indicadas sólo son válidas para **altitudes** de hasta 1.000 m sobre el nivel del mar. Como sea que la potencia del motor disminuye a medida que aumenta la altitud, a causa de la menor densidad del aire, también disminuirá la capacidad ascensional, por lo que habrá que reducir el peso del vehículo con remolque en un 10 % cada vez que aumente la altitud en 1000 m. El peso remolcado es la suma del peso del vehículo (cargado) y el remolque (cargado). Antes de conducir por zonas de gran altitud se deberá tener esto en cuenta.

**Los datos sobre carga remolcada y de apoyo que figuran en el rótulo de características del dispositivo de enganche para remolque son únicamente valores de comprobación del dispositivo. Los valores referentes al vehículo, que suelen ser inferiores a estos valores los podrá encontrar Vd. en la documentación de su vehículo.**

##### Distribución de la carga adicional

Distribuya la carga del remolque de forma que los objetos pesados se encuentren lo más cerca posible del eje. Asegure los objetos para que no se muevan.

##### Valores de presión de inflado de neumáticos

Corrija la presión de inflado de los neumáticos de su vehículo a "carga total" ⇒ página 219. La presión de inflado de los neumáticos en el remolque se rige por la recomendación del fabricante.

##### Retrovisores exteriores

Si no puede ver por completo el tráfico que hay detrás del remolque con los retrovisores de serie, debe colocar retrovisores exteriores adicionales. Ambos retrovisores exteriores deben estar fijados a brazos abatibles. Ajustelos de forma que permitan tener un campo de visión suficiente hacia atrás.

##### Faros

Antes de iniciar la marcha, compruebe también con el remolque acoplado el reglaje de los faros. En caso necesario, cambie el reglaje por medio de la regulación del alcance de las luces ⇒ página 60, Regulación del alcance luminoso de los faros principales ¶.

##### Cabezal esférico desmontable

El cabezal esférico puede retirarse en vehículos con dispositivo de remolque y se puede suministrar como accesorio original ŠKODA. Se encuentra, junto con unas instrucciones de montaje por separado, en la cavidad para la rueda de repuesto en el maletero del vehículo. ►

### Aviso

- Le recomendamos que lleve a revisar su vehículo también entre los intervalos de mantenimiento si utiliza con frecuencia el remolque.
- Al acoplar y desacoplar el remolque, deberá estar apretado el freno manual del vehículo tractor.

### Consejos para la conducción

- De ser posible, no conduzca con el vehículo vacío y el remolque cargado.
- No alcance la velocidad máxima permitida. Esto debe tenerse en cuenta especialmente en pendientes cuesta abajo.
- Frene a tiempo.
- En caso de altas temperaturas exteriores, preste atención a la indicación de la temperatura del líquido refrigerante.

### Distribución del peso

Si el vehículo está vacío y el remolque cargado, la distribución de peso es muy desfavorable. Si tiene que conducir así a pesar de todo, hágalo a muy poca velocidad.

### Velocidad de marcha

Para mayor seguridad no se debería conducir a más de 80 km/h. Esto es también válido para países en los que se permite velocidades más elevadas.

Como al aumentar la velocidad disminuye la estabilidad de marcha del vehículo con remolque, no se debería conducir aprovechando la velocidad máxima autorizada al transitar por carreteras en mal estado, con climatología adversa y viento fuerte, sobre todo en pendientes cuesta abajo.

En cualquier caso, debe reducir inmediatamente la velocidad en cuanto note el más mínimo **movimiento pendular** en el remolque. No intente en ningún caso "volver a colocarlo recto" acelerando.

¡Frene a tiempo! En caso de un remolque con **freno automático de retención**, frene primero suavemente y después a fondo. De ese modo se evitan las sacudidas al frenar causadas por el bloqueo de las ruedas del remolque. Cambie a una marcha inferior a tiempo antes recorrer de pendientes cuesta abajo, a fin de que el motor pueda servir de freno.

### Sobrecalentamiento del motor

Si tiene que recorrer una pendiente larga cuesta arriba en una marcha baja y a un régimen elevado del motor, reinando temperaturas exteriores altas, tenga muy en cuenta el indicador de la temperatura del líquido refrigerante ⇒ página 11, Indicador de la temperatura del líquido refrigerante.

Si la temperatura del líquido refrigerante indicada se encuentra más en la franja derecha de la escala o incluso en la franja roja, reduzca inmediatamente la velocidad. Si parpadea el testigo de control  en el instrumento combinado, detenga el vehículo y pare el motor. Espere unos minutos y compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ página 211, Comprobar el nivel del líquido refrigerante.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones ⇒ página 27, Temperatura/nivel del líquido refrigerante .

La temperatura del líquido refrigerante se puede reducir conectando la calefacción.

No se puede aumentar el efecto refrigerante del ventilador para el líquido refrigerante cambiando a una marcha inferior y elevando el régimen del motor - el número de revoluciones del ventilador es independiente del régimen del motor. Por ello, tampoco arrastrando un remolque se debería cambiar a una marcha inferior en tanto el motor haga posible la ascensión por una pendiente sin una caída excesiva de la velocidad.

## Indicaciones de servicio

### Cuidado y limpieza del vehículo

#### Generalidades

*El mantenimiento asegura la conservación del valor del vehículo.*

Un cuidado periódico y adecuado contribuye a **mantener el valor** del vehículo. Además puede ser una de las premisas para obtener prestaciones de garantía en caso de daños por corrosión y defectos de pintado en la carrocería.

Recomendamos utilizar productos de conservación del programa de accesorios originales de ŠKODA a la venta en los concesionarios oficiales ŠKODA. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase.

#### ATENCIÓN

- Un uso inadecuado de los productos de conservación puede ser perjudicial para la salud.
- Guarde siempre los productos de conservación en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños - ¡Peligro de envenenamiento!



#### Nota relativa al medio ambiente

- Al comprar productos de conservación, se debe elegir los no contaminantes.
- Los restos de conservantes no deben desecharse como basura doméstica.

### Cuidado exterior del vehículo

#### Lavado del vehículo

*Los lavados frecuentes protegen el vehículo.*

La mejor protección del vehículo contra las influencias nocivas del medio ambiente son los lavados **frecuentes** y la conservación. La frecuencia con la que se debe lavar depende de un gran número de factores, por ejemplo:

- la frecuencia de uso,
- el tipo de aparcamiento (garaje, bajo árboles, etc.),

- la época del año,
- las condiciones meteorológicas,
- las condiciones medioambientales.

Cuanto más tiempo permanezcan restos de insectos, excrementos de pájaros, resina de árboles, polvo industrial y de la carretera, alquitrán, partículas de hollín, sales anticongelantes y otras sedimentaciones agresivas sobre la pintura, mayor será su efecto destructor. Las altas temperaturas, p. ej. la intensa radiación solar, refuerzan el efecto corrosivo.

Por consiguiente, puede ser necesario un lavado **semanal** en determinadas circunstancias. Sin embargo, también puede ser suficiente un lavado **mensual** con la correspondiente conservación.

Tras finalizar el período invernal de esparcido de sales anticongelantes, será preciso lavar a fondo también los **bajos del vehículo**.



#### ATENCIÓN

**Al lavar el vehículo en invierno: La humedad y el hielo pueden menoscabar la eficacia del sistema de frenos - ¡Peligro de accidente!**

#### Tren de lavado automático

La pintura del vehículo es tan resistente que puede lavarse sin problemas en un tren de lavado automático. No obstante, el desgaste real al que se somete la pintura depende en gran medida del diseño del tren de lavado, el filtrado de agua y el tipo de detergentes y conservantes utilizados. Si la pintura adquiere un aspecto mate tras el lavado o incluso tiene arañazos, indíquese al encargado del tren de lavado. En caso necesario, cambie de tren de lavado.

Antes de un lavado del vehículo en una instalación de lavado automático no hace falta tener nada más en cuenta que los preparativos habituales (cerrar ventanas, incluido el techo corredizo/elevable, etc.)

Si el vehículo tiene piezas especiales adosadas - p. ej., spoiler, baca portaequipajes, antena de radioemisora - será mejor que lo consulte primero con el encargado del tren de lavado.

Después del lavado automático con conservación, habrá que desengrasar los labios de las escobillas limpiaparabrisas.

## Lavado manual

En el lavado manual, primero se ablanda la suciedad con gran cantidad de agua y después se enjuaga lo mejor posible.

A continuación, limpie el vehículo con una **esponja de lavar suave**, un **guante de lavar** o un **cepillo de lavado** presionando suavemente. Hágalo de arriba a abajo - comenzando por el techo. Limpie las superficies pintadas del vehículo sólo presionando ligeramente. Utilice un **champú de vehículos** sólo en caso de suciedad resistente.

Enjuague a fondo la esponja o el guante de lavar a intervalos breves.

Las ruedas, los umbrales de las puertas y similares se limpian al final. Utilice para ello una segunda esponja.

Después del lavado, enjuague el vehículo a fondo y, a continuación, séquelo con una gamuza.

### ⚠ ATENCIÓN

- Lave el vehículo sólo estando desconectado el encendido - ¡Peligro de accidente!
- Proteja sus manos y brazos de las piezas metálicas afiladas cuando limpie los bajos, la parte interna de las pasarruedas o los embellecedores de las ruedas - Peligro de lesión por corte.

### ⚠ CUIDADO

- No lave el vehículo a pleno sol - Peligro de daños en la pintura.
- Si se lava el vehículo con una manguera en invierno, se deberá tener cuidado de no dirigir el chorro de agua directamente a los bombines de cierre o a las juntas de las puertas o al capó - Peligro de congelación.
- Para las superficies pintadas no utilice esponjas quitainsectos, esponjas ásperas de cocina o algo similar - Peligro de dañar la superficie pintada.



### Nota relativa al medio ambiente

Lave el vehículo sólo en las instalaciones previstas para ello. En ellas se impide que el agua sucia, que pueda contener aceite, llegue a los desagües. En algunas zonas incluso está prohibido lavar el vehículo fuera de dichas instalaciones.

## Lavado con aparatos de alta presión

Si lava el vehículo con un aparato de limpieza a alta presión debe seguir sin falta las instrucciones de uso del aparato. Esto es especialmente válido en lo que respecta a la **presión** y la **distancia de pulverizado**. Aléjese lo suficiente de los materiales blandos como mangueras o material aislante.

!No utilice en ningún caso **toberas de chorro rotatorio** o las llamadas **boquillas turbo**!

### ⚠ ATENCIÓN

**Sobre todo los neumáticos no deben limpiarse nunca con eyectores de chorro cilíndrico. Incluso a una distancia relativamente grande del eyector y durante breve tiempo de actuación pueden originarse en los neumáticos daños visibles, pero también imperceptibles - ¡Peligro de accidente!**

### ⚠ CUIDADO

La temperatura del agua de lavado debe ser, como máximo, de 60 °C, pues de lo contrario se podrá dañar el vehículo.

## Conservación

Una buena conservación protege en gran medida la superficie del vehículo de las influencias medioambientales nocivas y de los impactos mecánicos ligeros.

El vehículo habrá que tratarlo con un conservante de cera dura de alta calidad, a más tardar, cuando sobre la pintura limpia ya no se formen gotas.

Después del secado se podrá aplicar una nueva capa de una cera dura de alta calidad sobre la superficie pintada limpia. Aunque se utilicen periódicamente conservantes de lavado, le recomendamos que proteja la pintura del vehículo con cera dura por lo menos dos veces al año.

### ⚠ CUIDADO

No aplique nunca cera sobre los cristales.

## Abrillantado

Sólo si la pintura de su vehículo tiene muy mal aspecto y ya resulta imposible obtener brillo con los conservantes será necesario un abrillantado.

Si el abrillantador utilizado no contiene elementos conservantes, habrá que aplicarlos a continuación ⇒ página 199.

Le recomendamos que utilice conservantes del programa de accesorios originales de ŠKODA.

### ⚠ CUIDADO

- Las piezas pintadas en mate o las piezas de plástico no se deben tratar con abrillantadores o ceras duras.
- No abrillante la pintura del vehículo en un entorno polvoriento; de lo contrario, se podrá rascar la pintura.

## Cromados

Limpie los cromados primero con un paño limpio y, a continuación, abrillántelos con un paño suave seco. Si no ha podido retirar toda la suciedad de las piezas cromadas, utilice unos productos especiales para cromo.

### ⚠ CUIDADO

No abrillante los cromados en un entorno polvoriento; de lo contrario, podrán sufrir rascaduras.

## Daños en la pintura

Los pequeños deterioros de la pintura, tales como rascaduras, rayaduras o golpes de piedras se deberán cubrir inmediatamente con pintura (lápiz de pintura Škoda), antes de que se forme corrosión. Por supuesto, los concesionarios ŠKODA autorizados también efectúan estos trabajos.

Al respecto, los concesionarios autorizados ŠKODA ofrecen **lápices de pintura o pulverizadores** adecuados para la pintura de su vehículo.

El código de la pintura original de su vehículo figura en la placa identificativa del vehículo ⇒ página 250.

Si se ha formado óxido, debe eliminarlo por completo. Aplique en ese lugar una **imprimación anticorrosiva** y después la pintura. Por supuesto, los concesionarios ŠKODA autorizados también efectúan estos trabajos.

## Piezas de plástico

Las piezas de plástico exteriores se limpian mediante un lavado normal. Si no basta con esto, podrá tratar las piezas de plástico también con **detergentes especiales exentos de disolventes para material plástico**. Los productos para la conservación de la pintura no son adecuados para las piezas de plástico.

### ⚠ CUIDADO

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar.

## Cristales de ventanilla

Para eliminar la nieve y el hielo de los cristales y espejos retrovisores utilice únicamente una rasqueta de plástico. Al hacerlo, a fin de evitar dañar la superficie del cristal no debería mover la rasqueta en vaivén, sino deslizarla en un solo sentido.

Los restos de goma, aceite, grasa, cera o silicona pueden eliminarse con limpiacristales o quitasiliconas especial.

Los cristales de las ventanillas deben limpiarse también por dentro periódicamente.

Para secar los cristales después del lavado del vehículo, no utilice ninguna gamuza que haya usado para abrillantar la carrocería. Los restos de conservantes en la gamuza pueden ensuciar los cristales y empeorar la visibilidad.

No debe pegar adhesivos por dentro en la luneta a fin de evitar daños en los **filamentos calefactores del calefaccionado de la luneta**.

### ⚠ CUIDADO

- Nunca elimine la nieve o el hielo de los cristales con agua caliente o muy caliente - ¡Peligro de formación de grietas en el cristal!
- Preste atención a no dañar la pintura del vehículo al quitar la nieve y hielo de los cristales y retrovisores.

## Los cristales de los faros

Para la limpieza de los faros delanteros, no utilice detergentes o disolventes químicos agresivos - Peligro de dañar los cristales de material plástico. **Utilice jabón y agua caliente limpia.**

## ⚠ CUIDADO

No friega **nunca** los faros para secarlos y para la limpieza de los cristales de material plástico no utilice objetos cortantes; éstos pueden dañar la pintura protectora y causar como consecuencia la formación de grietas en los cristales de los faros, p. ej., por influencia de productos químicos.

## Juntas

Las juntas de goma de puertas, tapas, techos y ventanillas duran más tiempo y se mantienen más flexibles si se aplica de vez en cuando un producto conservante para goma (p. ej., un spray con aceite libre de silicona). Además, así se evita un desgaste prematuro de las juntas y se impide que se pierda la estanqueidad. Las puertas podrán abrirse más fácilmente. Si las juntas de goma están bien cuidadas, tampoco se congelan en invierno.

## Bombín de cierre

Para descongelar los cilindros de cierre utilicen los productos especialmente diseñados para tal fin.

## ℹ Aviso

Preste atención a que, al lavar el vehículo, penetre la menor cantidad de agua posible en los bombines de cierre.

## Ruedas

### Llantas de acero

Si lava el vehículo periódicamente, también deberá lavar a fondo las llantas y los tapacubos. De ese modo evitará que se acumulen residuos de abrasión de los frenos, suciedad y sal anticongelante en las llantas. Los residuos de abrasión de frenos persistentemente adheridos se pueden eliminar con un producto de limpieza industrial. Repare los daños en la pintura en las llantas antes de que se forme corrosión.

### Llantas de aleación ligera

Para que se mantenga el aspecto decorativo de las llantas de aleación ligera durante largo tiempo, se requiere un cuidado periódico. Ante todo, debe eliminar con regularidad la sal anticongelante y los residuos de abrasión de los frenos de las llantas, de lo contrario atacarán el metal ligero. Tras un lavado a fondo, trate las

llantas con un producto protector para llantas de aleación ligera que no contenga componentes ácidos. Recomendamos aplicar cada tres meses cera dura a las llantas. Para tratar las llantas no debe utilizar ningún producto abrasivo. Si se produce algún daño en la pintura de las llantas, deberá repararlo inmediatamente.

## ⚠ ATENCIÓN

**Al limpiar las ruedas debe tener en cuenta que la humedad, el hielo y la sal anticongelante pueden menoscabar el efecto de frenado - ¡Peligro de accidente!**

## ℹ Aviso

Una intensa suciedad de las ruedas puede causar un desequilibrio en las mismas. La consecuencia puede ser una vibración que se transmita al volante y pueda causar, en ciertas condiciones, un desgaste prematuro de la dirección. Por ello es necesario eliminar esta suciedad.

## Protección de bajos

La parte inferior del vehículo está protegida de forma permanente contra las influencias de agentes químicos y mecánicos.

No obstante, dado que no se pueden descartar erosiones de la **capa protectora** durante la conducción, le recomendamos que compruebe el estado de la capa protectora de la parte inferior del vehículo y del tren de rodaje a intervalos regulares, preferiblemente antes del comienzo y al final de la estación más fría del año, y que la repare en caso necesario.

Los concesionarios ŠKODA autorizados disponen de los **productos pulverizantes** adecuados y las instalaciones necesarias, y conocen la aplicación. Por este motivo, recomendamos que los retoques o las medidas anticorrosivas adicionales las efectúe un servicio oficial ŠKODA.

## ⚠ ATENCIÓN

**No utilizar nunca sustancias adicionales de protección de bajos o anticorrosivas para los tubos de escape, los catalizadores, el filtro de partículas de diésel o los blindajes térmicos. Una vez que el motor haya alcanzado su temperatura de servicio, éstas sustancias podrían incendiarse - ¡Peligro de incendio!**

## Conservación de espacios huecos

Todas las cavidades del vehículo expuestas a la corrosión están protegidas de fábrica de forma permanente mediante una **cera conservante**.

Esta conservación no necesita comprobarse ni retocarse. En caso de que, a temperaturas elevadas, se derrame algo de cera de las cavidades, elimínela con un raspador de plástico y limpie las manchas con bencina de lavado.



### ATENCIÓN

Si utiliza bencina de lavado para eliminar la cera, tenga en cuenta las normas de seguridad y de protección medioambiental - ¡Peligro de incendio!

## Cuidado interior del vehículo

### Piezas de plástico, de cuero sintético y tapizados

Las piezas de plástico y el cuero sintético pueden limpiarse con un paño húmedo. Si no es suficiente, puede limpiar estas piezas únicamente con **productos de conservación y de limpieza de plástico sin disolventes**.

Los acolchados y los revestimientos en puertas, tapa de maletero, revestimiento interior de techo, etc. puede limpiarlos con detergentes especiales, en caso necesario, con **espuma seca** y una esponja o un cepillo suave.



### CUIDADO

Los detergentes que contienen disolventes atacan el material y lo pueden dañar.

### Tapizados de asientos calefaccionados eléctricamente

No limpie el tapizado de los asientos **en húmedo**, ya que esto puede causar daños en el sistema de calefacción del asiento.

Limpie los tapizados con productos especiales como, p. ej., espuma seca, etc.

## Cuero natural

*El cuero natural requiere una atención y cuidados especiales.*

El cuero se debería cuidar de vez en cuando, según la frecuencia de uso, en base a las siguientes instrucciones.

### Limpieza normal

- Limpie las superficies de cuero que estén sucias con un paño de algodón o de lana ligeramente humedecido.

### Suciedad más resistente

- Limpie las partes más sucias con un trapo impregnado de una suave solución jabonosa (2 cucharadas de jabón neutro en 1 litro de agua).
- Al hacerlo, preste atención a que el cuero no quede empapado en ningún punto y el agua no penetre en las costuras.
- Seque el cuero con un paño suave y seco.

### Eliminar las manchas

- Elimine las manchas recientes **solubles en agua** (p. ej., café, té, zumos, sangre, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza en las manchas ya secas.
- Elimine las manchas recientes **solubles en aceite** (p. ej. mantequilla, mayonesa, chocolate, etc.) con un paño o un rollo de cocina absorbente, o utilice el detergente del juego de limpieza si la mancha aún no ha penetrado en la superficie.
- En caso de **manchas de grasa resacas** utilice un spray desengrasante.
- Elimine las **manchas especiales** (p. ej. bolígrafo, rotulador, laca de uñas, colorante de látex, betún de zapatos, etc.) con un quitamanchas específico adecuado para cuero.

### Cuidado del cuero

- Trate el cuero cada seis meses con un producto especial para cuero.
- Aplique muy poca cantidad de producto protector.
- Seque el cuero con un paño suave.



## ⚠ CUIDADO

- El cuero no debe tratarse nunca con disolventes (p. ej., bencina, aguarrás), cera para pisos, betún y similares.
- Evite las largas exposiciones a pleno sol para que el cuero no pierda su color. Si pasa largo tiempo parado al aire libre, proteja el cuero cubriéndolo de la radiación directa del sol.
- Los objetos afilados de las prendas de vestir, como cremalleras, remaches o cinturones afilados pueden dejar arañazos permanentes o rascones en la superficie.
- El uso de un candado para volantes mecánico puede dañar la superficie de cuero del volante.

## ℹ Aviso

- Utilice periódicamente y después de cada limpieza una crema protectora con protección para la luz y efecto de impregnación. La crema nutre el cuero, hace que transpire y sea flexible, y le devuelve la hidratación. Al mismo tiempo crea una protección de la superficie.
- Limpie el cuero cada 2 o 3 meses, retire la suciedad reciente cada vez que se produzca.
- Elimine las manchas recientes de bolígrafo, tinta, lápiz de labios, betún de zapatos, etc. lo antes posible.
- También debe cuidar el color del cuero. Avive las partes más desgastadas según sea necesario con una crema de color especial para cuero.
- El cuero es un material natural con propiedades específicas. A través del uso del vehículo, puede que en las partes de cuero de las fundas se vean cambios ópticos (p. ej. plegaduras o arrugas a consecuencia del uso de las fundas).

## ⚠ ATENCIÓN

- Los cinturones de seguridad no pueden desmontarse para limpiarlos.
- Nunca los limpie químicamente, ya que los detergentes químicos destruyen el tejido. Los cinturones de seguridad tampoco deben entrar en contacto con líquidos corrosivos (ácidos, etc.).
- Los cinturones con daños en el tejido, en las uniones, en el sistema automático de enrollado o en la pieza de la cerradura debe cambiarlos en un servicio oficial.
- Antes de enrollarlos, los cinturones automáticos deberán estar completamente secos.

## Cinturones de seguridad

- ¡Mantenga los cinturones de seguridad limpios!
- Lave los cinturones de seguridad sucios con lejía jabonosa suave.
- Compruebe periódicamente el estado de sus cinturones de seguridad.

Un cinturón de seguridad fuertemente ensuciado puede dificultar el enrollamiento automático del cinturón de seguridad.

## Combustible

### Gasolina

#### Gasolina sin plomo

Su vehículo sólo funciona con **gasolina sin plomo** que corresponde a la norma **EN 228** (en Alemania también **DIN 51626 - 1**, o bien **E10** para gasolina sin plomo con un octanaje de **95 RON** y **91 RON** o **DIN 51626 - 2**, o bien **E5** para gasolina sin plomo con un octanaje de **95** y **98 ROZ**). La información de qué ROX precisa su motor se encuentra en el lado interior de la tapa del depósito → [fig. 169](#) - lado derecho.

#### Combustible prescrito - gasolina sin plomo 95/91 ROZ

Utilice gasolina sin plomo de un octanaje de **95 RON**. Se puede utilizar también gasolina sin plomo **91 ROZ**, sin embargo, esta provoca una leve pérdida de potencia.

Si en caso de emergencia debe llenar el depósito con una gasolina de octanaje inferior al prescrito, continúe el viaje sólo a revoluciones medias y mínima carga del motor. ¡Las altas revoluciones o una alta carga motor pueden dañar el motor gravemente! Repose gasolina con el octanaje prescrito lo antes posible.

#### Combustible prescrito - gasolina sin plomo mín. 95 ROZ

Utilice gasolina sin plomo de un octanaje de **95 RON**.

Si no se dispone de gasolina sin plomo con un octanaje de **95 RON**, podrá repostar gasolina con un octanaje de **91 RON** en caso de emergencia. Se puede seguir el viaje sólo a revoluciones medias y con una carga mínima del motor. ¡Las altas revoluciones o una alta carga motor pueden dañar el motor gravemente! Repose gasolina con el octanaje prescrito lo antes posible.

¡La gasolina con un octanaje inferior a **91 RON** no puede utilizarse ni en caso de emergencia, ya que puede dañar seriamente el motor!

Para más información sobre el repostaje → [página 205](#), Repostar.

#### Gasolina sin plomo con octanaje superior

Puede utilizar sin limitación gasolina sin plomo de un octanaje superior al prescrito.

En los vehículos que por prescripción utilizan gasolina sin plomo de **95/91 RON**, el uso de gasolina con un octanaje superior a **95** no aumenta perceptiblemente de la potencia ni reduce el consumo de combustible.

En los vehículos que por prescripción utilizan gasolina sin plomo de **mín. 95 RON**, el uso de gasolina con un octanaje superior a **95** se puede aumentar la potencia y reducir el consumo de combustible.

#### Combustible prescrito - gasolina sin plomo 98/95 ROZ

Utilice gasolina sin plomo de un octanaje de **98 RON**. Se puede utilizar también gasolina sin plomo **95 ROZ**, sin embargo, esta provoca una leve pérdida de potencia.

Si no se dispone de gasolina sin plomo con un octanaje de **98 RON** o **95 RON**, podrá repostar gasolina con un octanaje de **91 RON** en caso de emergencia. Se puede seguir el viaje sólo a revoluciones medias y con una carga mínima del motor. ¡Las altas revoluciones o una alta carga motor pueden dañar el motor gravemente! Repose gasolina con el octanaje prescrito lo antes posible.

¡La gasolina con un octanaje inferior a **91 RON** no puede utilizarse ni en caso de emergencia, ya que puede dañar seriamente el motor!

#### Aditivos del combustible

Su vehículo sólo funciona con gasolina sin plomo que corresponde a la norma **EN 228** (en Alemania también **DIN 51626 - 1**, o bien **E10** para gasolina sin plomo con un octanaje de **95 RON** y **91 RON** o **DIN 51626 - 2**, o bien **E5** para gasolina sin plomo con un octanaje de **95** y **98 ROZ**), que cumplen todos los requisitos para que el motor funcione sin problemas. Por eso le recomendamos que no añada ningún aditivo al combustible.

#### ⚠ CUIDADO

- Todos los vehículos ŠKODA con motores de gasolina están equipados con catalizador y sólo deben consumir gasolina sin plomo. Ya un solo repostaje del depósito con gasolina con plomo inutiliza el catalizador.
- Si se utiliza gasolina con un octanaje inferior al prescrito, se puede dañar seriamente el motor.
- El uso de aditivos al combustible inadecuados puede ocasionar daños irreversibles en el motor y el catalizador. No se deben usar nunca aditivos con componentes metálicos, sobre todo nunca con manganoso e hierro.



- No se deben emplear combustibles con contenido metálico. ¡Peligro de daños en el motor y en el catalizador!
- No se deben emplear combustibles LRP (lead replacement petrol) con componentes metálicos. ¡Peligro de daños en el motor y en el catalizador!

## Diesel

### Combustible diésel

Su vehículo sólo funciona con **diésel** que corresponde a la norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**, en Rusia también **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**).

#### Aditivos del combustible

Los aditivos del combustible, los llamados "fluidificantes" (bencina y sustancias similares), no deben añadirse al gasóleo.

Por indicaciones sobre el repostaje ⇒ página 205, Repostar.

#### ⚠ CUIDADO

- Su vehículo sólo funciona con diesel que corresponde a la norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**, en Rusia también **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**). Un solo repostaje con diesel que no corresponde a la norma puede dañar los componentes del motor y de los sistemas de lubricación, combustible y escape.
- ¡Si por error ha repostado combustible diesel que no corresponde al prescrito (p. ej. gasolina), no arranque el motor ni conecte el encendido bajo ningún concepto! ¡Existe el peligro de daños muy graves del motor! Póngase en contacto con un servicio técnico que lleve a cabo la limpieza del sistema de combustible del motor.
- Las acumulaciones de agua en el filtro de combustible pueden causar averías en el motor.
- Su vehículo no está preparado para el uso de combustible biológico (RME), por eso no se deberá cargar este combustible ni conducir con él. La utilización de combustible biológico (RME) puede causar daños en el motor o en el sistema carburante.

### Servicio de invierno

#### Gasóleo de invierno

En las estaciones de servicio se ofrece en invierno otro tipo de gasóleo distinto al de verano. Si se utiliza "gasóleo de verano" a temperaturas inferiores a 0 °C se pueden producir averías en el funcionamiento, ya que el gasóleo se vuelve demasiado espeso debido a la precipitación de parafina.

Por ello, la norma **EN 590** (en Alemania también **DIN 51628**, en Austria también **ÖNORM C 1590**, en Rusia también **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**) determina la clase de diesel correspondiente que se pueda vender en cada estación. El "gasóleo de invierno" presta buen servicio todavía a -20°C.

En los países con otras condiciones climáticas suele haber gasóleo con un comportamiento diferente con respecto a la temperatura. Los concesionarios ŠKODA autorizados y las gasolineras de cada país le informarán sobre los gasóleos habituales del país en cuestión.

#### Precalentamiento del filtro de combustible

El vehículo está equipado con un sistema de precalentamiento del filtro de combustible. Por esta razón, la fiabilidad de servicio del diésel está asegurada hasta una temperatura ambiente de hasta aprox. -25 °C.

#### ⚠ CUIDADO

Los diferentes aditivos para combustibles, incluida la bencina, no deben mezclarse con el gasóleo para mejorar la fluidez.

### Repostar



Fig. 169 Parte trasera del vehículo, lado derecho: Abrir la tapa del depósito/tapa del depósito con el tapón desenroscado

La tapa del depósito de combustible se desbloquea o bloquea automáticamente con el cierre centralizado.

#### Abrir el tapón del depósito

- Presionar el lado izquierdo de la tapa del depósito ⇒ fig. 169 - lado izquierdo.
- Desenroscar hacia la izquierda el tapón de cierre del depósito y colocarlo por arriba en la tapa del depósito ⇒ fig. 169 - lado derecho.

#### Cerrar el tapón del depósito

- Enroscar el tapón del depósito hacia la derecha hasta que se oiga que encas- tra.
- Cerrar la tapa del depósito hasta que quede correctamente enclavada.

En un adhesivo pegado en el lado interior de la tapa del depósito se indican el tipo adecuado de combustible para su vehículo, así como el tamaño de neumático y la presión de inflado del mismo. Otras indicaciones sobre el combustible ⇒ pági- na 204.

El depósito puede contener alrededor de 60 litros.

#### Aviso

La capacidad del depósito de combustible es de unos **60 Litros**, de los cuales **10,5 Litros** son reserva.



#### ATENCIÓN

Si lleva consigo un bidón de reserva, deben tenerse en cuenta las disposicio- nes legales. Por razones de seguridad, le recomendamos que no lleve consigo ningún bidón. En caso de accidente, el bidón podría resultar dañado y derra- marse el combustible.



#### CUIDADO

- Antes de repostar combustible es necesario desconectar la calefacción adicio- nal (calefacción y ventilación independiente).
- Eliminar el combustible derramado inmediatamente de la pintura del vehículo - ¡peligro de dañar la pintura!
- En los vehículos con catalizador nunca se debe vaciar por completo el depósito de combustible. A causa de una alimentación de combustible irregular pueden producirse fallos en el encendido, y el combustible sin quemar puede llegar al sis- tema de escape, lo que puede causar un sobrecalentamiento y daños del cataliza- dor.
- Tan pronto se desconecte por primera vez la pistola del surtidor automático regulado por las normas vigentes, el depósito de combustible estará lleno. No continuar con el llenado - si no se llenaría el volumen de dilatación.

## Comprobar y rellenar

### Vano motor

#### Desbloqueo del capó del vano motor



Fig. 170 Palanca para abrir la tapa del maletero

#### Desbloqueo del capó

- Tire de la palanca de desbloqueo ubicada debajo del cuadro de instrumentos en el lado izquierdo ⇒ fig. 170.

El capó salta de su bloqueo por acción de la fuerza elástica.

#### Abrir y cerrar el capó



Fig. 171 Rejilla del radiador: Palanca de seguridad

#### Abrir el capó

- Desbloquee el capó del vano motor ⇒ fig. 170.

- Asegúrese de que, **antes de abrir** el capó, los brazos limpiaparabrisas no estén abatidos hacia fuera, pues de lo contrario se producirían daños de la pintura.
- Tirar de la palanca de seguridad ⇒ fig. 171, se desbloquea el capó del vano motor.
- Tomar el capó del vano motor por la parte inferior de la rejilla del radiador y levantarla hasta que el soporte amortiguador la mantenga abierta.

#### Cerrar el capó

- Tirando del capó del vano motor hacia abajo supera Vd. la fuerza del soporte amortiguador.
- Deje caer el capó desde una altura de unos 30 cm en el enclavamiento - ¡No presione posteriormente el capó del vano motor!



#### ATENCIÓN

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Por razones de seguridad, el capó debe ir siempre bien cerrado durante la conducción. Por ello, debe comprobar siempre tras cerrar el capó, si el enclavamiento queda correctamente encastrado.
- Si durante la marcha observa que el enclavamiento no está encastrado, deténgase inmediatamente y cierre el capó - ¡Peligro de accidente!

#### Trabajos en el vano motor

*¡Tenga precaución durante todos los trabajos que efectúe en el compartimento motor!*

En los trabajos realizados en el compartimento motor, p. ej. comprobar y rellenar líquidos para la conducción, pueden tener lugar lesiones, escaldaduras, peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican y seguir las normas de seguridad generales. El compartimento motor del vehículo es una zona peligrosa ⇒ ⚠.

**ATENCIÓN**

- No abra nunca el capó si ve que sale vapor o líquido refrigerante del compartimento motor - ¡Peligro de escaldadura! Espere hasta que no salga vapor ni líquido refrigerante.
- Pare el motor y extraiga la llave de contacto.
- Accione el freno de mano firmemente.
- En los vehículos con cambio manual, ponga la palanca en punto muerto; en los vehículos con cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición P.
- Deje que se enfríe el motor.
- Mantenga a los niños alejados del compartimento motor.
- No toque ninguna pieza muy caliente del motor - ¡Peligro de quemaduras!
- No vierta nunca líquidos para la conducción sobre el motor caliente. ¡Estos líquidos (p. ej. el anticongelante que contiene el líquido refrigerante) pueden inflamarse!
- Evite los cortocircuitos en el sistema eléctrico, especialmente en la batería.
- Nunca introduzca las manos en el ventilador para líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El ventilador podría activarse de repente!
- No abra nunca el tapón del depósito del líquido refrigerante mientras el motor esté caliente. ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión!
- Para protegerse la cara, las manos y los brazos del vapor caliente o del líquido refrigerante caliente, cubra el tapón al abrirlo con un paño grande.
- No deje en el vano motor objetos como, p. ej., trapos o herramientas.
- Al trabajar en los bajos del vehículo hay que asegurarlo para que no se ponga en movimiento y apoyarlo con soportes apropiados; no es suficiente usar el gato alzacoches - ¡Peligro de lesiones!

**ATENCIÓN (continuación)**

- Si tiene que efectuar trabajos de verificación con el motor en marcha, se incrementará el peligro a causa de las piezas giratorias (p. ej., correa trapezoidal, alternador, ventilador para líquido refrigerante) y del sistema de encendido de alta tensión. Tenga en cuenta además lo siguiente.
  - No toque nunca los cables eléctricos del sistema de encendido.
  - Evite sin falta acercarse a piezas giratorias del motor llevando puestas joyas, prendas de vestir sueltas o cabellos largos - ¡Peligro de muerte! Por tanto, quítese previamente las joyas, átese los cabellos en posición alta y lleve puesta ropa ajustada al cuerpo.
- Cuando sea necesario efectuar trabajos en el sistema del combustible o en el sistema eléctrico, tenga en cuenta además las siguientes indicaciones.
  - desconecte siempre la batería del vehículo de la red de a bordo.
  - No fume.
  - No trabaje nunca cerca de llamas.
  - Tenga siempre preparado un extintor en buen estado de funcionamiento.

**CUIDADO**

Cuando rellene líquidos tenga cuidado de no confundir unos con otros. ¡De lo contrario se producirán graves deficiencias de funcionamiento y daños en el vehículo! ■

## Visión general del vano motor

Los principales puntos de control

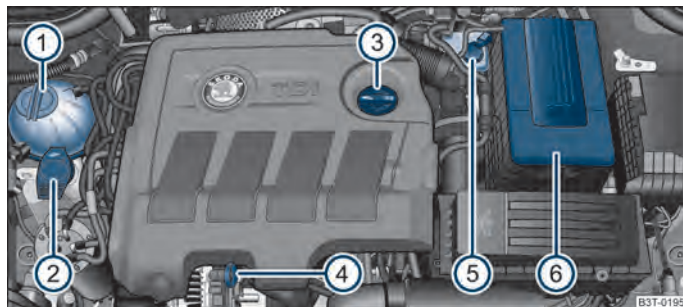


Fig. 172 Motor Diesel de 1,6 l/77 kW

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| ① Depósito de expansión del líquido refrigerante .....  | 211 |
| ② Depósito del sistema lavaparabrisas .....             | 218 |
| ③ Boca de llenado para aceite de motor .....            | 210 |
| ④ Varilla indicadora del nivel de aceite de motor ..... | 209 |
| ⑤ Depósito de líquido de freno .....                    | 213 |
| ⑥ Batería (bajo una cubierta) .....                     | 215 |

### Aviso

La disposición en el vano motor es muy similar a la de todos los motores de gasolina y Diesel.

## Aceite del motor

### Comprobar el nivel de aceite de motor

La varilla indicadora del nivel de aceite indica el nivel de aceite de motor.

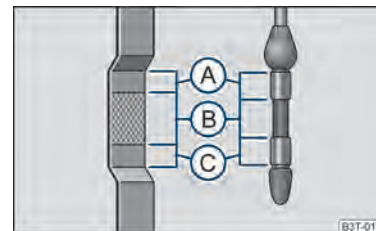


Fig. 173 Varilla de medición de aceite

#### Comprobar el nivel de aceite

- Asegúrese de que el vehículo está en una superficie horizontal y que el motor está a temperatura de servicio.
- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor →  en Trabajos en el vano motor de la página 208.
- Espere unos minutos hasta que el aceite motor vuelva a fluir al cárter y retire la varilla indicadora del nivel de aceite.
- Limpie la varilla indicadora de nivel de aceite con un paño limpio e introdúzcala de nuevo hasta el tope.
- A continuación, vuelva a extraer la varilla de medición y lea el nivel de aceite.

#### Nivel de aceite en la zona (A)

- No se debe rellenar aceite.

#### Nivel de aceite en la zona (B)

- Puede rellenar aceite. Puede ocurrir que después el nivel de aceite se encuentre en la zona (A).

**Nivel de aceite en la zona C**

- **Debe** rellenar aceite ⇒ página 210. Es suficiente con que el nivel de aceite se encuentre después en la zona B.

Es normal que el motor consuma aceite. Dependiendo de la forma de conducir y de las condiciones de servicio, el consumo de aceite puede ascender a hasta 0,5 l / 1 000 km. En los primeros 5 000 kilómetros, el consumo también puede ser superior.

Por ello se debería comprobar periódicamente el nivel de aceite, preferentemente después de cada repostaje de combustible o antes de emprender largos viajes.

Si se somete el motor a esfuerzos elevados como, por ejemplo, viajes largos por autopista en verano, servicios con remolque o puertos de alta montaña, le recomendamos que mantenga el nivel de aceite en la zona A - **pero no por encima** -.

Un nivel de aceite demasiado bajo se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos ⇒ página 26. En tal caso, mida lo más rápidamente posible el nivel de aceite. Rellene el aceite que corresponda.

**! CUIDADO**

- El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona A. Peligro de dañar el catalizador.
- Si en las condiciones dadas no es posible llenar aceite de motor, **no prosiga la marcha. Pare el motor** y recurra a la asistencia profesional de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.

**i Aviso**

Especificaciones sobre el aceite de motor ⇒ página 252.

**Repostar aceite de motor**

- Compruebe el nivel de aceite del motor ⇒ página 209.
- Desenrosque el tapón de la boca de llenado.
- Rellene con el aceite adecuado en porciones de 0,5 litros ⇒ página 252.
- Compruebe el nivel de aceite ⇒ página 209, Comprobar el nivel de aceite de motor.
- Vuelva a enroscar con cuidado la boca de llenado e introduzca la varilla indicadora de nivel de aceite hasta el tope.

**ATENCIÓN**

- **Al rellenar no debe derramarse aceite sobre las piezas muy calientes del motor - ¡Peligro de incendio!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 207, Trabajos en el vano motor.**

**Nota relativa al medio ambiente**

El nivel de aceite no debe sobrepasar nunca la zona A ⇒ página 209. De lo contrario se absorbe aceite a través de la ventilación del bloque motor y puede llegar a la atmósfera a través del sistema de gases de escape. El aceite puede quemarse en el catalizador y dañarlo.

**Cambiar el aceite de motor**

El aceite de motor se deberá cambiar en los intervalos indicados en el Plan de Asistencia o según el indicador de intervalos de mantenimiento ⇒ página 12.

**ATENCIÓN**

- **¡Efectúe el cambio de aceite de motor Ud. mismo sólo en caso de poseer los necesarios conocimientos técnicos!**
- **Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 207.**
- **Deje enfriar el motor, póngase gafas de protección y guantes - peligros de quemaduras debido al aceite caliente.**

**CUIDADO**

No debe mezclar el aceite de motor con aditivos - ¡Peligro de dañar el motor! Los daños causados por tales productos quedan excluidos de las prestaciones de garantía.

**Nota relativa al medio ambiente**

- En ningún caso debe llegar aceite al alcantarillado o verterse en la tierra.
- Por razón de los problemas que plantea su eliminación, del equipamiento de material necesario y de los conocimientos necesarios, haga cambiar el aceite y el filtro de aceite preferentemente en un concesionario SKODA autorizado.

### Aviso

Si su piel ha entrado en contacto con aceite, deberá lavarla esmeradamente a continuación.

## Sistema de refrigeración

### Líquido refrigerante

*El líquido refrigerante se encarga de la refrigeración del motor.*

El sistema de refrigeración está prácticamente exento de mantenimiento en condiciones normales de servicio. El líquido refrigerante se compone de agua con un 40% de aditivo refrigerante. Esta mezcla no sólo garantiza una protección contra congelación hasta -25 °C, sino que además protege el sistema de refrigeración y calefacción de la corrosión. Además impide la sedimentación de cal y eleva el punto de ebullición del líquido refrigerante considerablemente.

Por esta razón, la concentración del líquido refrigerante no se debe reducir tampoco en verano o en países de clima cálido añadiendo agua. **La proporción de aditivo refrigerante en el líquido refrigerante ha de ser, como mínimo, del 40 %.**

Si, por motivos climáticos, se requiere mayor efecto anticongelante, podrá aumentar la proporción de aditivo refrigerante, pero sólo hasta un 60% (protección contra congelación hasta aprox. -40°C). A continuación, ya volverá a disminuir la protección contra congelación.

Los vehículos para países de clima frío (p. ej., Suecia, Noruega, Finlandia) contienen ya de fábrica líquido refrigerante con protección contra congelación hasta unos -35°C. La proporción de aditivo refrigerante en estos países debería ser, como mínimo, del 50%.

### Líquido refrigerante

El sistema de refrigeración lleno de fábrica con líquido refrigerante (color lila) corresponde a la especificación TL-VW 774 G.

Para rellenar recomendamos que sólo utilice aquel líquido refrigerante cuya designación se encuentra en el depósito de expansión del refrigerante.

En cuestiones relativas al líquido refrigerante, o en caso de que desee repostar un líquido refrigerante diferente, acuda a un concesionario ŠKODA autorizado.

El aditivo refrigerante adecuado lo podrá adquirir en un concesionario ŠKODA autorizado.

### Cantidad de llenado de refrigerante

| Motores de gasolina                | Capacidad |
|------------------------------------|-----------|
| 1,4 l / 92 kW TSI - EU5            | 7,7       |
| 1,8 l/118 kW TSI - EU5             | 8,6       |
| 1,8 l/112 kW TSI - EU2/BS4         |           |
| 2,0 l / 147 kW TSI - EU5           | 8,6       |
| 3,6 l/191 kW FSI - EU5/EU2/(BS4)   | 9,0       |
| Motores Diesel                     | Capacidad |
| 1,6 l/77 kW TDI CR - EU5           | 8,4       |
| 2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5      | 8,4       |
| 2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5 | 8,4       |
| 2,0 l/125 kW TDI CR DPF - EU5      | 8,4       |

### CUIDADO

- Otros aditivos refrigerantes pueden reducir considerablemente, sobre todo, el efecto anticorrosivo.
- Las averías originadas por la corrosión pueden causar pérdida del líquido refrigerante y, por consiguiente, ocasionar graves averías en el motor.

### Aviso

En vehículos equipados con una calefacción y una ventilación adicional independiente, el volumen de líquido refrigerante es aprox. 1 l mayor.

### Comprobar el nivel del líquido refrigerante

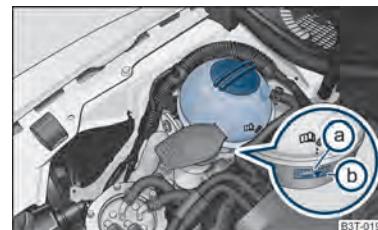


Fig. 174 Vano motor: Depósito de expansión del líquido refrigerante.

El depósito de expansión de líquido refrigerante se encuentra en el lado derecho del vano motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ página 207, Trabajos en el vano motor.
- Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito de expansión del mismo ⇒ fig. 174. Con el motor frío, el nivel de líquido refrigerante debe encontrarse entre las marcas  (MÍN.) y  (MÁX.). Con el motor caliente, el nivel puede sobrepasar también ligeramente la marca  (MÁX.).

Un nivel de líquido refrigerante demasiado bajo en el depósito de expansión se indica mediante el testigo en el cuadro de instrumentos  ⇒ página 27. Sin embargo, le recomendamos que verifique de vez en cuando el nivel de líquido refrigerante directamente mirando el depósito.

### Pérdida de líquido refrigerante

Las pérdidas de líquido refrigerante se deben principalmente a **fugas**. No basta con reponer simplemente el líquido refrigerante perdido. Acuda a un servicio oficial inmediatamente para que revisen el sistema de refrigeración.

Estando estanco el sistema de refrigeración, las pérdidas sólo pueden producirse a causa de hervir el líquido refrigerante por sobrecalentamiento y salir por la válvula de sobrepresión en la tapa del depósito de expansión.



### ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 207, Trabajos en el vano motor.



### CUIDADO

Si uno mismo no encuentra y elimina la causa del sobrecalentamiento, habrá que acudir lo más pronto posible a un servicio oficial; de lo contrario, podrán producirse daños graves del motor.

## Repostar líquido refrigerante

- Pare el motor.
- Deje que se enfríe el motor.
- Coloque un trapo sobre el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante ⇒ fig. 174 y desenrosque el tapón con **cuidado** girándolo hacia la izquierda ⇒ .

- Rellene el nivel de líquido refrigerante.
- Enrosque el tapón hasta que se enclave de forma audible.

El líquido refrigerante que rellene deberá cumplir determinadas especificaciones ⇒ página 211, Líquido refrigerante. No utilice ningún otro aditivo si en un caso de emergencia no dispone del aditivo refrigerante prescrito. En ese caso, utilice sólo agua y haga restablecer la proporción de mezcla correcta de agua y aditivo refrigerante tan pronto como sea posible en un servicio oficial.

Utilice sólo líquido refrigerante nuevo al rellenar.

¡No rellene el depósito de líquido refrigerante más allá de la marca  (máx.)

⇒ fig. 174! El líquido refrigerante excedente es expulsado del sistema de refrigeración a través de la válvula de sobrepresión situada en el tapón de cierre del depósito de expansión del refrigerante al calentarse.

En caso de una gran pérdida de líquido refrigerante, reponga el líquido refrigerante únicamente estando enfriado el motor. De ese modo se evitan posibles daños en el motor.



### ATENCIÓN

- ¡El sistema de refrigeración está sometido a presión! No abra el tapa del depósito de expansión de líquido refrigerante con el motor caliente - ¡Peligro de quemaduras!
- El aditivo de líquido refrigerante, y por tanto todo el líquido refrigerante, son perjudiciales para la salud. Evite el contacto con el líquido refrigerante. Los vapores de líquido refrigerante también son perjudiciales para la salud. Guarde por ello siempre el aditivo de líquido refrigerante en un lugar seguro, especialmente fuera del alcance de los niños - ¡Peligro de envenenamiento!
- En caso de salpicaduras en los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda lo antes posible a un médico.
- Acuda inmediatamente a un médico si ha bebido accidentalmente líquido refrigerante.



### CUIDADO

Si en las condiciones dadas no es posible llenar líquido refrigerante, **no prosiga la marcha. Deje parado el motor** y recurra a la asistencia de un servicio oficial porque, de lo contrario, pueden producirse daños graves del motor.



### Nota relativa al medio ambiente

Si alguna vez hay que vaciar el sistema, no debe reutilizarse el líquido refrigerante. Debe recogerlo y eliminarlo teniendo en cuenta las normas de protección del medio ambiente.

### Ventilador del líquido refrigerante

*El ventilador para líquido refrigerante puede conectarse de repente.*

El ventilador para líquido refrigerante es accionado por un motor eléctrico y regulado en función de la temperatura del líquido refrigerante.

Tras parar el motor, el ventilador para líquido refrigerante puede continuar funcionando unos 10 minutos, aunque el encendido esté desconectado. También puede volver a conectarse de repente transcurrido algún tiempo si:

- la temperatura del líquido refrigerante ha aumentado debido a la acumulación de calor o
- el compartimento motor caliente se calienta de forma adicional a causa de una intensa radiación solar.

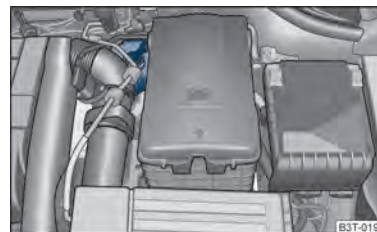


### ATENCIÓN

**Al efectuar trabajos en el vano motor, Ud. ha de contar con que el ventilador para líquido refrigerante pueda conectarse de repente - ¡Peligro de lesiones!**

## Líquido de frenos

### Comprobar el nivel de líquido de frenos



**Fig. 175 Vano motor: Depósito del líquido de frenos**

El depósito de líquido de frenos del sistema se encuentra en el lado izquierdo del vano motor. En los vehículos con dirección a la derecha, el depósito se encuentra al otro lado del compartimento motor.

- Pare el motor.
- Abra el capó del vano motor ⇒ página 207, Trabajos en el vano motor.
- Verifique el nivel de líquido de frenos en el depósito ⇒ fig. 175. El nivel debe encontrarse entre las marcas "MIN" y "MAX".

Al funcionar el vehículo se produce un ligero descenso del nivel del líquido a causa del desgaste y el reajuste automático de los forros de frenos; por lo tanto, es normal.

Sin embargo, si el nivel de líquido desciende de forma apreciable en poco tiempo, o lo hace por debajo de la marca de "MIN.", puede ser a causa de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel del líquido de frenos es muy bajo, se señalará al encenderse el testigo (P) en el cuadro de instrumentos ⇒ página 30. En tal caso, **¡deténgase inmediatamente y no siga conduciendo! Recorra a una ayuda profesional.**



### ATENCIÓN

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia ⇒ página 207.
- Si el nivel de líquido desciende por debajo de la marca MIN, no siga conduciendo - ¡Peligro de accidente! Busque ayuda especializada.

## Renovar el líquido de frenos

El líquido de frenos absorbe la humedad. Por ello, en el transcurso del tiempo, absorbe la humedad del entorno. Un contenido en agua excesivo en el líquido de frenos puede causar daños por corrosión en el sistema de frenos. El contenido de agua hace disminuir además el punto de ebullición del líquido de frenos.

Sólo se debe utilizar líquido de frenos original nuevo autorizado por ŠKODA.

El líquido de frenos debe corresponder a una de las siguientes normas o especificaciones:

- VW 50114
- FMVSS 116 DOT4
- DIN ISO 4925 CLASS 4

Recomendamos renovar el líquido de frenos en el marco del servicio de inspección en un **concesionario oficial ŠKODA**.



### ATENCIÓN

Si se utiliza un líquido de frenos demasiado viejo, en caso de someter los frenos a un gran esfuerzo, se pueden formar burbujas de vapor en el sistema de frenos. Esto influye negativamente en el efecto de frenado y, por consiguiente, en la seguridad de marcha.



### CUIDADO

El líquido de frenos daña la pintura del vehículo.



### Nota relativa al medio ambiente

Debido a los problemas en la eliminación de residuos, las herramientas especiales necesarias y los conocimientos específicos necesarios, recomendamos que el cambio del líquido de frenos lo realice un **concesionario oficial ŠKODA**.

## Batería

### Generalidades

Las manipulaciones inadecuadas de la batería pueden provocar daños, por lo que recomendamos que los trabajos en la batería del vehículo los realice un servicio oficial ŠKODA.

En los trabajos realizados en la batería y en el sistema eléctrico pueden producirse lesiones, escaldaduras y peligros de accidente y de incendio. Por ello, es imprescindible tener en cuenta las indicaciones de advertencia que se indican ⇒ ⚠ y seguir las normas de seguridad generales.



### ATENCIÓN

- El ácido de la batería es muy cáustico, por lo que debe tratar con sumo cuidado. Cuando manipule con baterías, lleve guantes protectores, y protección para los ojos y la piel. Los vapores cáusticos en el aire irritan las vías respiratorias y provocan conjuntivitis e inflamaciones de las vías respiratorias. El ácido de la batería corroe el esmalte dental y el contacto cutáneo provoca heridas profundas de curación lenta. Un repetido contacto con ácidos diluidos causa enfermedades de la piel (inflamaciones, úlceras, grietas). En contacto con agua, los ácidos se diluyen desarrollando considerable calor.
- No vuelque la batería, ya que puede derramarse ácido de la batería por los orificios de degasificación. ¡Proteger los ojos mediante gafas o un casco de protección! ¡Existe peligro de ceguera! Si los ojos entran en contacto con el ácido, enjuague inmediatamente el ojo afectado con agua limpia durante unos minutos. Después acuda sin demora a un médico.
- Las salpicaduras de ácido sobre la piel o la ropa deben neutralizarse lo más pronto posible con agua jabonosa y enjuagarlas después con abundante agua. Si ha ingerido ácido, acuda inmediatamente a un médico.
- Mantenga a los niños alejados de la batería.
- Al cargar las baterías se libera hidrógeno y se genera una mezcla de gas detonante altamente explosiva. También se puede producir una explosión a causa de chispas al desembornar o soltar enchufes de cables estando conectado el encendido.
- Al puentear los polos de la batería (p. ej., mediante objetos metálicos, cables) se produce un cortocircuito. Posibles consecuencias en caso de cortocircuito: Fusión de nervios de plomo, explosión e incendio de la batería, salpicaduras de ácido.
- Están prohibidos durante los trabajos: el fuego y las llamas, fumar y realizar actividades en las que puedan surgir chispas. Evitar que se produzcan chispas al manipular con cables y aparatos eléctricos. En caso de fuertes chispas existe peligro de lesiones.

### ⚠ ATENCIÓN (continuación)

- Antes de efectuar cualquier trabajo en el sistema eléctrico, pare el motor, desconecte el encendido así como todos los consumidores eléctricos y desemborne el cable de polo negativo (-) en la batería. Si desea cambiar alguna bombilla, será suficiente con desconectar la luz correspondiente.
- No cargue nunca una batería congelada o deshelada - ¡Peligro de explosión y causticación! Cambie una batería congelada.
- No utilice nunca la ayuda de arranque con baterías con un nivel de electrolitos demasiado bajo - peligro de explosión y causticación.
- No utilice nunca una batería dañada - ¡Peligro de explosión! Renueve una batería dañada sin demora.

### ⚠ CUIDADO

- No debe desembornar la batería con el encendido conectado, ya que el sistema eléctrico (piezas electrónicas) del vehículo puede resultar dañado. Al desembornar la batería de la red de a bordo, retire primero el polo negativo (-) de la misma. Sólo entonces debe desembornar el polo positivo (+).
- Al embornar la batería, conecte primero el polo positivo (+), y seguidamente el polo negativo (-) de la misma. Los cables de conexión no deben intercambiarse nunca - Peligro de que se quemen los cables.
- Preste atención a que el ácido de la batería no entre en contacto con la carrocería; pueden producirse daños de la pintura.
- A fin de proteger la batería de los rayos ultravioleta, no la exponga a la luz diurna directa.
- Si el vehículo no se utiliza durante 3 a 4 semanas, la batería se puede descargar. Esto se debe a que algunos equipos consumen corriente incluso en estado de reposo (p. ej. las unidades de control). Vd. puede impedir la descarga de la batería desembornando el polo negativo de la misma o cargándola constantemente con corriente de muy poca intensidad.

### 🌿 Nota relativa al medio ambiente

Una batería desechada es un desperdicio especial nocivo para el medio ambiente - para su eliminación, acuda a un servicio oficial.

### 📄 Aviso

- Tenga en cuenta también las indicaciones después de conectar la batería → página 217.
- Las baterías que tienen más de 5 años deberían sustituirse.

## Cubierta de la batería

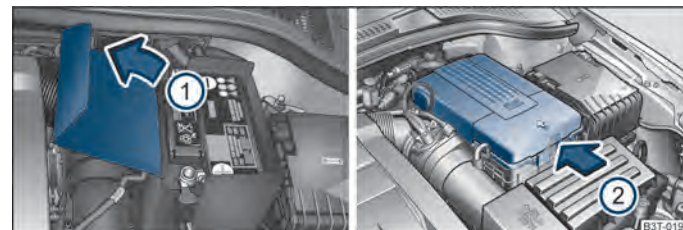


Fig. 176 Vano motor: Cubierta de poliéster de la batería del vehículo/cubierta de plástico de la batería del vehículo

La batería se encuentra en el vano motor en una cubierta de poliéster → fig. 176 - lado izquierdo, o en una → fig. 176 cubierta de plástico lado derecho - o en un cajón lateral izquierdo del maletero → fig. 105.

### Batería en el vano motor

- Abra la cubierta de la batería en la dirección de la flecha ① o presione el enclavamiento en el lado de la cubierta de la batería en la dirección de la flecha ② → fig. 176, levante la cubierta y retírela.
- El montaje de la cubierta de la batería se efectúa en orden inverso.

### Batería en el maletero

- El cajón con el símbolo  se abre girando los cierres, p. ej. con una moneda o un destornillador plano, en sentido de la flecha → fig. 105.

El borde de la cubierta de poliéster de la batería → fig. 176 se introduce entre la batería y el mamparo de la cubierta al realizar trabajos en la batería.

## Comprobación de la batería



Fig. 177 Bateria: Indicación del nivel de electrolitos

La batería está prácticamente **exenta de mantenimiento** en condiciones normales de servicio.

Recomendamos hacer comprobar regularmente el nivel de electrolitos en un servicio oficial, especialmente en los siguientes casos:

- con temperaturas exteriores altas,
- al conducir a diario,
- después de cada carga ⇒ página 216.

En los vehículos equipados con baterías con un indicador de color, el llamado ojo mágico ⇒ fig. 177, puede detectarse el nivel de electrolitos por el cambio de color.

Las burbujas de aire pueden influir sobre el color del indicador. Por ello, antes de la comprobación, golpee con cuidado el indicador.

- Color negro - el nivel de electrolitos es correcto.
- Incoloro o color amarillo claro - nivel de electrolitos demasiado bajo, debe cambiarse la batería.

### Aviso

- El nivel de electrolitos de la batería también se comprueba regularmente en el marco de las inspecciones en un concesionario oficial ŠKODA.
- En las baterías denominadas "AGM" no se puede controlar el nivel de electrolitos por razones técnicas.
- Los vehículos con sistema "ARRANQUE-PARADA" disponen de una unidad de control para vigilar el nivel de carga para el siguiente arranque del motor.

## Servicio de invierno

La batería está sometida a mayor esfuerzo en invierno. Además, a bajas temperaturas tiene ya sólo una parte de la potencia de arranque que suele tener a temperaturas normales.

**Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C.**

Por ello, recomendamos hacer verificar la batería y, si es necesario, cargarla antes de comenzar la época de invierno en un concesionario autorizado ŠKODA.



### ATENCIÓN

**No cargue nunca una batería congelada o deshelada - Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada.**

## Cargar la batería

*Una batería cargada es la condición indispensable para un buen comportamiento en el arranque.*

- Lea las indicaciones de advertencia ⇒  en Generalidades de la página 214 y ⇒ .
- Desconecte el encendido y todos los consumidores eléctricos.
- Sólo en caso de "carga rápida": desemborne ambos cables de conexión (primero el polo "negativo", después el "positivo").
- Emborne las pinzas de polo del cargador a los polos de la batería (rojo = "positivo", negro = "negativo").
- Introduzca ahora el cable de la red del cargador en la caja de enchufe y conecte el aparato.
- Al finalizar el proceso de carga: Desconecte el cargador y extraiga el cable de red de la caja de enchufe.
- Retire entonces las pinzas de polo del cargador.
- En caso necesario, vuelva a embornar los cables de conexión (primero el polo "positivo", después el "negativo") a la batería.

En caso de cargar con corriente de baja intensidad (p. ej., con un **cargador pequeño**), normalmente no será necesario retirar los cables de conexión de la batería. Tenga en cuenta en cualquier caso las indicaciones del fabricante del cargador.

Hasta que la batería esté completamente cargada se deberá ajustar una intensidad de corriente de 0,1 (o menos) de la capacidad de la batería.

Antes de cargar con corriente de intensidad elevada, la denominada **"carga rápida"** se deberán desembornar, sin embargo, los dos cables de conexión.

La "carga rápida" de una batería es **peligrosa** ⇒  en Generalidades de la página 214. Son necesarios conocimientos específicos y un cargador especial. Recomendamos encargar la carga rápida a un servicio oficial.

Una batería descargada puede **congelarse** ya a temperaturas un poco por debajo de 0 °C ⇒ . Le recomendamos que no siga utilizando una batería descongelada, ya que la caja de la batería puede estar agrietada a causa del hielo y podría derramarse ácido.

Durante la carga no deberían abrir los tapones de la batería.

 **ATENCIÓN**

- No cargue nunca una batería congelada o deshelada - Peligro de explosión y causticación. Cambie una batería congelada.
- Nunca cargar la batería con un nivel demasiado bajo de electrolitos - peligro de explosión y lesiones.

### CUIDADO

En vehículos con el sistema de "ARRANQUE-PARADA" no se puede conectar la pinza de polo del cargador directamente al polo negativo de la batería del vehículo, sino sólo a la masa del motor ⇒ fig. 194.

## Desembornar y embornar la batería

Después de desembornar y volver a embornar la batería, las siguientes funciones están fuera de servicio o ya no pueden funcionar correctamente:

| Función                                                  | Puesta en servicio                                           |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Elevalunas eléctricos (perturbaciones de funcionamiento) | ⇒ página 49                                                  |
| Radio y GPS - Introducir el código                       | véase el manual de instrucciones de la radio, o bien del GPS |

| Función                                             | Puesta en servicio |
|-----------------------------------------------------|--------------------|
| Ajuste manual de la hora                            | ⇒ página 13        |
| Los datos del indicador multifunción están borrados | ⇒ página 14        |

Le recomendamos hacer revisar el vehículo en un concesionario autorizado ŠKODA a fin de que esté garantizada la capacidad de funcionamiento de todos los sistemas eléctricos.

## Cambiar la batería

Al cambiar la batería, la nueva batería debe tener la misma capacidad, tensión (12 V), intensidad de corriente y tamaño. Su concesionario oficial ŠKODA dispone de los tipos de batería adecuados.

Recomendamos encargar el cambio de la batería en un concesionario oficial ŠKODA donde la nueva batería se montará apropiadamente y la antigua se reciclará conforme a lo prescrito.

### CUIDADO

Los vehículos con sistema "ARRANQUE-PARADA" disponen de determinados tipos de batería que permite a la unidad de control vigilar el nivel de carga para el siguiente arranque del motor. La batería de vehículo sólo debe sustituirse por una batería del mismo tipo.

### Nota relativa al medio ambiente

Las baterías contienen sustancias tóxicas como ácido sulfúrico y plomo. Por ello, deben desecharse ecológicamente y no pertenecen a los desechos comunales bajo ningún concepto.

## Desconexión automática del consumidor

Si la batería del vehículo está sometida a grandes esfuerzos, la gestión de la red de a bordo adopta automáticamente diversas medidas, para evitar que la batería se descargue.

- Se aumenta el régimen de ralentí, para que el generador suministre más corriente a la red de a bordo.
- Si fuese necesario se limitará la potencia de algunos consumidores de corriente o si hace falta se apagarán del todo.



### Aviso

Pero, a pesar de las acciones eventuales de la gestión de la red de a bordo, la batería puede descargarse. Por ejemplo cuanto queda conectado el arranque durante mucho tiempo, con el motor apagado o si la luz de posición o la luz de aparcamiento quedan encendidas.

## Sistema lavacristales

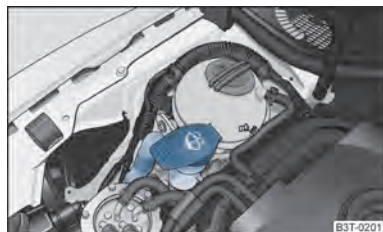


Fig. 178 Vano motor: Depósito del sistema lavaparabrisas

El depósito de agua del lavaparabrisas contiene el líquido detergente para el parabrisas, la luneta posterior y el limpiafaros. El depósito se encuentra en la parte delantera derecha del vano motor → fig. 178.

La **cantidad de llenado** del depósito es de aprox. 3 litros; en vehículos con sistema limpiafaros, de aprox. 5,5 litros.

El agua limpia no es suficiente para limpiar los cristales y los faros a fondo. Por ello, le recomendamos que utilice agua de lavar limpia con un detergente para cristales (en invierno con anticongelante) que elimine la suciedad resistente del programa de accesorios originales de ŠKODA. Tenga en cuenta las normas de aplicación que figuran en el envase cuando utilice productos de limpieza.

Aunque su vehículo tenga toberas calefactables, en invierno debería añadir siempre anticongelante al agua.

Si alguna vez no dispone de limpiacristales con anticongelante, puede utilizar alcohol. La proporción de alcohol no debe ser superior al 15 %. Sin embargo, tenga en cuenta que el anticongelante en esa concentración sólo protege hasta -5°C.



### CUIDADO

- En ningún caso debe mezclar el agua de lavado del parabrisas con anticongelante para el radiador u otros aditivos.
- Si el vehículo está equipado con un sistema limpiafaros, sólo deberá mezclar con el agua de lavado un detergente que no ataque el recubrimiento de policarbonato de los faros. Consulte a su concesionario oficial ŠKODA quien le ayudará a seleccionar el detergente adecuado.



### ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier trabajo en el vano motor, lea y tenga en cuenta las indicaciones de advertencia → página 207, Trabajos en el vano motor.

# Ruedas y neumáticos

## Ruedas

### Generalidades

- Los neumáticos nuevos no tienen la adhesión óptima al principio. Es necesario conducir los primeros 500 km a una velocidad y una forma de conducción moderadas. Esto redunda también en la vida útil de los neumáticos.
- Por razón de las características de diseño y la configuración del perfil, la profundidad del perfil en los neumáticos nuevos puede variar (según la versión y el fabricante).
- A fin de evitar daños en neumáticos y llantas, circular sobre bordillos u obstáculos similares sólo lentamente y, de ser posible, en ángulo recto.
- Recomendamos comprobar regularmente que los neumáticos no presenten daños (pinchazos, fisuras, abolladuras, deformaciones, etc.). Eliminar cuerpos extraños del perfil del neumático.
- Los daños en los neumáticos no son siempre obvios. Unas vibraciones poco usuales o una tendencia del vehículo hacia un lado pueden insinuar la existencia de un neumático dañado. **¡Si Ud. sospecha que una rueda está dañada, reduzca inmediatamente la velocidad y deténgase!** Revise los neumáticos con respecto a daños (abolladuras, grietas, etc.). Si no detecta ningún daño exterior, conduzca lentamente y con precaución hasta el próximo servicio oficial para hacer revisar su vehículo.
- Proteja sus neumáticos del contacto con aceite, grasa y combustible.
- Cambie inmediatamente los capuchones protectores de las válvulas que se hayan perdido.
- Si se desmontan las ruedas, se deberían marcar previamente, a fin de mantener el anterior sentido de giro al montarlas de nuevo.
- Almacenar las ruedas o neumáticos desmontados siempre en un lugar fresco, seco y lo más oscuro posible. Los neumáticos que no están montados en una llanta se deberían guardar en posición vertical.

### Neumáticos dependientes del sentido de marcha

El sentido de marcha viene indicado por las flechas sobre el flanco del neumático. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, rozamiento y aquaplaning.

Otras indicaciones referentes a la utilización de neumáticos dependientes del sentido de marcha ⇒ página 223.

### ⚠ ATENCIÓN

- Durante los primeros 500 km, los neumáticos nuevos no tienen todavía la capacidad de adherencia óptima; por ello, conduzca con la correspondiente precaución - ¡Peligro de accidente!
- No conduzca nunca con neumáticos dañados - ¡Peligro de accidente!

### ℹ Aviso

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos.

### Vida útil de los neumáticos



Fig. 179 Tapa del depósito abierta con un tabla de los valores para tamaños de neumáticos y valores de inflado

La vida útil de los neumáticos depende esencialmente de los siguientes factores:

### Valores de presión de inflado de neumáticos

Una presión de inflado demasiado débil o demasiado elevada acorta la vida útil de los neumáticos considerablemente e influye negativamente en el comportamiento del vehículo durante la marcha.

Especialmente en caso de **altas velocidades**, la presión de inflado de los neumáticos es de gran importancia. Por ello, compruebe la presión, como mínimo, una vez al mes y también antes de cada viaje largo, incluyendo la presión de la rueda de repuesto.

Los valores de presión de inflado de los **neumáticos de verano** se encuentran en el lado interior de la tapa del depósito de combustible → fig. 179. Los valores para **neumáticos de invierno** se encuentran 20 kPa (0,2 bares) por encima de los de verano → página 222.

El valor de presión de inflado de los neumáticos para neumáticos de 205/50 R17, que están concebidos para utilizarse con cadenas para la nieve, es idéntico al valor de presión de inflado de los neumáticos 225/45 R17, consulte → fig. 179.

La presión de inflado de neumático de la rueda de repuesto deberá corresponder a la presión máxima prevista para el vehículo.

La presión de inflado de la rueda de emergencia de reserva R 18 es de 420 kPa (4,2 bares).

Compruebe la presión de inflado siempre en el neumático frío. No reduzca la presión elevada con los neumáticos calientes. Adapte la presión de inflado de los neumáticos en caso de variar notablemente la carga del vehículo.

### Modo de conducir

La conducción rápida en las curvas, las aceleraciones bruscas y los frenazos (con neumáticos que chirrían) aumentan el desgaste de los neumáticos.

### Equilibrado de ruedas

Las ruedas de un vehículo nuevo están equilibradas. Durante la conducción también puede crearse un desequilibrio debido a diferentes factores, lo cual se hace notar por vibraciones en el volante.

Como un desequilibrio también aumenta el desgaste de la dirección, suspensión de ruedas y neumáticos, hay que volver a equilibrar las ruedas en tal caso. Además, después del montaje de un nuevo neumático y de cada reparación del neumático hay que volver a equilibrar la rueda.

### Defectos de alineación de ruedas

Una posición defectuosa de las ruedas delanteras o traseras no sólo conlleva un aumento, con frecuencia de un lado, del desgaste de los neumáticos, sino que también menoscaba la seguridad de marcha. Si el desgaste de los neumáticos es muy acusado, acuda a un servicio oficial.



### ATENCIÓN

- En caso de una presión de inflado demasiado baja, los neumáticos tienen que superar una resistencia a la rodadura mayor. Ello hace que se caliente excesivamente al conducir a gran velocidad. Esto puede originar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso provocar el reventón del neumático.
- Cambie inmediatamente las llantas o neumáticos dañados.
- Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.



### Nota relativa al medio ambiente

Una presión de inflado insuficiente de los neumáticos aumenta el consumo de combustible.

## Indicador de desgaste



Fig. 180 Perfil de los neumáticos con indicadores de desgaste

En la base del perfil de los neumáticos originales se encuentran unos indicadores de desgaste de 1,6 mm de altura, dispuestos transversalmente al sentido de marcha. Estos indicadores de desgaste, de 6 a 8 según la marca del neumático, están situados a igual distancia entre sí en todo el perímetro del neumático → fig. 180. Unas marcas en los flancos de los neumáticos mediante las letras "TWI", símbolos triangulares u otros símbolos indican la situación de los indicadores de desgaste.

Al llegar a 1,6 mm de perfil restante - medido en las ranuras del perfil junto a los indicadores de desgaste - se ha alcanzado la profundidad mínima autorizada por la ley (en algunos países pueden ser válidos otros valores).

## ⚠ ATENCIÓN

- A más tardar, cuando los neumáticos se hayan desgastado hasta llegar a los indicadores de desgaste, se deberían cambiar inmediatamente. Se debe tener en cuenta la profundidad mínima de perfil autorizada por la ley.
- Los neumáticos desgastados reducen la adherencia necesaria a la calzada a altas velocidades sobre el firme mojado. Se podría causar un "aquaplaning" (movimiento incontrolado del vehículo - "patinaje" sobre calzada mojada).

## Intercambio de ruedas



Fig. 181 Intercambio de ruedas

Si el desgaste es visiblemente mayor en los neumáticos delanteros, le recomendamos que cambie las ruedas delanteras por las traseras según el esquema → fig. 181. De ese modo, se iguala la vida útil de los neumáticos.

En caso de señales de desgaste irregular en la superficie de rodadura de los neumáticos puede resultar ventajoso cambiar las ruedas "en diagonal" (sólo para neumáticos cuyo perfil no esté ligado al sentido de marcha). Recomendamos consulte a su concesionario oficial ŠKODA, ya que está perfectamente familiarizado con las posibilidades de combinación.

Para conseguir un desgaste uniforme de todas las ruedas y mantener una vida útil óptima, le recomendamos que intercambie las ruedas cada 10 000 km.

## Sustitución de neumáticos o ruedas

Los neumáticos y las llantas son importantes elementos constructivos. Por ello, se deben utilizar los neumáticos y llantas autorizados por ŠKODA. Ellos están armonizados exactamente al modelo de vehículo, contribuyendo así esencialmente a una buena estabilidad y a unas propiedades de marcha seguras → ⚠.

Utilice en todas las 4 ruedas únicamente neumáticos radiales del mismo tipo, tamaño (circunferencia de rodadura) y, a ser posible, de la misma versión de perfil en un eje.

Los concesionarios ŠKODA autorizados disponen de información actual sobre cuáles neumáticos están autorizados para su vehículo.

Le recomendamos que todos los trabajos en los neumáticos o las ruedas se realicen en un **concesionario ŠKODA autorizado**. Los concesionarios ŠKODA autorizados disponen de las herramientas especiales y de las piezas de repuesto requeridas, tienen los conocimientos especializados necesarios y están preparados para eliminar los neumáticos usados. Muchos concesionarios ŠKODA autorizados disponen además de una atractiva oferta de neumáticos y llantas.

Las combinaciones de neumáticos/llantas autorizadas para su vehículo se figuran en la documentación del mismo. La autorización depende de la legislación vigente en cada país.

El conocimiento de los datos de los neumáticos facilita una elección adecuada. Los neumáticos tienen en los flancos, p. ej., la siguiente **inscripción**:

**205 / 55 R 16 94 V**

Significa :

|     |                                                  |
|-----|--------------------------------------------------|
| 205 | Anchura del neumático en mm                      |
| 55  | Relación altura/anchura en %                     |
| R   | Letra distintiva para tipo de neumático - Radial |
| 16  | Diámetro de la llanta en pulgadas                |
| 94  | Índice de capacidad de carga                     |
| V   | Símbolo de velocidad                             |

Para los neumáticos son válidos los siguientes **límites de velocidad**:

| Símbolo de velocidad | Velocidad máxima autorizada |
|----------------------|-----------------------------|
| S                    | 180 km/h                    |
| T                    | 190 km/h                    |
| U                    | 200 km/h                    |
| H                    | 210 km/h                    |
| V                    | 240 km/h                    |
| W                    | 270 km/h                    |
| Y                    | 300 km/h                    |

La **fecha de fabricación** también se indica en el flanco del neumático (en ciertos casos sólo en el *interior* de la rueda):

**DOT ... 20 11...**

significa por ejemplo, que el neumático fue fabricado en la semana 20 del año 2011.

Si la **rueda de repuesto** se diferencia por su diseño de los neumáticos para la conducción (p. ej. en el caso de los neumáticos de invierno o anchos), puede utilizar la rueda de repuesto sólo en caso de avería brevemente y conduciendo con la correspondiente precaución. Debe sustituirse lo antes posible de nuevo por una rueda normal.

### ATENCIÓN

- Utilice exclusivamente neumáticos o llantas que ŠKODA haya autorizado para su modelo de vehículo. De lo contrario, se podría influir negativamente en la seguridad vial - ¡Peligro de accidente! Además, el permiso de circulación de su vehículo puede perder su validez para transitar por la vía pública.
- No debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos - Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.
- Utilice sólo en caso de emergencia y con la correspondiente precaución neumáticos que tengan más de 6 años.
- No utilice nunca neumáticos usados sobre los que no sepa cómo han sido utilizados anteriormente. Los neumáticos envejecen aunque no se hayan utilizado en absoluto o sólo por poco tiempo. Como rueda de repuesto también se puede utilizar un neumático usado, asimismo sólo en casos de emergencia y conduciendo con la debida precaución.
- Por motivos de seguridad en la conducción, no cambiar a ser posible los neumáticos por separado sino, como mínimo, por ejes. Los neumáticos con mayor profundidad de perfil siempre deberían estar montados en las ruedas delanteras.



### Nota relativa al medio ambiente

Los neumáticos usados deben eliminarse siguiendo las normas.



### Aviso

Por razones técnicas, generalmente no puede utilizar las llantas de otros vehículos. Esto es válido, dependiendo de las condiciones, incluso para las llantas del mismo modelo de vehículo.

## Tornillos de rueda

Las llantas y los **tornillos de rueda** están armonizados entre sí por diseño. Por ello, en cada reequipamiento de llantas, p. ej. para colocar llantas de aleación ligera o ruedas con neumáticos de invierno, deberán utilizarse los correspondientes tornillos con la longitud y forma de calota correctas. La firmeza de las ruedas y la función del sistema de frenos dependen de ello.

En caso de montar posteriormente **tapacubos**, tenga en cuenta que quede garantizada la suficiente afluencia de aire para refrigerar el sistema de frenos.

Los concesionarios ŠKODA autorizados están informados de las posibilidades técnicas de reequipamiento y reposición de neumáticos, llantas y tapacubos.



### ATENCIÓN

- En caso de tratar erróneamente los tornillos de rueda, durante la marcha se puede soltar una rueda - ¡Peligro de accidente!
- Los tornillos de rueda deben estar limpios y enroscarse fácilmente. Sin embargo, no se deben tratar nunca con grasa o aceite.
- Si se aprietan los tornillos de rueda con un par de apriete demasiado bajo, durante la marcha se pueden soltar las llantas - ¡Peligro de accidente! Un par de apriete demasiado elevado puede dañar las tuercas y las roscas, dando lugar a una deformación permanente de las superficies de apoyo en las llantas.



### CUIDADO

El par de apriete prescrito de los tornillos de rueda es de 120 Nm para llantas de acero y de aleación ligera.

## Neumáticos de invierno

En condiciones invernales de calzada, las cualidades de marcha del vehículo mejoran notablemente con los neumáticos de invierno. Los neumáticos de verano tienen menos adherencia debido a su diseño (ancho, mezcla de goma, configuración del perfil) a una temperatura inferior a 7 °C, sobre el hielo y la nieve. Esto es especialmente válido en vehículos equipados con **neumáticos anchos o neumáticos para alta velocidad** (letra distintiva H o V sobre el flanco del neumático).

A fin de conservar lo mejor posible las propiedades de marcha, se deberán montar neumáticos de invierno en las cuatro ruedas.

Sólo debe utilizar neumáticos de invierno autorizados para el vehículo. Los **tamaños de neumáticos de invierno** autorizados están detallados en la documentación del vehículo. Estas autorizaciones dependen también de la legislación de cada país.

Tenga en cuenta que la presión de inflado de los neumáticos es 20 kPa (0,2 bares) superior a la de los neumáticos de verano ⇒ fig. 179.

Los neumáticos de invierno pierden en gran medida su aptitud invernal si el **perfil de los neumáticos** disminuye hasta una profundidad de cerca de 4 mm.

Los neumáticos de invierno pierden también su aptitud para el invierno por **envejecimiento** - incluso siendo la profundidad de perfil bastante superior a 4 mm.

Para los neumáticos de invierno son válidas **limitaciones de velocidad** como en los neumáticos de verano ⇒ página 221, ⇒ ⚠.

Usted puede utilizar neumáticos de invierno de una categoría más baja de velocidad suponiendo que tampoco se superará la velocidad máxima autorizada de estos neumáticos, si es más alta la velocidad máxima posible del vehículo. Si se sobrepasa la velocidad máxima autorizada para la correspondiente categoría de neumático podrán resultar dañados los neumáticos.

Si utiliza neumáticos de invierno, tenga en cuenta las indicaciones ⇒ página 219.

En lugar de neumáticos de invierno, también puede utilizar los denominados "neumáticos todotiempo".

En caso de alguna duda, diríjase a un servicio oficial, donde le informarán sobre la velocidad máxima para sus neumáticos.

### ⚠ ATENCIÓN

**Vd. no debe sobrepasar en ningún caso la velocidad máxima autorizada para sus neumáticos de invierno - Peligro de accidente por daños en los neumáticos y pérdida del control sobre el vehículo.**

### 🌿 Nota relativa al medio ambiente

Vuelva a colocar a tiempo los neumáticos de verano, ya que en las calzadas sin nieve ni hielo y a temperaturas superiores a 7°C, las propiedades de marcha mejoran con los neumáticos de verano - El recorrido de frenado es más corto, los ruidos de rodadura son menores, el desgaste de los neumáticos disminuye y el consumo de combustible se reduce.

### 📄 Aviso

Tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes de cada país con respecto a los neumáticos.

## Neumáticos dependientes del sentido de marcha

El sentido de la marcha viene indicado por las **flechas sobre el flanco del neumático**. El sentido de la marcha que se indica debe respetarse. Sólo así pueden aprovecharse por completo las cualidades óptimas de estos neumáticos en cuanto a adherencia, ruido de rodadura, abrasión y acuaplaning.

Si, en caso de pinchazo de un neumático, tiene que montar alguna vez la rueda de repuesto no dependiente del sentido de marcha o en sentido contrario al de marcha, conduzca con precaución, pues, en esa situación, los neumáticos ya no ofrecerán sus propiedades óptimas. Esto es especialmente importante si la calzada está mojada. Tenga en cuenta las otras indicaciones ⇒ página 227, Rueda de repuesto.

El neumático defectuoso lo debería sustituir lo más pronto posible y restablecer el sentido de marcha correcto en todos los neumáticos.

## Cadenas para la nieve

**Las cadenas para nieve se deben montar únicamente en las ruedas delanteras.**

En condiciones invernales de la calzada, las cadenas para nieve no sólo mejoran el avance, sino también el comportamiento de frenado.

Por razones técnicas, el uso de cadenas para nieve está permitido sólo con las siguientes combinaciones de llantas/neumáticos.

| tamaño de llanta      | profundidad de calado (ET) | tamaño de neumático |
|-----------------------|----------------------------|---------------------|
| 7J x 16 <sup>a)</sup> | 45 mm                      | 205/55              |
| 6J x 16 <sup>a)</sup> | 50 mm                      | 205/55              |
| 6J x 17               | 45 mm                      | 205/50              |

<sup>a)</sup> Excepto vehículos con motor FSI de 3,6 l/191 kW.

Utilice únicamente **cadenas para nieve de eslabón fino**. No debe ser de más de 9 mm, incluido el cierre de cadena.

Antes de montar las cadenas para nieve, retire los **tapacubos integrales**.

Tenga en cuenta las distintas disposiciones legales nacionales respecto a la utilización de cadenas para la nieve y la velocidad de marcha máxima con cadenas para la nieve.

**ATENCIÓN**

Tenga en cuenta los datos que figuran en las instrucciones de montaje del fabricante de cadenas para nieve, incluidas en el suministro.

**CUIDADO**

En caso de conducir por trayectos libres de nieve, deberá retirar las cadenas. En esos trayectos, ellas reducen las propiedades de marcha, dañan los neumáticos y se rompen rápidamente.

**Aviso**

Le recomendamos que utilice cadenas para nieve del programa de accesorios originales de ŠKODA. ■

## Accesorios, modificaciones y sustitución de piezas

### Generalidades

Los vehículos ŠKODA están diseñados según los conocimientos más recientes de la técnica de la seguridad. A fin de que esto siga siendo válido, no se debe modificar de modo irreflexivo el estado de suministro de la fábrica.

Si desea equipar el vehículo posteriormente con unos accesorios, ha sustituido una pieza del vehículo por una nueva o desea realizar modificaciones técnicas posteriores, debe observar las siguientes indicaciones.

- **Antes** de comprar accesorios o piezas y antes de efectuar modificaciones técnicas se debería recurrir siempre al asesoramiento de un concesionario oficial ŠKODA ⇒ .
- En caso de efectuar modificaciones técnicas en su vehículo, deben observarse las directivas e indicaciones predeterminadas de ŠKODA.

Cumpliendo con los procedimientos predeterminados se evitan daños en el vehículo, manteniendo su seguridad vial y operativa. También después de realizar las modificaciones, el vehículo cumplirá las prescripciones del Decreto ley sobre la autorización de vehículos en el tráfico. Para obtener informaciones más detalladas consulte a su servicio oficial ŠKODA, que también puede realizar todos los trabajos necesarios adecuadamente.

Las intervenciones en los componentes electrónicos y su software pueden dar lugar a perturbaciones de funcionamiento. Por razón de la interconexión de los componentes electrónicos, estas perturbaciones también pueden influir negativamente sobre sistemas que no estén directamente afectados. Es decir que la seguridad vial del vehículo puede verse afectada y que puede resultar en un mayor desgaste de las piezas.

**Los daños originados a causa de cualquier modificación técnica no autorizada por ŠKODA estarán excluidos de la garantía - véase garantía.**



#### ATENCIÓN

- Los trabajos o modificaciones efectuados indebidamente en su vehículo pueden ocasionar perturbaciones de funcionamiento - ¡Peligro de accidente!
- En su propio interés le recomendamos que para su ŠKODA utilice únicamente accesorios ŠKODA expresamente autorizados y piezas originales. Se garantiza la fiabilidad, la seguridad y la idoneidad de los accesorios ŠKODA y las piezas originales ŠKODA.
- Referente a productos ajenos y a pesar de observar el mercado permanentemente, no podemos ni juzgar ni garantizar que son aptos para su vehículo, aunque en casos individuales puede tratarse de productos que dispongan del certificado de aptitud técnica o hayan sido autorizados por el instituto oficial de ensayos.



#### Aviso

- Los accesorios originales ŠKODA y las piezas originales ŠKODA se pueden adquirir en concesionarios ŠKODA autorizados que también realizan el montaje de los componentes comprados.
- Por todo ello recomendamos encarguen todos los trabajos a su concesionario oficial ŠKODA.
- Todos los accesorios del catálogo de accesorios originales de ŠKODA, como p.ej. dispositivos de enganche de remolques, asientos infantiles, etc., disponen de la autorización oficial pertinente.
- También recomendamos comprar radios, antenas y otros accesorios eléctricos a un concesionario oficial ŠKODA, encargándole el montaje. ■

## Ayuda en caso de emergencia

### Ayuda en caso de emergencia

#### Botiquín



Fig. 182 Compartimento para el botiquín / Compartimento para el botiquín (Combi)

#### Botiquín

El botiquín se encuentra en el portaobjetos del maletero, al lado derecho ⇒ fig. 182.



#### Aviso

- Tenga en cuenta la fecha de caducidad en el contenido del botiquín.
- Le recomendamos que adquiera el botiquín del surtido de piezas originales ŠKODA, que se pueden adquirir en concesionarios ŠKODA autorizados.

#### Triángulo reflectante de advertencia

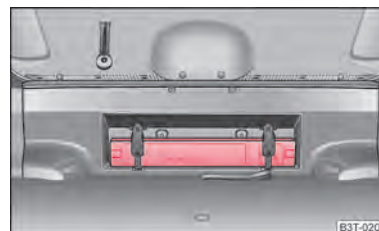


Fig. 183 Emplazamiento del triángulo reflectante de advertencia

El triángulo reflectante de advertencia se puede sujetar con cintas de goma al revestimiento de la pared trasera ⇒ fig. 183.



#### Aviso

Si desea equipar su vehículo con un triángulo de advertencia adicional, le recomendamos que adquiera el triángulo de advertencia del surtido de piezas originales ŠKODA, que se pueden adquirir en concesionarios ŠKODA autorizados.

#### Extintor de incendios

El extintor de incendios está sujeto con correas a una pieza de fijación debajo del asiento del conductor.

**Lea detenidamente las instrucciones que figuran en el extintor de incendios.**

El extintor de incendios deberá ser comprobado por una persona autorizada para ello una vez al año (tenga en cuenta las disposiciones legales divergentes).

## ⚠ ATENCIÓN

Si el extintor de incendios no está debidamente sujeto, en caso de maniobras repentinas al conducir o en un accidente podría "salir despedido" a través del habitáculo y causar lesiones.

### ℹ Aviso

- El extintor de incendios ha de cumplir los respectivos requisitos legales vigentes.
- Tenga en cuenta la fecha de caducidad del extintor de incendios. Si se utiliza el extintor de incendios con fecha caducada, ya no estará garantizado su correcto funcionamiento.
- El extintor de incendios forma parte del volumen de suministro sólo en algunos países.

## Herramienta de a bordo

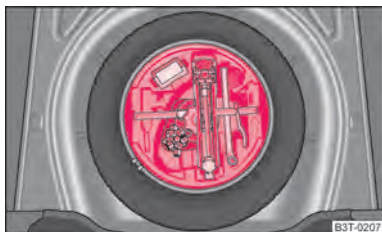


Fig. 184 Maletero: Alojamiento para las herramientas de a bordo

Las herramientas de a bordo y el gato con rótulo se encuentran en una caja de plástico en la rueda de repuesto ⇒ fig. 184 o en el hueco para la rueda de repuesto. Allí hay también sitio para el cabezal esférico del dispositivo de enganche para remolque. La caja está sujeta con una cinta a la rueda de repuesto.

La herramienta de a bordo contiene las siguientes piezas (según equipamiento):

- Estribo de alambre para retirar los tapacubos integrales.
- grapa de plástico para cubierta de tornillo de rueda,
- llave de rueda,
- argolla para remolcado,
- adaptador para los tornillos de rueda de seguridad,

- juego de bombillas de repuesto,
- llave Torx.

Antes de volver a guardar el gato en su lugar, enrosque completamente el brazo del gato.

## ⚠ ATENCIÓN

- El gato suministrado de fábrica está previsto únicamente para ser utilizado en su modelo de vehículo. En ningún caso debe utilizarlo en vehículos más pesados o con otras cargas - ¡Peligro de lesiones!
- Asegúrese de que la herramienta de a bordo está debidamente sujeta en el maletero.

### ℹ Aviso

Prestar atención a que la caja esté siempre asegurada con la cinta.

## Rueda de repuesto

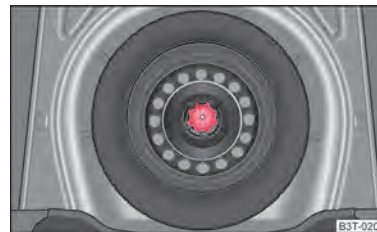


Fig. 185 Maletero: Rueda de repuesto

La rueda de repuesto se encuentra alojada en una cavidad debajo del revestimiento del piso del maletero y está fijada con un tornillo especial ⇒ fig. 185.

Antes de desmontar la rueda de repuesto hay que sacar la caja con las herramientas de a bordo ⇒ fig. 184.

Es importante controlar la presión de inflado en la rueda de repuesto (preferentemente cada vez que se controle la presión de inflado de los neumáticos - véase el rótulo en la tapa del depósito de combustible ⇒ página 219) a fin de que la rueda de repuesto esté siempre en condiciones de utilizarla.

### Rueda de emergencia

Si el vehículo está equipado con una rueda de emergencia se reconoce por un rótulo de advertencia colocado en la llanta de dicha rueda.

Al conducir con la rueda de advertencia, tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- Después del montaje de la rueda, el rótulo de advertencia no puede quedar cubierto.
- Conduzca con esta rueda de repuesto a no más de 80 km/h y esté muy atento durante este viaje. Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- La presión de inflado de la rueda de reserva es idéntica a la de los neumáticos estándar. ¡La rueda de emergencia R 18 ha de tener una presión de inflado de 420 kPa (4,2 bares)!
- Utilice esta rueda de repuesto sólo para llegar al servicio oficial más próximo, ya que no está destinada a una utilización permanente.
- En la llanta de la rueda de emergencia R 18 no se debe montar ningún otro neumático de verano o de invierno.

## Cambio de ruedas

### Trabajos previos

Antes del cambio de rueda en sí, se deberán efectuar los siguientes trabajos:

- Sitúe el vehículo lo más alejado posible del tráfico cuando tenga un pinchazo. La superficie debe ser **horizontal**.
- Hacer **salir a todos los ocupantes del vehículo**. Mientras se esté reparando la rueda, los ocupantes del vehículo no deberían permanecer en la calzada (sino p. ej. detrás de la valla protectora).
- Accione el **freno de mano** firmemente.
- Acople la **1ª marcha** o coloque la **palanca selectora en la posición P** en los vehículos con cambio automático.
- Si hay un remolque acoplado, desacópelo.
- Sacar del maletero las **herramientas de a bordo** ⇒ página 227 y la **rueda de repuesto** ⇒ página 227.



### ATENCIÓN

- **¡Si se encuentra en tráfico fluido, conecte los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de seguridad a la distancia prescrita! Tenga en cuenta las prescripciones legales del país correspondiente. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.**
- **Estando levantado el vehículo, nunca haga arrancar el motor - Peligro de lesiones.**



### CUIDADO

Si efectúa el cambio de rueda sobre una calzada inclinada, bloquee la rueda del lado opuesto con una piedra o algo similar para asegurarse de que el vehículo no se ponga en movimiento inesperadamente.



### Aviso

Tenga en cuenta las prescripciones legales del país en cuestión.

## Cambiar la rueda

De ser posible, efectúe el cambio de rueda sobre una superficie horizontal.

- Retire el tapacubos integral ⇒ página 229, o bien los capuchones de las tuercas ⇒ página 229.
- En caso de llantas de aleación ligera, retire el embellecedor de rueda ⇒ página 230.
- Suelte primero el tornillo de seguridad para rueda y después los otros tornillos de rueda ⇒ página 230.
- Levante el vehículo hasta que la rueda a cambiar deje de tocar el suelo ⇒ página 231.
- Desenroscar los tornillos de rueda y depositarlos sobre una base limpia (trapos, papel, etc.).
- Retirar la rueda.
- Colocar la rueda de repuesto y enroscar ligeramente los tornillos de rueda.
- Bajar el vehículo.
- Apriete firmemente con la llave de rueda y de modo alterno (en diagonal) los tornillos de rueda que se encuentran opuestos, y el tornillo de seguridad en último lugar ⇒ página 230.

- Montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o las caperuzas cobertoras.

### **Aviso**

- Todos los tornillos deberán estar limpios y de suave movimiento.
- ¡No engrasar o aceitar en ningún caso los tornillos de rueda!
- Cuando monte neumáticos que dependen del sentido de la marcha tenga en cuenta el sentido de la marcha ⇒ página 219.

## Trabajos posteriores

Tras el cambio de rueda se deberán efectuar todavía los siguientes trabajos.

- Guarde la rueda sustituida en la cavidad de la rueda de repuesto y fíjela por medio de un tornillo especial ⇒ fig. 185.
- Alojar las herramientas de a bordo en el lugar previsto.
- **Comprobar** lo antes posible la **presión de inflado** en la rueda de repuesto montada.
- Hacer **comprobar** el **par de apriete** de los tornillos de rueda lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.
- Cambie el neumático dañado o infórmese en un servicio oficial sobre las posibilidades de reparación.

### **ATENCIÓN**

En caso de que se equipe el vehículo con neumáticos diferentes a los de fábrica será necesario tener en cuenta las indicaciones en ⇒ página 221.

### **Aviso**

- Si al cambiar la rueda comprueba que los tornillos de rueda están oxidados y se enroscan con dificultad, deben cambiarse antes de efectuar la comprobación del par de apriete.
- Conduzca con cuidado hasta que efectúe la comprobación del par de apriete a velocidad moderada.

## Tapacubos integral

### Retirar

- Enganchar el estribo de alambre de las herramientas de a bordo en el borde reforzado del tapacubos integral.
- Introduzca la llave de rueda a través del estribo, apoye dicha llave en el neumático y retire el tapacubos.

### Montar

- Presione primero el tapacubos integral en la llanta por el recorte previsto para la válvula. A continuación, presione el tapacubos integral en la llanta de tal modo, que se enclave correctamente en todo el perímetro.

### **CUIDADO**

- ¡Presione con la mano, no golpee el tapacubos integral! En caso de golpear con rudeza, principalmente en los puntos donde el tapacubos integral todavía no está introducido, pueden producirse daños en los elementos de guía y centraje del tapacubos integral.
- Antes de montar el tapacubos integral en una llanta de acero que esté fijada con un tornillo de rueda de seguridad, cerciórese de que dicho tornillo se encuentra en el orificio de la zona de la válvula ⇒ página 231, Seguro antirrobo de las ruedas.

## Tornillos de rueda con capuchones



Fig. 186 Retirar la caperuza cobrtera ▶

### Retirar

- Calar la grapa de plástico en la caperuza cobertera hasta tal punto, que las muescas de retención interiores de la grapa toquen el collar de la caperuza cobertera y retirar ésta ⇒ fig. 186.

### Montar

- Calar las caperuzas coberteras hasta el tope en los tornillos de rueda.

Las caperuzas coberteras se encuentran en la cavidad del maletero.

## Embellecedores de rueda



Fig. 187 Retirar el embellecedor de rueda en ruedas de aleación ligera

### Retirar

- Desmonte con cuidado el embellecedor de rueda por medio del estribo de alambre ⇒ fig. 187.

## Aflojar y apretar los tornillos de rueda

*Antes de levantar el vehículo, afloje los tornillos de rueda.*



Fig. 188 Cambio de rueda: Aflojar los tornillos de rueda

### Aflojar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda <sup>1)</sup>.
- Agarre la llave por el extremo y gire el tornillo aproximadamente **una** vuelta hacia la izquierda ⇒ fig. 188.

### Apretar los tornillos de rueda

- Cale la llave de rueda hasta el tope sobre el tornillo de rueda <sup>1)</sup>.
- Asir la llave por el extremo y girar el tornillo hacia la derecha hasta que quede fijo.



### ATENCIÓN

**Aflojar los tornillos de rueda sólo un poco (aprox. una vuelta) en tanto que el vehículo no esté levantado con el gato alzacoche - ¡peligro de accidente!**



### Aviso

Si no se pueden aflojar y apretar los tornillos, puede presionar con cuidado el extremo de la llave de rueda con el **pie**. Sujétese al vehículo y tenga cuidado de no caerse.

<sup>1)</sup> Para aflojar y apretar los tornillos de rueda de seguridad, utilizar el correspondiente adaptador ⇒ página 231.

## Levantar el vehículo

Para poder desmontar la rueda, tiene que levantar el vehículo con el gato.



Fig. 189 Cambio de rueda: Puntos de apoyo del gato

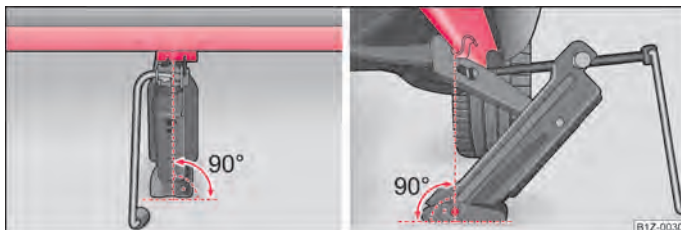


Fig. 190 Colocar el gato

Para aplicar el gato alzacoche, elegir el punto de apoyo más próximo a la rueda defectuosa → fig. 189. El punto de apoyo se encuentra directamente debajo del estampado en el larguero inferior.

- Levantar el gato, girando la manivela, debajo del punto de apoyo hasta que su garra se encuentre directamente debajo del alma vertical del larguero inferior.
- Aplique el gato de modo que la garra abarque el alma vertical → fig. 190- a la derecha inferior, debajo de la muesca en la superficie lateral del larguero inferior.
- Asegúrese de que la placa de base del gato esté con toda la superficie apoyada en suelo recto y en vertical → fig. 190 respecto a la posición en la que la garra abarca el alma.

- Seguir levantando el gato con la manivela hasta que la rueda se alce un poco del suelo.

### ⚠ ATENCIÓN

- Levantar el vehículo siempre con las puertas cerradas - ¡peligro de lesiones.
- Si se ha levantado el vehículo con un gato, no ponga nunca partes de su cuerpo, p.ej. las piernas o los brazos, debajo del vehículo.
- Asegure contra desplazamiento la placa de base del gato usando los medios adecuados. Un fundamento blando y resbaladizo debajo de la placa de base puede ocasionar el desplazamiento del gato y con ello que el vehículo caiga. Coloque, por tanto, el gato sobre suelo firme o bien utilice una base amplia y estable. Sobre el suelo resbaladizo, p. ej. un suelo adoquinado, enlosado, etc., utilice una base antideslizante (p. ej. una esterilla de goma).
- Aplique el gato únicamente en los puntos de apoyo previstos para ello.

## Seguro antirrobo de las ruedas

Para aflojar los tornillos de seguridad para ruedas se requiere un adaptador especial.

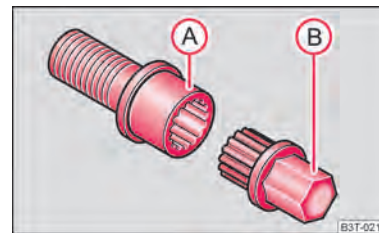


Fig. 191 Figura: Tornillo de seguridad para ruedas con adaptador

- Retire del tornillo de seguridad para rueda el tapacubo/embellecedor de rueda de la llanta o del capuchón cobertero.
- Introducir el adaptador (B) con su lado dentado hasta el tope de tal modo en el dentado interior del tornillo de seguridad para ruedas (A), que ya sólo sobresale el hexágono exterior → fig. 191.
- Calar la llave de rueda hasta el tope en el adaptador (B).

- Aflojar el tornillo de rueda o apretarlo firmemente → página 230.
- Después de retirar el adaptador, volver a montar el tapacubos integral/embellecedor de rueda o calar la caperuza cobertera en el tornillo de seguridad para ruedas.
- Hacer **comprobar** el **par de apriete** lo antes posible con una llave dinamométrica. Las llantas de acero y de aleación ligera se deberán apretar firmemente al par de apriete de **120 Nm**.

En los vehículos con tornillos de seguridad para ruedas (un tornillo para cada rueda), éstos sólo se pueden aflojar o apretar con ayuda del adaptador suministrado de fábrica.

Es conveniente anotar el número de código que figura en el lado frontal del adaptador o en el lado frontal del tornillo de seguridad para ruedas. Con ese número podrá, de ser necesario, obtener en un servicio ŠKODA autorizado un adaptador de recambio.

Recomendamos llevar el adaptador para los tornillos de rueda siempre consigo en el vehículo. Se debería guardar entre las herramientas de a bordo.

### CUIDADO

Si el tornillo de seguridad para ruedas se aprieta demasiado, se podrá dañar el tornillo y el adaptador.

### Aviso

El juego de tornillos de rueda de seguridad lo podrá adquirir en un concesionario ŠKODA autorizado.

## Juego de reparación de neumáticos

### Generalidades

El kit de reparación de neumáticos se encuentra en una caja debajo de la moqueta del maletero.

Con ayuda del juego de reparación para neumáticos se pueden reparar de forma fiable daños en los neumáticos causados por un cuerpo extraño o por una punción con un diámetro de hasta 4 mm. ¡No deben quitarse los cuerpos extraños, p. ej. tornillos o clavos, del neumático!

La reparación se puede efectuar de inmediato en el vehículo.

La reparación con el juego de reparación para neumáticos **no sustituye en ningún caso** a la reparación permanente de los neumáticos; sólo sirve para alcanzar el servicio oficial más próximo.

**El juego de reparación para neumáticos no debe utilizarse:**

- cuando la llanta esté dañada,
- cuando la temperatura exterior esté por debajo de -20 °C (-4 °F),
- cuando los cortes o punciones sean superiores a 4 mm,
- cuando el flanco del neumático esté dañado,
- cuando se conduce con una presión de neumático muy baja o con un neumático sin aire,
- cuando haya pasado la fecha de caducidad (véase botella de aire).



### ATENCIÓN

• ¡Si se encuentra en tráfico fluido, conecte los intermitentes de emergencia y coloque el triángulo de seguridad a la distancia prescrita! Tenga en cuenta las prescripciones legales del país correspondiente. Con ello no sólo se protegerá a sí mismo, sino también a otros concurrentes en el tráfico.

- En caso de un pinchazo, estacione el vehículo lo más alejado posible del tráfico fluido. El lugar elegido debería ser plano y sólido, si fuera posible.
- Un neumático llenado con agente sellante no tiene las mismas cualidades de marcha que un neumático convencional.
- No conduzca a una velocidad superior a los 80 km/h, o bien 50 mph.
- Evite las aceleraciones a todo gas, frenazos bruscos y recorridos a gran velocidad por curvas.
- ¡Controle la presión de inflado de los neumáticos después de 10 minutos de viaje!
- El agente sellante es perjudicial para la salud y tiene que eliminarse de inmediato en caso de contacto con la piel.



### Nota relativa al medio ambiente

El agente sellante usado o caducado tiene que desecharse considerando las normas de protección medioambiental.

### Aviso

- Tenga en cuenta las instrucciones de uso del fabricante del juego de reparación para neumáticos.
- Una nueva botella de agente sellante se puede adquirir del surtido de accesorios originales de SKODA.
- Cambie de inmediato el neumático reparado por medio del juego de reparación para neumáticos o bien infórmese en un servicio oficial sobre las posibilidades de reparación.

### Componentes del juego de reparación para neumáticos

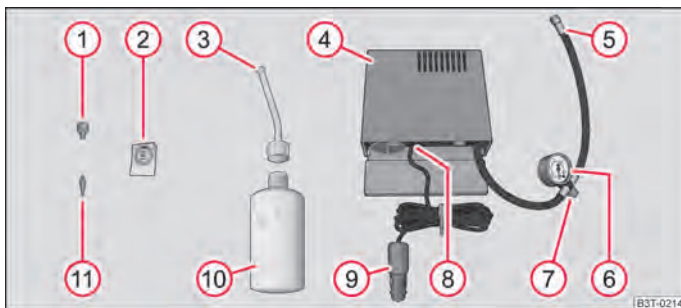


Fig. 192 Componentes del juego de reparación para neumáticos

El juego de reparación para neumáticos se compone de las siguientes piezas:

- 1 Extractor de válvulas
- 2 Etiqueta adhesiva con la indicación de la velocidad de "máx. 80 km/h," o bien de "máx. 50 mph"
- 3 Tubo flexible de llenado con tapón de cierre
- 4 Compresor
- 5 Tubo flexible para inflar los neumáticos
- 6 Manómetro de inflado del neumático
- 7 Tornillo de purga
- 8 Interruptor de conexión y desconexión
- 9 Conector de cable de 12 voltios

- 10 Botella de inflado de neumáticos con agente sellante
- 11 Vástago de la válvula de repuesto

El extractor de válvulas ① tiene una ranura en el extremo inferior, en la que encaja el vástago de la válvula. Sólo de este modo se puede desenroscar y enroscar nuevamente el vástago de la válvula del neumático. Esto es válido también para el vástago de la válvula de repuesto ⑪.

### Trabajos previos a la utilización del juego de reparación para neumáticos

Antes de utilizar el juego de reparación para neumáticos tendrá que realizar los siguientes trabajos:

- En caso de un pinchazo, estacione el vehículo lo más alejado posible del tráfico fluido. El lugar elegido debería ser plano y sólido, si fuera posible.
- Hacer **salir a todos los ocupantes del vehículo**. Mientras se esté reparando la rueda, los ocupantes del vehículo no deberían permanecer en la calzada (sino p. ej. detrás de la valla protectora).
- Desconecte el motor y ponga la **1ª marcha**, o ponga la **palanca selectora en la posición P** en los vehículos con cambio automático.
- Accione el **freno de mano** firmemente.
- Compruebe si se puede realizar la reparación con el juego de reparación para neumáticos → página 232, Generalidades.
- Si hay un remolque acoplado, desacóplelo.
- Extraiga el **juego de reparación para neumáticos** del maletero.
- Pegue la etiqueta adhesiva ② → fig. 192 sobre el cuadro de mandos en el campo visual del conductor.
- No retire el cuerpo extraño, como p. ej. el tornillo o el clavo, del neumático.
- Desenrosque el tapón de la válvula.
- Con la ayuda del extractor de válvulas ①, desenrosque el vástago de la válvula y colóquelo sobre una base limpia.

## Sellar el neumático e inflarlo

### Sellar el neumático

- Agite la botella de inflado de neumáticos ⑩ ⇒ fig. 192 fuertemente varias veces.
- Fijar el tubo flexible de inflado ③ en la botella de inflado de neumáticos ⑩, enroscándolo en el sentido de las agujas del reloj. La lámina en el cierre se perforará automáticamente.
- Retirar el tapón de cierre del tubo flexible de inflado ③ e insertar el extremo abierto completamente en la válvula del neumático.
- Mantener la botella ⑩ boca abajo y llenar el neumático con todo el agente sellante de la botella de inflado de neumáticos.
- Retirar la botella de inflado vacía del neumático.
- Enroscar nuevamente el vástago de la válvula en la válvula del neumático, utilizando el extractor de válvulas ①.

### Inflar el neumático

- Enroscar el tubo flexible ⑤ ⇒ fig. 192 del compresor de aire fijamente en la válvula del neumático.
- Asegúrese de que el tornillo de purga ⑦ esté cerrado.
- En vehículos con cambio manual coloque la palanca de cambio en posición neutra.
- Arrancar el motor del vehículo y dejarlo en marcha.
- Conecte el conector ⑨ al enchufe de 12 V ⇒ página 94.
- Conecte el compresor de aire a través del interruptor de conexión y desconexión ⑧.
- Deje que el compresor de aire funcione hasta alcanzar una presión de 2,0 - 2,5 bares. ¡Tiempo de servicio máx. 8 minutos ⇒ ⚠!
- Desconectar el compresor de aire mediante el interruptor de conexión y desconexión.
- Cuando no se pueda alcanzar una presión de aire de 2,0 - 2,5 bar, desenroscar el tubo flexible ⑤ de la válvula del neumático.
- Mueva el vehículo unos 10 metros hacia delante o hacia atrás, para que se distribuya el agente sellante en el neumático.

- Enroscar nuevamente el tubo flexible del compresor de aire ⑤ en la válvula del neumático y repetir el proceso de inflado.
- Si ni así se pudiera alcanzar la presión de inflado necesaria, el neumático está fuertemente dañado. El neumático no se puede sellar con el juego de averías ⇒ ⚠.
- Desconectar el compresor de aire mediante el interruptor de conexión y desconexión.
- Desenroscar el tubo flexible ⑤ de la válvula del neumático.

Al alcanzar una presión de inflado de 2,0 - 2,5 bares, podrá continuar el viaje a una velocidad máx. de 80 km/h, o bien 50 mph.

Controle la presión de inflado de los neumáticos después de 10 minutos de viaje ⇒ página 234, Control después de 10 minutos de viaje.



### ATENCIÓN

- El tubo flexible de inflado de neumáticos y el compresor de aire se pueden calentar en el proceso de inflado. ¡Peligro de lesiones!
- No depositar el tubo flexible de inflado de neumáticos caliente ni el compresor de aire caliente sobre materiales inflamables. ¡Peligro de incendio!
- Si el neumático no se puede inflar a una presión mínima de 2,0 bar, el daño es demasiado grande. El agente sellante no es capaz de sellar el neumático. No continúe el viaje. Recurra a una ayuda competente.

### ⚠ CUIDADO

Desconectar el compresor de aire después de un tiempo de funcionamiento máximo de 8 minutos. ¡Peligro de sobrecalentamiento! Antes de conectar nuevamente el compresor de aire, deje que se enfríe durante unos minutos.

## Control después de 10 minutos de viaje

¡Controle la presión de inflado de los neumáticos después de 10 minutos de viaje!

Si la presión de inflado del neumático es de 1,3 bar o inferior:

- ¡No continúe el viaje! El neumático no se puede sellar suficientemente con el juego de averías.
- Busque ayuda especializada.

Si la presión de inflado del neumático es de 1,3 bar o superior:

- Corregir la presión de inflado del neumático nuevamente al valor correcto (véase la parte interior de la tapa del depósito de combustible).
- Continúe el viaje hasta el servicio autorizado más cercano con cuidado y a una velocidad máxima de 80 km/h, o bien 50 mph.

## Ayuda de arranque

### Preparación

Si el motor no arranca porque la batería del vehículo está descargada, se podrá utilizar la batería de otro vehículo para el arranque del motor. Para ello se necesita un cable de ayuda de arranque.

Ambas baterías deben tener una tensión nominal de 12 V. La **capacidad** (Ah) de la batería auxiliar no debe ser notablemente inferior a la de la batería descargada.

#### Cable de ayuda de arranque

Utilizar únicamente cables de ayuda de arranque que tengan una sección lo suficientemente grande y con pinzas de polo aisladas. Tener en cuenta las indicaciones del fabricante.

**Cable de polo positivo** - color distintivo rojo en la mayoría de casos.

**Cable de polo negativo** - color distintivo negro en la mayoría de casos.

### ⚠ ATENCIÓN

- Una batería descargada puede congelarse incluso a temperaturas un poco por debajo de 0°C. Con la batería helada, no realice ninguna ayuda de arranque - ¡Peligro de explosión!
- Debe tener en cuenta las indicaciones de advertencia al realizar trabajos en el compartimento motor ⇒ página 207, Trabajos en el vano motor.

### ℹ Aviso

- Entre ambos vehículos no debe haber contacto, ya que podría producirse corriente desde el momento en que se unen los polos positivos.
- La batería descargada ha de estar debidamente conectada a la red de a bordo.

- En este caso, desconecte el autoteléfono o tenga en cuenta las instrucciones de uso del mismo.
- Se recomienda comprar el cable de ayuda de arranque en una tienda especializada en baterías para vehículos.

### Hacer arrancar el motor

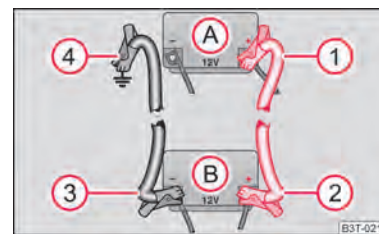


Fig. 193 Ayuda de arranque con la batería de otro vehículo: A - batería descargada del vehículo, B - batería auxiliar

Conectar sin falta los cables de ayuda de arranque en el siguiente orden:

#### Unir los polos positivos

- Conecte un extremo ① ⇒ fig. 193 al polo positivo de la batería descargada (A).
- Conecte el otro extremo ② al polo positivo de la batería auxiliar (B).

#### Unir el polo negativo y el bloque motor

- Conecte un extremo ③ al polo negativo de la batería auxiliar (B).
- Sujetar el otro extremo ④ a una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo.

#### Hacer arrancar el motor

- Haga arrancar el motor del vehículo auxiliar y deje que funcione en ralentí.
- A continuación, hacer arrancar el motor del vehículo de la batería descargada.
- En caso de no arrancar el motor, interrumpir el proceso de arranque al cabo de 10 segundos y repetirlo al cabo de aprox. medio minuto.
- Reirar los cables de ayuda de arranque en el motor exactamente en orden inverso.



## ATENCIÓN

- Las partes sin aislar de las pinzas de polo no deben entrar en contacto entre sí en ningún caso. Además, el cable de ayuda de arranque conectado al polo positivo de la batería no debe entrar en contacto con piezas del vehículo conductoras de electricidad - ¡Peligro de cortocircuito!
- No conectar el cable de ayuda de arranque al polo negativo de la batería descargada. A causa de producirse chispas al arrancar el motor, podría inflamarse el gas detonante que emana de la batería.
- Tender los cables de ayuda de arranque de tal modo, que no puedan ser alcanzados por piezas giratorias del vano motor.
- No inclinarse sobre la batería - ¡peligro de causticación!
- Los tornillos de cierre de los elementos de la batería han de estar firmemente enroscados.
- Mantener alejadas de la batería las fuentes de encendido (luz de llama, cigarrillos encendidos, etc.) - ¡peligro de explosión!
- No utilice nunca la ayuda de arranque con baterías con un nivel de electrolitos demasiado bajo - peligro de explosión y causticación.

## Ayuda de arranque en vehículos con sistema de "START-STOP"

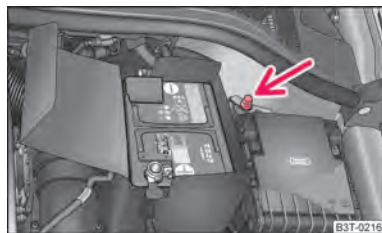


Fig. 194 Ayuda de arranque en vehículos con sistema de START-STOP

En los vehículos con sistema de "ARRANQUE-PARADA" no se puede conectar el cable negativo del cargador directamente al polo negativo de la batería del vehículo, sino sólo a la masa del motor ⇒ fig. 194.

## Ayuda de arranque en vehículos con el punto de ayuda de arranque

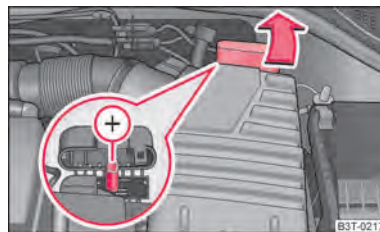


Fig. 195 Detalle del vano motor: Punto de ayuda de arranque

¡En vehículos con motores FSI de 3,6 l/191 kW se empalma el polo positivo de la batería auxiliar por medio de un cable de ayuda de arranque sólo en el punto de ayuda de arranque en el vano motor del vehículo por arrancar ⇒ fig. 195!

- Abrir la caperuza protectora del punto de ayuda de arranque en sentido de la flecha.
- Unir el polo positivo de la batería auxiliar con el punto de ayuda de arranque.
- Sujetar el polo negativo de la batería auxiliar en una pieza metálica maciza, firmemente unida al bloque motor, o bien al bloque motor mismo.
- Arranque el motor ⇒ página 235.
- Tras el arranque del motor, abatir la caperuza protectora del punto de ayuda de arranque.

## Remolcado de un vehículo

### Generalidades

Los vehículos con cambio manual pueden remolcarse con una barra, o bien un cable de remolcado, o con el eje delantero o el eje trasero levantado.

Los vehículos con cambio automático pueden remolcarse con una barra, o bien un cable de remolcado, o con el eje delantero o el eje trasero levantado. ¡En caso de ir el vehículo levantado por detrás, se dañaría el cambio automático!

Lo mejor y más seguro es remolcar el vehículo con una **barra** de remolcado. Sólo si no se dispone de ninguna barra de remolque, utilizar un **cable** de remolque.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al remolcar un vehículo:

#### Conductor del vehículo tractor

- Al arrancar el vehículo, accione el embrague muy suavemente o, en caso de cambio automático, acelere con mucha precaución.
- En los vehículos con cambio manual, acelere sólo cuando el cable esté bien tensado.

La velocidad máxima de remolcado es de **50 km/h**.

#### Conductor del vehículo remolcado

- Conectar el encendido a fin de que el volante no esté bloqueado y, con ello, se puedan conectar las luces intermitentes, la bocina, los limpiacristales y el sistema lavacristales.
- Saque la marcha, o bien, en caso de cambio automático, coloque la palanca selectora en la posición **N**.

Tener en cuenta que el servofreno y la servodirección sólo funcionan con el motor en marcha. Con el motor parado es necesario aplicar más fuerza al pisar el pedal de freno y al girar el volante.

Al utilizar un cable de remolque, asegúrese de que el cable se mantenga siempre tenso.

#### ! CUIDADO

- No arranque el motor remolcando el vehículo - ¡Peligro de daños en el motor! En los vehículos con catalizador podría penetrar combustible sin quemar en el catalizador e inflamarse en él. Esto puede provocar un sobrecalentamiento del catalizador y destruirlo. Como ayuda para el arranque, Vd. puede utilizar la batería de otro vehículo ⇒ página 235, Ayuda de arranque.
- En caso de que, por razón de un defecto, el cambio del vehículo ya no contenga aceite, el remolcado del mismo sólo se deberá efectuar con las ruedas tractoras levantadas y mediante un vehículo especial o remolque.
- Si no es posible efectuar un remolcado normal, o si la distancia de remolcado es mayor de 50 km, habrá que transportar el vehículo en un vehículo especial o remolque.
- Al remolcar el vehículo para arrancarlo o en caso de avería, el cable de remolcado debe ser elástico para proteger ambos vehículos. Por tanto, se deberán utilizar sólo cables de fibra artificial o cables de algún material de similar elasticidad.

- Prestar siempre atención a que no se produzcan fuerzas de tracción inadmisibles ni cargas de choque. En maniobras de remolcado fuera de carreteras asfaltadas existe siempre el peligro de sobrecargar y dañar las piezas de fijación.
- Sólo fije el cable o la barra de remolcado en las **argollas de remolque** previstas para ello ⇒ página 237, Argolla de remolque delantera o ⇒ página 238, Argolla de remolque trasera.

#### i Aviso

- Le recomendamos que adquiera un cable de remolque del surtido de piezas originales ŠKODA, que se pueden adquirir en concesionarios ŠKODA autorizados.
- El remolcado requiere cierta práctica. Ambos conductores deberían estar familiarizados con las particularidades de la operación de remolcado. Los conductores sin práctica no deberían arrancar por remolcado ni remolcar.
- Referente al remolcado, tenga en cuenta las prescripciones legales de su país, especialmente en lo que se refiere a la señalización del vehículo remolcado y el remolcador.
- El cable de remolque no debe estar retorcido, ya que, en determinadas circunstancias, se podría desenroscar la argolla de remolque delantera del vehículo remolcado.

### Argolla de remolque delantera

*La argolla de remolcado se encuentra en la caja de las herramientas de a bordo.*



Fig. 196 Paragolpes delantero: Desmontaje de la cubierta/montaje de la argolla de remolque

- Retire la cubierta del paragolpes delantero ⇒ fig. 196 - lado izquierdo.

- Atornille manualmente la argolla de remolque hacia la izquierda hasta el tope  
⇒ **fig. 196** - lado derecho, y tire de ella lo más firmemente posible. Para fijar la argolla recomendamos utilice p. ej. la llave para rueda, la argolla de sujeción de otro vehículo u otro objeto parecido que se pueda pasar por la argolla.
- Después de desenroscar la argolla de remolque, colocar la cubierta y apretarla hacia dentro. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro.

### ⚠ CUIDADO

La argolla de remolque debe ser atornillada hasta el tope y estar bien fijadas, de lo contrario la argolla puede romperse en la operación de remolcado o arranque por remolcado. ■

## Argolla de remolque trasera



**Fig. 197 Paragolpes trasero: Desmontaje de la cubierta/montaje de la argolla de remolque**

- Pulse la parte inferior de la cubierta detrás del paragolpes ⇒ **fig. 197** - lado izquierdo, y retirela.
- Atornille manualmente la argolla de remolque hacia la izquierda hasta el tope  
⇒ **fig. 197** - lado derecho, y tire de ella lo más firmemente posible. Para fijar la argolla recomendamos utilice p. ej. la llave para rueda, la argolla de sujeción de otro vehículo u otro objeto parecido que se pueda pasar por la argolla.
- Después de desenroscar la argolla de remolque, colocar la cubierta y apretarla hacia dentro. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro.

### ⚠ CUIDADO

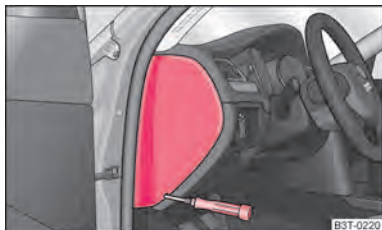
La argolla de remolque debe ser atornillada hasta el tope y estar bien fijadas, de lo contrario la argolla puede romperse en la operación de remolcado o arranque por remolcado. ■

## Fusibles y bombillas

### Fusibles eléctricos

#### Cambiar los fusibles en el tablero de instrumentos

*Los fusibles defectuosos se deben cambiar.*



**Fig. 198** Cubierta de fusibles: lado izquierdo del cuadro de instrumentos

Todos los circuitos eléctricos están protegidos por fusibles. Los fusibles se encuentran en el lado izquierdo del tablero de instrumentos, detrás de la tapa de fusibles, y debajo de la tapa en el vano motor, lado izquierdo.

- Desconecte el encendido y los consumidores eléctricos afectados.
- Retire la tapa de los fusibles en el lado del cuadro de instrumentos con ayuda de un destornillador ⇒ fig. 198, o la tapa de los fusibles en el vano motor ⇒ fig. 199.
- Determine qué fusible corresponde al respectivo consumidor ⇒ página 242, Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos, ⇒ página 240, Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1 o ⇒ página 241, Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2.
- Retire la grapa de plástico de su fijación en la cubierta de fusibles, cálela en el respectivo fusible y extraiga éste.
- Los fusibles defectuosos se reconocen por la tira metálica fundida. Sustituya el fusible defectuoso por un fusible nuevo con **igual** número de amperios.
- Vuelva a colocar la tapa de fusibles.

Le recomendamos que siempre lleve consigo en el vehículo la cajita de fusibles de repuesto. Los fusibles de repuesto pueden adquirirse dentro del surtido de piezas originales ŠKODA en un servicio oficial o en una empresa especializada.

#### Distintivo de color de los fusibles

| Color        | Intensidad eléctrica máxima en amperios |
|--------------|-----------------------------------------|
| marrón claro | 5                                       |
| marrón       | 7,5                                     |
| rojo         | 10                                      |
| azul         | 15                                      |
| amarillo     | 20                                      |
| blanco       | 25                                      |
| verde        | 30                                      |
| naranja      | 40                                      |
| rojo         | 50                                      |

#### ⚠ CUIDADO

- No "repare" los fusibles ni los sustituya por otros de mayor intensidad - ¡Peligro de incendio! Además pueden surgir daños en otros lugares del sistema eléctrico.
- Si, al cabo de poco tiempo, vuelve a fundirse un fusible nuevo, deberá llevar a revisar lo antes posible la instalación eléctrica a un servicio oficial. ■

## Cubierta de fusibles en el vano motor

La caja de fusibles en el vano motor la hay en dos versiones distintas. La versión instalada en su vehículo la reconocerá al desmontar tapa de los fusibles a través de la disposición de los fusibles.

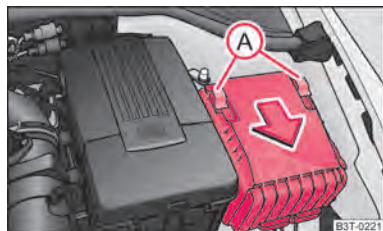


Fig. 199 Cubierta de fusibles en el vano motor

En algunos vehículos hay que desmontar la tapa de los fusibles antes de desmontar la cubierta de batería ⇒ página 215.

### Desmontar la cubierta de fusibles

- Desplazar el estribo de seguridad (A) ⇒ fig. 199 hasta el tope; detrás del estribo de seguridad aparecerá el símbolo ⚠, retirar la cubierta.

### Montar la cubierta de fusibles

- Colocar la cubierta de fusibles sobre la caja de fusibles y desplazar el estribo de seguridad (A) hasta el tope - detrás del estribo será visible el símbolo ⚠.

### ⚠ CUIDADO

- En el desenclavamiento y enclavamiento de la cubierta de fusibles hay que presionarla en los lados hacia la caja; de lo contrario, se podría dañar el mecanismo de seguridad.
- Colocar con especial cuidado la cubierta de fusibles en el vano motor. ¡Si no se coloca la cubierta correctamente, podría llegar agua a los fusibles y, en consecuencia, dañar el vehículo!

## Distribución de fusibles en el vano motor - versión 1



Fig. 200 Representación esquemática de la caja de fusibles en el vano motor - versión 1

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

| Núm. | Consumidor                                                                      |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|
| F1   | Faro principal delantero derecho, unidad de luces posteriores derecha           |
| F2   | Válvulas para ABS                                                               |
| F3   | Sin ocupar                                                                      |
| F4   | Sin ocupar                                                                      |
| F5   | Bocina                                                                          |
| F6   | Sin ocupar                                                                      |
| F7   | Sin ocupar                                                                      |
| F8   | Sin ocupar                                                                      |
| F9   | Válvulas                                                                        |
| F10  | Sin ocupar                                                                      |
| F11  | Sonda Lambda                                                                    |
| F12  | Sonda Lambda                                                                    |
| F13  | Unidad de control del cambio automático                                         |
| F14  | Sin ocupar                                                                      |
| F15  | Bomba del líquido refrigerante                                                  |
| F16  | Sin ocupar                                                                      |
| F17  | Cuadro de instrumentos, palanca del limpiaparabrisas y palanca de intermitentes |
| F18  | Amplificador de audiofrecuencia (Soundsystem)                                   |

| Núm. | Consumidor                                                                |
|------|---------------------------------------------------------------------------|
| F19  | Radio                                                                     |
| F20  | teléfono                                                                  |
| F21  | Sin ocupar                                                                |
| F22  | Sin ocupar                                                                |
| F23  | Unidad de control del motor                                               |
| F24  | Unidad de control para BUS CAN                                            |
| F25  | Sin ocupar                                                                |
| F26  | Sin ocupar                                                                |
| F27  | Válvula de dosificación del combustible                                   |
| F28  | Unidad de control del motor                                               |
| F29  | Relé principal                                                            |
| F30  | Unidad de control de la calefacción adicional                             |
| F31  | Limpiaparabrisas                                                          |
| F32  | Sin ocupar                                                                |
| F33  | Sin ocupar                                                                |
| F34  | Sin ocupar                                                                |
| F35  | Sin ocupar                                                                |
| F36  | Sin ocupar                                                                |
| F37  | Sin ocupar                                                                |
| F38  | Ventilador del líquido refrigerante, válvulas                             |
| F39  | Sin ocupar                                                                |
| F40  | Sin ocupar                                                                |
| F41  | Sin ocupar                                                                |
| F42  | Sin ocupar                                                                |
| F43  | Encendido                                                                 |
| F44  | Sin ocupar                                                                |
| F45  | Sin ocupar                                                                |
| F46  | Sin ocupar                                                                |
| F47  | Faro principal delantero izquierdo, unidad de luces posteriores izquierda |
| F48  | Bomba para ABS                                                            |
| F49  | Suministro de corriente para el borne 15 (encendido con.)                 |
| F50  | Sin ocupar                                                                |

| Núm. | Consumidor                                           |
|------|------------------------------------------------------|
| F51  | Sin ocupar                                           |
| F52  | Suministro de corriente relé - borne X <sup>a)</sup> |
| F53  | Accesorio equipo                                     |
| F54  | Sin ocupar                                           |

a) A fin de no descargar la batería innecesariamente al arrancar el motor, se desconectan automáticamente los consumidores de corriente de este borne.

## Distribución de fusibles en el vano motor - versión 2

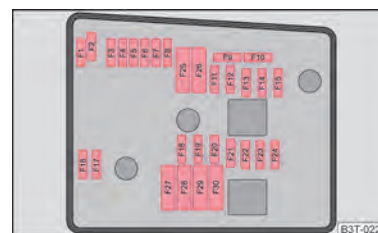


Fig. 201 Representación esquemática de la caja de fusibles en el vano motor - versión 2

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

| Núm. | Consumidor                                                                      |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|
| F1   | Sin ocupar                                                                      |
| F2   | Unidad de control del cambio automático DQ200                                   |
| F3   | Cable de medición                                                               |
| F4   | Válvulas para ABS                                                               |
| F5   | Unidad de control del cambio automático DQ250                                   |
| F6   | Cuadro de instrumentos, palanca del limpiaparabrisas y palanca de intermitentes |
| F7   | Suministro de corriente para el borne 15 (encendido con.)                       |
| F8   | Radio                                                                           |
| F9   | Sin ocupar                                                                      |
| F10  | Unidad de control del motor, relé principal                                     |

| Núm. | Consumidor                                                                                                            |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F11  | Unidad de control de la calefacción adicional                                                                         |
| F12  | Unidad de control para BUS CAN                                                                                        |
| F13  | Unidad de control del motor                                                                                           |
| F14  | Encendido                                                                                                             |
| F15  | Sonda Lambda (motor de gasolina)<br>Relés del sistema de precalentamiento y de la bomba de combustible (motor diésel) |
| F16  | Faro principal delantero derecho, unidad de luces posteriores derecha                                                 |
| F17  | Bocina                                                                                                                |
| F18  | Amplificador de audiofrecuencia (Soundsystem)                                                                         |
| F19  | Limpiaparabrisas                                                                                                      |
| F20  | Válvula de dosificación del combustible<br>bomba de agua                                                              |
| F21  | Sonda Lambda                                                                                                          |
| F22  | Conmutador del pedal de embrague                                                                                      |
| F23  | Relé<br>Válvulas<br>Bomba de alta presión                                                                             |
| F24  | Ventilador del líquido refrigerante                                                                                   |
| F25  | Bomba para ABS                                                                                                        |
| F26  | Faro principal delantero izquierdo                                                                                    |
| F27  | Unidad de control del sistema de precalentamiento                                                                     |
| F28  | Parabrisas calefactable                                                                                               |
| F29  | Accesorio equipo                                                                                                      |
| F30  | Suministro de corriente relé - borne X <sup>a)</sup>                                                                  |

a) A fin de no descargar la batería innecesariamente al arrancar el motor, se desconectan automáticamente los consumidores de corriente de este borne.

## Distribución de fusibles en el cuadro de instrumentos

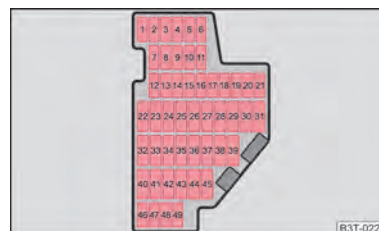


Fig. 202 Representación esquemática del portafusibles en el cuadro de instrumentos

Algunos de los consumidores de la lista pertenecen de serie sólo a determinadas versiones de modelo o bien son suministrables como equipos opcionales sólo para determinados modelos.

| Núm. | Consumidor                                                                                                                                                                                    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1    | Enchufe del diagnóstico, unidad de control del motor, relé para bomba de combustible, unidad de control de la bomba de combustible                                                            |
| 2    | Unidad de control del ABS, ESP, conmutador del control de presión de inflado de los neumáticos, sensor de frenado                                                                             |
| 3    | Conmutador y unidad de control de airbag                                                                                                                                                      |
| 4    | WIV, luz posterior, espejos antideslumbrantes, sensor de presión, preparativo de teléfono                                                                                                     |
| 5    | Unidad de control de la regulación del alcance luminoso de los faros y orientación de los faros, unidad de control del aparcamiento asistido, unidad de control del asistente de aparcamiento |
| 6    | Cuadro de instrumentos, unidad de control de la servodirección electromecánica, bloqueo de la palanca selectora, alimentación de corriente del bus de datos AQ250                             |
| 7    | Calefacción de válvula, medidor de masa de aire                                                                                                                                               |
| 8    | Unidad de control para la identificación de remolque                                                                                                                                          |
| 9    | Relé de la calefacción adicional                                                                                                                                                              |
| 10   | Faro principal adaptivo izquierdo                                                                                                                                                             |
| 11   | Faro principal adaptivo derecho                                                                                                                                                               |
| 12   | Sin ocupar                                                                                                                                                                                    |
| 13   | Enchufe del diagnóstico, conmutador de luz, sensor de lluvia, reloj                                                                                                                           |

| Núm. | Consumidor                                                                                                                 |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14   | Cierre centralizado y tapa de maletero                                                                                     |
| 15   | Unidad de control central - luces de habitáculo                                                                            |
| 16   | Aire acondicionado                                                                                                         |
| 17   | Sin ocupar                                                                                                                 |
| 18   | Sin ocupar                                                                                                                 |
| 19   | Sin ocupar                                                                                                                 |
| 20   | KESY                                                                                                                       |
| 21   | KESY ELV                                                                                                                   |
| 22   | Ventilador soplante para Climatronic                                                                                       |
| 23   | Elevalunas delantero, cierre centralizado de las puertas delanteras                                                        |
| 24   | Bloqueo de la palanca selectora, AQ250                                                                                     |
| 25   | Calefacción de la luneta posterior térmica, relé de la calefacción y ventilación independiente                             |
| 26   | Caja de enchufe en el maletero                                                                                             |
| 27   | Relé de la bomba de combustible, relé de la bomba de combustible, unidad de control de la bomba de combustible, inyectores |
| 28   | Tapa eléctrica del maletero                                                                                                |
| 29   | AQ250                                                                                                                      |
| 30   | Asientos delanteros con ventilación                                                                                        |
| 31   | Preparación para DVD                                                                                                       |
| 32   | Elevalunas trasero, cierre centralizado de las puertas traseras                                                            |
| 33   | Techo corredizo/elevable eléctrico                                                                                         |
| 34   | Alarma, bocina de reserva                                                                                                  |
| 35   | Encendedor delantero y posterior                                                                                           |
| 36   | Limpiafaros                                                                                                                |
| 37   | Calefacción de asiento delantero                                                                                           |
| 38   | Asientos posteriores calefactables                                                                                         |
| 39   | Limpialunetas                                                                                                              |
| 40   | Ventilador del aire acondicionado, relé de la calefacción y ventilación independiente                                      |
| 41   | Sin ocupar                                                                                                                 |
| 42   | Conmutador luz                                                                                                             |

| Núm. | Consumidor                                           |
|------|------------------------------------------------------|
| 43   | Unidad de control para la identificación de remolque |
| 44   | Unidad de control para la identificación de remolque |
| 45   | Unidad de control para la identificación de remolque |
| 46   | Conmutador de calefacción de asiento                 |
| 47   | Sin ocupar                                           |
| 48   | Preparación para la radio Aftermarket                |
| 49   | Sin ocupar                                           |

Los asientos ajustables eléctricamente están asegurados mediante **fusibles automáticos** que, una vez suprimida la sobrecarga, se vuelven a conectar al cabo de algunos segundos.

## Bombillas

### Cambio de bombillas

Antes de cambiar una bombilla, primero hay que desconectar siempre la correspondiente luz.

Las bombillas defectuosas sólo se deben sustituir por bombillas de igual versión. La designación va impresa en el zócalo o en el cristal de la bombilla.

El cambio de algunas bombillas no puede ser llevado a cabo por usted mismo, requiere personal especializado. A fin de cambiar las bombillas, hay que desmontar otras piezas de vehículo. Esto vale en especial para bombillas que sólo son accesibles desde el vano motor.

Por ello, le recomendamos que para llevar a cabo este cambio de bombillas acuda a un concesionario autorizado ŠKODA, o en caso de emergencia recurra a otro personal especializado.

Tenga en cuenta que el vano motor es una zona peligrosa ⇒ página 207, Trabajos en el vano motor.

Le recomendamos que siempre lleve consigo en el vehículo la cajita de bombillas de repuesto. Las bombillas de repuesto pueden adquirirse dentro de los accesorios originales ŠKODA en un servicio oficial o en una empresa especializada.

Para las bombillas hay un área de almacenamiento en la caja en la rueda de repuesto.

### Vehículos con luz de xenón

En los vehículos con luz de xenón, se debe encargar el cambio de bombillas (luces de cruce, posición y carretera) a un servicio oficial.

### Bombillas - Cuadro sinóptico

| Faros delanteros | Faros halógenos | Faros de xenón |
|------------------|-----------------|----------------|
| Luz de cruce     | H7              | D1S            |
| Luz de carretera | H3              | D1S, H3        |
| Luz de posición  | W5W             |                |
| Intermitentes    | PY 24W          |                |
| Faros antiniebla | H8              |                |

| Unidad de luces traseras                | Bombilla |
|-----------------------------------------|----------|
| Faros de marcha atrás                   | W16W     |
| Intermitentes                           | PY21W    |
| Bombilla de la luz de freno y posterior | W16W     |
| Luz de posición                         | W5W      |
| Faros antiniebla                        | P21W SLL |

| Otras                                                     | Bombilla       |
|-----------------------------------------------------------|----------------|
| Iluminación placa matrícula                               | C5W            |
| Luces del habitáculo delanteras                           | W5W            |
| 3. Luz de freno                                           | Diodo luminoso |
| Luces del habitáculo traseras                             | W5W            |
| Luz de compartimento guardaobjetos - lado del acompañante | C3W            |
| Luz de maletero                                           | W5W            |
| Luz de advertencia para puerta                            | W5W            |
| Alumbrado del espejo de cortesía                          | C5W            |
| Luz de umbral                                             | W5W            |



### ATENCIÓN

- Las bombillas H7 y H3 están sometidas a presión y pueden explotar al cambiarlas - ¡Peligro de lesiones!
- Recomendamos usar guantes y gafas protectoras al efectuar un cambio de bombillas.
- En caso de lámparas fluorescentes (luz de xenón) se han de tener conocimientos especializados para manejar la pieza de alta tensión - ¡Peligro de muerte!



### CUIDADO

No asir la bombilla con los dedos sin protección (también la más pequeña suciedad hace disminuir la duración de la bombilla). Utilizar un trapo limpio, servilleta de papel, etc.



### Aviso

En el presente Manual de Instrucciones sólo se describe el cambio de bombillas que se puede efectuar sin complicaciones. El cambio de las otras bombillas lo deberá efectuar un servicio oficial.

### Faros delanteros

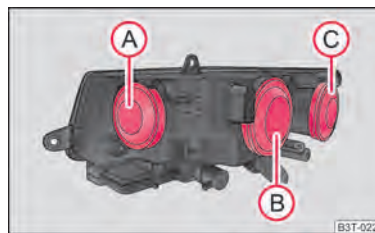


Fig. 203 Faros delanteros: Posición de montaje de las bombillas

Posiciones de las bombillas en el faro delantero ⇒ fig. 203.



Luz de posición - luz de posición y carretera



Luz de cruce



Luz intermitente delantera

## - luz de población y carretera

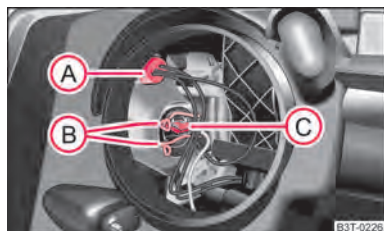


Fig. 204 Desmontaje de las bombillas para luz de población y carretera

### Desmontaje de la bombilla para luz de posición

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra el capó.
- Quitar la caperuza protectora (A) ⇒ fig. 203.
- Retirar el portalámparas (A) ⇒ fig. 204.
- Saque la bombilla defectuosa del portalámparas y coloque una nueva.

### Desmontaje de la bombilla para luz de carretera

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra el capó.
- Quitar la caperuza protectora (A) ⇒ fig. 203.
- Presione el estribo de alambre elástico (B) ⇒ fig. 204 y desengánchelo a un lado.
- Retirar el portalámparas (C) ⇒ fig. 204.
- Saque la bombilla defectuosa del portalámparas y coloque una nueva.

El montaje se efectúa en orden inverso.

### **Aviso**

Después de cambiar una bombilla, le recomendamos haga comprobar el ajuste de los faros en un concesionario Škoda.

## Luz de cruce

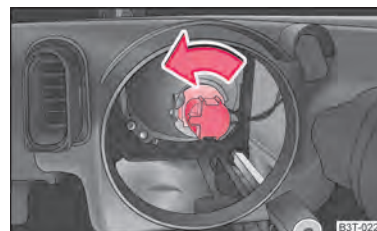


Fig. 205 Desmontaje de la bombilla para luz de cruce

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra el capó.
- Quitar la caperuza protectora (B) ⇒ fig. 203.
- Girar el conector junto con la bombilla hacia la izquierda, hasta la tope, y retirarlo ⇒ fig. 205.
- Cambiar la bombilla, introducir el conector con la nueva bombilla y girar a la derecha hasta el tope.
- Montar la caperuza protectora.

### **Aviso**

Después de cambiar una bombilla, le recomendamos haga comprobar el ajuste de los faros en un concesionario Škoda.

## Faros antiniebla

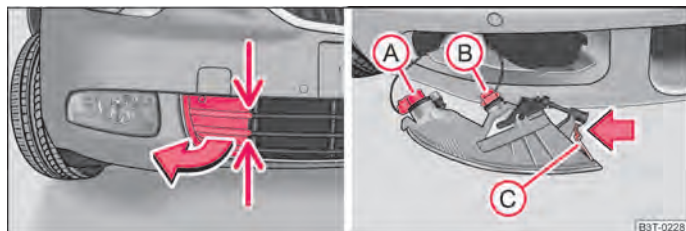


Fig. 206 Paragolpes delantero: Cubierta/faro antiniebla con luz de marcha diurna

### Cambio de lámparas

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Coja la cubierta por los puntos indicados por unas flechas ⇒ fig. 206 - lado izquierdo, y sáquela.
- Meta la mano en la abertura, en la que se encuentra la cubierta, y haga presión contra la trampilla elástica C ⇒ fig. 206.
- Sacar el faro antiniebla.
- Gire hacia la izquierda el conector A o B con la lámpara hasta el tope y retirelo.
- Cambiar la bombilla, introducir el conector con la nueva bombilla y girar a la derecha hasta el tope.
- Para montar todo, colocar el faro antiniebla primero con el encastre por aquel lado que más lejos de la matrícula del vehículo queda.
- Presione el faro por el lado que indica a la matrícula. La trampilla elástica deberá enclavarse de modo seguro.
- A fin de volver a montar la cubierta, coloque primero una parte de la cubierta, empezando por el lado del faro. A continuación cierre la cubierta presionándola por el lado que indica a la matrícula. La cubierta deberá enclavarse de modo seguro.

A - Lámpara para luz de marcha diurna.

B - Lámpara para faro antiniebla.

## Unidad de luces traseras



Fig. 207 Desmontaje de la parte exterior de la unidad de luces traseras/desmontaje de la parte interior de la unidad de luces traseras

### Desmontaje y montaje de la parte exterior de la unidad de luces posteriores

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra la tapa del maletero.
- Retire los tapones ⇒ fig. 207 - lado izquierdo, y desatornille con una llave Torx la unidad de luces posteriores<sup>1)</sup>.
- Sacar la lámpara con cuidado. No sacar la boquilla con los cables de la carrocería.
- Al montarla, introduzca primero la unidad de luces posteriores junto con el alojamiento A ⇒ fig. 208 hacia delante sobre un perno en la carrocería.
- Introduzca con cuidado la unidad de luces posteriores en la carrocería.
- Atornille firmemente la unidad de luces posteriores y métala en los tapones ⇒ fig. 207 - lado izquierdo.

### Desmontaje y montaje de la parte interior de la unidad de luces posteriores

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra la tapa del maletero.
- Retirar la cubierta de la unidad de luces posteriores en el lado izquierdo de la tapa de maletero ⇒ fig. 207 - lado derecho.

<sup>1)</sup> La llave Torx se encuentra en la caja de herramientas a bordo.

- Comprima la trampilla elástica → fig. 207 - lado derecho, y retire el portalámparas de la caja de la unidad de luces posteriores.
- Al montarla, introduzca el portalámparas en la caja de la unidad de luces posteriores.
- Presione la trampilla elástica hasta que encastre de modo audible.
- Introduzca la cubierta de la unidad de luces posteriores por el lado izquierdo de la tapa de maletero.

### ⚠ CUIDADO

Al desmontar y montar la unidad de luces posteriores, prestar atención a no dañar la pintura del vehículo ni la unidad de luces posteriores.

## Cambiar las bombillas de la unidad de luces posteriores

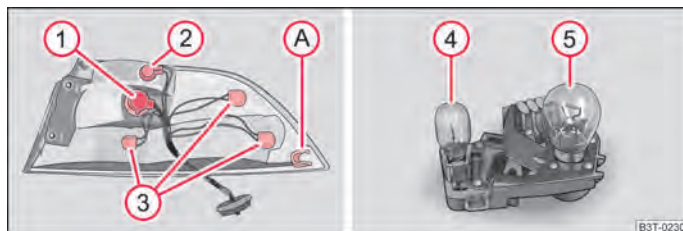


Fig. 208 Parte exterior de la unidad de luces posteriores: Bombillas/parte interior de la unidad de luces posteriores: Lámparas

### Cambiar las lámparas en la parte exterior de la unidad de luces posteriores

- Para cambiar una bombilla, gire su respectivo portalámparas a izquierda, hasta al tope, y retírela.
- Cambie la bombilla, vuelva colocar el portalámparas junto con la bombilla en la carcasa y gírela hacia la derecha hasta el tope.

### Cambiar las lámparas en la parte interior de la unidad de luces posteriores

- A fin de cambiar una bombilla del faro de marcha atrás ④ → fig. 208, saque la bombilla defectuosa del portalámparas y coloque una nueva.

- Para cambiar la bombilla de la luz posterior antiniebla ⑤ → fig. 208, gire la bombilla defectuosa hacia la izquierda, hasta el tope, y retírela.
- Introduzca a presión una bombilla nueva en el portalámparas y gire la bombilla hacia la derecha hasta el tope.

Posición de montaje de las bombillas en la unidad de luces posteriores exterior → fig. 208 - lado izquierdo.

- ① - Intermitentes
- ② - Luz de posición/luz de freno
- ③ - Luz de posición

Posición de montaje de las bombillas en la unidad de luces posteriores interior → fig. 208 - lado derecho.

- ④ - Faros de marcha atrás
- ⑤ - Luz posterior antiniebla

## Unidad de luces traseras (Combi)

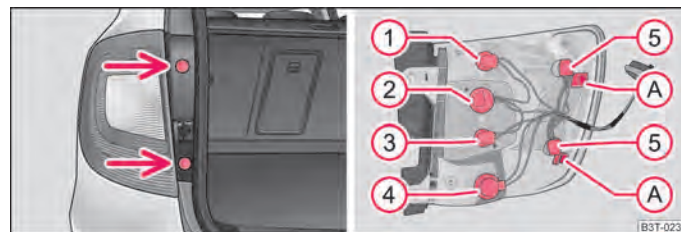


Fig. 209 Desmontar la unidad de luces traseras (Combi)

### Desmontar y montar la unidad de luces traseras

- Desconecte el encendido y todas las luces.
- Abra la tapa del maletero.
- Retire los tapones → fig. 209 - lado izquierdo, y desatornille con una llave Torx la unidad de luces posteriores<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> La llave Torx se encuentra en la caja de herramientas a bordo.

- Sacar la lámpara con cuidado. No sacar la boquilla con los cables de la carrocería.
- Para el montaje, coloque primero la unidad de luces posteriores con los orificios **(A)** en el vástago de la carrocería.
- Presione la unidad de luces traseras en la carrocería hasta que se escuche un sonido audible al encajar.
- Atornille firmemente la unidad de luces posteriores y métala en los tapones.

#### Cambiar las lámparas **(1)**, **(3)** y **(5)** en la unidad de luces traseras

- Gire el portalámparas de la bombilla hacia la izquierda, hasta al tope, y retírelo de la carcasa.
- Saque la bombilla defectuosa del portalámparas y coloque una nueva en el portalámparas.
- Coloque el portalámparas junto con la bombilla en la caja y enrosque hasta el tope girándolo hacia la derecha derecha.

#### Cambiar las lámparas **(2)** y **(4)** en la unidad de luces traseras

- Gire el portalámparas de la bombilla hacia la izquierda, hasta al tope, y retírelo de la carcasa.
- Introduzca presionando la bombilla defectuosa, gírela hacia la izquierda hasta el tope y quítela.
- Coloque una bombilla nueva en el portalámparas, presiónela y gírela hacia la derecha hasta el tope.
- Coloque el portalámparas junto con la bombilla en la caja y enrosque hasta el tope girándolo hacia la derecha derecha.

Posición de montaje de las bombillas ⇒ fig. 209.

- (1)** - luz posición/faros de marcha atrás
- (2)** - Faros de marcha atrás
- (3)** - Intermitentes
- (4)** - Luz de posición/luz de freno
- (5)** - Luz de posición

#### **!** CUIDADO

Al desmontar y montar la unidad de luces posteriores, prestar atención a no dañar la pintura del vehículo ni la unidad de luces posteriores.

### Iluminación placa matrícula



Fig. 210 Paragolpes trasero: Iluminación placa matrícula

- Desenrosque la cubierta de cristal de la lámpara ⇒ fig. 210.
- Extraiga la bombilla averiada del portalámparas y coloque una nueva.
- Vuelva a colocar la cubierta de cristal de la lámpara y presiónela hasta el tope - preste atención a una correcta posición de montaje de la cubierta de cristal.
- Enrosque firmemente la cubierta de cristal.

### Luz de la matrícula (Combi)



Fig. 211 Tapa de maletero Iluminación placa matrícula

- Coloque un destornillador plano en el orificio en la posición de la flecha ⇒ fig. 211 y gire con cuidado hasta la mitad de la luz, la luz sobresale un poco.
- Saque la luz.
- Extraiga la bombilla averiada del portalámparas y coloque una nueva.
- Vuelva a colocar la cubierta de cristal de la lámpara y presiónela hasta el tope - preste atención a una correcta posición de montaje de la cubierta de cristal.

## Datos técnicos

### Datos técnicos

#### Generalidades

Los datos en los papeles del vehículo oficiales tienen siempre prioridad sobre los datos del manual de instrucciones presente. Los papeles del vehículo oficiales o bien su concesionario autorizado ŠKODA le informan sobre el motor con el que se ha equipado su vehículo.

#### Abreviaturas utilizados

| Abreviatura             | Designación                                                                                                                    |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| kW                      | kilovatio, unidad de medida para la potencia del motor                                                                         |
| 1/min                   | giro de motor por minuto                                                                                                       |
| Nm                      | Newton-metro, unidad de medida para el par motor                                                                               |
| CO <sub>2</sub> en g/km | cantidad de dióxido de carbono expulsado en gramos por kilómetro recorrido                                                     |
| FSI                     | Motor de gasolina con un sistema para inyección directa de combustible                                                         |
| TSI                     | Motor de gasolina con un turbocompresor y un sistema para inyección directa de combustible                                     |
| TDI PD                  | Motor diésel con turbocompresor y sistema de inyección bomba-inyector                                                          |
| TDI CR                  | Motor diésel con turbocompresor y sistema de inyección Common-Rail                                                             |
| DPF                     | Filtro de partículas de diésel                                                                                                 |
| N1                      | Los vehículos de esta categoría están diseñados y fabricados para el transporte de objetos con un peso máximo de 3,5 toneladas |
| M5/M6                   | cambio manual de 5 ó 6 marcha                                                                                                  |
| AQ6                     | Cambio automático de 6 marchas                                                                                                 |
| DQ6/DQ7                 | Cambio automático DSG de 6/7 marchas                                                                                           |

#### Prestaciones de marcha

Los valores de prestaciones de marcha se determinaron sin equipos que pudiesen disminuir el rendimiento de marcha, como, p. ej., el aire acondicionado.

#### Peso

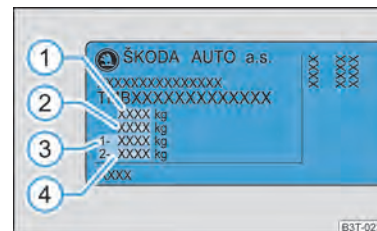


Fig. 212 Placa indicadora

El peso sin carga indicado sólo es orientativo. Corresponde al equipamiento básico, sin extras ni accesorios.

El peso sin carga incluye el peso estimado del conductor de 75 kg y del depósito de combustible llenado en el 90 %.

De la diferencia entre el peso total admisible y el peso en vacío se puede calcular la carga útil aproximada.

Debe incluirse en la carga útil lo siguiente:

- ocupantes,
- todo el equipaje y las demás cargas,
- cargas en el techo. incl. la baca,
- la carga de apoyo correspondiente al utilizar el dispositivo de enganche de remolques (máx. 80 kg).

En la placa indicadora se encuentran las siguientes indicaciones ⇒ fig. 212:

- ① Peso total admisible
- ② El peso total admisible al utilizar el vehículo con remolque
- ③ Carga máx. admisible, eje delantero
- ④ Carga máx. admisible, eje trasero

La placa de características se encuentra en la parte inferior del montante, entre la puerta delantera y trasera, en el lado del conductor.



### ATENCIÓN

No debe sobrepasarse el peso total admisible - ¡Peligro de accidentes y daños!

## Datos de identificación



Fig. 213 Portadatos del vehículo

### Portadatos del vehículo

El portadatos del vehículo ⇒ fig. 213 se encuentra en el piso del maletero y también está adherido en el plan de asistencia.

El portadatos del vehículo contiene los siguientes datos:

- ① Número de identificación del vehículo (VIN).
- ② Tipo de vehículo.
- ③ Letra distintiva de cambio, número de pintura, número del equipo interior, potencia del motor, letra distintiva de motor.
- ④ Descripción parcial del vehículo.
- ⑤ 7GG, 7MB, 7MG - Vehículos con DPF ⇒ página 187.

### Número de identificación del vehículo (VIN)

El número de identificación del vehículo - VIN (número de carrocería) está grabado en el vano motor, en la cazoleta del amortiguador derecho. Este número figura también en un rótulo que se encuentra en la esquina inferior izquierda, debajo del parabrisas (junto con un código de barras VIN).

### Número de motor

El número de motor está grabado en el bloque motor.

### Adhesivo en la tapa del depósito de combustible

Los adhesivos se encuentran en la parte interior de la tapa del depósito de combustible. Contiene los siguientes datos:

- clase de combustible prescrita,
- tamaño de neumático,
- Valores de presión de inflado de neumáticos.

## Consumo de combustible según las disposiciones ECE y las directrices EU

En la práctica pueden, en función del volumen del equipo opcional, la forma de conducir, la situación vial, la situación climática y el estado del vehículo, divergir los valores de consumo de los teóricos aquí reproducidos.

### Circulación urbana

La medición de consumo en circulación urbana comienza con el arranque del motor en frío. A continuación se simula la circulación por ciudad normal.

### Circulación interurbana

En la medición de consumo en circulación interurbana, se acelera y frena el vehículo en todas las marchas, tal como en el uso a diario del vehículo. La velocidad de marcha se mueve en un margen de entre 0 y 120 km/h.

### Circulación combinada

El valor de consumo en circulación combinada se compone a un 37% del valor de la conducción urbana y a un 63% del valor de la circulación interurbana.



### Aviso

- Tenga en cuenta que los datos que constan en la **documentación oficial** siempre tienen preferencia.

## Dimensiones

Dimensiones (en mm)

|                                             | Superb                                      | Superb GreenLine        | Combi                                                           | Ranchera GreenLine      |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Longitud                                    | 4838/4849 <sup>a)</sup>                     | 4838/4849 <sup>a)</sup> | 4838/4849 <sup>a)</sup>                                         | 4838/4849 <sup>a)</sup> |
| Anchura                                     | 1817                                        | 1817                    | 1817                                                            | 1817                    |
| Ancho inclusive los retrovisores exteriores | 2009                                        | 2009                    | 2009                                                            | 2009                    |
| Altura                                      | 1462/1482 <sup>b)</sup> /1447 <sup>c)</sup> | 1464/1449 <sup>c)</sup> | 1510/1529 <sup>b)</sup> /1497 <sup>c)</sup> /1495 <sup>d)</sup> | 1511/1496 <sup>c)</sup> |
| Distancia desde el fondo hasta el suelo     | 139/158 <sup>b)</sup> /123 <sup>c)</sup>    | 140/125 <sup>c)</sup>   | 141/159 <sup>b)</sup> /127 <sup>c)</sup> /126 <sup>d)</sup>     | 141/126 <sup>c)</sup>   |
| Distancia entre ejes                        | 2761                                        | 2761                    | 2761                                                            | 2761                    |
| Valor de convergencia delante/detrás        | 1545/1518<br>1537/1510 <sup>e)</sup>        | 1545/1521               | 1545/1517<br>1537/1510 <sup>e)</sup>                            | 1545/1521               |

- <sup>a)</sup> El valor corresponde a la versión con el equipo óptico.
- <sup>b)</sup> El valor corresponde a la versión con equipo para carreteras en mal estado.
- <sup>c)</sup> El valor corresponde a la versión con tren de rodaje deportivo.
- <sup>d)</sup> El valor corresponde a la versión con tren de rodaje deportivo - válido para vehiculos con motor de 3,6 l/191 kW.
- <sup>e)</sup> Válido para vehiculos con motor FSI de 3,6 l/191 kW.

## Especificaciones sobre el aceite de motor

El motor se llenó de fábrica con aceite de alta calidad que se puede utilizar durante todo el año - excepto en zonas climáticas extremas.

Para rellenar Ud. puede mezclar entre sí diferentes aceites. Esto no es válido para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1).

Por supuesto, se siguen perfeccionando los aceites de motor. Por ello, los datos indicados en este manual corresponden al estado actual en el momento del cierre de la edición.

Los concesionarios autorizados ŠKODA son informados por ŠKODA sobre las últimas modificaciones. Por tal razón, acuda a un concesionario autorizado ŠKODA para que realicen el cambio de aceite.

Las especificaciones indicadas a continuación (normas VW) han de figurar en el envase separadamente o junto con otras especificaciones.

### Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1)

| Motores de gasolina                                                  | Especificación       | Capacidad <sup>a)</sup> |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------|
| 1,4 l / 92 kW TSI - EU5                                              | VW 503 00, VW 504 00 | 3,6                     |
| 1,8 l/118 kW TSI - EU5<br>1,8 l/112 kW TSI - EU5 / EU4 / EU2 / (BS4) | VW 504 00            | 4,6                     |
| 2,0 l / 147 kW TSI - EU5                                             | VW 504 00            | 4,6                     |
| 3,6 l/191 kW FSI - EU5/EU2/(BS4)                                     | VW 504 00            | 5,5                     |

<sup>a)</sup> Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas → página 209.

| Motores Diesel                        | Especificación | Capacidad <sup>a)</sup> |
|---------------------------------------|----------------|-------------------------|
| 1,6 l/77 kW TDI CR - EU5              | VW 507 00      | 4,3                     |
| 2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5         | VW 507 00      | 4,3                     |
| 2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5/EU4/BS4 | VW 507 00      | 4,0                     |
| 2,0 l/125 kW TDI CR DPF - EU5         | VW 507 00      | 4,3                     |

<sup>a)</sup> Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas → página 209.

### Especificaciones de aceite de motor para vehículos con intervalos de mantenimiento fijos (QG2)

| Motores de gasolina                                                  | Especificación       | Capacidad <sup>a)</sup> |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------|
| 1,4 l / 92 kW TSI - EU5                                              | VW 501 01, VW 502 00 | 3,6                     |
| 1,8 l/118 kW TSI - EU5<br>1,8 l/112 kW TSI - EU5 / EU4 / EU2 / (BS4) | VW 502 00            | 4,6                     |
| 2,0 l / 147 kW TSI - EU5                                             | VW 502 00            | 4,6                     |
| 3,6 l/191 kW FSI - EU5/EU2/(BS4)                                     | VW 502 00            | 5,5                     |

<sup>a)</sup> Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas → página 209.

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA A2 ó ACEA A3.

| Motores Diesel                        | Especificación | Capacidad <sup>a)</sup> |
|---------------------------------------|----------------|-------------------------|
| 1,6 l/77 kW TDI CR - EU5              | VW 507 00      | 4,3                     |
| 2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5         | VW 507 00      | 4,3                     |
| 2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5/EU4/BS4 | VW 507 00      | 4,0                     |
| 2,0 l/125 kW TDI CR DPF - EU5         | VW 507 00      | 4,3                     |

<sup>a)</sup> Cantidad de llenado de aceite con cambio de filtro. Controlar el nivel de aceite al repostar el mismo, no llenar demasiado. El nivel de aceite debe encontrarse entre las marcas → página 209.

Si no se dispone de los aceites anteriormente nombrados, entonces se podrá utilizar, como excepción, para repostar aceites según ACEA B3 ó ACEA B4.

### ⚠ CUIDADO

Para vehículos con intervalos de mantenimiento flexibles (QG1) sólo debe utilizar los aceites arriba citados. A fin de conservar las propiedades del aceite de motor, recomendamos utilizar para rellenar aceite de la misma especificación. En caso excepcional puede llenar una sola vez, como máximo, 0,5 l de aceite de motor de la especificación VW 502 00 (sólo motores de gasolina) o de la especificación VW 505 01 (sólo motores de diesel). No debe utilizar otros aceites de motor - ¡Peligro de dañar el motor!



## Aviso

- Antes de emprender un largo viaje, le recomendamos adquirir aceite de motor con la especificación correspondiente a su vehículo y llevarlo consigo. De este modo tendrá siempre el aceite de motor correcto para rellenar.
- Le recomendamos que utilice aceites del surtido de productos originales de ŠKODA.
- Para más información, vea el plan de mantenimiento.



Motor 1,4 I/92 kW TSI - EU5

| Potencia (kW a 1/min)                                                       | Par motor máx. (Nm a 1/min) | Número de cilindros/cilindrada (cm³)        |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 92/5000                                                                     | 200/1500-4000               | 4/1390                                      |                                             |
| Prestaciones de marcha                                                      |                             | Superb M6                                   | Combi M6                                    |
| Velocidad máxima (km/h)                                                     |                             | 201/204 <sup>a)</sup>                       | 199/202 <sup>a)</sup>                       |
| Aceleración 0 - 100 km/h (s)                                                |                             | 10,5/10,6 <sup>a)</sup>                     | 10,6/10,7 <sup>a)</sup>                     |
| Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO <sub>2</sub> (en g/km) |                             |                                             |                                             |
| Urbano                                                                      |                             | 9,0/7,8 <sup>a)</sup>                       | 9,0/7,8 <sup>a)</sup>                       |
| Interurbano                                                                 |                             | 5,4/4,9 <sup>a)</sup>                       | 5,6/5,1 <sup>a)</sup>                       |
| Combinación                                                                 |                             | 6,8/5,9 <sup>a)</sup>                       | 6,9/6,1 <sup>a)</sup>                       |
| Emisión de CO <sub>2</sub> combinada                                        |                             | 157/139 <sup>a)</sup>                       | 159/141 <sup>a)</sup>                       |
| Peso (en kg)                                                                |                             |                                             |                                             |
| Peso total admisible                                                        |                             | 2040/2040 <sup>b)</sup> /2045 <sup>a)</sup> | 2062/2062 <sup>b)</sup> /2067 <sup>a)</sup> |
| Peso en un vacío en orden de marcha                                         |                             | 1477/1477 <sup>b)</sup> /1482 <sup>a)</sup> | 1499/1499 <sup>b)</sup> /1504 <sup>a)</sup> |
| Carga de remolque admisible, remolque con freno                             |                             | 1400 <sup>c)</sup> /1500 <sup>d)</sup>      |                                             |
| Carga de remolque admisible, remolque sin freno                             |                             | 730/740 <sup>a)</sup>                       | 740/750 <sup>a)</sup>                       |

<sup>a)</sup> El valor corresponde a la versión con el equipo SPORT.

<sup>b)</sup> Vehículos del grupo N1.

<sup>c)</sup> Subidas de hasta un 12 %

<sup>d)</sup> Subidas de hasta un 8%



Motor 1,8 l/112 kW TSI - EU5 / EU4 / EU2 / (BS4)

| Potencia (kW a 1/min)                                                       | Par motor máx. (Nm a 1/min)            |            |                                        | Número de cilindros/cilindrada (cm³)   |           |                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------|----------------------------------------|----------------------------------------|-----------|----------------------------------------|
| 112/4300 - 6200                                                             | 250/1500 - 4200                        |            |                                        | 4/1798                                 |           |                                        |
| Prestaciones de marcha                                                      | Superb M6                              | Superb AQ6 | Superb M6 4x4                          | Combi M6                               | Combi AQ6 | Combi M6 4x4                           |
| Velocidad máxima (km/h)                                                     | 216                                    | 212        | 213                                    | 214                                    | 210       | 211                                    |
| Aceleración 0 - 100 km/h (s)                                                | 8,9                                    | 9,4        | 9,0                                    | 9,0                                    | 9,5       | 9,1                                    |
| Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO <sub>2</sub> (en g/km) |                                        |            |                                        |                                        |           |                                        |
| Urbano                                                                      | 9,4                                    | 11,2       | 10,6                                   | 9,5                                    | 11,4      | 10,7                                   |
| Interurbano                                                                 | 5,9                                    | 6,4        | 6,6                                    | 6,0                                    | 6,4       | 6,7                                    |
| Combinación                                                                 | 7,2                                    | 8,1        | 8,1                                    | 7,3                                    | 8,2       | 8,2                                    |
| Emisión de CO <sub>2</sub> combinada                                        | 169                                    | 189        | 189                                    | 171                                    | 191       | 191                                    |
| Peso (en kg)                                                                |                                        |            |                                        |                                        |           |                                        |
| Peso total admisible                                                        | 2074                                   | 2092       | 2165                                   | 2096                                   | 2114      | 2187                                   |
| Peso en un vacío en orden de marcha                                         | 1511                                   | 1529       | 1602                                   | 1533                                   | 1551      | 1624                                   |
| Carga de remolque admisible, remolque con freno                             | 1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup> |            | 1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup> | 1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup> |           | 1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup> |
| Carga de remolque admisible, remolque sin freno                             | 750                                    |            |                                        |                                        |           |                                        |

a) Subidas de hasta un 12 %

b) Subidas de hasta un 8%

Motor 1,8 l/118 kW TSI - EU5

| Potencia (kW a 1/min)                                                       | Par motor máx. (Nm a 1/min)            |            |                                        | Número de cilindros/cilindrada (cm³)   |           |                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------|----------------------------------------|----------------------------------------|-----------|----------------------------------------|
| 118/4500 - 6200                                                             | 250/1500 - 4500                        |            |                                        | 4/1798                                 |           |                                        |
| Prestaciones de marcha                                                      | Superb M6                              | Superb DQ7 | Superb M6 4x4                          | Combi M6                               | Combi DQ7 | Combi M6 4x4                           |
| Velocidad máxima (km/h)                                                     | 220                                    | 220        | 217                                    | 218                                    | 218       | 215                                    |
| Aceleración 0 - 100 km/h (s)                                                | 8,6                                    | 8,5        | 8,7                                    | 8,7                                    | 8,6       | 8,8                                    |
| Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO <sub>2</sub> (en g/km) |                                        |            |                                        |                                        |           |                                        |
| Urbano                                                                      | 9,4                                    | 9,4        | 10,6                                   | 9,5                                    | 9,5       | 10,7                                   |
| Interurbano                                                                 | 5,9                                    | 5,7        | 6,6                                    | 6,0                                    | 5,9       | 6,7                                    |
| Combinación                                                                 | 7,2                                    | 7,1        | 8,1                                    | 7,3                                    | 7,3       | 8,2                                    |
| Emisión de CO <sub>2</sub> combinada                                        | 169                                    | 168        | 189                                    | 171                                    | 170       | 191                                    |
| Peso (en kg)                                                                |                                        |            |                                        |                                        |           |                                        |
| Peso total admisible                                                        | 2074                                   | 2086       | 2165                                   | 2096                                   | 2108      | 2187                                   |
| Peso en un vacío en orden de marcha                                         | 1511                                   | 1523       | 1602                                   | 1533                                   | 1545      | 1624                                   |
| Carga de remolque admisible, remolque con freno                             | 1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup> |            | 1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup> | 1500 <sup>a)</sup> /1700 <sup>b)</sup> |           | 1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup> |
| Carga de remolque admisible, remolque sin freno                             | 750                                    |            |                                        |                                        |           |                                        |

a) Subidas de hasta un 12 %  
b) Subidas de hasta un 8%



## Motor 2,0 l/147 kW FSI - EU5

| Potencia (kW a 1/min)                                                       | Par motor máx. (Nm a 1/min)            | Número de cilindros/cilindrada (cm <sup>3</sup> ) |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 147/5100 - 6000                                                             | 280/1700 - 5000                        | 4/1984                                            |
| Prestaciones de marcha                                                      | Superb DQ6                             | Combi DQ6                                         |
| Velocidad máxima (km/h)                                                     | 236                                    | 234                                               |
| Aceleración 0 - 100 km/h (s)                                                | 7,8                                    | 7,9                                               |
| Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO <sub>2</sub> (en g/km) |                                        |                                                   |
| Urbano                                                                      | 10,6                                   | 10,7                                              |
| Interurbano                                                                 | 6,3                                    | 6,4                                               |
| Combinación                                                                 | 7,9                                    | 8,0                                               |
| Emisión de CO <sub>2</sub> combinada                                        | 178                                    | 180                                               |
| Peso (en kg)                                                                |                                        |                                                   |
| Peso total admisible                                                        | 2118                                   | 2140                                              |
| Peso en un vacío en orden de marcha                                         | 1555                                   | 1577                                              |
| Carga de remolque admisible, remolque con freno                             | 1600 <sup>a)</sup> /1800 <sup>b)</sup> |                                                   |
| Carga de remolque admisible, remolque sin freno                             | 750                                    |                                                   |

a) Subidas de hasta un 12 %

b) Subidas de hasta un 8%

Motor 3,6 l/191 kW FSI - EU5/EU2/(BS4)

| Potencia (kW a 1/min)                                           | Par motor máx. (Nm a 1/min) | Número de cilindros/cilindrada (cm³) |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|
| 191/6000                                                        | 350/2500 - 5000             | 6/3597                               |
| Prestaciones de marcha                                          |                             |                                      |
| Velocidad máxima (km/h)                                         | Superb DQ6 4x4250           | Combi DQ6 4x4247                     |
| Aceleración 0 - 100 km/h (s)                                    | 6,5                         | 6,6                                  |
| Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO2 (en g/km) |                             |                                      |
| Urbano                                                          | 14,7/16,4 <sup>a)</sup>     | 14,4                                 |
| Interurbano                                                     | 7,4/8,2 <sup>a)</sup>       | 7,8                                  |
| Combinación                                                     | 10,1/11,2 <sup>a)</sup>     | 10,2                                 |
| Emisión de CO2 combinada                                        | 235/261 <sup>a)</sup>       | 237                                  |
| Peso (en kg)                                                    |                             |                                      |
| Peso total admisible                                            | 2275                        | 2297/2291 <sup>b)</sup>              |
| Peso en un vacío en orden de marcha                             | 1714                        | 1736                                 |
| Carga de remolque admisible, remolque con freno                 | 2000                        |                                      |
| Carga de remolque admisible, remolque sin freno                 | 750                         |                                      |

<sup>a)</sup> Versión BS4.  
<sup>b)</sup> Vehículos del grupo N1.



## Motor 1,6 l/77 kW TDI CR - EU5

| Potencia (kW a 1/min)                                                       | Par motor máx. (Nm a 1/min)            |                     | Número de cilindros/cilindrada (cm³) |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------|--------------------------------------|--------------------|
| 77/4400                                                                     | 250/1500 - 2500                        |                     | 4/1598                               |                    |
| Prestaciones de marcha                                                      | Superb M5                              | Superb M5 GreenLine | Combi M5                             | Combi M5 GreenLine |
| Velocidad máxima (km/h)                                                     | 189                                    | 192                 | 187                                  | 190                |
| Aceleración 0 - 100 km/h (s)                                                | 12,5                                   | 12,5                | 12,6                                 | 12,6               |
| Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO <sub>2</sub> (en g/km) |                                        |                     |                                      |                    |
| Urbano                                                                      | 6,2/6,0 <sup>a)</sup>                  | 5,4                 | 6,3/6,1 <sup>a)</sup>                | 5,4                |
| Interurbano                                                                 | 4,4/4,1 <sup>a)</sup>                  | 3,8                 | 4,6/4,2 <sup>a)</sup>                | 3,8                |
| Combinación                                                                 | 5,0/4,8 <sup>a)</sup>                  | 4,4                 | 5,2/4,9 <sup>a)</sup>                | 4,4                |
| Emisión de CO <sub>2</sub> combinada                                        | 130/124 <sup>a)</sup>                  | 114                 | 133/126 <sup>a)</sup>                | 114                |
| Peso (en kg)                                                                |                                        |                     |                                      |                    |
| Peso total admisible                                                        | 2080                                   | 2087                | 2102                                 | 2109               |
| Peso en un vacío en orden de marcha                                         | 1517                                   | 1524                | 1539                                 | 1546               |
| Carga de remolque admisible, remolque con freno                             | 1500 <sup>b)</sup> /1700 <sup>c)</sup> |                     |                                      |                    |
| Carga de remolque admisible, remolque sin freno                             | 750                                    |                     |                                      |                    |

<sup>a)</sup> El valor corresponde a la versión con el equipo SPORT.

<sup>b)</sup> Subidas de hasta un 12 %

<sup>c)</sup> Subidas de hasta un 8%

## Motor 2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5, (EU4/BS4)

| Potencia (kW a 1/min)                                                       | Par motor máx. (Nm a 1/min) |            |                | Número de cilindros/cilindrada (cm³) |                       |               |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------|----------------|--------------------------------------|-----------------------|---------------|
| 103/4200                                                                    | 320/1750-2500               |            |                | 4/1968                               |                       |               |
| Prestaciones de marcha                                                      | Superb M6                   | Superb DQ6 | Superb DQ6 4x4 | Combi M6                             | Combi DQ6             | Combi DQ6 4x4 |
| Velocidad máxima (km/h)                                                     | 208/211 <sup>a)</sup>       | 206        | 204            | 205/209 <sup>a)</sup>                | 203                   | 201           |
| Aceleración 0 - 100 km/h (s)                                                | 10,1                        | 10,2       | 10,7           | 10,2                                 | 10,3                  | 10,8          |
| Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO <sub>2</sub> (en g/km) |                             |            |                |                                      |                       |               |
| Urbano                                                                      | 6,9/6,1 <sup>a)</sup>       | 7,5        | 7,8            | 6,9/6,1 <sup>a)</sup>                | 7,7/7,5 <sup>b)</sup> | 7,8           |
| Interurbano                                                                 | 4,6/4,2 <sup>a)</sup>       | 5,0        | 5,2            | 4,7/4,2 <sup>a)</sup>                | 5,1/5,0 <sup>b)</sup> | 5,5           |
| Combinación                                                                 | 5,4/4,9 <sup>a)</sup>       | 5,9        | 6,2            | 5,5/4,9 <sup>a)</sup>                | 6,0/5,9 <sup>b)</sup> | 6,3           |
| Emisión de CO <sub>2</sub> combinada                                        | 143/128 <sup>a)</sup>       | 154        | 162            | 145/128 <sup>a)</sup>                | 158/154 <sup>b)</sup> | 166           |
| Peso (en kg)                                                                |                             |            |                |                                      |                       |               |
| Peso total admisible                                                        | 2110/2114 <sup>a)</sup>     | 2132       | 2208           | 2132/2136 <sup>a)</sup>              | 2154                  | 2230          |
| Peso en un vacío en orden de marcha                                         | 1547/1551 <sup>a)</sup>     | 1569       | 1645           | 1569/1573 <sup>a)</sup>              | 1591                  | 1667          |
| Carga de remolque admisible, remolque con freno                             | 1800                        |            | 2000           | 1800                                 |                       | 2000          |
| Carga de remolque admisible, remolque sin freno                             | 750                         |            |                |                                      |                       |               |

<sup>a)</sup> El valor corresponde a la versión con el equipo SPORT.

<sup>b)</sup> Vigente para Francia.

## Motor 2,0 l/125 kW TDI CR DPF - EU5

| Potencia (kW a 1/min)                                                       | Par motor máx. (Nm a 1/min) |            |               | Número de cilindros/cilindrada (cm <sup>3</sup> ) |           |              |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------|---------------|---------------------------------------------------|-----------|--------------|
| 125/4200                                                                    | 350/1750-2500               |            |               | 4/1968                                            |           |              |
| Prestaciones de marcha                                                      | Superb M6                   | Superb DQ6 | Superb M6 4x4 | Combi M6                                          | Combi DQ6 | Combi M6 4x4 |
| Velocidad máxima (km/h)                                                     | 222                         | 220        | 219           | 220                                               | 218       | 217          |
| Aceleración 0 - 100 km/h (s)                                                | 8,8                         | 8,8        | 9,0           | 8,9                                               | 8,9       | 9,1          |
| Consumo de combustible (en l/100 km) y emisión de CO <sub>2</sub> (en g/km) |                             |            |               |                                                   |           |              |
| Urbano                                                                      | 7,5                         | 7,6        | 8,0           | 7,5                                               | 7,5       | 8,0          |
| Interurbano                                                                 | 4,7                         | 5,1        | 5,2           | 4,8                                               | 5,2       | 5,3          |
| Combinación                                                                 | 5,7                         | 6,0        | 6,2           | 5,8                                               | 6,1       | 6,3          |
| Emisión de CO <sub>2</sub> combinada                                        | 149                         | 157        | 163           | 151                                               | 159       | 165          |
| Peso (en kg)                                                                |                             |            |               |                                                   |           |              |
| Peso total admisible                                                        | 2118                        | 2135       | 2195          | 2140                                              | 2157      | 2217         |
| Peso en un vacío en orden de marcha                                         | 1555                        | 1572       | 1632          | 1577                                              | 1594      | 1654         |
| Carga de remolque admisible, remolque con freno                             | 1800                        |            | 2000          | 1800                                              |           | 2000         |
| Carga de remolque admisible, remolque sin freno                             | 750                         |            | 750           | 750                                               |           | 750          |

## Vehículos de múltiples usos (AF)

| Peso (en kg)        |                      |                    |                    |         |
|---------------------|----------------------|--------------------|--------------------|---------|
| Motor               | Peso total admisible |                    |                    |         |
| 1,4 l/92 kW TSI     | M6                   | M6                 |                    |         |
|                     | 2042                 | 2047 <sup>a)</sup> |                    |         |
| 1,8 l/118 kW TSI    | M6                   | DQ7                | 4x4 M6             |         |
|                     | 2076                 | 2088               | 2167               |         |
| 2,0 l/147 kW FSI    | DQ6                  |                    |                    |         |
|                     | 2120                 |                    |                    |         |
| 3,6 l/191 kW FSI    | DQ6 4x4              |                    |                    |         |
|                     | 2277                 |                    |                    |         |
| 1,6 l/77 kW TDI CR  | M5                   | M5                 |                    |         |
|                     | 2082                 | 2089 <sup>b)</sup> |                    |         |
| 2,0 l/103 kW TDI CR | M6                   | DQ6                | M6                 | DQ6 4x4 |
|                     | 2112                 | 2134               | 2116 <sup>a)</sup> | 2210    |
| 2,0 l/125 kW TDI CR | M6                   | DQ6                | 4x4 M6             |         |
|                     | 2120                 | 2137               | 2197               |         |

<sup>a)</sup> El valor corresponde a la versión con el equipo SPORT.

<sup>b)</sup> GreenLine

# Índice alfabético

## A

|                                                    |         |
|----------------------------------------------------|---------|
| Abatir hacia delante los asientos traseros (Combi) | 79      |
| Abatir los respaldos                               | 79      |
| Abertura para esquíes                              | 99      |
| Abrillantado                                       | 199     |
| ABS                                                | 185     |
| Testigo                                            | 29      |
| Accesorios                                         | 225     |
| Aceite                                             | 209     |
| Testigo                                            | 26      |
| Aceite de motor                                    | 209     |
| comprobar                                          | 209     |
| repostar                                           | 210     |
| Aceite para motor                                  |         |
| Testigo                                            | 26      |
| Aclaraciones                                       | 6       |
| Adaptar los faros                                  | 194     |
| AFS                                                | 58      |
| Ahorrar energía eléctrica                          | 190     |
| Airbag                                             | 164     |
| Activación                                         | 164     |
| Airbag de cortina                                  | 170     |
| Airbag de rodillas                                 | 167     |
| Airbag frontal                                     | 165     |
| Airbag lateral                                     | 168     |
| Testigo                                            | 25      |
| Airbag de cortina                                  | 170     |
| Airbag de rodillas                                 | 167     |
| Airbag frontal                                     | 165     |
| Airbag lateral                                     | 168     |
| Aire acondicionado                                 | 104     |
| Difusores de salida de aire                        | 103     |
| Servicio de aire circulante                        | 106     |
| Ajustar asientos                                   | 74, 155 |
| eléctricos                                         | 75      |
| Ajustar el volante                                 | 114     |

|                                                             |        |
|-------------------------------------------------------------|--------|
| Ajuste automático para el asiento del conductor             | 76     |
| Ajuste de la altura del cinturón                            |        |
| Cinturones de seguridad                                     | 162    |
| Ajuste de la posición superior de la tapa                   | 41     |
| Ajuste manual de la hora                                    | 13     |
| Ajuste vertical                                             | 162    |
| Alarma                                                      | 46     |
| Alarma antirrobo                                            | 46     |
| Alojamientos del gato                                       | 231    |
| Alternador                                                  |        |
| Testigo                                                     | 31     |
| Antena de techo                                             | 198    |
| Antes de emprender la marcha                                | 155    |
| Aparcamiento                                                | 121    |
| Aparcamiento asistido                                       |        |
| delantero y trasero                                         | 122    |
| posterior                                                   | 121    |
| Aparcar                                                     | 121    |
| Apertura individual de las puertas                          | 33     |
| Apoyabrazos delantero                                       | 98     |
| Apoyabrazos posterior                                       | 80, 98 |
| Argollas de amarre                                          | 82     |
| Arrancar por medios externos                                | 235    |
| ARRANQUE-PARADA                                             | 128    |
| Arranque del motor                                          | 115    |
| Motores de diésel                                           | 116    |
| Motores de gasolina                                         | 116    |
| Asiento infantil                                            | 176    |
| Clasificación en grupos                                     | 176    |
| en el asiento del acompañante                               | 175    |
| Indicaciones de seguridad                                   | 174    |
| Sistema ISOFIX                                              | 179    |
| Utilización de asientos infantiles                          | 177    |
| Asientos delanteros con ventilación                         | 81     |
| Asientos traseros                                           | 79     |
| Asignar la llave con radiotelemando a las teclas de memoria | 76     |

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Asistencia activa de la dirección   | 183 |
| Asistencia de la fuerza direccional | 186 |
| Asistente de aparcamiento           | 123 |
| Asistente de arranque cuesta arriba | 186 |
| Asistente de frenada                | 185 |
| ASR                                 | 182 |
| Testigo                             | 27  |
| Automatismo limpia/lavaparabrisas   | 67  |
| Ayuda de arranque                   | 235 |

## B

|                                          |         |
|------------------------------------------|---------|
| Baca portaequipajes                      | 91      |
| Batería                                  | 31, 214 |
| cambiar                                  | 217     |
| Carga                                    | 216     |
| Servicio de invierno                     | 216     |
| Bloquear                                 |         |
| Mando a distancia                        | 45      |
| Bloquear y desbloquear desde el interior | 35      |
| Bloqueo                                  | 33      |
| Bloqueo de la palanca selectora          |         |
| Testigo                                  | 28      |
| Bocina                                   | 9       |
| Bolsa para carga de gran longitud        | 99      |
| Bombillas                                |         |
| Testigo                                  | 24      |
| Botiquín                                 | 226     |

## C

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Cadenas para la nieve                             | 223 |
| Caja de enchufe en el maletero                    | 94  |
| Calefacción                                       |     |
| Calefacción adicional (calefacción independiente) | 110 |
| Calefacción de retrovisores exteriores            | 72  |

|                                                           |     |                                                         |                 |                                                        |            |
|-----------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------|------------|
| Calefacción de asiento .....                              | 80  | Cinturones de seguridad .....                           | 159             | Cuidado del vehículo .....                             | 198        |
| Calefacción de la luneta trasera .....                    | 65  | colocación .....                                        | 161             | <b>D</b>                                               |            |
| Calefacción del parabrisas .....                          | 65  | desabrochar .....                                       | 162             | <b>Daños en la pintura .....</b>                       | <b>200</b> |
| Calefacción .....                                         | 65  | Indicaciones de seguridad .....                         | 160             | <b>Depósito de agua del lavacristales .....</b>        | <b>218</b> |
| Cambiador de CD .....                                     | 152 | Limpieza .....                                          | 203             | Testigo .....                                          | 30         |
| Cambiar la escobilla de la luneta posterior (Combi) ..... | 71  | Pretensor de cinturón .....                             | 162             | <b>Desbloquear</b>                                     |            |
| Cambiar los fusibles .....                                | 239 | Testigo .....                                           | 29              | Mando a distancia .....                                | 45         |
| Cambio .....                                              | 117 | <b>Climatronic</b>                                      |                 | <b>Desbloqueo .....</b>                                | <b>33</b>  |
| mecánico .....                                            | 117 | Deshelar los cristales .....                            | 110             | <b>Desbloqueo de emergencia de la palanca selecto-</b> |            |
| Cambio automático .....                                   | 130 | Servicio de aire circulante .....                       | 109             | <b>ra (DSG) .....</b>                                  | <b>135</b> |
| Programa de emergencia .....                              | 135 | <b>Climatronic (aire acondicionado automático) ....</b> | <b>107</b>      | <b>Desconectar el airbag .....</b>                     | <b>172</b> |
| Cambio automático DSG                                     |     | <b>Combustible .....</b>                                | <b>204</b>      | .....                                                  | 172        |
| Desbloqueo de emergencia de la palanca selec-             |     | Combustible diésel .....                                | 205             | <b>Descongelar la calefacción del parabrisas .....</b> | <b>65</b>  |
| tora .....                                                | 135 | Gasolina .....                                          | 204             | <b>Descongelar la luneta trasera .....</b>             | <b>65</b>  |
| Kick-down .....                                           | 133 | Indicador del nivel de combustible .....                | 11              | <b>Descripción del mando .....</b>                     | <b>41</b>  |
| Tiptronic .....                                           | 134 | <b>Compartimentos .....</b>                             | <b>94</b>       | <b>Deshielo de los cristales .....</b>                 | <b>200</b> |
| Cambio de bombillas .....                                 | 243 | <b>Compartimentos guardaobjetos .....</b>               | <b>94</b>       | <b>Diésel .....</b>                                    | <b>205</b> |
| Cambio del                                                |     | <b>Compatibilidad medioambiental .....</b>              | <b>190, 193</b> | <b>Diferencial autoblocante electrónico .....</b>      | <b>182</b> |
| aceite de motor .....                                     | 210 | <b>Comprobar el nivel de aceite de motor .....</b>      | <b>209</b>      | <b>Dirección</b>                                       |            |
| Cambio del aceite del motor .....                         | 210 | <b>Conducción con remolque .....</b>                    | <b>196</b>      | Asistencia activa de la dirección .....                | 183        |
| Cambio de las escobillas .....                            | 70  | <b>Conducción económica .....</b>                       | <b>190</b>      | <b>E</b>                                               |            |
| Cambio de ruedas .....                                    | 228 | <b>Conexión a Internet .....</b>                        | <b>151</b>      | <b>EDS .....</b>                                       | <b>182</b> |
| Cambio manual .....                                       | 117 | <b>Conservación .....</b>                               | <b>199</b>      | <b>Electrónica del motor</b>                           |            |
| Cambio manual de marcha .....                             | 117 | <b>Consumo de combustible .....</b>                     | <b>190</b>      | Testigo .....                                          | 26         |
| Cantidad de líquido refrigerante                          |     | Ahorrar energía .....                                   | 190             | <b>Elementos de sujeción .....</b>                     | <b>82</b>  |
| Testigo .....                                             | 27  | <b>Contador de kilometraje recorrido .....</b>          | <b>12</b>       | <b>Elevalunas .....</b>                                | <b>47</b>  |
| Capó del vano motor .....                                 | 207 | <b>Control de Auto-Chequeo .....</b>                    | <b>19</b>       | <b>Elevalunas eléctricos</b>                           |            |
| Testigo .....                                             | 29  | <b>Control de gases de escape</b>                       |                 | Averías en el funcionamiento .....                     | 49         |
| Carga adicional .....                                     | 249 | Testigo .....                                           | 25              | Con cierre centralizado .....                          | 49         |
| Cargar .....                                              | 81  | <b>Control de la protección contra remolcado .....</b>  | <b>47</b>       | Tecla en la puerta del acompañante y en las            |            |
| Cargar la batería .....                                   | 216 | <b>Cortinilla antisolar enrollable .....</b>            | <b>67</b>       | puertas posteriores .....                              | 48         |
| Testigo .....                                             | 31  | <b>Cristales</b>                                        |                 | Tecla en la puerta del conductor .....                 | 47         |
| Catalizador .....                                         | 190 | deshelar .....                                          | 200             | <b>Encendedor .....</b>                                | <b>94</b>  |
| Cenicero .....                                            | 93  | <b>Cromados .....</b>                                   | <b>200</b>      | <b>Encendido .....</b>                                 | <b>114</b> |
| Cerradura de encendido .....                              | 114 | <b>Cuadro de instrumentos .....</b>                     | <b>10</b>       | <b>Equipos de radiocomunicación .....</b>              | <b>137</b> |
| Cierre centralizado .....                                 | 33  | <b>Cuadro de instrumentos combinado .....</b>           | <b>10</b>       |                                                        |            |
| Cinturón                                                  |     | <b>Cuadro sinóptico</b>                                 |                 |                                                        |            |
| Testigo .....                                             | 29  | Puesto de conducción .....                              | 9               |                                                        |            |
| Cinturones .....                                          | 159 | <b>Cuentarrevoluciones .....</b>                        | <b>11</b>       |                                                        |            |
|                                                           |     | <b>Cuidado del cuero .....</b>                          | <b>202</b>      |                                                        |            |

|                                                             |          |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------|----------|--|--|--|--|
| <b>Escobillas</b>                                           |          |  |  |  |  |
| Cambiar las escobillas                                      | 70       |  |  |  |  |
| <b>ESP</b>                                                  | 181      |  |  |  |  |
| Testigo luminoso                                            | 28       |  |  |  |  |
| <b>Espejo de cortesía</b>                                   | 66       |  |  |  |  |
| <b>Espejo retrovisor</b>                                    |          |  |  |  |  |
| Retrovisor exterior                                         | 72       |  |  |  |  |
| Retrovisor interior                                         | 71       |  |  |  |  |
| <b>Espesor de las guarniciones de freno</b>                 |          |  |  |  |  |
| Testigo                                                     | 30       |  |  |  |  |
| <b>Estado del vehículo</b>                                  | 19       |  |  |  |  |
| <b>Evitar daños en el vehículo</b>                          | 194      |  |  |  |  |
| <b>Extranjero</b>                                           | 194      |  |  |  |  |
| <b>Eyectores</b>                                            | 67       |  |  |  |  |
| <b>Eyectores vlefactables</b>                               | 67       |  |  |  |  |
| <b>F</b>                                                    |          |  |  |  |  |
| <b>Faros</b>                                                |          |  |  |  |  |
| Faros antiniebla                                            | 59       |  |  |  |  |
| Limpiafaros                                                 | 70       |  |  |  |  |
| <b>Faros adaptivos</b>                                      | 58       |  |  |  |  |
| Testigo                                                     | 24       |  |  |  |  |
| <b>Faros antiniebla</b>                                     | 59, 246  |  |  |  |  |
| Testigo                                                     | 23, 24   |  |  |  |  |
| <b>Faros antiniebla con la función CORNER</b>               | 59       |  |  |  |  |
| <b>Faros delanteros</b>                                     | 244      |  |  |  |  |
| <b>Filtro de partículas de diesel</b>                       |          |  |  |  |  |
| Testigo                                                     | 24       |  |  |  |  |
| <b>Filtro de partículas de diésel</b>                       | 187      |  |  |  |  |
| <b>Freno</b>                                                |          |  |  |  |  |
| Freno de mano                                               | 118      |  |  |  |  |
| Testigo                                                     | 30       |  |  |  |  |
| <b>Freno de mano</b>                                        | 118      |  |  |  |  |
| Piloto de control                                           | 31       |  |  |  |  |
| <b>Frenos</b>                                               | 183      |  |  |  |  |
| <b>Fusibles</b>                                             | 239      |  |  |  |  |
| <b>G</b>                                                    |          |  |  |  |  |
| <b>Gancho para ropa</b>                                     | 100      |  |  |  |  |
| <b>Gases de escape</b>                                      |          |  |  |  |  |
| Testigo                                                     | 25       |  |  |  |  |
| <b>Gasolina</b>                                             | 204      |  |  |  |  |
| <b>Gato</b>                                                 | 227, 231 |  |  |  |  |
| <b>GSM</b>                                                  | 138, 144 |  |  |  |  |
| <b>Guanterá</b>                                             |          |  |  |  |  |
| Iluminación                                                 | 63       |  |  |  |  |
| <b>Guarniciones de frenos</b>                               |          |  |  |  |  |
| Testigo                                                     | 30       |  |  |  |  |
| <b>H</b>                                                    |          |  |  |  |  |
| <b>Hacer arrancar el motor</b>                              |          |  |  |  |  |
| tras vaciarse el depósito de combustible                    | 116      |  |  |  |  |
| <b>Herramienta</b>                                          | 227      |  |  |  |  |
| <b>Herramienta de a bordo</b>                               | 227      |  |  |  |  |
| <b>I</b>                                                    |          |  |  |  |  |
| <b>Iluminación de instrumentos</b>                          | 60       |  |  |  |  |
| <b>Iluminación interior</b>                                 |          |  |  |  |  |
| delantera                                                   | 62       |  |  |  |  |
| <b>Iluminación interior del vehículo</b>                    | 62       |  |  |  |  |
| <b>Iluminación interior trasera</b>                         | 63       |  |  |  |  |
| <b>Indicaciones</b>                                         | 10       |  |  |  |  |
| <b>Indicaciones de seguridad</b>                            |          |  |  |  |  |
| Vano motor                                                  | 207      |  |  |  |  |
| <b>Indicador de intervalos de mantenimiento</b>             | 12       |  |  |  |  |
| <b>Indicador de la temperatura del líquido refrigerante</b> | 11       |  |  |  |  |
| <b>Indicador del nivel de combustible</b>                   | 11       |  |  |  |  |
| <b>Indicadores del sentido de marcha</b>                    | 61       |  |  |  |  |
| Testigo                                                     | 23       |  |  |  |  |
| <b>Indicador multifunción</b>                               | 14       |  |  |  |  |
| <b>Inmovilizador</b>                                        | 33       |  |  |  |  |
| <b>Inmovilizador electrónico</b>                            | 33       |  |  |  |  |
| <b>Intercambio de ruedas</b>                                | 221      |  |  |  |  |
| <b>Intermitente</b>                                         | 61       |  |  |  |  |
| <b>Intermitentes</b>                                        | 61       |  |  |  |  |
| Testigo                                                     | 23       |  |  |  |  |
| <b>Intermitentes simultáneos de emergencia</b>              | 61       |  |  |  |  |
| <b>Intervalos de mantenimiento</b>                          | 12       |  |  |  |  |
| <b>J</b>                                                    |          |  |  |  |  |
| <b>Juego de reparación de neumáticos</b>                    |          |  |  |  |  |
| Reparación de neumáticos                                    | 232      |  |  |  |  |
| <b>K</b>                                                    |          |  |  |  |  |
| <b>KESSY</b>                                                | 36       |  |  |  |  |
| <b>Kilometraje recorrido</b>                                | 12       |  |  |  |  |
| <b>L</b>                                                    |          |  |  |  |  |
| <b>Lámpara</b>                                              |          |  |  |  |  |
| Cambio de bombillas                                         | 243      |  |  |  |  |
| <b>Lavado</b>                                               | 198      |  |  |  |  |
| con aparatos de alta presión                                | 199      |  |  |  |  |
| <b>Lavado del vehículo</b>                                  | 198      |  |  |  |  |
| <b>Lavado manual</b>                                        | 199      |  |  |  |  |
| <b>Limpiacristales</b>                                      | 67       |  |  |  |  |
| <b>Limpiafaros</b>                                          | 70       |  |  |  |  |
| <b>Limpiapuneta posterior automático (Combi)</b>            | 69       |  |  |  |  |
| <b>Limpieza</b>                                             | 198      |  |  |  |  |
| <b>Limpieza a intervalos</b>                                | 68       |  |  |  |  |
| <b>Líquido de frenos</b>                                    | 213      |  |  |  |  |
| <b>Líquido en el depósito para el sistema lavacristales</b> |          |  |  |  |  |
| Testigo                                                     | 30       |  |  |  |  |
| <b>Líquido refrigerante</b>                                 | 211      |  |  |  |  |
| repostar                                                    | 212      |  |  |  |  |
| Testigo                                                     | 27       |  |  |  |  |
| <b>Los primeros 1 500 km</b>                                | 189      |  |  |  |  |
| <b>Luneta trasera</b>                                       |          |  |  |  |  |
| Calefacción                                                 | 65       |  |  |  |  |

|                                                          |                |                                                           |     |
|----------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------|-----|
| <b>Luz</b>                                               |                |                                                           |     |
| adaptarr .....                                           | 194            | <b>Mando a distancia</b> .....                            | 44  |
| automático .....                                         | 56             | Proceso de sincronización .....                           | 46  |
| Conexión y desconexión .....                             | 55             | <b>Mando automático de la luz de marcha</b> .....         | 56  |
| Regulación del alcance luminoso .....                    | 60             | <b>Mando de confort</b> .....                             | 49  |
| Testigos .....                                           | 22             | <b>Medio ambiente</b> .....                               | 190 |
| <b>Luz de aparcamiento</b> .....                         | 57, 62         | <b>Memorizar para el ordenador de a bordo</b> .....       | 14  |
| <b>Luz de carretera</b> .....                            | 55, 61         | <b>Modificaciones</b> .....                               | 225 |
| Testigo .....                                            | 24             | <b>Motor</b>                                              |     |
| <b>Luz de cruce</b> .....                                | 55, 245        | arrancar .....                                            | 115 |
| Testigo .....                                            | 24             | parar .....                                               | 116 |
| <b>Luz de maletero (Combi)</b>                           |                | <b>Motores de diésel</b>                                  |     |
| Luz desmontable .....                                    | 64             | Arrancar el motor .....                                   | 116 |
| <b>Luz de marcha diurna</b> .....                        | 55             | <b>Motores de gasolina</b>                                |     |
| <b>Luz de población</b> .....                            | 55, 245        | Arrancar el motor .....                                   | 116 |
| <b>Luz de ráfagas</b> .....                              | 62             | <b>Multimedia</b> .....                                   | 151 |
| <b>Luz de xenón</b> .....                                | 243            | AUX-IN .....                                              | 151 |
| <b>Luz interior</b>                                      |                | MDI .....                                                 | 151 |
| Maletero .....                                           | 64             | <b>N</b>                                                  |     |
| <b>Luz posterior antiniebla</b> .....                    | 60             | <b>Neumáticos</b> .....                                   | 219 |
| Testigo .....                                            | 24             | Neumáticos de invierno .....                              | 222 |
| <b>LL</b>                                                |                | <b>Neumáticos de invierno</b> .....                       | 222 |
| <b>Llantas</b> .....                                     | 219            | <b>Nivel de aceite para motor</b>                         |     |
| <b>Llaves del vehículo</b> .....                         | 32             | Testigo .....                                             | 26  |
| <b>M</b>                                                 |                | <b>Nivel del líquido refrigerante</b>                     |     |
| <b>Maleta</b> .....                                      | 38, 39, 40     | Testigo .....                                             | 27  |
| <b>Maletero</b> .....                                    | 38, 39, 40, 81 | <b>O</b>                                                  |     |
| Argollas de amarre .....                                 | 82             | <b>Ordenador</b> .....                                    | 14  |
| Cargar .....                                             | 84             | <b>Ordenador de a bordo</b> .....                         | 14  |
| Cubierta del maletero automática (Combi) .....           | 85             | <b>Ordenador del vehículo</b> .....                       | 14  |
| Cubierta del maletero enrollable (Combi) .....           | 85             | <b>P</b>                                                  |     |
| Desmontar el piso de carga variable en el maletero ..... | 86             | <b>Palanca selectora</b> .....                            | 132 |
| Gancho plegable .....                                    | 83             | <b>Pantalla</b> .....                                     | 18  |
| Piso de carga variable (Combi) .....                     | 86             | <b>Pantalla informativa</b> .....                         | 18  |
| Sujeción del revestimiento del piso .....                | 84             | <b>Parada del motor</b> .....                             | 116 |
|                                                          |                | <b>Paramentos</b> .....                                   | 66  |
|                                                          |                | <b>Pedales</b> .....                                      | 117 |
|                                                          |                | <b>Perturbaciones de funcionamiento</b> .....             | 41  |
|                                                          |                | <b>Peso</b> .....                                         | 249 |
|                                                          |                | <b>Pintura</b> .....                                      | 200 |
|                                                          |                | <b>Portaequipajes</b> .....                               | 91  |
|                                                          |                | <b>Portaetiquetas</b> .....                               | 93  |
|                                                          |                | <b>Portaobjetos</b> .....                                 | 94  |
|                                                          |                | Paraguas .....                                            | 99  |
|                                                          |                | <b>Portón posterior</b>                                   |     |
|                                                          |                | Alumbrado .....                                           | 64  |
|                                                          |                | <b>Posición de asiento correcta</b> .....                 | 155 |
|                                                          |                | <b>Posiciones de la palanca selectora</b> .....           | 132 |
|                                                          |                | <b>Preparación para DVD</b> .....                         | 152 |
|                                                          |                | <b>Presión de inflado de los neumáticos</b>               |     |
|                                                          |                | Testigo luminoso .....                                    | 28  |
|                                                          |                | <b>Profundidad de perfil</b> .....                        | 220 |
|                                                          |                | <b>Programa de estabilidad</b> .....                      | 181 |
|                                                          |                | <b>Programa electrónico de estabilidad</b> .....          | 181 |
|                                                          |                | <b>Programa electrónico de estabilización (ESP)</b>       |     |
|                                                          |                | Testigo luminoso .....                                    | 28  |
|                                                          |                | <b>Protección de bajos</b> .....                          | 201 |
|                                                          |                | <b>Puerta</b>                                             |     |
|                                                          |                | Seguro para niños .....                                   | 33  |
|                                                          |                | <b>Puerta abierta</b>                                     |     |
|                                                          |                | Testigo .....                                             | 30  |
|                                                          |                | <b>Puesto de conducción</b>                               |     |
|                                                          |                | Cuadro sinóptico .....                                    | 9   |
|                                                          |                | <b>R</b>                                                  |     |
|                                                          |                | <b>Recargar la batería</b> .....                          | 216 |
|                                                          |                | <b>Recomendación para el cambio de marcha</b> .....       | 14  |
|                                                          |                | <b>Red de retención</b> .....                             | 83  |
|                                                          |                | <b>Red divisoria (Combi)</b> .....                        | 89  |
|                                                          |                | <b>Regulación del alcance luminoso de los faros</b> ..... | 60  |
|                                                          |                | <b>Regulador de velocidad</b> .....                       | 126 |
|                                                          |                | <b>Reloj</b> .....                                        | 13  |
|                                                          |                | <b>Reloj digital</b> .....                                | 13  |

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Remolcado .....                                   | 236 |
| Remolque .....                                    | 196 |
| Indicaciones de servicio .....                    | 196 |
| Reposacabezas .....                               | 77  |
| Repostar .....                                    | 205 |
| Reserva de combustible                            |     |
| Testigo .....                                     | 31  |
| Retirar la luz .....                              | 64  |
| Retrovisores exteriores ajustables eléctricamente | 72  |
| Retrovisor exterior .....                         | 72  |
| Retrovisor interior .....                         | 71  |
| Rodaje .....                                      | 189 |
| Rueda                                             |     |
| Cambio .....                                      | 228 |
| Repuesto .....                                    | 227 |
| Rueda de emergencia .....                         | 227 |
| Rueda de repuesto .....                           | 227 |
| Ruedas .....                                      | 219 |

## S

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Seguridad .....               | 154 |
| Seguridad de los niños .....  | 174 |
| Airbag lateral .....          | 176 |
| Seguridad pasiva .....        | 154 |
| Seguro para niños .....       | 33  |
| Seguro Safe .....             | 34  |
| Servicio de invierno          |     |
| Batería .....                 | 216 |
| Deshelar los cristales .....  | 200 |
| Gasóleo biológico .....       | 205 |
| Servodirección .....          | 186 |
| Testigo .....                 | 25  |
| Servofreno .....              | 184 |
| Símbolos de advertencia ..... | 22  |
| Sistema airbag                |     |
| Testigo .....                 | 25  |
| Sistema antibloqueo .....     | 185 |
| Sistema antibloqueo (ABS)     |     |
| Testigo .....                 | 29  |

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Sistema de advertencia para cinturón de seguridad ..... | 161 |
| Sistema de airbag .....                                 | 164 |
| Sistema de precalentamiento .....                       | 116 |
| Testigo .....                                           | 27  |
| Sistema de testigos de advertencia .....                | 61  |
| Testigo .....                                           | 23  |
| Sistema de tracción antideslizante (ASR) .....          | 182 |
| Testigo .....                                           | 27  |
| Sistema de tracción antideslizante (ASR) - desconectar  |     |
| Piloto de control .....                                 | 28  |
| Sistema ISOFIX .....                                    | 179 |
| Sistema KESSY                                           |     |
| Arrancar el motor .....                                 | 118 |
| Conectar el encendido .....                             | 118 |
| Desbloqueo y bloqueo de la dirección .....              | 118 |
| Desbloqueo y bloqueo del vehículo .....                 | 36  |
| Desconectar el encendido .....                          | 118 |
| Parar el motor .....                                    | 118 |
| sistema lavacristales                                   |     |
| Testigo .....                                           | 30  |
| Sistema lavacristales .....                             | 218 |
| Sistema regulador de velocidad                          |     |
| Testigo .....                                           | 24  |
| Soporte de bebidas                                      |     |
| delante .....                                           | 92  |
| detrás .....                                            | 92  |
| Sustitución de piezas .....                             | 225 |

## T

|                                                   |            |
|---------------------------------------------------|------------|
| Tacómetro .....                                   | 11         |
| Tapacubos .....                                   | 229        |
| Tapacubos integral .....                          | 229        |
| Tapa del maletero eléctrica (Combi) - Descripción | 41         |
| Tapa de maletero .....                            | 38, 39, 40 |
| Testigo .....                                     | 30         |
| Tecla del cierre centralizado .....               | 35         |

|                                                                   |               |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| Tecla en la puerta del conductor                                  |               |
| Elevallunas eléctricos .....                                      | 47            |
| Techo abatible .....                                              | 50            |
| Techo abrible/abatible eléctrico .....                            | 50            |
| Techo corredizo panorámico (Combi)                                |               |
| Abrir y extender .....                                            | 52            |
| Cierre .....                                                      | 52            |
| Cortinilla antisolar enrollable .....                             | 52            |
| Techo de cristal .....                                            | 50            |
| Teléfono .....                                                    | 138, 144      |
| Teléfono móvil .....                                              | 137, 138, 144 |
| Conexión al dispositivo manos libres .....                        | 145           |
| Conexión del teléfono móvil con el dispositivo manos libres ..... | 139           |
| Mando fónico .....                                                | 150           |
| Temperatura                                                       |               |
| exterior .....                                                    | 15            |
| Temperatura/nivel del líquido refrigerante                        |               |
| Testigo .....                                                     | 27            |
| Temperatura exterior .....                                        | 15            |
| Tensor de cinturón .....                                          | 162           |
| Testigos .....                                                    | 22            |
| Tiptronic .....                                                   | 130           |
| cambio automático DSG .....                                       | 134           |
| Top Tether .....                                                  | 180           |
| Tornillos de rueda .....                                          | 222           |
| Tornillos de seguridad para ruedas .....                          | 231           |
| Transporte de niños .....                                         | 174           |
| Tren de lavado automático .....                                   | 198           |
| Triángulo reflectante de advertencia .....                        | 226           |
| Twindoor .....                                                    | 38            |

## U

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Unidad de luces traseras .....         | 246 |
| Unidad de luces traseras (Combi) ..... | 247 |

## V

|                                                  |            |
|--------------------------------------------------|------------|
| <b>Vano motor</b>                                |            |
| Indicaciones de seguridad .....                  | 207        |
| <b>Varilla de medición de aceite .....</b>       | <b>209</b> |
| <b>Velocidad de crucero .....</b>                | <b>126</b> |
| <b>Velocímetro .....</b>                         | <b>11</b>  |
| <b>Ventanillas .....</b>                         | <b>47</b>  |
| deshelar .....                                   | 200        |
| <b>Ventilación</b>                               |            |
| Ventilación independiente .....                  | 110        |
| <b>Ventilador del líquido refrigerante .....</b> | <b>213</b> |
| <b>Viajes al extranjero .....</b>                | <b>194</b> |
| <b>Vigilancia del habitáculo .....</b>           | <b>47</b>  |
| <b>Viseras parasoles .....</b>                   | <b>66</b>  |
| <b>Visión general del vano motor .....</b>       | <b>209</b> |
| <b>Volante multifunción .....</b>                | <b>136</b> |





Manejo

Seguridad

Consejos para la conducción

Indicaciones de servicio

Ayuda en caso de emergencia

Datos técnicos

ŠKODA trabaja permanentemente en el perfeccionamiento técnico de todos sus tipos y modelos. Le rogamos tenga comprensión si, por este motivo, pueda variar en todo momento el volumen de suministro con respecto a la forma, equipamiento y técnica de los vehículos. Los datos sobre volumen de suministro, aspecto, rendimiento, medidas, pesos, consumo de combustible, normas y funciones del vehículos corresponden al estado de información al cierre de la edición. Posiblemente se introducen algunos equipos más tarde (información obtendrá por su concesionario autorizado ŠKODA local) o solamente se ofrecen para determinados mercados. Por ello no pueden realizarse reclamaciones basadas en los datos, ilustraciones y descripciones que contiene este manual.

Queda prohibida la reproducción, copia, traducción o cualquier otro uso, incluso parcial, sin la autorización por escrito de ŠKODA.

ŠKODA se reserva expresamente todos los derechos de acuerdo con la Ley de Propiedad Intelectual.

Queda reservado el derecho a efectuar cualquier modificación en este documento.

Editado por: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2011

### **Minimizar el consumo de combustible, así como las emisiones de CO<sub>2</sub>**

- Sistema de arranque-parada\*
- Reciclaje\*
- Indicación de la marcha recomendada\*

### **Reducción del peso**

- Optimización de las chapas de alta resistencia, reducción del grosor de las chapas y otros materiales
- Sustitución de la rueda de repuesto por un kit de reparación de neumáticos

### **Reducción del consumo de energía**

- Utilización de la dirección electromecánica económica en vez de la hidráulica
- Optimización del grado de rendimiento de los generadores
- Optimización del consumo de servicio y de electricidad

### **Optimización de la resistencia aerodinámica y a la rodadura**

- Alerones aerodinámicos adicionales\*
- Cubiertas adicionales en el bastidor (cubiertas Cx)\*
- Refrigeración optimizada (rejilla de entrada, hermetización adicional)\*
- Bajar el bastidor en 15 mm\*
- Neumáticos con resistencia a la rodadura optimizada (reducida)\*

### **Reciclabilidad**

- Todos los modelos que se fabrican actualmente están homologados conforme a la reciclabilidad (Directiva 2005/64/CE)
- Utilización de materiales reciclables y no dañinos para el medioambiente
- Utilización preferente de materiales reutilizables con los parámetros del material nuevo
- Identificación de los materiales para facilitar su clasificación



\* realizado en los modelos Greenline 2

## **¡Usted también puede hacer algo por el medio ambiente!**

El consumo de combustible de su ŠKODA y las emisiones contaminantes que conlleva se determinan de modo decisivo por su estilo de conducción.

El nivel de ruido y el desgaste del vehículo dependen del modo como trata su vehículo.

Puede leer en el manual de instrucciones como utilizar su vehículo ŠKODA cuidando el medio ambiente y conducir ahorrando combustible.

Además preste especial atención a las partes del manual de instrucciones marcadas como se indica .

**Colabore con nosotros - por bien del medio ambiente.**